



安全理事会

Distr.: General
23 December 2020
Chinese
Original: English

2020 年 12 月 23 日刚果民主共和国问题专家组给安全理事会主席的信

刚果民主共和国问题专家组成员谨根据安全理事会第 [2528\(2020\)](#) 号决议第 4 段的规定，随函转递专家组中期报告。专家组的任务期限已根据该决议延长。

所附报告于 2020 年 11 月 23 日提交安全理事会关于刚果民主共和国的第 [1533\(2004\)](#) 号决议所设委员会，委员会于 2020 年 12 月 3 日审议了该报告。

请提请安全理事会成员注意本函和报告并将其作为安理会文件分发为荷。

刚果民主共和国问题专家组协调员

维尔日妮·蒙希(签名)

专家

纳尔逊·阿卢萨拉(签名)

专家

梅兰妮·德格鲁夫(签名)

专家

戈拉·姆巴伊(签名)

专家

索菲亚·皮克尔斯(签名)

专家

马娅·特鲁希略(签名)



刚果民主共和国问题专家组的中期报告

摘要

在本报告所述期间，刚果民主共和国东部安全局势的特点是出现了零星激烈暴力事件。在此背景下，费利克斯·齐塞克迪总统于 2020 年 10 月初对戈马进行了为期三天的访问，与安哥拉、卢旺达和乌干达的国家元首举行了一系列磋商，包括就安全问题进行磋商，并主持了一次小型首脑会议。

在北基伍，刚果民主共和国武装部队(刚果(金)武装部队)的行动将民主同盟军打散成了几个流动小团体，使民主同盟军的行动区扩大。虽然供应链被打乱，但民主同盟军继续袭击刚果(金)武装部队和平民。民主同盟军表现出对简易爆炸装置制造技术的了解有所提高。虽然伊拉克和黎凡特伊斯兰国(伊黎伊斯兰国)声称对贝尼县的多起袭击负责，但专家组无法确定这两个团体之间有任何直接联系。

在贝尼县，一些种植、收获和出售可可的活动与民主同盟军、玛伊-玛伊团体、身份不明的武装攻击者和一些刚果(金)武装部队成员的武装活动有关联。由于不安全，许多可可种植者难以进入田地，可可种植者遇袭事件在收获期增多。2020 年期间，很多可可，包括武装控制地区的可可被走私到了乌干达，但许多可可的供应链不透明。

恩杜马保卫刚果民兵组织-革新派分裂成两派：一派由恩杜马保卫刚果民兵组织-革新派前领导人、受制裁个人吉登·希米拉伊·姆维萨(CDi.033)领导，另一派由其副手吉尔贝·布维拉·楚欧领导。恩杜马保卫刚果民兵组织-革新派继续从挪用政府库存中受益，刚果(金)武装部队的几名军官向他们提供武器和弹药。刚果(金)武装部队促成了恩杜马保卫刚果民兵组织-革新派的分裂、重组以及布维拉派壮大成为追踪吉登派和打击其他武装团体的代理人。

犯罪网络参与了从武装团体占领的矿区走私锡矿石、钽矿石和钨矿石。2020 年 1 月至 9 月期间，在刚果民主共和国-卢旺达边境，在这三种矿物中，被没收的钽矿石最多。

在伊图里，伦杜族武装团体(通常称刚果发展合作社(发展合作社))从 2020 年 7 月中旬开始签署停火协议，标志着朱古县和马哈吉县的攻击活动相对平息。起草本报告时，西朱古县和伊鲁穆县北部受暴力影响最大，主要原因是伦杜族的一些派别不愿意遵守停火进程以及最近成立的刚果爱国统一力量武装团体和扎伊尔自卫团体的活动。

刚果保卫人民革命联盟(人民联盟/发展合作社)和刚果解放军(刚果解放军/发展合作社)使用儿童，这是一种受制裁行为。部署在伊图里的一些刚果(金)武装部队成员勒索伦杜族平民。

伦杜族各派战斗人员对黄金资源丰富的朱古县和伊鲁穆县的黄金交易中心和矿区发动的袭击增多。扎伊尔分子也出现在金矿区，但很少以黄金或金矿工人为目标。从伊图里向乌干达跨境走私黄金活动仍在继续。

在伊鲁穆县南部，包括民主同盟军在内的来自北基伍的武装团体袭击平民的次数随着刚果(金)武装力量的行动而增加，导致大批民众流离失所，族裔之间的紧张关系加剧。9 月份佩伊发生了一起专门针对胡图族(又称班亚布维沙族)的袭击事件。

伊图里爱国抵抗力量的解除武装、复员和重返社会进程在 2020 年 9 月 30 日与刚果(金)武装部队发生冲突后陷入停滞，于 2020 年 10 月 19 日重启。

在南基伍，玛伊-玛伊民兵亚库通巴派的组织结构在副领导人阿隆达·比塔于 2020 年 8 月叛变后发生了变化。该武装团体继续通过在米西西地区非法开采黄金和非法采伐树木，特别是非法采伐《濒危野生动植物种国际贸易公约》保护的血檀来资助其活动。布塔奇贝拉团体和哈马孔博团体的玛伊-玛伊愤怒公民组织派别参与了对当地社区进入森林非法征税，特别是在卡莱亥县。

专家组对武装团体在菲齐县、乌维拉县和姆文加县高原地带的暴力升级以及将袭击归于各族裔的集体责任和煽动性言论感到关切，并在继续进行调查。

2019 年底至 2020 年 10 月初，卢旺达国防军成员违反制裁制度，在北基伍省出现并开展行动。布隆迪国防军和远望者民兵青年团体在 2019 年 11 月至 2020 年 7 月期间侵入南基伍，也违反了制裁制度。

2019 年 10 月在金沙萨、2020 年 4 月在巴多利特两次缴获武器，这表明，国内依然存在贩运网络，有时还蔓延到了国外。

目录

	页次
一. 导言	5
二. 北基伍	5
A. 民主同盟军	5
B. 多个武装团体和刚果民主共和国武装部队一些成员参与贝尼县的可可产业.....	8
C. 恩杜马保卫刚果民兵组织-革新派	9
D. 刚果民主共和国境内的卢旺达国防军	11
E. 锡矿石、钽矿石和钨矿石与供应链挑战	12
三. 伊图里	13
A. 伊图里爱国抵抗力量	13
B. 朱古县、马哈吉县和伊鲁穆县北部针对平民的暴力事件.....	14
C. 与黄金有关的武装团体活动	15
D. 伊鲁穆县南部针对平民的暴力事件	16
四. 南基伍	17
A. 玛伊-玛伊民兵亚库通巴派	17
B. 布隆迪国防军成员侵入刚果民主共和国	19
C. 黄金供应链挑战	19
D. 与木材和木炭有关的武装团体活动	20
五. 在巴多利特和金沙萨缉获武器.....	20
六. 建议	20
附件*	22

* 附件仅以来件所用语文分发，未经正式编辑。

一. 引言

1. 秘书长于 2020 年 7 月 20 日任命刚果民主共和国问题专家组成员(见 S/2020/726)，安全理事会第 2528(2020)号决议延长了专家组的任期。

2. 专家组的中期报告根据第 2528(2020)号决议第 4 段提交。根据安全理事会第 2360(2017)号决议第 8 段提出的要求(经第 2528(2020)号决议重申)，专家组继续与中非共和国问题专家小组和南苏丹问题专家小组交流信息。

与联合国组织刚果民主共和国稳定特派团的合作

3. 专家组感谢联合国组织刚果民主共和国稳定特派团(联刚稳定团)在本报告所述期间提供的支持与协作。

专家组要求提供资料后得到回应情况

4. 自上一次报告(S/2020/482)以来，专家组共向会员国、国际组织和私营实体发出了 49 封公函。起草本报告时，专家组只收到了 17 份答复。

5. 专家组强调，会员国的及时合作是其完成任务的关键因素。

方法

6. 专家组采用了安全理事会制裁的一般性问题非正式工作组建议的证据标准(见 S/2006/997)。专家组的调查结果以各种文件为依据并至少采用 3 个独立、可靠的消息来源来证实信息的可靠性。

7. 鉴于刚果民主共和国冲突的性质，明确证实武器转让、招募、对严重践踏人权行为负指挥责任及非法开采自然资源的文件很少。因此，专家组依赖当地社区成员以及武装团体前战斗人员和现成员提供目击证词。专家组还审议了大湖区国家和其他国家政府官员和军官及联合国人士提供的专家证词。

8. 本报告涵盖截至 2020 年 11 月 19 日进行的调查。在本报告所述期间，由于冠状病毒病(COVID-19)疫情和相关旅行限制，专家组无法前往刚果民主共和国和大湖区，只能远程进行了调查。

二. 北基伍

A. 民主同盟军

刚果民主共和国武装部队行动产生的影响¹

9. 刚果民主共和国武装部队(刚果(金)武装部队)于 2019 年 10 月在“索科拉一号”框架内开始的行动(见 S/2020/482，第 32 段)影响到受制裁实体民主同盟军(CDe.001)的所在地和供应网络。据刚果(金)武装部队消息来源称，2019 年 10 月

¹ 资料来源：1 名民主同盟军前战斗人员、1 名玛伊-玛伊民兵领导人、13 名民间社会成员、2 名民主同盟军袭击受害者、2 个国际组织、11 名研究人员、6 名刚果(金)武装部队军官、联刚稳定团和外交消息人士。

29 日至 2020 年 10 月底,有 370 多名民主同盟军战斗人员被打死,70 多人被俘,其中包括 2020 年 10 月 22 日在凯纳马被俘的被制裁个人塞卡·巴卢库(CDi.036)的妻子。

10. 民主同盟军仍然活跃且主要散布在贝尼县各地。2020 年初,刚果(金)武装部队夺取了民主同盟军长期占领的多个营地(见 S/2020/482,第 33 段)。刚果(金)武装部队依然控制着这些营地。民主同盟军战斗人员至少分成了三个流动小团体,主要集中在伊鲁文佐里、姆博-卡曼戈公路周围、贝尼县北部,直至伊图里南部的伊鲁穆县,这些地区的战斗人员不断在马莫夫、埃林盖蒂、凯纳马和伊图里南部之间转移(见附件 1)。起草报告时,刚果(金)武装部队和联刚稳定团的消息来源证实,民主同盟军在凯纳马周围形成了一个重要小团体,其中包括塞卡·巴卢库。这种流动性和分散性使民主同盟军的行动和攻击行为更加不可预测,并使该武装团体的行动区扩大。民主同盟军的确切位置不明确也是由于该地区也有其他武装行为体在此活动(见第 21 段)。

11. 民主同盟军的供应网络和活动受到了严重干扰,导致该团体发动的袭击和抢劫活动增多,特别是抢劫食品和药品。该团体往往让绑架来的平民背负抢劫来的物品(见第 20 段以及 S/2019/469 第 100-101 段和第 113-115 段)。一些被绑架者在几天或几周后获释,有时是交了赎金放人,另外一些被绑架者则被扣留,其中一些人被迫加入了民主同盟军。²

使用简易爆炸装置情况

12. 2019 和 2020 年期间,记录在案的涉及使用简易爆炸装置事件增加,特别是在民主同盟军活动区域(见 S/2016/466,第 222-228 段)。³ 据联刚稳定团消息来源、刚果(金)武装部队和研究人员称,几乎每起事件针对的都是刚果(金)武装部队成员。截至 2020 年 10 月 30 日,最近一起有记录的事件发生在 10 月 17 日,贝尼县玛伊萨菲发生爆炸后,造成刚果(金)武装部队人员伤亡,3 名刚果(金)武装部队士兵受伤。此前一周,贝尼县马波布发生简易爆炸装置爆炸事件,造成 1 名刚果(金)武装部队士兵死亡,2 名士兵受伤。

13. 联合国地雷行动司(地雷行动司)2020 年 10 月对刚果民主共和国境内的简易爆炸装置威胁进行了技术研究。研究报告⁴称,自 2019 年以来,经常注意到有制作精良的定向和全向炸药。这表明,“尽管存在一些误差,但负责制造简易爆炸装置的个人在技术上基本掌握了简易爆炸装置的工作原理”,而且“简易爆炸装置的制造技术有所改进”(另见 S/2020/482,第 34 和 39 段)。专家组查看的照片和证人证词也说明简易爆炸装置制造能力有据可查。

² 资料来源:民间社会成员、刚果(金)武装部队消息人士、多名研究人员和多名受害者的录音。

³ 另见 A/75/175,第 8、16、26、28 和 45 段。地雷行动司的记录显示,2018 年发生了 1 起简易爆炸装置事件,2019 年 14 起,2020 年 8 起。

⁴ 刚果民主共和国境内简易爆炸装置威胁评估报告(2020 年 10 月 30 日),报告可联系委员会秘书处查阅。

14. 研究还评估称,生产和使用简易爆炸装置的战术、技术和程序“未明显表明与基地组织或伊斯兰国有关联的恐怖团体的个人或团体提供了支持”。⁵ 对刚果(金)武装部队和联刚稳定团在 2014 年至 2020 年期间发现的简易爆炸装置和部件的照片进行的分析表明,只有一个简易爆炸装置上的一个标记可能——而且只有从广义上解释——指的是伊拉克和黎凡特伊斯兰国(伊黎伊斯兰国)(见附件 2)。

与伊拉克和黎凡特伊斯兰国的关联

15. 虽然伊黎伊斯兰国继续声称对刚果民主共和国的多起袭击负责,⁶ 但专家组无法证实伊黎伊斯兰国与民主同盟军之间有任何直接关联或提供了任何支持(见 S/2020/482, 第 42 段)。自 2019 年 4 月以来,⁷ 伊黎伊斯兰国发布了 90 多份声明,声称对 75 起事件负责,这些事件大多发生在贝尼县(见附件 3)。

16. 这些声称事件中提供的许多细节未能准确描述实地袭击的地点、日期、伤亡人数和伤亡性质。⁸ 专家组只查明了与实地袭击对应的 44 起声称事件,但有几起声称事件与收集的数据仍有出入。专家组无法确认这些袭击的所有肇事者的身份。虽然伊黎伊斯兰国继续声称对通常由民主同盟军发动的袭击负责,但有信息表明,一些袭击可能是其他行为体所为。⁹ 这些不一致的情况表明,如果说伊黎伊斯兰国和民主同盟军之间有关联的话,那么伊黎伊斯兰国对行动的了解和控制力有限以及(或者)伊黎伊斯兰国和民主同盟军之间的沟通不畅。据几个消息来源称,¹⁰ 鉴于伊黎伊斯兰国在其他地方遇到的军事困难以及伊黎伊斯兰国希望在全球、包括在中部非洲扩大立足点,声称对袭击负责可能是机会主义的表现,从伊黎伊斯兰国声称对莫桑比克的多起袭击负责就可以看出这一点(见附件 4)。

17. 2020 年,伊黎伊斯兰国声称负责的刚果民主共和国境内的袭击事件数增加,截至 11 月 19 日,声称对 46 起袭击负责,而 2019 年为 29 起。目前仍不清楚伊黎伊斯兰国根据什么理由声称对刚果民主共和国发生的某些袭击负责,而未声称对另一些袭击负责。2019 年底和 2020 年初,声称发动的袭击数减少,这与贝尼县和伊图里南部的袭击数相对减少相吻合。相比之下,2020 年 5 月和 6 月,伊黎伊斯兰国发表的声明数激增,声称对 20 多起袭击事件负责,包括 2020 年 5 月 13 日第一起声称针对平民的袭击事件。伊黎伊斯兰国在此日期前发表的所有声明均只声称对针对刚果(金)武装部队和联刚稳定团的袭击负责。¹¹ 自 2020 年 5 月 13 日以来,在 37 起声称负责事件中,有 9 起侧重于针对平民、特别是针对基督徒的袭击。然而,自 2020 年 5 月以来,或自伊黎伊斯兰国开始声称对袭击负责以

⁵ 同上。

⁶ 伊黎伊斯兰国声称代表“伊斯兰国中部非洲省”发动了多起袭击。

⁷ 伊黎伊斯兰国首次声称在刚果民主共和国发动了袭击(见 S/2019/974, 第 25 段)。

⁸ 见 S/2019/469 第 34 段; S/2019/974 第 25 段和 S/2020/482 第 44 段。

⁹ 资料来源:2 名民间社会成员、联刚稳定团和外交消息人士以及 6 名研究人员。

¹⁰ 资料来源:2 名民间社会成员、联刚稳定团和外交消息人士以及 4 名研究人员,包括研究伊黎伊斯兰国的专家。

¹¹ 尽管当地发生的相应事件也包括杀害平民。

来,民主同盟军的袭击方式或战术未发生重大改变(见第 14 段;以及 S/2019/974,第 25 段)。

B. 多个武装团体和刚果民主共和国武装部队一些成员参与贝尼县的可可产业

18. 据包括可可种植者、商人、民间社会代表、刚果(金)武装部队成员、国家当局和联刚稳定团等 40 个消息来源称,贝尼县的一些可可种植、收获和销售与民主同盟军、玛伊-玛伊团体、身份不明的武装袭击者和一些刚果(金)武装部队成员的武装活动有关。

19. 民主同盟军长期在贝尼县各地从事农业活动(见 S/2019/469,附件 4 和 S/2011/738,第 65 段),在此背景下,2020 年,可可种植者在一年两次的可可收获期遭到的武装袭击增多。虽然由于担心受到武装袭击,一些农民不敢进入伊鲁文佐里和贝尼地区的可可田,但也有农民为了生计不顾风险,继续到田间劳作。两名农民和两名商人报告说,布隆戈和哈伦固帕等地的废弃田地里的可可已被身份不明的人收割。

20. 在贝尼县北部的凯纳马,由于受到民主同盟军袭击的威胁,2 名可可种植者分别自 2020 年 7 月和 2018 年年中以来无法进入自己的田地,其中一人于 2020 年 3 月在田间被民主同盟军抓获,后获释(关于凯纳马、马扬戈塞、马莫夫和奥伊沙附近的袭击事件资料见附件 5)。

21. 但马维维、伊鲁文佐里和凯纳马的多个农民、贝尼镇的一个商人和当地政府的一个代表却认为,在收获期间占领可可田并偷窃可可,对可可种植者进行攻击的是玛伊-玛伊团体、民间土匪或“假冒”民主同盟军的身份不明的武装人员(关于这些攻击的资料见附件 6)。

22. 刚果(金)武装部队的一些成员对可可种植者非法征税,并从事刚果军法所禁止的可可商业种植和销售活动。¹² 6 名可可商人和 2 名政府人员证实,一些刚果(金)武装部队成员直接或通过中间人在贝尼县购买和销售可可。从 2020 年 9 月左右开始,一些刚果(金)武装部队成员在恩多马和哈伦固帕一带征收名为“*fini la récréation*”(免税结束)的税款,每个农民每次离开可可田都要缴纳 2 000 至 5 000 刚果法郎。^{13、14} 同一消息来源介绍了他们如何通过信件或 WhatsApp 信息向国家当局反映有关刚果(金)武装部队征税和交易的信息,并在地方安全会议上多次提出这个问题,但无果。他们认为,刚果(金)武装部队成员从可可种植中牟利,使他们不愿意结束对民主同盟军的军事行动。截至起草本报告时,专家组联系的刚果(金)武装部队军官拒绝回答。

¹² 2013 年 1 月 15 日关于刚果民主共和国武装部队军事地位的第 13/005 号法律第 20 条禁止刚果(金)武装部队成员直接或通过中间人从事商业活动,见 <https://www.legal-tools.org/doc/fc2e4c/pdf>。

¹³ 截至 2020 年 9 月 30 日,1 美元相当于 1 955 刚果法郎。见 <https://fiscal.treasury.gov/reports-statements/treasury-reporting-rates-exchange/current.html>。

¹⁴ 资料来源:录音、2 名可可商人和民间社会 2 名成员。

23. 走私者通过北基伍卡辛迪走公路,或经伊图里的马哈吉沿着较小的非正式过境路线步行或骑摩托车,或在卡森伊港或爱德华湖的吉亚温永戈港用皮划艇穿越艾伯特湖将大量可可从贝尼县走私到乌干达。¹⁵ 与刚果民主共和国相比,乌干达的可可价格每公斤高出 6 美元(见附件 7)。

24. 2 名可可商人说,他们没有从“红区”购买可可。12 名目击者称持续看到有人在奥伊沙、卡辛迪、凯纳马和布滕博市场购买可可,并说,一些交战地区的交易也仍在继续。还有一位在贝尼县各地购买可可的商人说,尽管局势动荡,但他交易的可可采收量在 2020 年不减反增,他对此表示惊讶。贝尼县北部地区的可可被伊图里博加的商人买走。6 名可可商人介绍了可可供应链的情况,中间商从农村仓库购买可可,而农村仓库的可可来自个体农民,很难知道可可来自哪,是谁种的。他们和一个国家主管部门都指出,主管部门没有记录可可种植者或生产情况,使买方更难辨别有关监管链的信息。

C. 恩杜马保卫刚果民兵组织-革新派¹⁶

分裂

25. 2020 年 7 月 8 日,恩杜马保卫刚果民兵组织-革新派分裂成两个派别(见附件 8 和 9):一派由恩杜马保卫刚果民兵组织-革新派前领导人、受制裁的个人吉登·希米拉伊·姆维萨(CDi.033)领导,另一派由恩杜马保卫刚果民兵组织-革新派前副指挥官吉尔贝·布维拉·楚欧领导(见 S/2020/482,附件 4)。分裂的原因是恩杜马保卫刚果民兵组织-革新派内部数月来关系日益紧张,以及吉登失去了主要利益攸关方、特别是刚果(金)武装部队内部的支持(分裂原因见附件 10)。

26. 2020 年 5 月和 6 月,布维拉、前恩杜马保卫刚果民兵组织-革新派行政和后勤干事马彭齐·吕万奇·利库赫(见 S/2020/482,第 25 段)和一些刚果(金)武装部队军官,包括已故的威利·扬巴将军(时任“索科拉二号”行动负责人)、贾斯汀·阿图亚上校和克劳德·鲁辛比上校在戈马举行了多次会议,讨论推翻吉登和恩杜马保卫刚果民兵组织-革新派重组问题。¹⁷ 这些会议之后,刚果(金)武装部队对恩杜马保卫刚果民兵组织-革新派在鲁丘鲁县和马西西县的阵地发动了两次袭击,尽管从历史上看,刚果(金)武装部队几乎没有袭击过恩杜马保卫刚果民兵组织-革新派(见 S/2020/482,第 26 段)。2020 年 7 月 8 日至 9 日夜间,布维拉战斗人员在刚果(金)武装部队的支持下(见第 33 段),在平加的恩杜马保卫刚果民兵组织-革新派总部袭击了吉登(见 S/2019/974,第 12 段),当时他和大约 20 名战斗人

¹⁵ 资料来源:16 名个人、包括 6 名商人和 2 名政府人员。

¹⁶ 资料来源:2 个派别的领导层、2 名恩杜马保卫刚果民兵组织-革新派前战斗人员、15 名民间社会成员、与恩杜马保卫刚果民兵组织-革新派关系密切的个人、地方政府当局、4 名刚果(金)武装部队军官、联刚稳定团和外交消息人士。

¹⁷ 资料来源:1 名恩杜马保卫刚果民兵组织-革新派前战斗人员、1 名刚果(金)武装部队军官、2 名民间社会成员、联刚稳定团消息来源以及吉登派系领导人发布的一份公报。

员就在总部。¹⁸ 在刚果(金)武装部队一名军官的警告下，吉登得以逃脱，并与忠诚于他的战斗人员在瓦利卡莱县重新集结。¹⁹

27. 编写本报告时，两个派别的重组工作仍在进行中(见关于已确定的指挥结构的附件 11 和 12)。

武装冲突

28. 自分裂以来，冲突和报复性袭击仍在继续。²⁰ 虽然最初的重点是控制平加以及瓦利卡莱和马西西边界沿线的关键地区，但自 2020 年 10 月以来，冲突已深入瓦利卡莱县，导致吉登派控制的领土减少，失去了包括玛通古在内的几个矿区(见附件 13)。

29. 随后在马西西县、鲁丘鲁县和卢贝罗县南部的一些地区和矿区出现了真空，使其他武装团体，包括解放卢旺达民主力量(卢民主力量)-救世战斗军、促进变革运动联合会/人民保卫部队、自由独立刚果爱国者联盟和玛伊-玛伊民兵马棕贝派控制了某些阵地，而且往往是通过暴力控制。自分裂以来，与其中一些武装团体和恩杜马保卫刚果民兵组织-革新派两个派别的冲突仍在继续，尽管在本报告所述期间冲突不那么频繁。²¹

30. 冲突和不安全加剧导致瓦利卡莱县、马西西县和鲁丘鲁县多名平民被杀害、大量人员流离失所和抢劫事件发生(见附件 14)。

恩杜马保卫刚果民兵组织-革新派战斗人员复员和解除武装情况

31. 布维拉派在 2020 年 7 月 8 日的信中“重申其放下武器、尽快离开丛林的坚定决心”(见第 25 段)。附件 15 提供了关于解除武装、复员和重返社会、与其相关的挑战和武器的补充资料。

恩杜马保卫刚果民兵组织-革新派各派别与刚果民主共和国武装部队一些成员之间的武器供应和持续合作

32. 专家组记录了刚果(金)武装部队某些军官将武器和弹药移交给恩杜马保卫刚果民兵组织-革新派的情况，这与以前报告的做法一致(见 [S/2019/974](#)，第 66-73 段；[S/2019/469](#)，第 58-62 段和 [S/2018/531](#)，第 78 段)。布维拉派行政和后勤干事马彭齐以及恩杜马保卫刚果民兵组织-革新派其他领导人在恩杜马保卫刚果民兵组织-革新派分裂前后继续往返于恩杜马保卫刚果民兵组织-革新派行动区和戈马之间，以获取武器和弹药。

¹⁸ 资料来源：1 名恩杜马保卫刚果民兵组织-革新派前战斗人员、4 名民间社会成员和联刚稳定团消息来源以及吉登派系领导发布的一份公报。

¹⁹ 资料来源：1 名前恩杜马保卫刚果民兵组织-革新派战斗人员、4 名民间社会成员和联刚稳定团消息来源。

²⁰ 布维拉派别否认对吉登采取了主动行动。

²¹ 见 [S/2020/482](#)，第 17-19 段。

33. 2020 年 2 月 18 日和 6 月 25 日，马彭齐携带几箱 AK 型突击步枪、PKM 机枪和火箭榴弹的弹药离开戈马。²² 2020 年 6 月 25 日，马彭齐由德西雷·恩加博陪同(见 S/2020/482，第 27 段)。与恩杜马保卫刚果民兵组织-革新派关系密切的三个消息来源、促进变革运动联合会/人民保卫部队领导层、一名布维拉派前战斗人员和民间社会成员告诉专家组，2020 年 7 月 8 日至 9 日夜，布维拉从刚果(金)武装部队在平加的营级阵地取走了武器和弹药，以备第二天对吉登控制的阵地发动攻击。²³ 据目击者称，经常看到用刚果(金)武装部队的车辆运输武器弹药。

34. 根据各种来源的 20 多份证词包括 3 名掌握第一手资料的消息来源、恩杜马保卫刚果民兵组织-革新派各派别领导层、促进变革运动联合会/人民保卫部队领导层、刚果(金)武装部队军官、联刚稳定团和民间社会消息来源的证词，2020 年 7 月前一直担任刚果(金)武装部队第 34 军区负责情报和行动的副指挥官伊诺桑·加伊兹将军²⁴ 自 2018 年以来一直指示驻扎在马西西县、鲁丘鲁县和瓦利卡莱县的刚果(金)武装部队多个部队，特别是驻扎在基昌加、尼亚比翁多和平加的部队向恩杜马保卫刚果民兵组织-革新派提供武器。在恩杜马保卫刚果民兵组织-革新派分裂后，这种情况仍在继续，因为一些刚果(金)武装部队成员利用布维拉派战斗人员作为代理人，追踪吉登派，并在马西西县打击促进变革运动联合会/人民保卫部队-自由独立刚果爱国者联盟，在卢贝罗县南部打击和平爱国阵线-人民军。²⁵ 刚果(金)武装部队第 3411 团前团长卡苏库·杜姆上校在恩杜马保卫刚果民兵组织-革新派分裂前向吉登提供了武器，而第 3411 团新任团长夏尔·塞布泰玛上校在本报告起草时与布维拉派合作密切(见附件 16)。²⁶ 杜姆上校否认与恩杜马保卫刚果民兵组织-革新派有任何合作。刚果(金)武装部队其他军官拒绝与专家组通电话或专家组无法联系到他们(另见第 39 段)。

35. 刚果(金)武装部队向武装团体转运武器和弹药违反了武器禁运。

D. 刚果民主共和国境内的卢旺达国防军

36. 专家组审查了文件和照片证据、空中录像，并与 20 个消息来源就 2019 年底至 2020 年 10 月初卢旺达国防军在刚果民主共和国北基伍的存在和开展的军事行动进行了交谈。

37. 刚果(金)武装部队参谋长在 2020 年 4 月 22 日给大湖区问题国际会议扩大联合核查机制指挥官的信中谴责卢旺达国防军成员在刚果民主共和国境内逗留(见附件 17)。信中提到，卢旺达国防军成员本月早些时候在北基伍省尼拉贡戈县卡巴拉设立了一个营地，侵犯了卢旺达-刚果民主共和国边界。国防和安全干事、联

²² 资料来源：吉登派别和促进变革运动联合会/人民保卫部队领导层、联刚稳定团消息来源、布维拉派多名前战斗人员和多名研究人员。

²³ 同上。

²⁴ 见 S/2012/348，第 70 段。

²⁵ 资料来源：促进变革运动联合会/人民保卫部队领导层、1 名布维拉派前战斗人员、民间社会成员和多名研究人员。

²⁶ 同上。

刚稳定团消息来源、卢民主力量前战斗人员、民间社会成员和研究人员证实了卢旺达国防军在尼拉贡戈县、鲁丘鲁县和马西西县的存在。除其他外，2020 年 10 月 2 日，在鲁丘鲁县的鲁功巴山看到了 60 名卢旺达国防军成员携带 18 挺 PKM 机枪和 4 个火箭榴弹发射器。卢旺达国防军成员进入了卡巴拉周围的刚果民主共和国领土。²⁷

38. 卢民主力量两名前战斗人员解释说，他们于 2019 年 2 月在戈马被刚果(金)武装部队逮捕后，被转移到卢旺达穆托博的复员中心(见 [S/2013/433](#)，第 37 段和 [S/2014/42](#)，第 94 段)，在那里，卢旺达国防军军官与他们接触，要求在鲁丘鲁县的吉塞古鲁执行一项任务。2019 年 10 月的任务包括带领卢旺达国防军成员前往卢民主力量营地。

39. 专家组获得了一张摄于 2020 年 5 月左右的照片，照片上的一个人被确认为是刚果(金)武装部队上校克劳德·卢西米比，与他在一起的还有 13 名卢旺达国防军成员。据刚果(金)武装部队一名军官、研究人员、军事、安全、联刚稳定团和民间社会消息来源称，根据加伊兹将军的指示，卢西米比上校负责刚果(金)武装部队与奉命在刚果民主共和国开展行动的卢旺达国防军部队之间进行联络。

40. 卢旺达政府在答复专家组询问的信中指出，刚果民主共和国境内没有卢旺达部队，并重申卢旺达国防军与刚果(金)武装部队没有任何联合行动，也没有向刚果(金)武装部队或恩杜马保卫刚果民兵组织-革新派提供任何其他支持。起草本报告时，刚果民主共和国当局尚未答复专家组。

41. 根据第 [1807\(2008\)](#) 号决议第 5 段、经第 [2293\(2016\)](#) 号决议第 1 段和第 [2528\(2020\)](#) 号决议第 1 段延长的规定，卢旺达国防军成员在未通知委员会的情况下支持和积极参与针对刚果民主共和国武装团体的军事行动，违反了制裁制度。

E. 锡矿石、钽矿石和钨矿石与供应链挑战

42. 武装团体和犯罪网络继续从马西西县的矿区非法买卖锡矿石、钽矿石和钨矿石。2020 年 5 月和 6 月，恩杜马保卫刚果民兵组织-革新派的武装战斗人员对 Kibanda、Rubonga(见 [S/2019/974](#)，第 44 段)和 Mabo²⁸ 的钨钽铁矿石和锡矿石矿场征税，根据政府名单，这些矿场被确定为不受武装控制(见 [S/2019/974](#)，附件 7)。²⁹ 从这些地点开采的无标记钽矿石通过专家组早先查明的同一路线和同一手段被走私到戈马(见 [S/2019/469](#)，第 151 段)，随后走私到卢旺达(见 [S/2020/482](#)，第 106 段)。卢旺达主管防止矿产欺诈的政府部门表示，自 2020 年初以来，他们没有记录任何与刚果民主共和国有关的矿产走私案件(见 [S/2020/482](#)，第 106 段)。

²⁷ 资料来源：军事和安全消息来源、卢民主力量以及促进变革运动联合会/人民保卫部队领导层和联刚稳定团消息来源。

²⁸ 资料来源：北基伍矿务局、1 名尼亚比昂多居民和民间社会。

²⁹ 核查进程仍然缓慢，因此，武装团体有时会在核查前占领或重新占领矿场(见 [S/2020/482](#)，第 94 段)。

43. 一名未登记的商人、一名矿业部官员和北基伍的打击矿业欺诈国家委员会成员证实，在 COVID-19 大流行病封锁期间(2020 年 3 月至 8 月)，来自马西西县的无标记钽矿石和锡矿石的流动增加，国际边界的关闭加剧了走私活动。2020 年 1 月至 10 月，打击矿业欺诈国家委员会有关从北基伍犯罪网络没收的无标记矿物的官方数据记录了每月矿物欺诈案件，其中大部分涉及钽矿石(见附件 18)。

44. 北基伍各地的供应链完整性继续受到威胁。一些采掘者为了生存非法采矿，并在供应链之外出售无标记的钽矿石³⁰ (见 S/2020/482，第 93 和 95-97 段)。一个例子是，马西西县手工采矿工人合作社的 3 名矿工因在 2019 年 6 月非法进入比松祖矿业公司特许矿区而被矿警枪杀。法院于 2020 年 10 月 26 日作出裁决，认为刚果民主共和国和比松祖矿业公司应共同负责向受害者家属支付 375 000 美元的赔偿，并向马西西县手工采矿工人合作社再支付 600 000 美元的赔偿。2020 年 5 月，经省政府调解，比松祖矿业公司与马西西县手工采矿工人合作社签署了一项为期六个月的协议(见附件 19)。

三. 伊图里

A. 伊图里爱国抵抗力量

45. 2020 年 9 月 30 日，刚果(金)武装部队和伊图里爱国抵抗力量(抵抗力量)(见 S/2015/797，第 35-48 段)在伊鲁穆县的盖蒂爆发激烈冲突。抵抗力量袭击了盖蒂及其周围地区以及一个刚果(金)武装部队营地、卡拉齐解除武装营地和卡扎纳复员营地。卡扎纳复员营地被焚并完全摧毁。据民间社会成员、两名研究人员、一名刚果(金)武装部队军官和联刚稳定团消息来源称，冲突中有 11 人丧生，包括 3 名刚果(金)武装部队成员、6 名抵抗力量战斗人员和 2 名儿童。因此，原计划于 9 月 30 日开始的解除武装进程陷入停滞，该进程是抵抗力量和刚果民主共和国政府 2020 年 2 月 28 日签署的和平协议(见附件 20)的一个关键要素。

46. 在 10 月 19 日与各方举行的会议上，抵抗力量“指挥官”Mbadu Adirodu 同意于 10 月 30 日恢复解除武装进程，尽管编入刚果(金)武装部队的条件——涉及保留军衔、大赦和释放所有囚犯——尚未得到满足。他请求政府提供自 2020 年 6 月 20 日以来所欠的财政支助。³¹ 10 月 31 日，在 1 138 名已查明身份的抵抗力量战斗人员中，只有 30 人交出了 10 件武器(5 支 AK 型突击步枪、2 件轻型自动武器、2 支 12 口径猎枪和 1 支 RPG-7 火箭筒)和弹药。这些抵抗力量前战斗人员须在接受身份查验、核实并熟悉了情况后，于 11 月 30 日加入重返社区项目。

³⁰ 资料来源：马西西县手工采矿工人合作社的 2 名成员、1 名矿警和 1 名手工和小规模采矿援助和指导局官员。

³¹ 资料来源：2 名参与和平进程的个人、1 名非政府组织代表和联刚稳定团消息来源。

B. 朱古县、马哈吉县和伊鲁穆县北部针对平民的暴力事件³²

武装团体和民兵的影响

47. 据儿基会估计，³³ 截至 2020 年 10 月 6 日，伊图里境内有 160 万人因暴力而流离失所，儿童继续受到影响(见 S/2019/974，第 79 段)并被武装团体利用。朱古县和马哈吉县的人道主义和安全局势自 2020 年 3 月以来显著恶化，此后 6 个伦杜族派别³⁴ (通常称“刚果发展合作社”³⁵)自 7 月中旬起与总统代表团签署了单方面停火协议(关于每个派别和人民联盟/发展合作社所持武器的信息见附件 21-28)。这使得攻击活动趋于平息。

48. 在起草本报告时，朱古县西部和伊鲁穆县北部地区受暴力影响最大(见第 52-55 段)。这主要是由于一些派别——包括一个位于朱古县尼扬加赖、由某个图沃人领导的派别——不愿加入停火进程，刚果解放军(刚果解放军/发展合作社)将自己排除在该进程之外，以及以比拉人为主的刚果爱国和一体化力量崛起并开展活动，袭击刚果安全部队和平民(见附件 29)。

49. 自卫团体扎伊尔的活动也加剧了不安全。虽然目前尚不清楚该团体的组织和结构，但大多数消息来源称，该团体主要由希马人组成，其据点位于朱古县的达拉、姆比乔、蒙格瓦卢和伊加-巴里耶、马哈吉县的贝伦达和伊鲁穆县的沙里。据包括两名目击者在内的 7 个消息来源称，在本报告所述期间，扎伊尔分子携带武器设置路障，这种情况在达拉尤其突出，该团体还在那里征税并检查选举卡和族裔身份(见附件 30)。6 个消息来源提到刚果(金)武装部队成员与扎伊尔合作，包括用扎伊尔成员当侦察员。

刚果发展合作社(发展合作社)刚果保卫人民革命联盟派别和刚果解放军派别使用儿童的情况

50. 在本报告所述期间，人民联盟/发展合作社和刚果解放军/发展合作社都使用了儿童，这是第 2293 (2016)号决议第 7(d)段规定并经第 2528 (2020)号决议第 2 段重申的受制裁行为。证据表明人民联盟/发展合作社中有儿童，³⁶ 其中一些持有 AK 型突击步枪、弹药和有刃武器(见附件 31)。一个掌握该团体第一手资料的消息来源说，人民联盟/发展合作社利用儿童作为战斗人员。2020 年 9 月 4 日刚果解放军/发展合作社进入布尼亚的一段录像显示，战斗人员中有儿童(见附件 32)。

³² 资料来源：书证、照片、录音、录像以及与 30 多个消息来源的谈话，其中包括希马、恩多-阿克波、伦杜、比拉、曼比萨、阿卢尔和 Nyalikilo 族成员或代表、人民联盟/刚果发展合作社领导层、2 名研究人员、1 名省政府代表、2 个国际组织以及联刚稳定团的消息来源。

³³ www.unicef.org/press-releases/unrelenting-violence-continues-impact-children-ituri-eastern-drc。

³⁴ 刚果保卫人民革命联盟(人民联盟/发展合作社)、刚果解放军(刚果解放军/发展合作社)、Gutsi 袭击者、反对刚果巴尔干化保卫力量、刚果保卫人民革命军以及马哈吉县的一名个人。

³⁵ 刚果发展合作社。

³⁶ 资料来源：两名目击者、照片、录像、国际组织和联刚稳定团消息来源。

人民联盟/发展合作社领导层否认有儿童参与战斗或参与该联盟和刚果解放军/发展合作社的任何活动。

刚果民主共和国武装部队成员的勒索活动

51. 专家组收到了若干报告，称部署在伊图里的一些刚果(金)武装部队成员特别针对伦杜人进行勒索(见 [S/2019/974](#)，第 93-95 和 98-99 段以及附件 32)。2020 年 6 月 25 日在朱古县古乔/恩加卢德扎的伦杜族村发生了一起事件。当地一个调查委员会、该委员会的一名调查员、调查该案的一名研究员以及刚果(金)武装部队和联刚稳定团的消息来源报告称，由帕特里克少校(又名 Sandoka)领导的第 3308 团第 2 营部队即决处决了 13 名伦杜族平民，强奸了两人，并洗劫了村庄。两个消息来源称，一名刚果(金)武装部队军官向他们证实了平民被杀这一情况。在起草本报告时，军事检方正在调查此案。帕特里克少校拒绝与专家组谈话。

C. 与黄金有关的武装团体活动

武装袭击者

52. 包括地方当局代表、商人、手工采矿者和联刚稳定团人员在内的 23 个消息来源称，2020 年初以来，武装团体袭击黄金交易镇，并对黄金资源丰富的朱古县和伊鲁穆县的手工采矿者征税。受访者指出，伦杜族各派战斗人员和扎伊尔分子也是手工采金者，手工采金是这些地区的主要经济活动。

53. 自 2019 年末以来，伦杜族各派战斗人员对黄金交易中心和矿区的袭击不断增加。位于朱古县班亚利基洛区的黄金交易中心迪杰内先后于 2020 年 2 月 28 日和 10 月 4 日遭到武装战斗人员袭击，受访者称袭击者是“伦杜人”或“恩乔洛手下的人”(关于黄金交易中心遇袭的信息见附件 33，袭击期间往往有大量黄金被盗走)。

54. 2020 年期间，朱古县金矿区有扎伊尔分子存在，但他们没有以黄金或金矿开采者为目标。消息来源描述了扎伊尔分子如何保护在金矿工作的“自己人”，而不是对黄金资源丰富的地区发动袭击。没有受访者提到刚果爱国和一体化力量参与黄金开采或征税的情况，但据三个主管部门称，该团体与当地武装匪徒“合作”，对中国投资者在伊鲁穆县拥有的半工业化采金业务发动了至少三次袭击。

55. 据地方当局和 4 名参与黄金交易的人员称，自 2020 年 7 月以来在朱古县最大的采金中心蒙格瓦卢(见 [S/2012/843](#)，附件 56；[S/2014/42](#)，附件 67)至少发生了 17 起由“身份不明的袭击者”或“罪犯”实施的针对黄金商人的暴力袭击事件(袭击事件的相关信息见附件 34)。

刚果民主共和国武装部队成员

56. 3 名地方当局代表描述了刚果(金)武装部队第 1301 团成员在蒙格瓦卢非法征税和拥有金矿的情况。这些消息来源还估计，2020 年期间有 15 000 至 20 000 名手工掘金者在蒙格瓦卢矿区工作。两名黄金交易商和两个主管部门证实，2020 年期间在布尼亚出售的黄金主要来自朱古县，其中大部分来自蒙格瓦卢。

57. 另外 4 名了解伊图里黄金交易的人(其中一人是目击者)描述了刚果(金)武装部队成员如何向设在伊鲁穆和朱古县的背景不明的半工业化采金公司提供预算外安保服务(见 S/2019/974, 第 48 段)。8 个人指出, 这些公司生产的黄金未经适当渠道正式出口却已不翼而飞(见附件 35)。2020 年 8 月, 各族群在科曼达举行圆桌会议(见第 62 段), 呼吁省政府制止中国公民非法开采黄金(见附件 36)。一名刚果(金)武装部队发言人表示, 驻扎在一些矿区外围的刚果(金)武装部队成员的工作是保护矿工免受武装袭击, 他们没有参与采矿活动。

58. 自 2020 年 3 月以来, 由于不安全局势以及 COVID-19 大流行, 国家矿业主管部门未能进入伊鲁穆和朱古县的手工金矿区, 与此同时官方黄金出口量仍然处于低位(见附件 37)。

59. 除了正在布卡武建设的黄金精炼厂(见第 80 段)之外, 布尼亚 Equinox 黄金精炼厂³⁷ (见 S/2020/482, 第 68 段)建设项目在起草本报告时尚未开工。专家组鼓励黄金提炼项目在其业务中全面实施刚果民主共和国尽职调查法。

D. 伊鲁穆县南部针对平民的暴力事件

60. 在伊鲁穆县南部, 随着刚果(金)武装部队的行动, 包括民主同盟军在内的来自北基伍的武装团体袭击各族群平民的次数有所增加(见第 9-11 段; 以及 S/2020/482, 第 137 段), 导致大量人口流离失所, 族群之间的紧张关系加剧。至少一起袭击特别针对又被成为班亚布维沙人的胡图族移民。³⁸

对胡图族/班亚布维沙人的污名化

61. 至少自 2000 年代以来, 胡图族/班亚布维沙移民从伊鲁穆县南部的当地酋长那里购买未开垦的土地用于农业, 他们后来在这些土地上手工采掘黄金。³⁹ 几乎所有消息来源都提及了当地族群⁴⁰ 许多成员对胡图族/班亚布维沙人的强烈反感情绪, 当地人经常指控他们与民主同盟军有联系, 并称他们是“应该回自己家的卢旺达人”(见附件 38-40, 包括布尼亚天主教主教的文告)。

62. 2020 年 6 月 16 日, 省政府颁布了一项法令, 并根据该法令成立了一个委员会, 对伊图里范围内“被称为‘班亚布维沙人’和‘巴孔约人’的迁徙人口”进行定位、识别和统计, 并评估他们与当地族群的关系(见附件 41)。2020 年 8 月在科曼达举行了一次汇集本地族群、省政府代表和省议员的和平问题圆桌会议, 本地族群在会上呼吁国家当局、省当局和难民署在伊图里“查明……解除武装并……遣返”“自称是班亚布维沙人的胡图族卢旺达人”(见附件 42)。

³⁷ 由迪拜金属和商品中心 Phoenix Precious Metals 的子公司 Somin Trans Sarl 代表。

³⁸ 资料来源: 书证、照片、录像以及两名尼亚利-查比族代表、9 名胡图族/班亚布维沙境内流离失所者和平民、1 名省主管部门代表、1 名地方宗教当局人员、1 名研究人员以及国际组织、外交和联刚稳定团消息来源的谈话。

³⁹ 一名胡图族/班亚布维沙境内流离失所者报告称, 他们是因为黄金而被赶走的。

⁴⁰ 尼亚利·查比、勒塞、比拉、希马、伦杜-宾迪和特瓦族被认为是本地族群, 但南德族在该地区也有很深的根基。

2020 年 9 月 8 日的袭击

63. 2020 年 9 月 8 日, 至少 10 名胡图族/班亚布维沙男女在瓦里斯·冯库图领地的佩伊佩伊被杀害。当天, 一名向胡图族/班亚布维沙移民出售了土地的尼亚利-查比族酋长及其妻子也在邻近的班亚利·查比领地贝卢村被杀害(见附件 43)。

64. 据 3 名胡图族/班亚布维沙境内流离失所者(包括 1 名目击者)以及国际组织和联刚稳定团消息来源称, 袭击者在杀害这些胡图族/班亚布维沙受害者之前要求他们提供在该地区所购土地的购买合同, 并销毁了这些文件(见附件 44)。目击者解释说, 她被要求交出在伊图里的土地购买合同, 但袭击者不要涉及马西西县的合同。包括尼亚利-查比族人以及胡图族/班亚布维沙人在内的若干消息来源解释说, 这次袭击在地点和作案手法方面也不同于民主同盟军此前在伊图里南部实施的袭击, 此前的袭击包括绑架和抢掠(见第 11 段)。

65. 7 名胡图族/班亚布维沙境内流离失所者解释说, 2020 年 7 月 8 日至 11 日期间发生的袭击(见附件 45)与 9 月 8 日袭击的模式相同。专家组无法证实这一信息。

66. 继 9 月 8 日的袭击之后, 胡图族/班亚布维沙人对尼亚利-查比族实施了至少两起暴力事件, 一个胡图族/班亚布维沙境内流离失所者营地被部分烧毁, 造成至少一人死亡。随后出现了一段平静期, 在起草本报告时这种平静仍在延续, 但族群之间的不信任和恐惧情绪仍然很高, 这使人们无法返回家园或进入自家田地。在起草本报告时, 尼亚利-查比族与胡图族/班亚布维沙人之间的讨论才刚刚开始。

四. 南基伍

A. 玛伊-玛伊民兵亚库通巴派

结构和盟友

67. 据 3 名研究人员、2 名刚果(金)武装部队军官和联刚稳定团消息来源称, 由威廉·阿穆里·亚库通巴领导并在南基伍省菲齐县、马涅马省和坦噶尼喀省活动(见 S/2018/531, 第 47-50 段)的玛伊-玛伊民兵亚库通巴派的领导层结构在副领导人阿隆达·比塔(又名阿利达)于 2020 年 8 月叛逃后发生了变化。在起草本报告时, Bavon“上校”负责行动和调查, Hercule Musa“上校”负责行政和后勤, Dalton Mwila 是发言人。Albert Alqaida 和 Hercule Musa 是驻菲齐县的主要指挥官。

68. 亚库通巴的主要盟友仍然是玛伊-玛伊民兵阿帕纳帕莱派的巴布尤·穆迪斯、玛伊-玛伊民兵布朗派的奥马里·布朗以及比洛泽-比沙布克的穆伦巴·马雷胡姆和阿萨尼·姆巴卡尼。玛伊-玛伊民兵马莱卡派的谢赫·哈桑尼(见 S/2020/482, 第 49 段; 以及 S/2018/531, 附件 3)曾是一名盟友, 他于 2020 年 9 月去世, 由他的兄弟卡巴拉·穆扎伊夫接替。该团体继续与布隆迪武装团体民族解放力量和争取布隆迪法治抵抗运动(法治塔巴拉)有联系(见 S/2017/672/Rev.1, 第 45 段)。

69. 亚库通巴领导的“玛伊-玛伊民兵和比洛泽-比沙布克武装团体在菲齐、姆文加/伊通布韦和乌维拉中高原地区行动联盟”拒绝参加 2020 年 9 月刚果民主共和国政府与大约 70 个武装团体举行的第二次穆赫萨会议, 也拒绝签署最终宣言(见

附件 46)，该宣言的目标是解除武装、复员、重返社会和族群和解(见附件 47)。该宣言此后很快就不了了之。

与自然资源有关的活动

黄金

70. 玛伊-玛伊民兵亚库通巴派继续通过黄金交易为其活动供资(见 S/2020/482，第 69-72 段)。在专家组记录的 2020 年 1 月的一起案件中，根据官方矿产估价和出口信息(见附件 48)，位于布卡武的黄金出口公司 Mines Propres 有限责任公司(见 S/2020/482，第 71、80 和 89 段)利用卢旺达航空的航班向阿拉伯联合酋长国迪拜的 Tasha 黄金珠宝贸易有限责任公司出口了 11.071 公斤黄金。据熟悉此案的一名菲齐验金师、一名卡车司机和一名商人称，其中 6.5 公斤黄金的出售方是玛伊-玛伊民兵亚库通巴派的代表(见附件 49)。卢旺达航空表示，该公司没有该批货物的申报记录或从卡蒙贝机场运出或经基加利国际机场转运的记录，并重申了该公司运输黄金等贵重货物的程序(见 S/2020/482，附件 23)。截至本报告起草时，Tasha 黄金珠宝贸易有限责任公司确认收到了 11.071 公斤黄金，但未提供与尽职调查有关的信息。

71. 验金师解释说，Mines Propres 是这批黄金的预定收货人，并派了刚果(金)武装部队的一名卡车司机将这批黄金运往布卡武。该验金师、一名黄金运输代理和一名当地商人均证实，玛伊-玛伊民兵亚库通巴派交易的大部分黄金来自卡昌加山矿区的手工金矿(见 S/2019/974，第 39-42 段；S/2020/482，第 69-72 段)以及米巴和尼扬格矿，它们都位于菲齐县米西西镇郊区。

72. 消息来源补充说，由于 2019 年年中以来在米西西-乌维拉-布卡武公路沿线有针对黄金交易商的持械抢劫事件发生，因此布卡武黄金交易商宁愿向一些刚果(金)武装部队成员支付非法费用，由他们在米西西和布卡武之间的日常往返中用刚果(金)武装部队卡车运输黄金。随着 COVID-19 封锁措施的实施，这一趋势有所增加。一名米西西当地行政人员、一名刚果(金)武装部队军官和一名当地采金者承认，刚果(金)武装部队第 33 军区第 3407 团的一些成员为黄金运输提供了便利，包括为玛伊-玛伊民兵亚库通巴派运输黄金并收取个人利益。

木材和木炭

73. 玛伊-玛伊民兵亚库通巴派控制着木炭和木材贸易并对居民征税。2020 年 10 月 22 日，17 名玛伊-玛伊民兵亚库通巴派武装战斗人员侵入菲齐县乌布瓦里半岛的卡滕加村，向每个成年人征收每月 3 000 刚果法郎的木柴、木材和木炭税。

74. 据两个政府消息来源和一名布卡武的环境活动家称，恩甘贾、卢瓦马-基武和伊通布韦自然森林保护区的血檀树受到威胁，原因是犯罪网络付钱给玛伊-玛伊民兵亚库通巴派，然后进入森林非法采伐。血檀(又称为染料紫檀，学名 *Pterocarpus*

tinctorius)属于《濒危野生动植物种国际贸易公约》附录二所列物种,⁴¹ 必须以许可证方式控制采伐量。

75. 截至 2020 年 2 月,布卡武和乌维拉的五名木材交易商以每块血檀木板(20-30 英尺)10-15 美元的价格向亚库通巴派代表付费,然后以每英尺 3-5 美元的价格向出口商出售木材,每块木板的利润超过 50 美元。这些消息来源和南基伍民间社会的一份报告指出,作为玛伊-玛伊民兵亚库通巴派资金来源的南基伍血檀木通过坦噶尼喀湖的穆希巴基港和卡伦杜港以及经卡维姆维拉出口到布隆迪,并通过坦噶尼喀省的卡莱米港出口到赞比亚。

B. 布隆迪国防军成员侵入刚果民主共和国

76. 专家组发现,2019 年 11 月至 2020 年 7 月期间有布隆迪国防军和远望者民兵青年团体成员侵入菲齐县和乌维拉县,专家组前几份报告也记录过这种情况(见 S/2019/974,第 74 段;S/2019/469,第 66-79 段;S/2017/672/Rev.1,第 144 和 148-150 段;以及 S/2015/19,第 83-89 段)。根据第 1807 (2008)号决议第 1 段的规定(经第 2293(2016)号决议第 1 段和第 2528(2020)号决议第 1 段延长),外国武装部队在刚果民主共和国的这种存在违反了制裁制度。

77. 刚果(金)武装部队参谋长在 2020 年 4 月 22 日给大湖区问题国际会议扩大联合核查机制指挥官的信中提到了国防军侵入刚果民主共和国领土这一情况。信中提到了 2020 年 4 月 13 日至 15 日在菲齐和乌维拉县发生的三次由陆路或水路侵入事件(见附件 17)。联刚稳定团、外交界和刚果(金)武装部队消息来源以及两名当地居民还告诉专家组,2019 年和 2020 年,国防军和远望者民兵青年团体成员在南基伍实施了侵入活动。

78. 布隆迪政府和刚果民主共和国政府认识到共同面临的挑战,于 2020 年 10 月 4 日和 5 日在布琼布拉商定签署一份关于加强和维持两国共同边境和平与安全的谅解备忘录,并商定制定联合行动计划,通过协调边境巡逻等方式瓦解破坏两国稳定的消极力量和其他武装团体(见附件 50)。

79. 布隆迪当局在答复专家组要求其就国防军和远望者民兵成员的具体侵入活动提供信息的信时表示,国防军根据主权、领土完整和不干涉原则在本国境内行动,布隆迪仅在非洲联盟和联合国维持和平行动的框架内向国外部署部队。在起草本报告时,刚果民主共和国当局尚未答复专家组关于这些侵入活动的询问。

C. 黄金供应链挑战

80. 三个矿业主管部门证实,在 COVID-19 封锁期间,南基伍(见 S/2020/482,附件 45)与布隆迪和卢旺达之间的跨境黄金走私有所增加。两个主管部门解释说,这是由于尽管黄金生产仍在继续,但边境关闭降低了携带进入刚果民主共和国用

⁴¹ 2016 年,《濒危野生动植物种国际贸易公约》缔约方大会将黄檀属所有物种都列入了附录二,要求以可持续数量进行受控贸易。见: www.salvaforeste.it/en/blog/75-news-en/goodnews/4229-cites-redwood-under-strict-control.html、www.cites.org/eng/app/appendices.php 和 www.cites.org/sites/default/files/eng/app/2019/E-Appendices-2019-11-26.pdf。

于非法黄金交易的美元的价值。根据官方采矿数据，2020 年 1 月至 10 月期间南基伍官方黄金出口量为 30.6 公斤，而根据采矿主管部门的数据，2020 年 1 月至 9 月期间官方黄金产量为 7.1557 公斤(见附件 51)。刚果黄金精炼厂(见 S/2020/482, 第 68 段和附件 41)被采矿主管部门的一名高级官员描述为一项积极的事态发展，可适当引导刚果民主共和国的手工黄金远离非法跨境交易，该厂目前仍在建设中(见附件 52)。

D. 与木材和木炭有关的武装团体活动

81. 木材——尤其是血檀(见第 74 段)——和木炭是布塔奇贝拉团体和哈马孔博团体中愤怒公民组织派别的一个资金来源，他们在卡莱亥县班亚基利地区周围的森林中活动。两名当地领导人和一名在班亚基利的刚果(金)武装部队士兵称，布塔奇贝拉团体由约 120 名战斗人员组成，哈马孔博团体有约 150 名战斗人员。

82. 自 2019 年 12 月以来，这些武装团体对进入森林的烧炭者征收每人每天 200 至 500 刚果法郎税款，对采伐木材者则征收 5 000 到 10 000 刚果法郎的税款。⁴² 2020 年 6 月 24 日和 26 日，布塔奇贝拉战斗人员进入班亚基利镇外的米洪韦村，向不敢进入森林的木炭交易商强行征税。2020 年 9 月 16 日，哈马孔博战斗人员袭击并劫掠了在富米亚-班亚基利公路上行驶的一辆装载木材和木炭的卡车，原因是未缴纳非法税款。2020 年 7 月 21 日给南基伍省长的一封部长级信函中呼吁成立一个省级多部门小组，以处理非法砍伐血檀的问题(见附件 53)，该国《森林法》中规定了对这种行为的处罚(见附件 54)。

五 在巴多利特和金沙萨缉获武器

83. 2019 年 10 月和 2020 年 4 月分别在金沙萨和北乌班吉省巴多利特缉获的武器表明存在国内贩运网络，有时还跨境蔓延到中非共和国。民间社会成员和一名武器贩运者报告说，2020 年 4 月 28 日和 30 日，刚果(金)武装部队第 1137 步兵团在巴多利特机场缉获了 10 个 40 毫米枪挂榴弹发射器和 1 490 发 7.62x39 毫米口径弹药(见附件 55，其中说明了缉获详情、涉案人员以及中非共和国和刚果民主共和国之间的跨境贩运网络)。

六. 建议

84. 专家组提出以下建议。

刚果民主共和国政府

85. 专家组建议刚果民主共和国政府：

(a) 酌情与国际伙伴一道，开展和(或)支持地方调解努力，以缓和伊鲁穆县各族群之间的紧张关系(见第 60-66 段)；

⁴² 资料来源：一名省林业官员、两名班亚基利社区成员、一名青年领袖和两名木炭交易商。

(b) 加强技术和情报能力，酌情与国际伙伴一道，分析发生在贝尼县的特定武装袭击事件，特别是查明和记录犯罪人(见第 10 和 16 段)；

(c) 加强努力并采取紧急行动，解决刚果(金)武装部队成员为恩杜马保卫刚果民兵组织-革新派提供支持、特别是向其转运武器和弹药的问题，这个问题对国内和平构成长期威胁(见第 26 和 32-35 段)；

(d) 酌情调查和起诉：

(一) 支持恩杜马保卫刚果民兵组织-革新派和(或)与其合作并参与向其供应武器和弹药的个人(见第 26 和 32-35 段)；

(二) 应对伊图里境内严重违反人道法和(或)侵犯人权行为负责的个人，包括刚果(金)武装部队成员(见第 47-51 和 60-66 段)。

卢旺达政府

86. 专家组建议卢旺达政府加强努力，保障与刚果民主共和国边界的安全，并防止卢旺达武装和安全部队成员进入刚果民主共和国领土和(或)向刚果(金)武装部队提供支持，除非根据第 1807(2008)号决议第 5 段(经第 2293(2016)号决议第 1 段和第 2528(2020)号决议第 1 段延长)通知委员会(见第 36-41 段)。

布隆迪政府

87. 专家组建议布隆迪政府继续并加强努力，保障与刚果民主共和国边界的安全，并防止布隆迪武装和安全部队成员进入刚果民主共和国领土，除非根据第 1807(2008)号决议第 5 段(经第 2293(2016)号决议第 1 段和第 2528(2020)号决议第 1 段延长)通知委员会(见第 76-79 段)。

Annexes

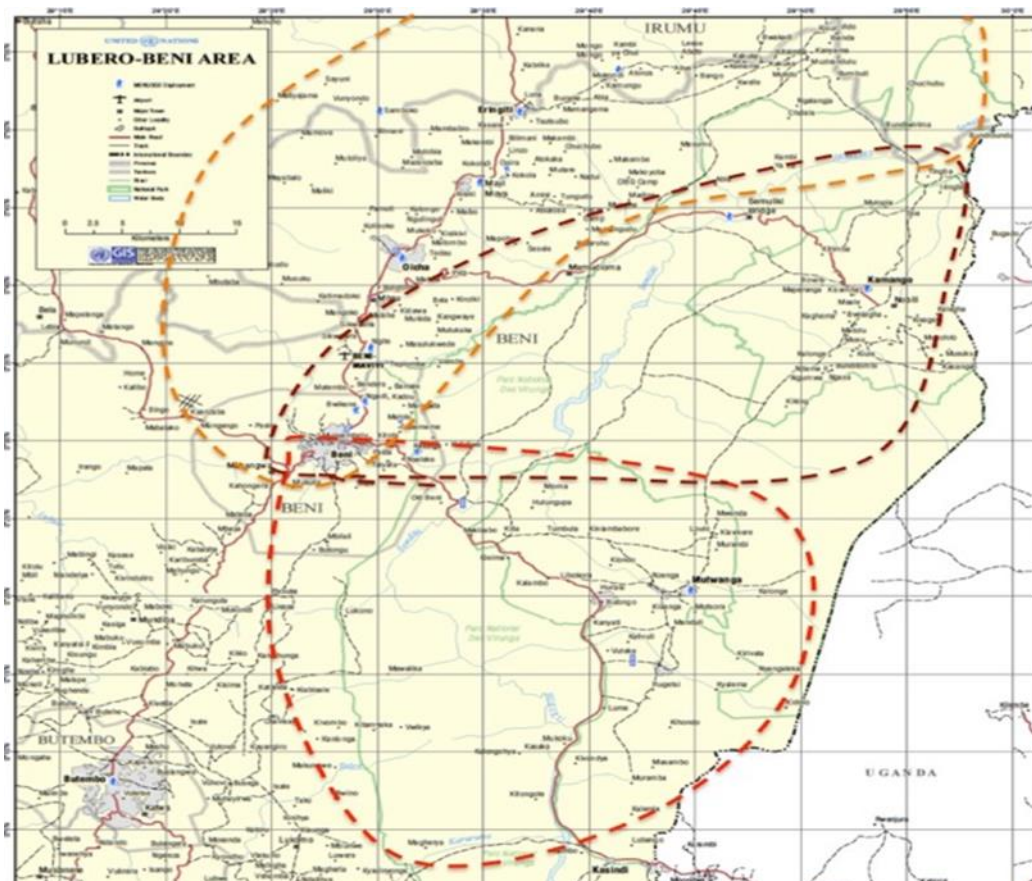
Annex 1

Map of ADF areas of operation

Carte des zones d'opération des ADF

ADF combatants were divided into at least three mobile groups, which mainly concentrated in Rwenzori sector (red outline on the map), around Semuliki River and the Mbau-Kamango road (burgundy outline), as well as north of Beni territory, where combatants continuously moved through Oicha, Mamove, Eringeti, Kainama, and south Ituri (orange outline). Given their mobility, this map provides an approximate visual of their areas of operation.

Les combattants des ADF étaient divisés en au moins trois groupes mobiles concentrés principalement dans le secteur de Rwenzori (tracé rouge sur la carte), autour de la route Mbau-Kamango et de la rivière Semuliki (tracé bordeaux) ainsi qu'au nord du territoire de Beni, où les combattants se déplaçaient continuellement autour de Oicha, Mamove, Eringeti, Kainama et du sud de l'Ituri (tracé orange). Compte tenu de leur mobilité, cette carte fournit un visuel approximatif de leurs zones d'opération.



Map provided by MONUSCO and edited by the Group

Carte fournie par la MONUSCO et éditée par le Groupe

Photograph of IED charges recovered in Mayi Safi on 17 October 2020

Photographie de charges EEI trouvées à Mayi Safi le 17 octobre 2020



Provided to the Group by MONUSCO

Fournie au Groupe par la MONUSCO

Photograph of IEDs recovered in Kambi Ya Miba, along the Mbau-Kamango axis (see map below), on 14 November 2020. Two FARDC members were killed the same day by other IED charges.

Photographie d'EEIs trouvés à Kambi Ya Miba, le long de l'axe Mbau-Kamango (voir carte ci-dessous) le 14 novembre 2020. Deux membres des FARDC ont été tués le même jour par d'autres charges EEI.



Photograph provided to the Group by FARDC sources

Photographie fournie au Groupe par des sources FARDC



Map provided by MONUSCO and edited by the Group

Carte fournie par la MONUSCO et éditée par le Groupe

Photograph of an IED found in Ngite, Beni territory, on 7 June 2019, with the wording “Target => Made in Dawlah” or “Target => Made in Daulah” written by hand on a piece of paper and fixed with adhesive tape. “Al Dawla” means “State” in Arabic. It is thus only by extension that a possible reference to ISIL could be made.

Photographie d’un EEI trouvé à Ngite, territoire de Beni, le 7 juin 2019, avec les mots « Cible => Fait à Dawla/Daulah » écrits à la main sur un morceau de papier et accroché avec du ruban adhésif. « Al Dawla » signifie « État » en arabe et ce n’est donc qu’en interprétant très largement cette inscription qu’il serait possible d’en induire une référence à l’État Islamique sur l’IED.



Photograph provided to the Group by MONUSCO.

Analysis of the hand-writing: Gregory Robin in UNMAS assessment report,
"The IED Threat in the DRC", 30 October 2020

Photographie fournie par la MONUSCO.

Analyse de l'inscription : Gregory Robin dans le Rapport d'évaluation UNMAS,
"The IED Threat in the DRC", 30 octobre 2020

Annex 3

Group's methodology and analysis of the Islamic State of Iraq and the Levant (ISIL) claims of attacks in the Democratic Republic of the Congo

Méthodologie du Groupe pour analyser les revendications de l'État islamique en Irak et au Levant (EIIL) sur des attaques en République Démocratique du Congo

Based on information provided by UN, FARDC, civil society, researchers and diplomatic sources and public websites, the Group analysed 90 communications issued by ISIL between 18 April 2019⁴³ and 1 November 2020,⁴⁴ including through its Amaq news agency or its Al-Naba newsletter. These 90 communications claimed responsibility on behalf of the Islamic State Central Africa Province (ISCAP) for 75 incidents, 73 of which were in Beni territory and two in Ituri. Some of these communications provided information on the same incident, usually either with longer statements or illustrating photographs, such as weapons allegedly recovered, or bodies of FARDC soldiers allegedly killed during attacks (see below for an example of several communications related to one incident).

The Group analysed the 75 incidents claimed by ISIL against information provided by UN and FARDC sources, public websites and two other sources. Most of the claims contained inconsistencies with locations, dates, number and/or nature of casualties of attacks on the ground. In particular, 10 claims had such important inaccuracies regarding locations and dates of attacks that the Group could not confirm that they corresponded to possible incidents on the ground; and 21 others did not correspond to any event on the ground.

The Group found that the 44 remaining ISIL claims corresponded to attacks on the ground, despite some minor discrepancies and uncertainty regarding the perpetrators of the attacks, given the proliferation of armed actors in the region. Indeed, for at least five attacks, the Group has reviewed information⁴⁵ which suggests that the attacks could have been conducted by actors other than ADF, most of which were widely reported in the media, such as the attack against the Butembo Hospital in April 2019.⁴⁶ This can indicate an opportunistic approach by ISIL to claims.

These inconsistencies also show a limited knowledge and control of ISIL over military operations and/or challenges in lines of communication, if any, between ISIL and ADF. In addition, ADF's modus operandi or tactics have not significantly changed since ISIL's first claim in the DRC (see also annex 2), which can also indicate the lack of influence, involvement and/or substantial support by ISIL. However, the Group continues to investigate possible connections and support between ISIL and ADF, particularly in light of the information contained in a few claims which accurately matches details of attacks as well as the accompanying photographs of some of the attacks, which were not publicly available.

Sur la base des informations fournies par des sources onusiennes, des FARDC, de la société civile, et diplomatiques, de chercheurs et des sites internet publics, le Groupe a analysé 90 communications publiées par l'EIL entre le 18 avril 2019⁴⁷ et le 1^{er} novembre 2020⁴⁸, notamment via son agence de presse Amaq ou sa newsletter Al-Naba. Ces 90 communications ont revendiqué au nom de la Province d'Afrique Centrale de l'état islamique la responsabilité de 75 incidents, dont 73 sur le territoire de Beni et deux en Ituri. Certaines de ces communications ont ainsi fourni des informations sur le même incident, généralement avec des déclarations plus longues ou des images illustratives, comme des armes qui auraient été prises ou des corps de soldats FARDC qui auraient été tués lors des attaques (voir ci-dessous un exemple de plusieurs communications liées à un incident).

⁴³ First ISIL claim of an attack in the DRC (see [S/2019/974](#), para. 25).

⁴⁴ Date of the last claim issued by ISIL as at 15 November 2020.

⁴⁵ Sources: two civil society, an FARDC officer, six researchers, MONUSCO and diplomatic sources.

⁴⁶ During which Dr. Richard Mouzoko, a Cameroonian national working as part of the Ebola response, was killed. The ISIL claim did not directly refer to it, but the information provided in the claim corresponds in most parts (location and date) to the attack against the Butembo Hospital.

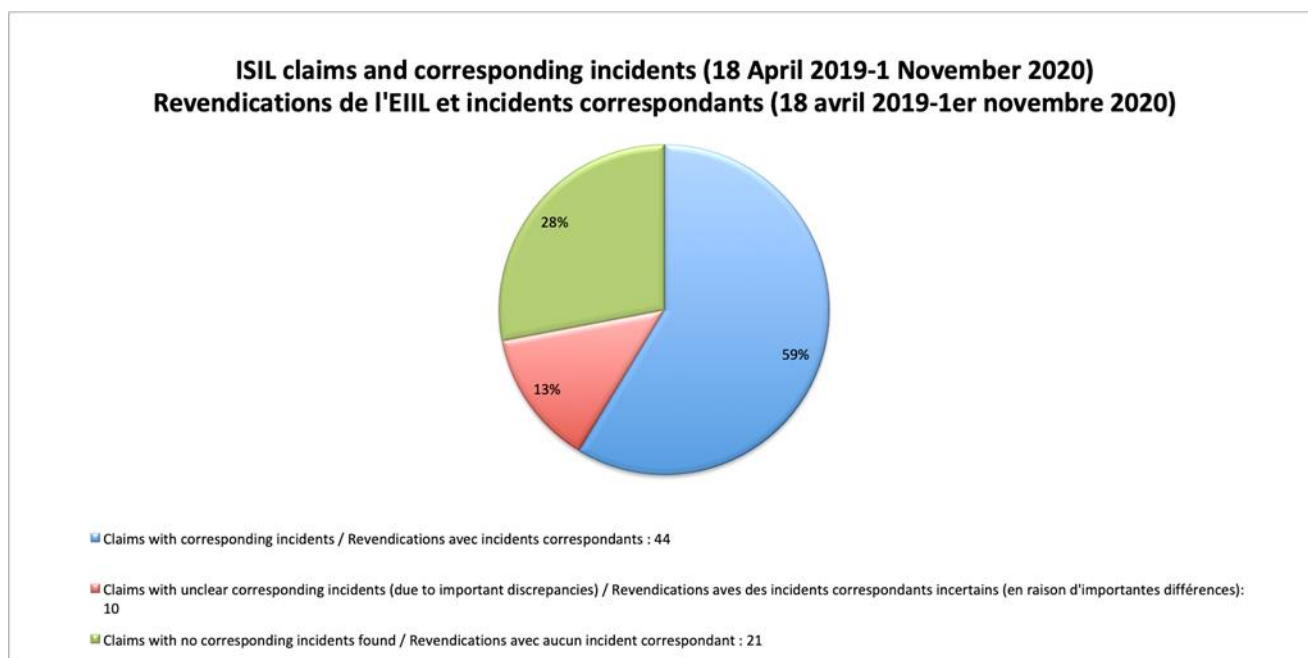
⁴⁷ Première revendication de l'EIL d'une attaque en RDC (voir [S/2019/974](#), para. 25).

⁴⁸ Date de la dernière revendication publiée par l'EIL à la date du 15 novembre 2020.

Le Groupe a comparé les 75 incidents revendiqués par l'EIIL aux informations fournies par des sources des Nations Unies et des FARDC, des sites internet publics et deux autres sources. La plupart des revendications contenaient des incohérences quant aux lieux, aux dates, au nombre et/ou à la nature des victimes d'attaques sur le terrain. En particulier, 10 revendications comportaient des imprécisions et des erreurs si importantes sur les lieux et les dates des attaques que le Groupe n'a pas pu confirmer pleinement qu'elles correspondaient à d'éventuels incidents sur le terrain; et 21 autres ne correspondaient à aucun événement sur le terrain.

Le Groupe a constaté que les 44 revendications restantes de l'EIIL correspondaient à des attaques sur le terrain, malgré quelques inconsistances mineures et des incertitudes concernant les auteurs des attaques, compte tenu de la prolifération d'acteurs armés dans la région. En effet, pour au moins cinq attaques, le Groupe a examiné des informations⁴⁹ suggérant qu'elles auraient pu être menées par d'autres acteurs que les ADF. La plupart de ces attaques avaient d'ailleurs été largement rapportées dans les médias, comme l'attaque contre l'hôpital de Butembo en avril 2019.⁵⁰ Cela peut indiquer une approche opportuniste de l'EIIL face aux revendications.

Ces incohérences montrent également une connaissance et un contrôle limités de l'EIIL sur les opérations et/ou des problèmes dans les lignes de communication entre l'EIIL et les ADF, si une telle communication existe. En outre, le mode opératoire ou les tactiques des ADF n'ont pas changé de manière significative depuis la première revendication de l'EIIL en RDC (voir aussi annexe 2), ce qui peut également indiquer un manque d'influence, d'implication et/ou de soutien substantiel de l'EIIL. Cependant, le Groupe continue d'enquêter sur les liens et le soutien possibles entre l'EIIL et les ADF, en particulier à la lumière des informations fournies dans quelques revendications qui correspondent exactement aux détails des attaques ainsi qu'aux images d'accompagnement de certaines des attaques, qui n'étaient pas disponibles publiquement.



⁴⁹ Sources : deux acteurs de la société civile, un officier des FARDC, six chercheurs et des sources de la MONUSCO et diplomatiques.

⁵⁰ Au cours de laquelle, le Dr. Richard Mouzoko, un camerounais qui travaillait dans le cadre de la Réponse Ebola, avait été tué. La revendication de l'EIIL n'y faisait pas directement référence, mais les informations fournies dans la revendication correspondent en grande partie (localisation et date) à ceux de l'attaque contre l'Hôpital de Butembo.

Example of a claim with a corresponding incident on the ground

Exemple d'une revendication avec incident correspondant sur le terrain

On 16 April 2019, armed elements attacked a FARDC camp in Bovata (10km north-west of Kamango).⁵¹ Two FARDC soldiers were killed and another wounded.

On 18 April 2019, ISIL issued a communiqué claiming the killing of three FARDC members and the wounding of five others during an attack in Bovata conducted by the “soldiers of the Caliphate”. While the claim does not indicate the date of the attack, and the number of casualties is incorrect, the Group concluded that it corresponded to the 16 April attack given that the timeframe and localities matched.

Le 16 avril 2019, des éléments armés ont attaqué un camp des FARDC à Bovata (10 km au nord-ouest de Kamango).⁵²

Le 18 Avril 2019, l'EIL a publié un communiqué revendiquant avoir tué trois membres des FARDC et blessé cinq autres lors d'une attaque à Bovata menée par les « soldats du Califat ». Deux soldats des FARDC ont été tués et un autre blessé lors de cette attaque. Bien que la revendication n'indique pas la date de l'attaque et que le nombre de victimes soit incorrect, le Groupe a conclu que cela correspondait à l'attaque du 16 avril étant donné que la période et les localités concordaient.



⁵¹ Sources : information provided by UN and FARDC and found in public media sources.

⁵² Sources : information fournie par les Nations Unies et les trouvée dans les médias publics.

Example of a claim with unclear corresponding incident on the ground

Exemple d'une revendication avec un incident correspondant incertain sur le terrain

On 21 July 2020, ISIL issued a communiqué claiming an ambush against FARDC by “Soldiers of the Caliphate” in the village of “Manghoho”⁵³ in Beni area on 20 July 2020 resulting in the killing of FARDC members.

Le 21 juillet 2020, l'EIL a publié un communiqué revendiquant une embuscade contre les FARDC par des « Soldats du Califat » dans le village de « Manghoho »⁵⁴ dans la région de Beni le 20 juillet 2020, au cours de laquelle des membres des FARDC ont été tués.



On the night of 20-21 July 2019, the village of Mangoko, between Beni and Oicha, was attacked by armed elements, resulting in the killing of two civilians and an FARDC soldier, as well as the abduction of three children.⁵⁵ While the date of the attack corresponds to the date in the claim, and the locality “Mangoho” named in the claim is close to “Mangoko” where the attack actually took place, the inconsistencies in the nature and number of casualties did not allow the Group to conclude that the claim fully corresponded to the attack on the ground.

Dans la nuit du 20 au 21 juillet 2019, une attaque a été menée par des éléments armés contre le village de Mangoko, entre Beni et Oicha, au cours de laquelle deux civils et un soldat FARDC ont été tués, ainsi que trois enfants enlevés⁵⁶. Bien que la date de l'attaque corresponde à celle indiquée dans la revendication et que la localité « Mangoho » nommée dans la revendication soit proche du nom du village “Mangoko” où l'attaque a effectivement eu lieu, étant donné les incohérences dans la nature et le nombre de victimes, le Groupe n'a pas pu conclure que la revendication correspondait pleinement à l'attaque sur le terrain.

⁵³ Some translations of the claim also mentioned “Mongohu”.

⁵⁴ D'autres traductions de la revendication ont également mentionné « Mongohu ».

⁵⁵ Sources: UN, FARDC and public media sources.

⁵⁶ Sources: ONU, FARDC et médias publics.

Example of a claim with no corresponding incident found

Exemple d'une revendication sans aucun incident correspondant

On 5 February 2020, ISIL issued a communiqué claiming an attack against FARDC in the village of Gharabini, in the Butembo area, on 4 February 2020 during which two FARDC members were killed.

Le 5 février 2020, l'EIIL a publié un communiqué revendiquant une attaque le 4 février 2020 contre les FARDC dans le village de Gharabini, dans la région de Butembo, au cours de laquelle deux FARDC ont été tués.



The Group was unable to find any corresponding incident which matched this claim in the information provided by UN and FARDC sources as well as in the media, notably as the village of Gharabini mentioned in the claim does not exist in the DRC.

Le Groupe n'a pas pu trouver d'incident correspondant à cette revendication dans les informations fournies par des sources onusiennes et des FARDC ainsi que dans les médias, d'autant que le village de Gharabini mentionné dans la revendication n'existe pas en RDC.

Example of several communications related to the same claim

Exemple de plusieurs communications liées à la même revendication

On 20 October 2020, a few hours after the attack on the Kangbaya prison in Beni, which led to the escape of more than 1,300 detainees, ISIL issued a first communiqué claiming responsibility for the attack against the prison as well as one against an FARDC base in Beni.

Le 20 octobre 2020, quelques heures après l'attaque de la prison de Kangbaya à Beni, qui a permis l'évasion de plus de 1300 détenus, l'EIL a publié une première déclaration revendiquant la responsabilité de l'attaque de la prison ainsi que celle contre une base des FARDC à Beni.



On 21 October 2020, ISIL issued a second communiqué, providing further details on the attack, including context and number of casualties, which the Group has not yet been able to confirm.

Le 21 octobre 2020, l'EIL a publié un deuxième communiqué, fournissant de plus amples détails sur l'attaque, y compris le contexte et le nombre de victimes, que le Groupe n'a pas encore été en mesure de confirmer.



On 22 October, ISIL issued a third communiqué on the attack through its Al-Naba newsletter, which repeated most of the information already provided on the attack in the first two communiqués and also reported the reaction of the Congolese authorities regarding the prison break.

Le 22 octobre, l'EIL a publié un troisième communiqué sur l'attaque par le biais de son bulletin d'information Al-Naba, qui reprenait la plupart des informations déjà fournies sur l'attaque dans les deux premiers communiqués et faisait également état de la réaction des autorités congolaises concernant l'évasion de la prison.

الجهاديين مبنى السجن واشتبكوا مع حراسه حتى تمكنوا بفضل الله تعالى من اقتحامه وفكك أسر الثقات من أسرى المسلمين بداخله، ولله الحمد.

الهجوم بحسب اعتراف العدو

واعترف العدو بالهجوم، وقال رئيس بلدية "بيني" إن "مجموعة كبيرة من الرجال المسلمين تمكنوا من اقتحام سجن كانجباي المركزي"، وأضاف "لأسوء الحظ، تمكن المهاجمون، من كسر البوابة بالمعدات الكهرومائية". وبحسب تصريحات المسؤول نفسه، فإن السجناء نجحوا في الفرار من السجن "بعد الهجوم المفاجئ على سجن كانجباي وعلى المعسكر الذي يتولى حمايته". وتسبب الهجوم بحالة من الصدمة في أوساط الصليبيين والفرنسيين، بسبب حجمه والأعداد الكبيرة التي حررها الجهاديون من جهة، ومن جهة أخرى بسبب ارتباط الهجوم بخطاب المتحدث الرسمي الشيخ المهاجر أبي حمزة القرشي -حفظه الله- والذي دعا فيه إلى عدم الأسوار وفكك أسرى المسلمين بالقوة.

بشرى وذكرى للمجاهدين

على صعيد آخر، لاقى الهجوم فرحاً واستبشاراً كبيراً في أوساط المسلمين وأنصار الجهاديين الذين استقبلوا الخبر بالتكبير والتهليل، وتبادلوا التهنيتات والتكثيرات بينية الفضل لله تعالى وحده وشكره -سبحانه- على توفيق المجاهدين في هذا الهجوم، وهو ما دأبت الدولة الإسلامية تؤكد عليه وتذكر به جنودها وأنصارها في كل مكان عند كل نصر أو نجاح جديد يحصده المجاهدون. فما النصر إلا من عند الله تعالى.

جنود الخلافة يفتتحون غزوة (لبوا النداء)

بإحراز مئات الأسرى من سجن في (الكونغو) وينفذون أولى عملياتهم داخل (تنزانيا)



سجن "كانجباي" المركزي الذي هاجمه الجهاديون في (بيني) شرقي الكونغو

تحرير المئات من أسرى المسلمين في الكونغو

بينما شهد صباح يوم الثلاثاء (٢٠ / ٢٠ ربيع الأول) هجوماً كبيراً لجنود الخلافة على سجن مركزي شرقي الكونغو، مع انطلاق غزوة (لبوا النداء) المباركة، أسفر عن تحرير مئات المسلمين من السجن بعد مهاجمة القوات المسؤولة عن تأمينه. وبحسب المعلومات الواردة من الميدان، فإن جنود الخلافة هاجموا ككتلين للجيش الكونغولي الصليبي قرب سجن (كانجباي) المركزي في منطقة (بيني) شرقي الكونغو، واشتبكوا معهم بالأسلحة المتنوعة، ما أدى لمقتل ٧ عناصر وإصابة عدد منهم، واغتنم الجهاديون أسلحة وذخائر متنوعة، وعادوا إلى مواقعهم سالمين، ولله الحمد.

المتنوعة، أسفرت عن مقتل وإصابة عدد من عناصرهم، وإحراق دبابات، واغتنم المجاهدون أسلحة وذخائر متنوعة، ولله الحمد.

قتلى وجرحى من الجيش الكونغولي

على صعيد آخر، هاجم المجاهدون في اليوم نفسه، ككتلة للجيش الكونغولي الصليبي، في قرية (بيني) بمنطقة (بيني) شرقي الكونغو، واشتبكوا معهم بالأسلحة المتنوعة، ما أدى لمقتل وإصابة عدد منهم، واغتنم الجهاديون أسلحة وذخائر متنوعة، وعادوا إلى مواقعهم سالمين، ولله الحمد.

ولاية وسط إفريقية

افتتح جنود الخلافة في وسط إفريقية هذا الأسبوع باكورة عمليات (غزوة لبوا النداء) بهجوم نوعي على سجن مركزي شرقي الكونغو أسفر عن تحرير مئات المسلمين ومقتل وإصابة عدد من عناصر الجيش الكونغولي وقوات تأمين السجن، ولاقى الهجوم اهتماماً إعلامياً كبيراً خصوصاً أنه جاء بعد يومين فقط من خطاب المتحدث الرسمي للدولة الإسلامية دعا فيه إلى عدم أسوار السجون وفكك أسرى المسلمين، لتأتي التلبية -بحمد الله تعالى- فائقة التوقعات زماناً ومكاناً.

وفي تطور آخر هذا الأسبوع، أعلن جنود الخلافة عن أول هجماتهم داخل (تنزانيا) الصليبية، حيث أوقعوا عدداً من القتلى والجرحى في صفوف الجيش التنزاني وأحرقوا دبابات له بهجوم مسلح شرقي البلاد.

قتلى وإحراق دبابات للجيش التنزاني الصليبي

وفي التفاصيل، بتوفيق الله تعالى، هاجم جنود الخلافة في يوم الأربعاء (٢٧ / ٢٧ صفر) ككتلة للجيش التنزاني الصليبي، في قرية (كيتايا) بمنطقة (متوارا) جنوب شرقي (تنزانيا)، حيث دارت اشتباكات بالأسلحة

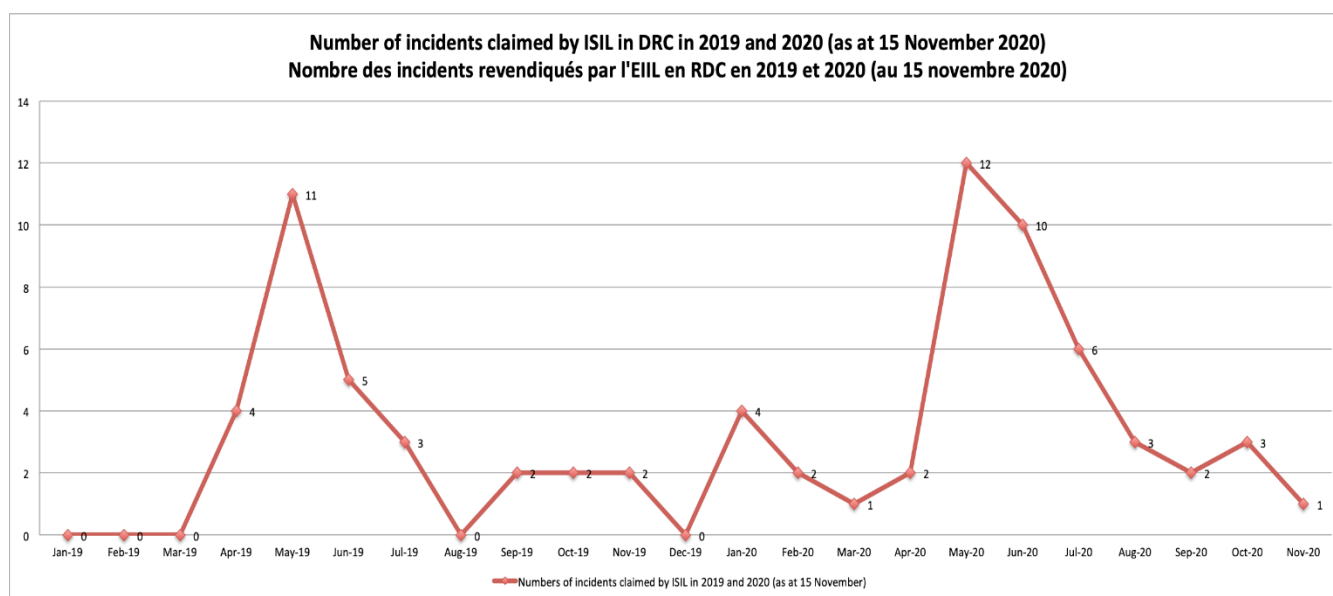
Trends in ISIL claims in the DRC

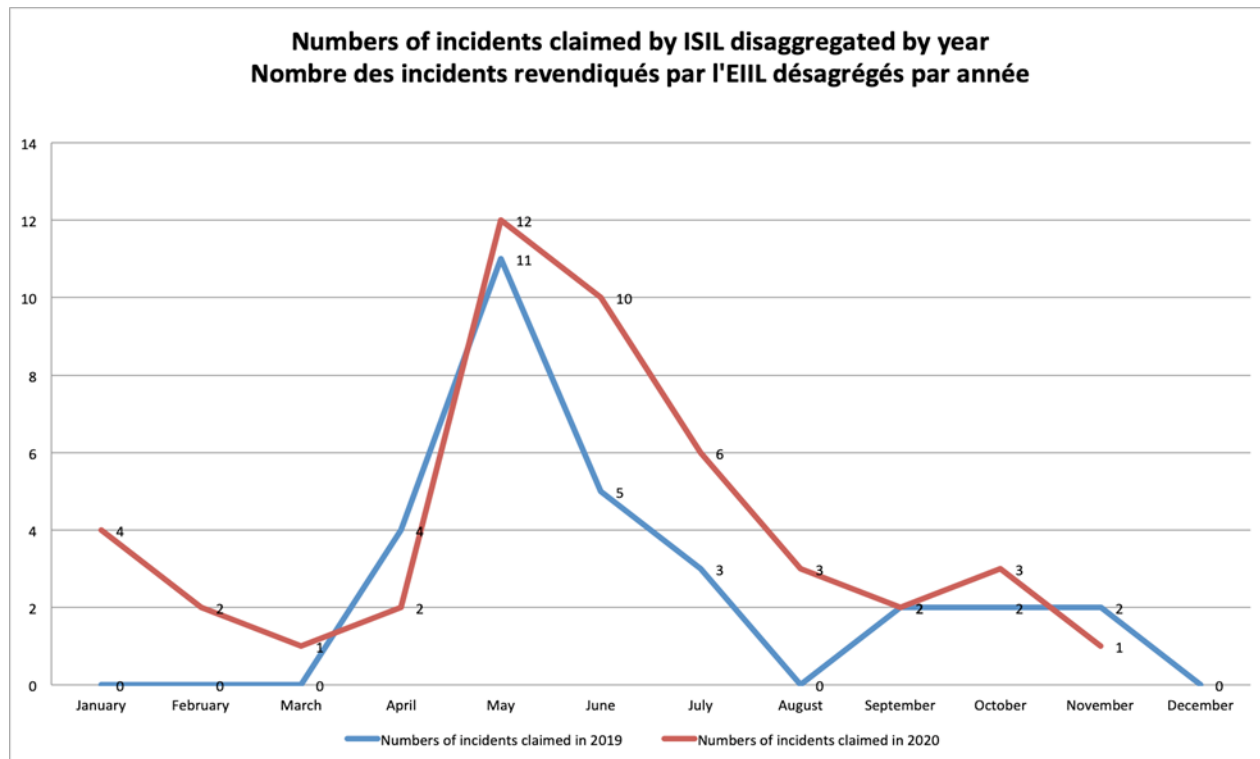
Évolution des revendications de l'EIIL en RDC

Graph 1 below illustrates the fluctuations in the number of claims issued by ISIL since April 2019. Although it remains unclear why and when ISIL decided to publish claims of attacks in the DRC, particularly given the high number of attacks conducted in Beni territory, a spike in ISIL claims in May 2019 and in May-June 2020 is clearly noticeable. Similarly, ISIL claims decreased towards the second half of both years. The variation in ISIL claims in the DRC therefore seems to have followed a similar pattern in 2019 and 2020, as illustrated in Graph 2.

Le graphique 1 ci-dessous illustre les fluctuations du nombre de revendications émises par l'EIIL depuis avril 2019. Bien qu'il ne soit toujours pas clair comment et quand l'EIIL a décidé de publier des revendications d'attaques en RDC, compte tenu notamment du nombre élevé d'attaques menées sur le territoire de Beni, un pic dans les revendications de l'EIIL en mai 2019 et en mai et juin 2020 est clairement perceptible. De même, les revendications de l'EIIL ont diminué vers la seconde moitié des deux années. La variation des revendications de l'EIIL en RDC semble donc suivre un schéma similaire en 2019 et 2020, comme l'illustre le graphique 2.

Graph 1/Graphique 1



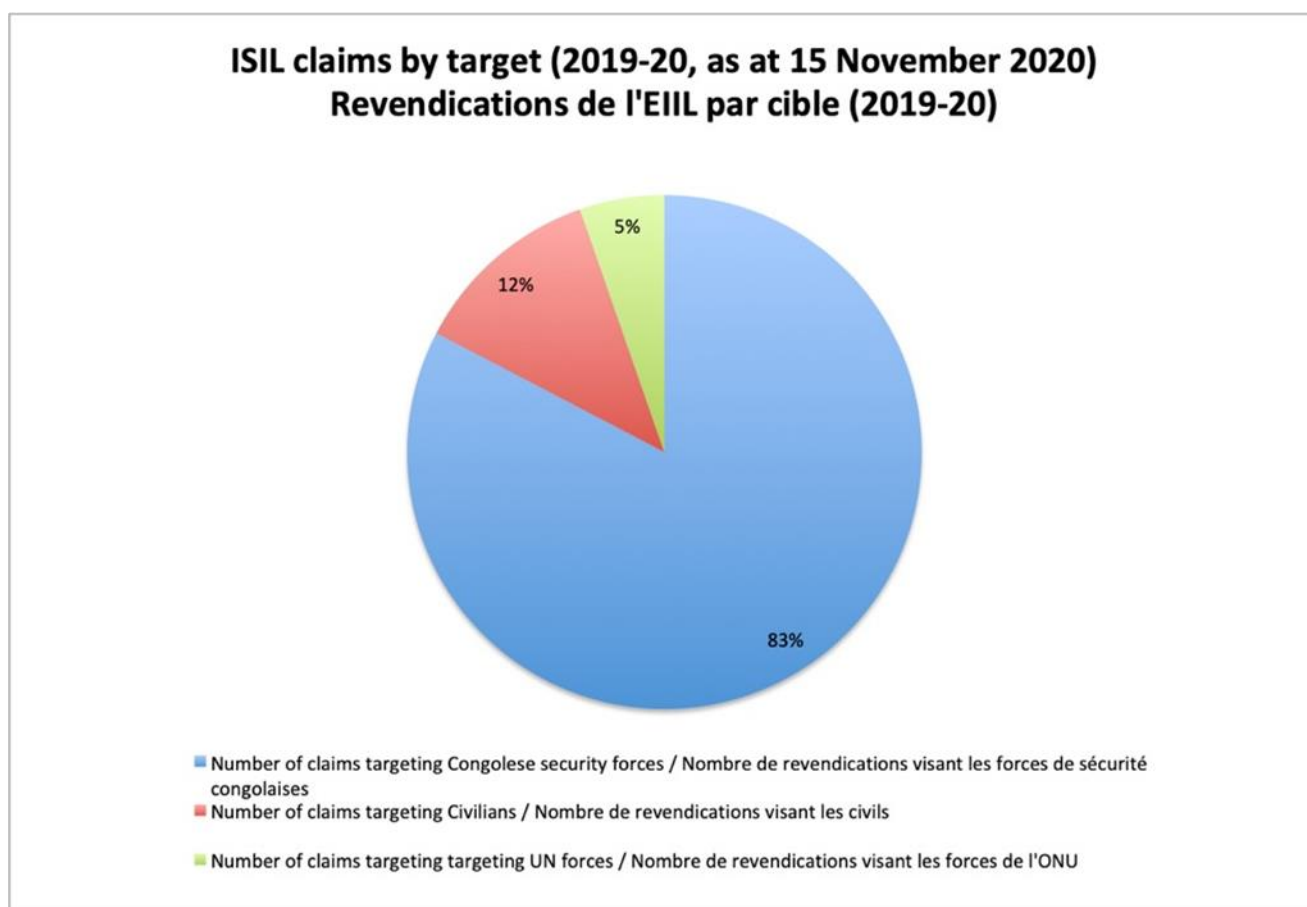
Graph 2/Graphique 2

Targets of attacks

Cibles des attaques

ISIL statements initially only claimed attacks targeting FARDC and MONUSCO forces, even though corresponding incidents on the ground also included the killing of civilians (see above the 21 July 2020 ISIL claim). Since May 2020, ISIL started claiming attacks which also targeted civilians, with a first claim on 13 May 2020 alleging the killing of 10 “Christians” close to Eringeti, Beni territory. Since then, ISIL claimed nine attacks targeting civilians (see graphic below).

Les communiqués de l'EIIL ne revendiquaient initialement que des attaques ayant visé les FARDC et les forces de la MONUSCO, bien que des incidents correspondant sur le terrain comprenaient également le meurtre de civils (voir ci-dessus la revendication de l'EIIL du 21 juillet 2020). Depuis mai 2020, l'EIIL a commencé à revendiquer des attaques ayant visé des civils, avec une première revendication le 13 mai 2020 faisant état du meurtre de 10 « chrétiens » près d'Eringeti, territoire de Beni. Depuis lors, l'EIIL a revendiqué neuf attaques visant des civils (voir graphique ci-dessous).

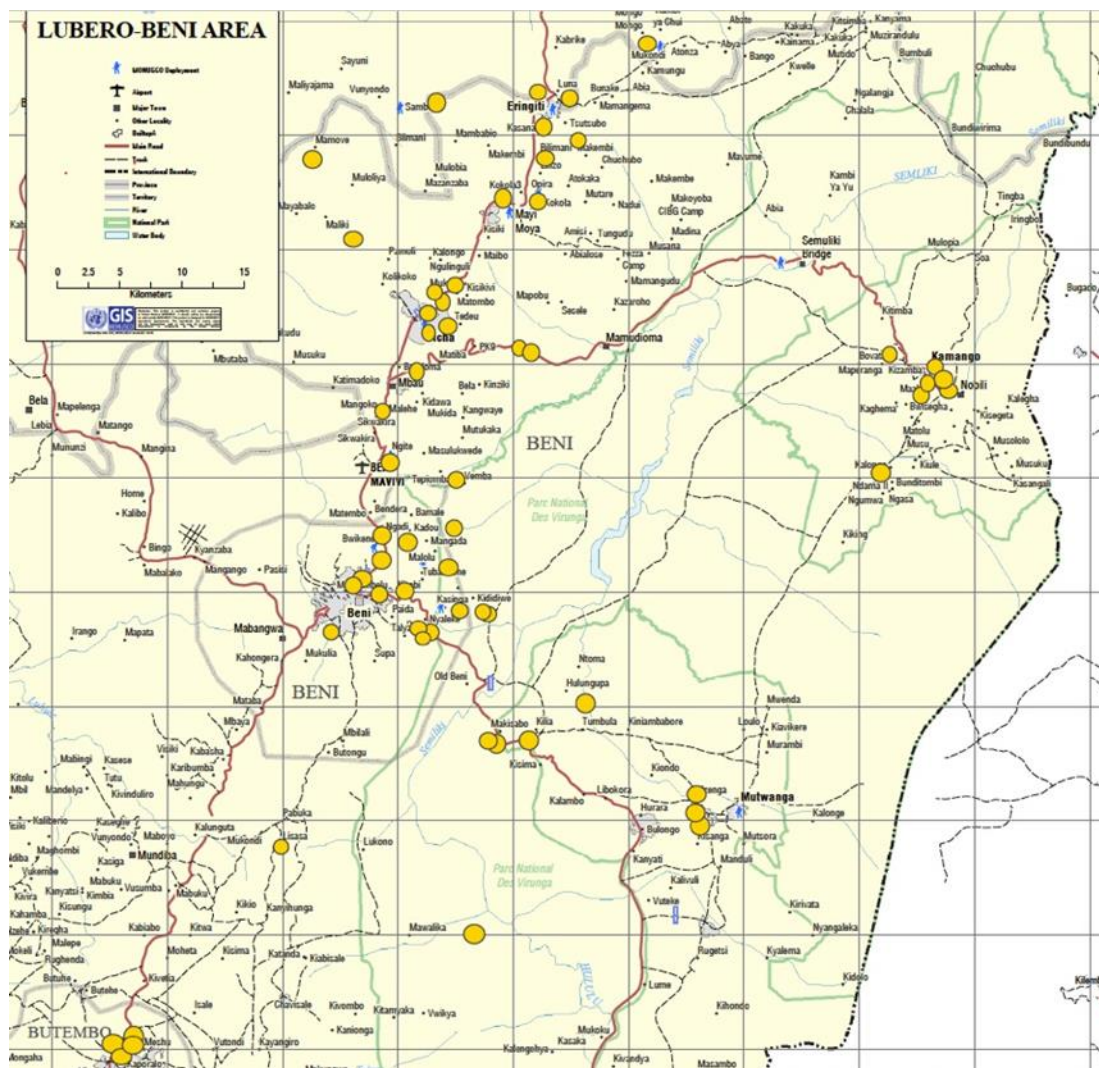


Map of locations of ISIL claimed attacks in Beni territory since 18 April 2019

Carte des localités où l'EIL a revendiqué des attaques sur le territoire de Beni depuis le 18 avril 2019

The location of attacks claimed by ISIL (yellow dots on the map) that the Group was able to identify, were mainly inside areas known to be ADF areas of operation.

Les emplacements des attaques revendiquées par l'EIL (points jaunes sur la carte), que le Groupe a pu identifier, se situaient principalement à l'intérieur de zones connues comme étant des zones d'opération des ADF.



Map provided by MONUSCO and edited by the Group

Carte fournie par la MONUSCO et éditée par le Groupe

Annex 4

Infographics issued in ISIL “Al-Naba” newsletters

Infographies publiées par l’EEIL dans ses bulletins d’information « Al-Naba »

In a first infographic, ISIL claimed 13 attacks conducted in the DRC and Mozambique between 17 January and 25 March 2020, which resulted in the killing or wounding of more than 140 persons.

Dans une première infographie, l’EEIL a fait état de 13 attaques menées en RDC et au Mozambique entre le 17 janvier et le 25 mars 2020, au cours desquelles 140 personnes ont été tuées ou blessées.



In a second infographic, ISIL claimed 118 attacks conducted in the DRC, Mozambique and Tanzania between October 2019 and October 2020, which resulted in the killing or wounding of more than 941 persons.

Dans une deuxième infographie, l'EIIL a revendiqué 118 attaques menées en RDC, au Mozambique et en Tanzanie entre octobre 2019 et octobre 2020, au cours desquelles 941 personnes ont été tuées ou blessées.



Annex 5

ADF attacks on cocoa farmers around Kainama, Mayangose, Mamove and Oicha

Attaques des ADF contre les producteurs de cacao aux environs de Kainama, Mayangose, Mamove et Oicha

Kainama case study

The Group interviewed two cocoa farmers and a member of civil society with cocoa fields who all lived in Kainama locality in the Banande-Kainama groupement. The first cocoa farmer was captured with four fellow cocoa farmers by ADF during the March 2020 attack and held captive for eleven days during which he was forced to work as a porter. The second described to the Group the September 2020 abduction by ADF from their fields of six of his fellow cocoa farmers, all family members. A seventh family member, who was harvesting cocoa in the fields at the time of the attack, witnessed the abduction and escaped. The six other individuals have not been seen since the attack.

All three farmers told the Group that they feared returning to their cocoa fields because of the risk of another ADF attack. Two said that this directly impacted the population, who needed to go to their fields to harvest cocoa and other crops for sustenance and sale. One of the farmers did not know if anyone was harvesting his cocoa because he was too frightened to go to the fields. The other, who had farmed cocoa in the area for almost 30 years and who managed a team of 20 other farmers, was told by other farmers that his fields were still occupied by ADF, which had also continued to attack other farmers around his fields. This farmer and the member of civil society said that the cocoa around Kainama was being harvested by “someone”, not the population. One farmer said he thought that ADF were harvesting the cocoa, but had not seen this himself.

In normal times, the overall cocoa harvest in Kainama averages around five tonnes per week, sold by farmers at the local market, according to one of the interviewees. Another described how he would usually produce an average of two “pockets” of cocoa per week, totalling around 220 kilos. All three individuals described how traders from Boga, in Ituri, travelled to Kainama to purchase their cocoa. Although none of the interviewees had harvested cocoa themselves since at least July 2020, they all confirmed that cocoa sales at Kainama market continued throughout the 2020 second harvest period (around June to October). The most frequent buyer was a trader from Boga, whom the three interviewees named, and who continued to buy cocoa from Kainama market into October 2020. The Group spoke to the named trader, who confirmed that he had continued to purchase cocoa at Kainama despite insecurity. He paid 2,500 Congolese Francs (CDF) ⁵⁷ per kilo and sold the cocoa at 4,500 to 5,000 CDF per kilo in Uganda. Normally, he would not export less than five tonnes per shipment to Uganda.

Mayangose, Mamove, Oicha

A Mayangose-based representative of 500 cocoa farmers described repeated ADF attacks on cocoa farmers in their fields during 2020. In the most recent ADF attack known to the individual at the time of drafting this report, on 24 October 2020, four farmers were beheaded by machete by ADF whilst undertaking cocoa harvesting in their fields near to Mutwanga, Rwenzori territory, in an attack confirmed by two local civil society representatives. The Mayangose cocoa farmer told the Group that in his view, the farmers had been executed because ADF wanted to harvest the cocoa, as this is how “Islamists support themselves.” He said that since the ADF attacks began, most local farmers could not access their fields and that the fields were occupied and harvested by “people who were not their owners”.

The Group reviewed three audio recordings of ADF captives, captured between January and March 2020 around Mamove and Oicha, who had been forced to farm cocoa and other crops for ADF whilst in captivity. Two cocoa traders, a farmer and a State authority described cocoa as a source of insecurity because it was targeted by ADF for sustenance or sale to generate funds.

⁵⁷ As at 30 September 2020, 1 US\$ was equivalent to 1,955 CDF. See <https://fiscal.treasury.gov/reports-statements/treasury-reporting-rates-exchange/current.html>.

Étude du cas de Kainama

Le Groupe a fait des entretiens avec deux cultivateurs de cacao et un représentant de la société civile ayant des champs de cacao vivant tous dans la localité de Kainama dans le groupement de Banande-Kainama. Le premier cultivateur a été capturé avec quatre autres producteurs de cacao par les ADF, pendant l'attaque de mars 2020, et retenu en captivité pendant onze jours au cours desquels il a été contraint de travailler comme porteur. Le deuxième a décrit au Groupe l'enlèvement en septembre 2020 de six de ses camarades producteurs de cacao, tous membres de sa famille, par les ADF dans leurs champs. Un septième membre de sa famille, qui était également dans les champs pour récolter du cacao au moment de l'attaque, a été témoin oculaire et s'est échappé. Les six autres individus n'ont pas été revus depuis l'attaque.

Les trois agriculteurs ont déclaré au Groupe qu'ils craignaient de retourner dans leurs champs de cacao en raison du risque d'une autre attaque des ADF. Deux d'entre eux ont déclaré que cela avait un impact direct sur la population, qui devait se rendre dans ses champs pour récolter le cacao et d'autres produits agricoles pour leur propre consommation et la vente. Un des cultivateurs ne savait pas si quelqu'un récoltait son cacao parce qu'il avait trop peur d'aller dans les champs pour vérifier. L'autre, qui avait cultivé du cacao dans la région pendant presque 30 ans et qui dirigeait une équipe de 20 autres agriculteurs, a décrit comment les ADF ont continué à occuper ses champs. Il le savait parce que d'autres agriculteurs qui avaient osé retourner dans leurs champs l'avait informé que les champs étaient toujours occupés par les ADF, qui continuaient à attaquer d'autres agriculteurs autour de ses champs. Cet agriculteur et un membre de la société civile ont déclaré que le cacao autour de Kainama était récolté par « quelqu'un » et non par la population. Un agriculteur a déclaré qu'il pensait que les ADF récoltaient le cacao, mais ne les avaient pas vu lui-même.

En temps normal, la récolte de cacao de Kainama est d'environ cinq tonnes par semaine, vendue par les agriculteurs sur le marché local, selon l'une des personnes interrogées. Un autre a décrit comment il produisait habituellement en moyenne deux « poches » de cacao par semaine, soit environ 220 kilos au total. Les trois personnes ont décrit comment des commerçants de Boga, en Ituri, se rendaient à Kainama pour acheter du cacao. Bien qu'aucune des personnes interrogées n'aient récolté de cacao elle-même depuis au moins le mois de juillet 2020, elles ont toutes confirmé que les ventes de cacao sur le marché de Kainama se sont poursuivies tout au long de la deuxième période de récolte de 2020 (entre juin et octobre). L'acheteur le plus fréquent était un commerçant qui venait de Boga, que les trois personnes interrogées ont nommé, et qui a continué d'acheter du cacao sur le marché de Kainama jusqu'en octobre 2020. Le Groupe a parlé avec ce commerçant, qui a confirmé qu'il continuait à acheter du cacao à Kainama malgré l'insécurité. Il a payé 2500 francs congolais (CDF)⁵⁸ par kilo à Kainama et vendait le cacao entre 4500 et 5000 CDF le kilo en Ouganda. En temps normal, il exportait pas moins de cinq tonnes par expédition vers l'Ouganda.

Mayangose, Mamove, Oicha

Un représentant de 500 producteurs de cacao basé à Mayangose a décrit les attaques répétées des ADF contre les producteurs de cacao dans les champs au cours de 2020. Lors de la dernière attaque des ADF dont l'individu avait connaissance au moment de la rédaction de ce rapport, le 24 octobre 2020, quatre agriculteurs ont été décapités par machette par les ADF alors qu'ils récoltaient du cacao dans leurs champs près de Mutwanga, territoire de Rwenzori. L'attaque a été confirmée par deux autres représentants de la société civile locale. Le producteur de cacao de Mayangose a déclaré au Groupe qu'à son avis, les agriculteurs avaient été exécutés parce que les ADF voulaient accéder au cacao, car c'est ainsi que « les islamistes se soutiennent ». Il a déclaré que depuis le début des attaques des ADF, la plupart des agriculteurs locaux ne pouvaient plus accéder à leurs champs, que les champs étaient occupés et le cacao récolté par « des gens qui n'étaient pas leurs propriétaires ».

Le Groupe a analysé trois enregistrements audio de personnes enlevées par les ADF entre janvier et mars 2020 autour de Mamove et Oicha, et qui avaient été forcés de cultiver du cacao et d'autres produits agricoles pour les ADF pendant leur captivité. Deux négociants de cacao, un agriculteur et une autorité étatique ont décrit le cacao comme une source d'insécurité car il était ciblé par les ADF pour la subsistance ou la vente afin de générer des fonds.

⁵⁸ Le 30 septembre 2020, 1 US\$ correspondait à 1,955 CDF. Voir <https://fiscal.treasury.gov/reports-statements/treasury-reporting-rates-exchange/current.html>.

Annex 6

Attacks on cocoa farmers by Mai-Mai groups, civilian bandits or unidentified armed men mimicking ADF

Attaques contre des producteurs de cacao par des groupes Maï-Maï, des bandits civils ou des hommes armés non identifiés imitant les ADF

A representative of over 2,000 cocoa farmers at Mavivi, where a usual weekly harvest would exceed five tonnes, said that throughout 2020 armed men “mimicking” ADF stole cocoa after having chased the population from their fields and that they sold the cocoa to “unidentified” middlemen. According to the representative, about 80 percent of the cocoa in his area had been harvested during the second 2020 harvest, but much of this had been harvested by various militias, including Mai-Mai Kandenga, armed men “mimicking” ADF and not by the local farmers.

A civil society representative in Kasindi described how some armed bandits in his area since August or September 2020 had been dressing as “Islamists”, wearing white robes and claiming to be “worse than ADF”, to frighten farmers into leaving cocoa fields so they could harvest and sell the crop. A cocoa trader who purchased cocoa throughout Beni territory described similar patterns, saying that armed men dressed “like ADF” threatened farmers, chased them from their fields and then stole and sold the harvest.

Three civil society representatives described how, according to farmers, unidentified armed attackers and/or ADF collaborated with businesspeople in Watalinga and Rwenzori to buy and then smuggle cocoa into Uganda for sale on their behalf. Three cocoa traders who bought cocoa from these areas and an FARDC source said the same.

Un représentant de plus de 2000 agriculteurs de cacao à Mavivi, où une récolte hebdomadaire normale dépasse cinq tonnes, a déclaré qu'en 2020, des hommes armés « imitant » les ADF ont volé du cacao après avoir chassé la population de leurs champs. Il a dit aussi qu'ils avaient vendu le cacao à des intermédiaires « non identifiés ». Selon le représentant, environ 80 pourcent du cacao de sa région avaient été récoltés lors de la deuxième récolte de 2020, mais une grande partie de cette récolte avait été effectuée par diverses milices, y compris les Maï-Maï Kandenga, des hommes armés « imitant » les ADF, et non par les agriculteurs locaux.

Un représentant de la société civile à Kasindi a décrit comment, depuis août ou septembre 2020, certains bandits armés de sa région s'étaient déguisés comme des « islamistes », s'habillant en robes blanches et prétendant être « pires que les ADF », pour faire peur aux agriculteurs afin qu'ils quittent les champs de cacao et qu'ils puissent récolter et vendre la récolte. Un commerçant de cacao qui a acheté du cacao dans le territoire entier de Beni a décrit la même chose, disant que des hommes armés habillés « comme les ADF » ont menacé les agriculteurs, les ont chassés de leurs champs, et puis ont volé et vendu la récolte.

Trois représentants de la société civile ont décrit comment, selon les agriculteurs, des assaillants armés non identifiés et/ou les ADF ont collaboré avec certains hommes d'affaires de Watalinga et de Rwenzori pour acheter puis faire passer du cacao en Ouganda pour le vendre pour leur compte. Trois négociants de cacao qui ont acheté du cacao dans ces régions et une source des FARDC ont dit la même chose.

Annex 7

Cocoa pricing and taxes

Prix et taxes sur le cacao

Although the DRC's national cocoa price is set centrally and updated on a weekly basis, and three cocoa traders with whom the Group spoke quoted a set national price, cocoa farmers across Beni territory and into southern Ituri province cited a range of current cocoa prices to the Group. These ranged from between 1,500 to 3,500 CDF per kilo. It was unclear at the time of drafting whether these price differences were linked to bean quality and humidity and/or to fluctuating prices offered for illicit cocoa sales. In any case, cross-border smuggling of cocoa into Uganda was frequently cited as a challenge for traders and farmers alike, and was usually linked to the availability of higher per kilo prices in Uganda and high taxes associated with export of cocoa from the DRC.

Seven members of the private sector exporting cocoa from Beni territory told the Group that high export taxes, over-centralised government oversight resulting in the failure of the central authorities to return funds to the provinces, and complicity of State authorities in cross-border smuggling activity were challenges, alongside insecurity across Beni territory.

The Group notes that Article 73 of DRC national law no.11/022 of 24 December 2011 *portant principes fondamentaux relatifs à l'agriculture*, excludes agricultural produce, including cocoa, from export taxes, although traders informed the Group that a series of decrees and circulars had since introduced taxes which are unevenly applied and burdensome.⁵⁹

Bien que le prix national du cacao en RDC soit fixé de manière centralisée et mis à jour chaque semaine et que trois négociants de cacao aient indiqué un prix national fixe, les producteurs de cacao du territoire de Beni et du sud de la province de l'Ituri ont mentionné au Groupe toute une gamme de prix actuels du cacao. Ceux-ci allaient de 1,500 à 3,500 CDF par kilo. Au moment de la rédaction du rapport, il n'était pas clair si ces différences de prix étaient liées à la qualité et l'humidité des fèves et/ou aux fluctuations des prix offerts pour les ventes illicites de cacao. Dans tous les cas, la contrebande transfrontalière de cacao en Ouganda était fréquemment citée comme un défi pour les commerçants et les agriculteurs, et était généralement liée à des prix d'achat par kilo supérieurs en Ouganda ainsi qu'à des taxes élevées à l'exportation, en provenance de la RDC.

Sept membres du secteur privé qui exportaient du cacao depuis le territoire de Beni ont déclaré au Groupe que des taxes à l'exportation élevées, une surveillance gouvernementale trop centralisée liée à l'échec de la rétrocession des fonds provinciaux et la complicité des autorités de l'État dans les activités de contrebande transfrontalière constituaient des défis, sans parler de l'insécurité dans le territoire de Beni.

Le Groupe note que l'article 73 de la loi n°11/022 du 24 décembre 2011 portant principes fondamentaux relatifs à l'agriculture, exonère les produits agricoles, y compris le cacao, des taxes à l'exportation, bien que les commerçants aient indiqué au Groupe qu'une série d'arrêtés et de circulaires avaient introduit des taxes, qui sont appliquées de manière inégale et écrasante.⁶⁰

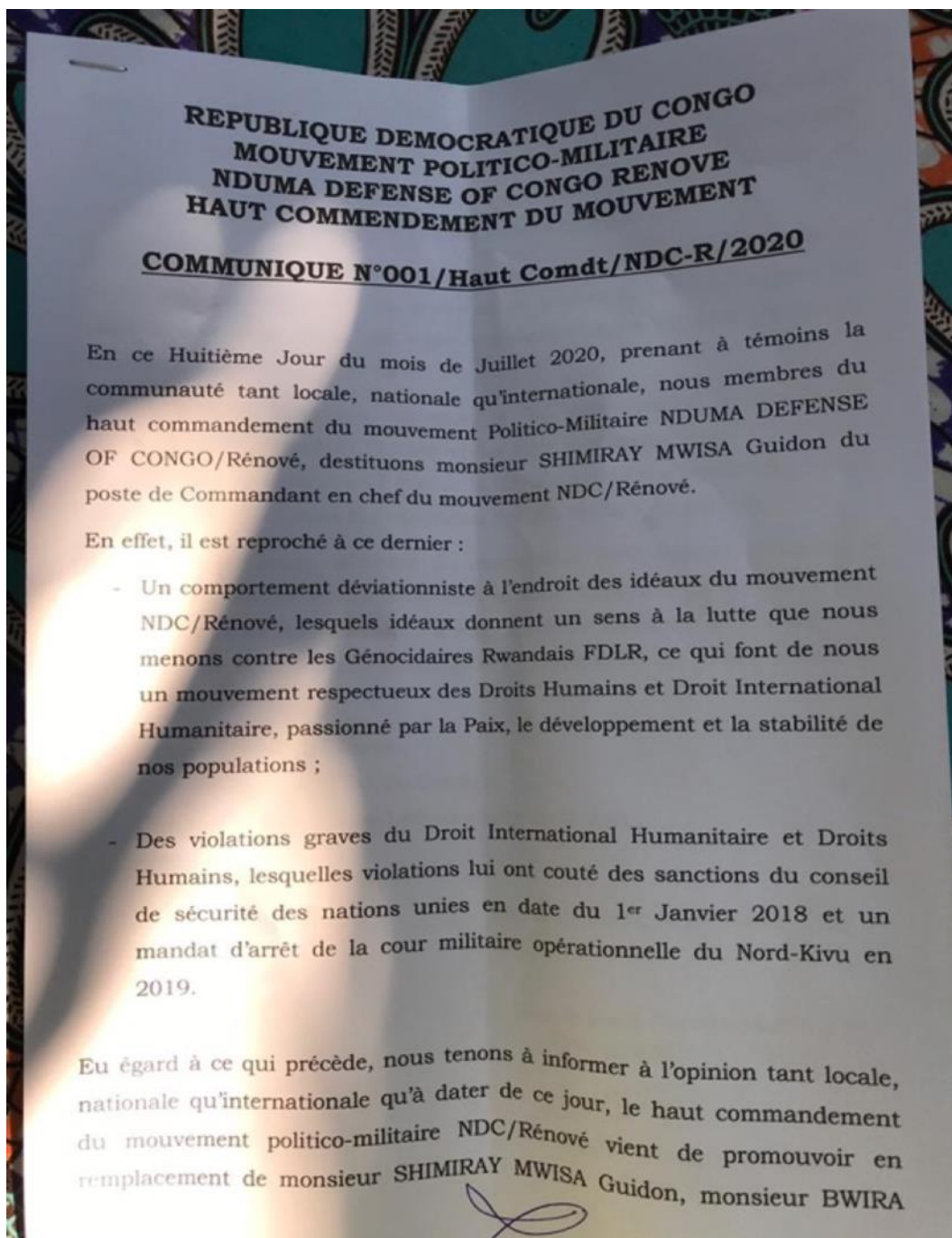
⁵⁹ <https://www.leganet.cd/Legislation/Droit%20economique/Agriculture/RDC%20-%20Loi%20agriculture%20principes%20fondamentaux-%2024%2012%202011.pdf>

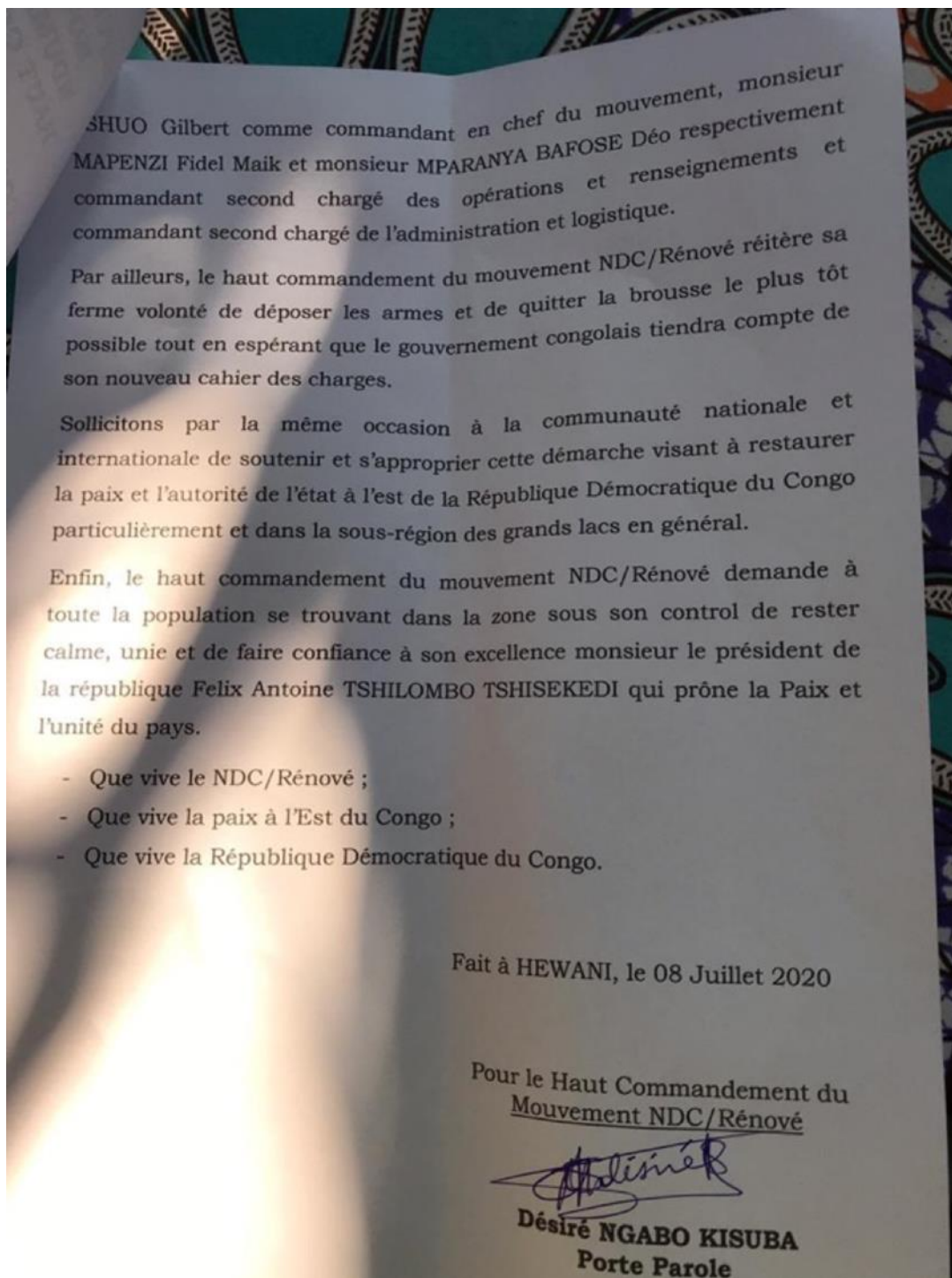
⁶⁰ Cf. <https://www.leganet.cd/Legislation/Droit%20economique/Agriculture/RDC%20-%20Loi%20agriculture%20principes%20fondamentaux-%2024%2012%202011.pdf>.

Annex 8

Declaration dated 8 July 2020 of the NDC-R Bwira faction removing Guidon as NDC-R leader

Déclaration du 8 juillet 2020 de la faction NDC-R Bwira révoquant Guidon en tant que chef du NDC-R





Document provided to the Group by civil society

Document fourni au Groupe par la société civile



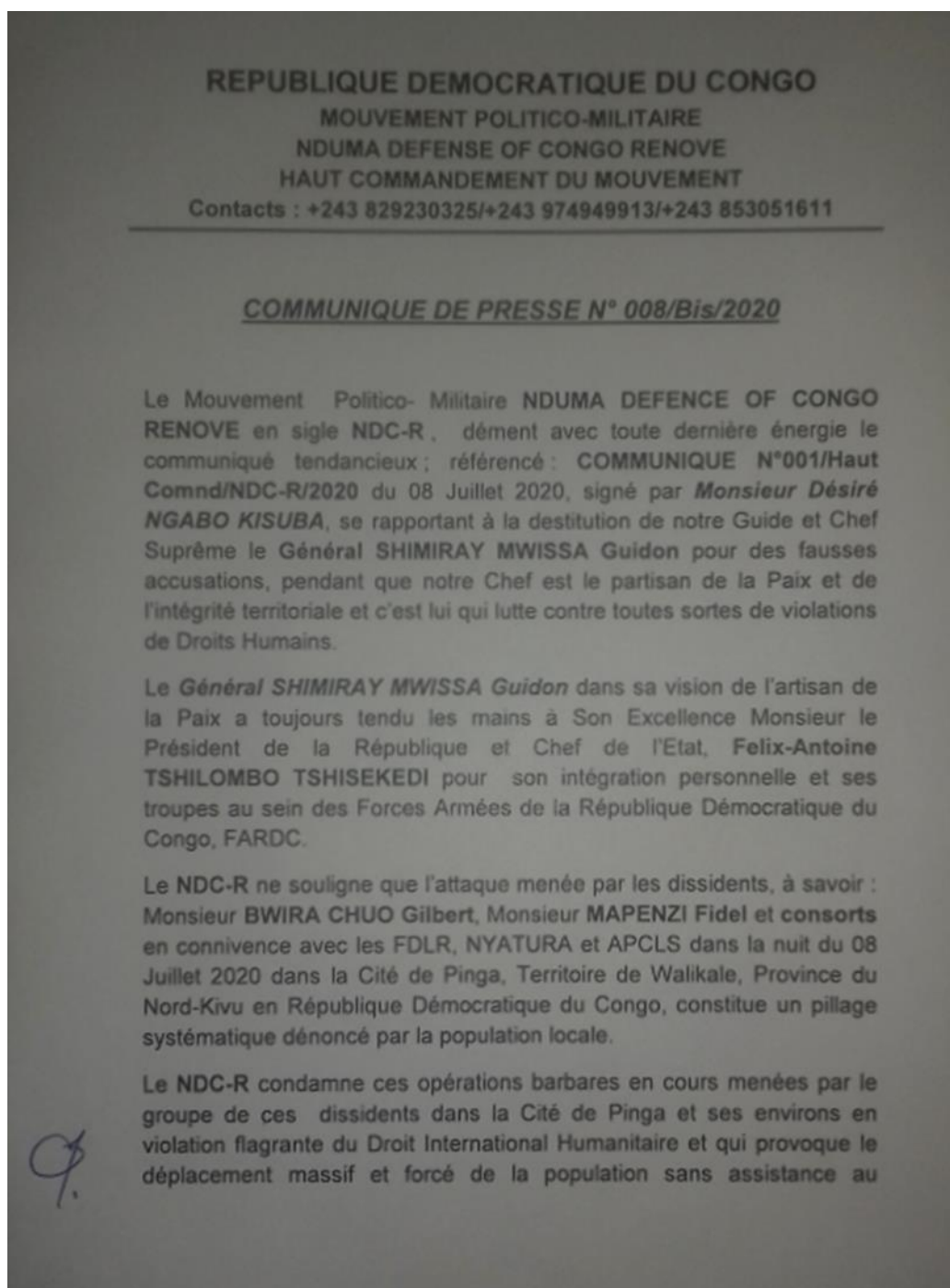
Screenshot of a video by the then NDC-R Spokesperson Désiré Ngabo Kisuba on 8 July 2020, reading the above declaration. Video recording provided to the Group by Bwira faction leadership.

Capture d'écran d'un enregistrement vidéo de l'ancien porte-Parole du NDC-R, Désiré Ngabo Kisuba, le 8 juillet 2020, lisant la déclaration ci-dessus. Vidéo fournie au Groupe par la direction de la faction Bwira.

Annex 9

NDC-R Guidon faction declaration of 10 July 2020, denouncing the 8 July 2020 declaration

Déclaration de la faction NDC-R Guidon le 10 juillet 2020, dénonçant la déclaration du 8 juillet 2020



moment où le monde entier prêche le confinement pour parer contre la propagation de la pandémie du Covid-19.

Le NDC-R reconnaît le Commandant **MPAKARANYE BAFOSE Deo** comme Chef EMG/OPS jusqu'à ce jour, et dénonce sa nomination frauduleuse par ces dissidents comme leur Commandant Second chargé de l'ADM/LOG.

Le NDC-R prend acte de l'auto-exclusion de ces dissidents, et désormais ils ne font plus partie de notre cher mouvement politico-militaire.

Les cadres et officiers du Haut Commandement de NDC-R réitèrent leur confiance et demeurent fidèles à leur Chef Suprême du mouvement NDC-R à l'occurrence le Général **SHIMIRAY MWISSA** Guidon.

Le NDC-R prend le gouvernement de la RDC et la communauté internationale à témoin sur les conséquences graves de l'insécurité multifformes que ces dissidents risquent de revirer dans la Cité de Pinga et ses environs si rien n'est fait pour déjouer les visés inavoués de ces derniers.

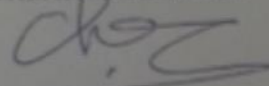
Que vive le NDC-R

Que vive la Paix à l'Est de la RDC

Que vive la République Démocratique du Congo

Fait à Musituni le 10 Juillet 2020

Charité SELEMANI



**Chargé de l'Information
et Porte-Parole de NDC-R**

Document provided to the Group by civil society

Document fourni au Groupe par la société civile

Annex 10

Background reasons for the NDC-R split

Motifs derrière la scission du NDC-R

The NDC-R split was the result of several months of mounting tensions within the group, particularly amongst its leadership. Guidon's loss of support of key stakeholders, particularly within FARDC, was also an essential factor behind his destitution.

The main reasons for the tensions and loss of support are linked to Guidon's inequitable sharing of internal resources, his loss of control over several mining sites (particularly in southern Lubero) and his failure to defeat the Forces démocratiques de libération du Rwanda (FDLR). In addition, Guidon's increasingly negative image due to United Nations sanctions (he was listed on 1 February 2018), the national arrest warrant against him (see [S/2019/974](#), para. 12), and the commission of abuses were also cited as reasons for the split, in particular as it could potentially complicate the NDC-R's integration prospects in FARDC in case of surrender by the armed group (see annex 8).

Regarding the sharing of resources, this has included the benefits collected from the control of several mining sites by NDC-R and the group's tax collection system, which was based on taxation of the population and the exploitation of minerals, as well as on the "monopoly" over the sale and taxation of certain goods, such as alcohol and cigarettes. Out of the 15 monopolies in several areas controlled by NDC-R, 13 belonged to Guidon and only two to Bwira. The Group was informed that combatants within NDC-R blamed Guidon for distributing some of these resources unequally among commanders, according to his own whims, and for using some of these resources so that only he and his relatives purchased properties and/or accumulate large amounts of money. This resentment was further reinforced when the salaries of the combatants were not paid for several months in 2019.

La scission du NDC-R est le résultat de plusieurs mois de tensions croissantes au sein groupe, en particulier parmi ses dirigeants. La perte de soutien par Guidon de certaines parties impliquées auprès du groupe, en particulier au sein des FARDC, a également été un facteur essentiel de sa destitution.

Les principales raisons des tensions et de la perte de soutien sont liées au partage inéquitable des ressources internes par Guidon, à sa perte de contrôle sur plusieurs sites miniers (en particulier dans le sud de Lubero) et à son échec pour vaincre les Forces démocratiques de libération du Rwanda (FDLR). En outre, l'image de plus en plus négative de Guidon en raison des sanctions des Nations Unies (il a été listé le 1^{er} février 2018), du mandat d'arrêt national contre lui (voir [S/2019/974](#), para. 12), et des abus commis ont également été cités comme motifs de la scission, en particulier car cela pouvait potentiellement compliquer les perspectives d'intégration du NDC-R dans les FARDC si le groupe armé décidait de se rendre (voir annexe 8).

Concernant le partage des ressources, cela incluait les bénéfices générés par le contrôle de plusieurs sites miniers par le NDC-R et le système de collecte des impôts du groupe, qui reposait sur la taxation de la population et l'exploitation des minerais, ainsi que sur le « monopole » de la vente et de la taxation de certains produits, tels que l'alcool et les cigarettes. Sur les 15 monopoles dans plusieurs zones contrôlées par le NDC-R, 13 appartenaient à Guidon et deux seulement à Bwira. Selon les informations reçues par le Groupe, des éléments au sein du NDC-R ont reproché à Guidon de répartir certaines de ces ressources de manière inégale entre les commandants, selon sa propre volonté, et d'en utiliser d'autres uniquement pour lui-même et ses proches pour acheter des propriétés et/ou accumuler de grosses sommes d'argent. Ce ressentiment s'est encore renforcé lorsque les salaires des combattants n'ont pas été payés pendant plusieurs mois en 2019.

Annex 11

NDC-R Guidon faction identified command and control structure

Structure de commandement et de contrôle identifiée pour la faction NDC-R Guidon

Guidon fought off attacks by FARDC and the Bwira faction and inflicted casualties on both. He was able to regain control of several positions, even if sometimes only temporarily, such as Pinga in mid-July and mid-September 2020. He also continued to receive strong support from his Nyanga community, including some politicians, particularly as he was further pushed into his native territory of Walikale where he was able to recruit, mainly within the youth.⁶¹

At the time of drafting, the Guidon faction was estimated to have decreased to between 200 and 300 combatants (NDC-R had around 5,000 combatants in early 2020 (see [S/2020/482](#), para. 20)). Guidon managed to retain a few of his former commanders, but the split resulted in considerable changes to the leadership structure (see [S/2020/482](#), annex 4).

Due to ongoing clashes, the reorganisation of the Guidon faction was still underway at the time of drafting. The Group was however able to identify the following command structure

Military branch:

- “Major-General” Guidon SHIMIRAY MWISSA: Division Commander and Head of the Military Branch (former NDC-R President and Commander-in-Chief)
- “Colonel” LOMINGO KAMALA: Deputy Division Commander, intelligence and operations (former NDC-R Brigade Commander)
- “Colonel” Kitenge BOSSE: Deputy Division, Commander, in charge of logistics and administration, and Protection Brigade Commander, (former NDC-R Sector Commander)
- “General” Deo BAFOSSE MPARANYI: Deputy Division Commander and Chief-of-Staff (former NDC-R Chief-of-Staff)
- “Colonel” Bauma SIBOLITE MOKILI: Brigade Commander (former NDC-R Sector Commander)

Police branch:

- Luc BINDU BANDU: Police Commander and Head of the Police Branch (as before the split)
- Murenga: Intelligence and operations (as before the split)
- Esaïe: Administration and logistics officer (as before the split)

Political and administrative branch (also led by Guidon):

- Beton UHUMO KATASA: Political Affairs Administrator (as before the split)
- Charité BISAPO SELEMANI: Spokesperson, External Affairs Coordinator and Political Advisor (former political advisor)
- Eustache Papy WAMAHMUDI: Executive Secretary (as before the split)

⁶¹ Sources: an FARDC officer, Bwira faction leadership, four civil society and MONUSCO sources

Guidon a résisté aux attaques des FARDC et de la faction Bwira et leur a infligé des pertes. Il a pu reprendre le contrôle de plusieurs positions, parfois seulement temporairement, comme à Pinga mi-juillet et mi-septembre 2020. Il a également continué de recevoir le soutien ferme de sa communauté Nyanga, y compris de certains politiciens, d'autant plus qu'il s'est davantage retranché dans son territoire natal de Walikale où il a pu recruter, principalement au sein de la jeunesse⁶².

Au moment de la rédaction du rapport, le nombre de combattants au sein de la faction Guidon était estimé être tombé entre 200 et 300 (le NDC-R comptait environ 5 000 combattants au début de l'année 2020 (voir [S/2020/482](#), para. 20)). Guidon a réussi à conserver certains de ses anciens commandants, bien que la scission ait entraîné des changements considérables dans la structure de direction (voir [S/2020/482](#), annexe 4).

En raison des affrontements en cours, la réorganisation de la faction Guidon était toujours en cours. Le Groupe a cependant pu identifier la structure de commandement suivante:

Branche militaire :

- « Major-General » Guidon SHIMIRAY MWISSA : Commandant de division et Chef du mouvement et de la branche militaire et politique (ancien Président et Commandant en chef général)
- « Colonel » LOMINGO KAMALA : Commandant adjoint de division, renseignement et opérations (ancien Commandant de Brigade)
- « Colonel » Kitenge BOSSE : Commandant adjoint de division, chargé de la logistique et administration; et Commandant de la brigade de protection (ancien Commandant de secteur)
- Deo BAFOSSE MPARANYI : Commandant adjoint de division et Chef d'état-major (ancien Chef d'état-major)
- « Colonel » Bauma SIBOLITE MOKILI : Commandant de la brigade (ancien Commandant de secteur)

Branche Policière

- Luc BINDU BANDU : Commandant de la police et chef du service de police (tel qu'avant la scission)
- Murenga : Intelligence et opérations (tel qu'avant la scission)
- Esaïe : Responsable administratif et logistique (tel qu'avant la scission)

Branche politique et administrative (également dirigée par Guidon)

- Beton UHUMO KATASA : Administrateur des affaires politiques (tel qu'avant la scission)
- Charité BISAPO SELEMANI : Porte-parole, coordinateur des affaires extérieures et conseiller politique (ancien conseiller politique)
- Eustache Papy WAMAHMUDI : Secrétaire exécutif (tel qu'avant la scission)

⁶² Sources : un officier FARDC, leadership de la faction Bwira, quatre sources de la société civile et MONUSCO.

Annex 12

NDC-R Bwira faction identified command and control structure

Structure de commandement et de contrôle identifiée pour la faction NDC-R Bwira

The Bwira faction remained with most of NDC-R combatants before the split, who were mainly based in Masisi and Walikale territories, although 500 surrendered in August 2020 (see report, para. 31).

At the time of drafting, the leadership was composed of three of the main NDC-R leaders before the split. Mapenzi reinforced his position in the Bwira faction, notably as he led the operations against Guidon and managed relationships with FARDC. The reorganisation of the Bwira faction was still ongoing at the time of drafting. The Group was however able to identify the following command structure:

Military Branch

- “General” Gilbert Bwira Chuo: Commander of the “Movement” and Head of the Military Branch (former Deputy Commander, Intelligence and Operations)
- “Colonel” Mapenzi Lwanche Likuhe, also known as Fidel Mapenzi: Deputy Commander, intelligence and operations (former Deputy Commander, Logistics and Administration)
- “Colonel” Philemon BAUMA also known as “Poyo” or “Mpoyo”: Second Deputy Commander, in charge of logistics and administration (former Sector Commander)
- “Colonel” Eugène NDILAME TALBOT: Chief-of-staff (former Sector Commander)

Political and Administrative Branch

- Désiré Ngabo Kisuba: Current President of the NDC-R Bwira faction (former Spokesperson)

La faction Bwira a conservé la plupart des combattants du NDC-R avant la scission, principalement basés dans les territoires de Masisi et Walikale, bien que 500 se soient rendus en août 2020 (voir rapport, para. 31).

Au moment de la rédaction du rapport, la direction était composée de trois des principaux dirigeants du NDC-R avant la scission. Selon plusieurs sources, Mapenzi a renforcé sa position dans la faction Bwira, notamment en menant les opérations contre Guidon et en gérant les relations avec les FARDC. La réorganisation de la faction Bwira était toujours en cours au moment de la rédaction du rapport. Le Groupe a cependant pu identifier la structure de commandement suivante:

Branche militaire

- « Général » Gilbert Bwira Chuo: Commandant du « Mouvement » et chef de la branche militaire (ancien Commandant adjoint, renseignement et opérations)
- « Colonel » Mapenzi Lwanche Likuhe, également connu sous le nom de Fidel Mapenzi: Commandant adjoint, renseignement et opérations (ancien Commandant adjoint, logistique et administration)
- « Colonel » Philémon BAUMA également connu sous le nom de « Poyo » ou « Mpoyo »: Second Commandant adjoint, logistique et administration (ancien Commandant de secteur)
- « Colonel » Eugène NDILAME TALBOT: Chef d'état-major (ancien Commandant de secteur)

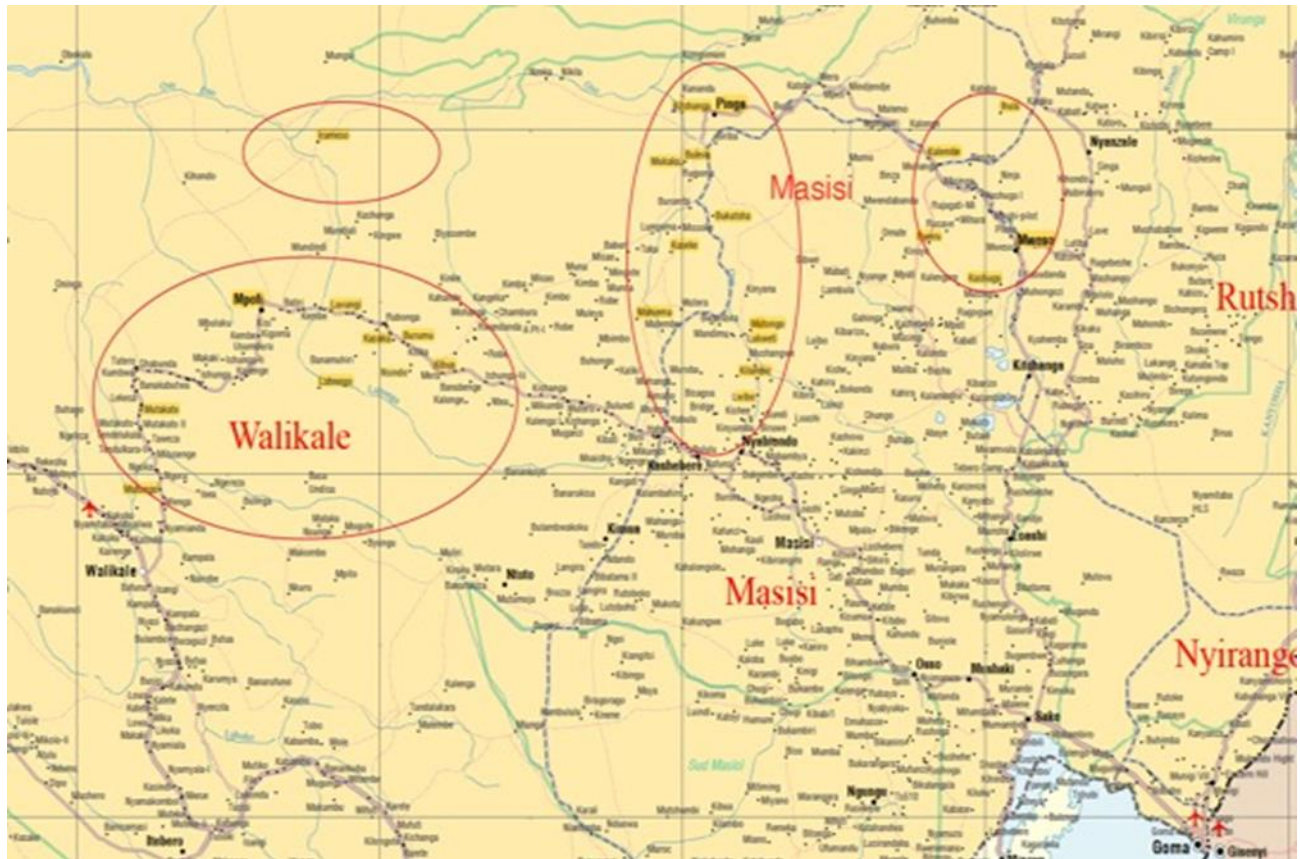
Branche politique et administrative

- Désiré Ngabo Kisuba: Président actuel du NDC-R Bwira faction (ancien porte-parole)

Annex 13

Map of the main clashes between NDC-R factions from 8 July to 15 November 2020 (localities and areas)

Carte des principaux affrontements entre les factions NDC-R du 8 juillet au 15 novembre 2020 (localités et zones)



Map provided by MONUSCO and edited by the Group

Carte fournie par la MONUSCO et éditée par le Groupe

Annex 14

Photographs of displaced population following clashes in Pinga between the two NDC-R factions

Photographies de populations déplacées suite aux affrontements à Pinga entre les deux factions du NDC-R



Photograph taken in July 2020 by civil society sources

Photographie prise en juillet 2020 par des sources de la société civile



Photograph taken in September 2020 by civil society sources

Photographie prise en septembre 2020 par des sources de la société civile

Annex 15

Demobilisation and disarmament of NDC-R combatants amidst ongoing armed clashes

Démobilisation et désarmement des combattants NDC-R sur fond d'affrontements

Since the 8 July 2020 communication, NDC-R surrenders have been numerous and were ongoing at the time of drafting this report, as confirmed to the Group by leaders of the Bwira faction, FARDC commanders, civil society and MONUSCO sources. On 17 August 2020, some 498 NDC-R combatants belonging to the Bwira faction surrendered to FARDC. During the demobilization ceremony in the village of Kashuga, Masisi territory, chaired by the FARDC Sukola II sector commander *ad interim*, the demobilized combatants handed over 92 weapons to FARDC (see photographs below). On 31 October 2020, the Bwira faction leadership reported to the Group that a total of 592 NDC-R combatants had surrendered to FARDC, a figure confirmed by the FARDC commander in Rumangabo, Rutshuru territory. At the time of drafting, the Group was awaiting the official lists of demobilized and disarmed combatants, especially in light of recent reports of ex-combatants leaving the cantonment site in Rumangabo.

The “President” of the Bwira faction, Désiré Ngabo Kisuba, pointed to the dire living conditions and the Government’s lack of proper assistance to the surrendered ex-combatants cantoned in Rumangabo as the main reasons preventing new official demobilizations and disarmament operations.

In early September 2020, MONUSCO inspected 71 of the 92 weapons handed over by NDC-R combatants in Kishuga, Kibumba, Kibuwa, Kitchanga, Masisi and Nyanzale, i.e. 70 AK-type assault rifles of various origins and one RPG-7B rocket launcher. According to information gathered from MONUSCO, FARDC sources and Bwira faction leaders, the precise location and custody of the remaining 19 weapons – including at least one PKM machine gun – remained unknown. The Group notes that at the demobilization ceremony, the NDC-R combatants did not surrender any rounds of ammunition.

Depuis le communiqué du 8 juillet 2020, les redditions des combattants NDC-R ont été nombreuses et étaient toujours en cours lors de la rédaction du présent rapport, selon des leaders de la faction Bwira, des commandants FARDC, la société civile et des sources de la MONUSCO. Le 17 août 2020, 498 combattants NDC-R de la faction Bwira se sont rendus aux FARDC. Lors de la cérémonie de démobilisation dans le village de Kashuga, territoire de Masisi, présidée par le commandant FARDC intérimaire Sukola II, les combattants démobilisés ont rendu 92 armes aux FARDC (voir photographies ci-dessous). Le 31 Octobre 2020, les dirigeants de la faction Bwira ont rapporté au Groupe qu’au total 592 combattants NDC-R s’étaient rendus aux FARDC. Ce chiffre a été confirmé par le commandant des FARDC à Rumangabo, territoire de Rutshuru. Lors de la rédaction du présent rapport, le Groupe attendait toujours de recevoir la liste officielle des combattants démobilisés et désarmés. Plusieurs rapports indiquaient que des ex-combattants avaient quitté le site de cantonnement à Rumangabo.

Le « Président » de la faction Bwira, Désiré Ngabo Kisuba, a pointé du doigt les conditions de vie déplorables et le manque d’assistance nécessaire de la part du Gouvernement aux ex-combattants cantonnés à Rumangabo comme raison principale de l’absence de nouvelles opérations officielles de désarmement et de démobilisation.

Début septembre 2020, la MONUSCO a inspecté 71 des 92 armes rendues par les combattants NDC-R à Kishuga, Kibumba, Kibuwa, Kitchanga, Masisi et Nyanzale, à savoir 70 fusils d’assaut de type AK de différentes origines et un lance-roquette RPG-7B. Selon les informations recueillies auprès de la MONUSCO, les FARDC et les dirigeants de la faction Bwira, tant la localisation des 19 autres armes rendues et l’entité qui les gardait – y compris au moins une mitrailleuse PKM – restaient à établir. Le Groupe souligne que lors de la cérémonie officielle, les combattants n’ont pas rendu de munitions.

Photographs of the hand-over of weapons by surrendering NDC-R combatants in Kashuga on 17 August 2020

Photographies de la remise des armes des combattants NDC-R à Kashuga le 17 Août 2020



Open Source/sources ouvertes: <https://linterview.cd/nord-kivu-masisi-reddition-de-pres-485-combattants-du-groupe-rebelle-ndc-renove/> and <https://congolibere.com/rdc-nord-kivu-lun-des-principaux-mouvements-rebelles-armes-le-ndc-r-se-rend-a-larmee-congolaise-avec-485-combattants/> (last accessed on 10 November 2020/dernier accès le 10 novembre 2020)

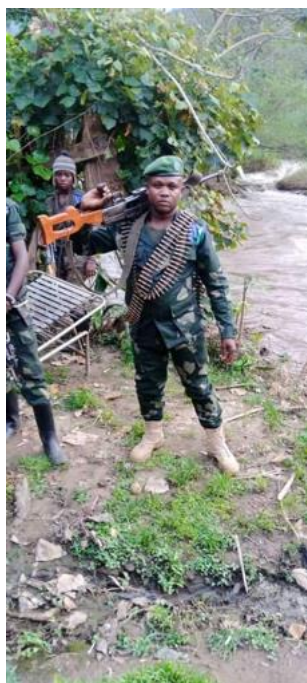
Annex 16

Weapons supply and continued collaboration between NDC-R factions and some FARDC members – additional information

Livraisons d'armes et collaboration continue entre NDC-R et des membres FARDC – informations additionnelles

Since the split of NDC-R, several civilians – including one woman and three men in Luvungi, Walikale territory – were arrested while carrying several rounds of ammunition that had been provided to them by some FARDC members in Walikale territory. This ammunition was intended for the Guidon faction, as confirmed by FARDC and judicial authority sources.

Depuis la scission, plusieurs civils – y compris une femme et trois hommes à Luvungi, territoire de Walikale – ont été arrêtés avec des munitions en provenance de membres des FARDC dans le territoire de Walikale. Ces munitions étaient destinées à la faction de Guidon. Ces informations ont été confirmées par des membres des FARDC et des sources de l'appareil judiciaire.



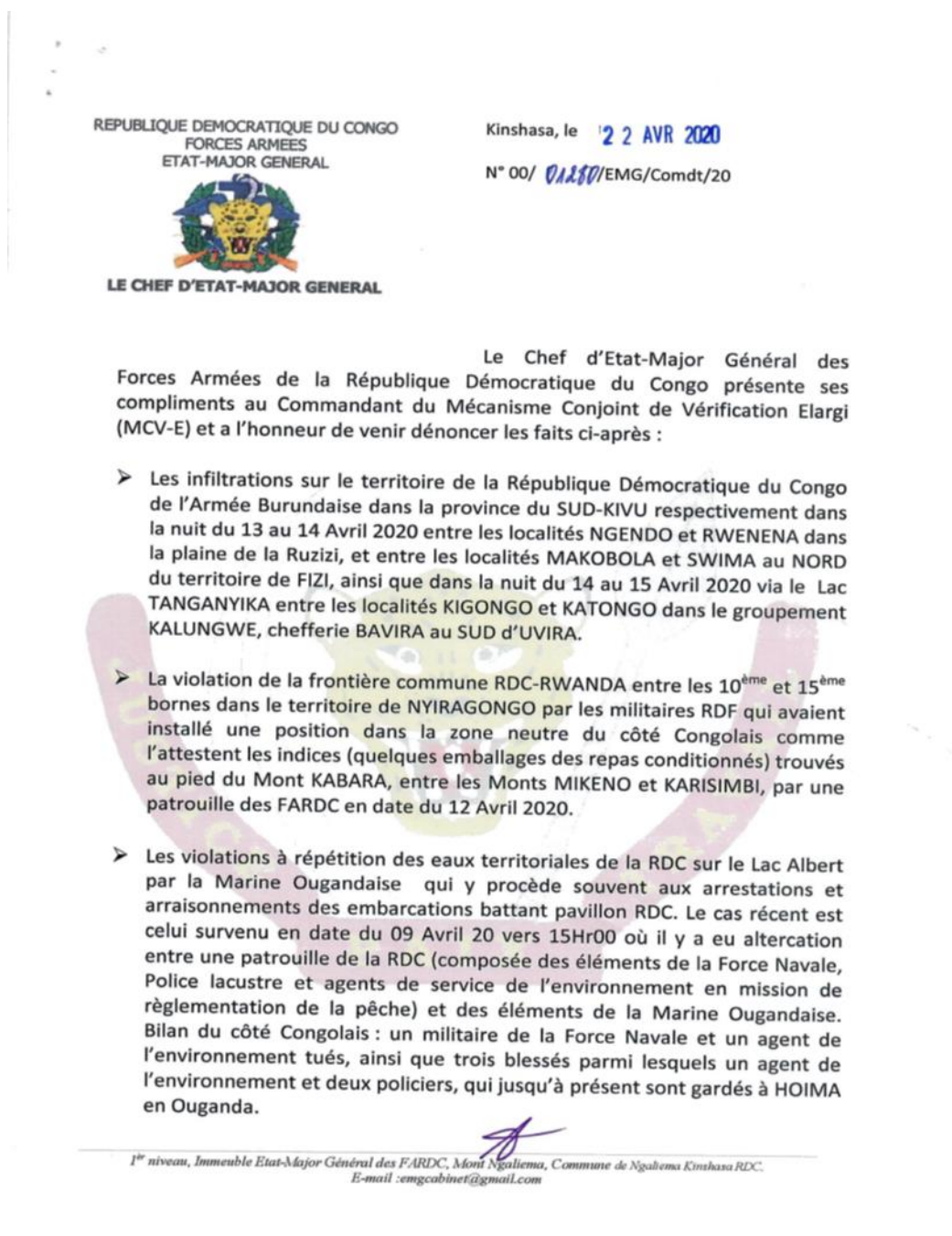
Photograph of Gilbert Bwira Chuo, leader of the NDC-R Bwira faction, posing with a PKM machine gun and provided to the Group by a researcher

Photographie de Gilbert Bwira Chuo, chef de la faction Bwira du NDCR, posant avec une mitrailleuse PKM, et fournie par un chercheur

Annex 17

Letter of the FARDC Chief of Staff to the Commander of the EJVM dated 22 April 2020

Lettre du Chef d'État-major des FARDC au Commandant du MCV-E en date du 22 avril 2020




Le Chef d'Etat-Major Général des Forces Armées de la République Démocratique du Congo renouvelle sa parfaite considération au Commandant du Mécanisme Conjoint de Vérification-Elargi et lui saurait gré de diligenter une mission de vérification, sur le terrain, de toutes ces allégations ci-haut dénoncées.

Le Chef d'Etat- Major Général des Forces Armées de la République Démocratique du Congo

MBALA MUNSENSE Célestin
Général d'Armée

✓ A Monsieur le Commandant du Mécanisme
Conjoint de Vérification-Elargi (MCV-E),
à Goma/RDC



CC : - Ministre de la Défense Nationale et
Anciens Combattants
- Monsieur le Chef de la Maison Militaire
du Chef de l'Etat

Document provided to the Group by a source with knowledge of the matter

Document fourni au Groupe par une connaissant cette question

Annex 18

Cases of untagged minerals confiscated from criminal networks by the National Commission for the Fight against Mining Fraud (CNLFM) between January and October 2020, the majority of which being tantalum

Cas de minerais non étiquetés confisqués des réseaux criminels par la Commission nationale de lutte contre la fraude minière (CNLFM) entre janvier et octobre 2020, la majorité étant du tantale

Coltan is the name given to the mineral ore while tantalum is its processed form of it.

Le coltan est le nom donné au minerai tandis que le tantale en est la forme transformée.

Month	Type of mineral and quantity confiscated	Observations
January 2020	121kg of tantalum	The tantalum was from two interceptions, one of 74kg and another of 47kg. The 74kg were released to the owner.
February 2020	1,035kg of tantalum	Of the 1,035kg of tantalum, a total of 820kg were released to five different owners in the following quantities: 192kg, 198kg, 175kg, 40kg, 215kg.
March 2020	214kg of tantalum	104Kg were released to the owner.
April 2020	82kg of tourmaline	The 82kg were released to the owner.
May 2020	62kg of tantalum, 79.5g of gold, 22.4kg of quartz	40.2kg of tantalum and 79.5g of gold were released to the owners.
June 2020	865kg of tantalum and 30.6kg of tourmaline mixed with wolframite	Was still in the custody of CNLFM at the time of drafting.
July 2020	18kg of tantalum and 119kg of tin	The 119kg of tin were released to the owner and the 18kg of tantalum were retained in the custody of CNLFM.

August 2020	2,548kg of tantalum	Was still within the custody of CNLFM at the time of drafting.
September 2020	264kg of tantalum and 106kg of iron	Was still within the custody of CNLFM at the time of drafting.
Totals:	Seized: Tantalum: 4,092kg Tin: 119kg Wolframite: 30.6kg (mixed with tourmaline)	

Mois	Type de minéraux et quantités confisquées	Observations
Janvier 2020	121kg de tantale	Le tantale provenait de deux interceptions, l'une de 74 kg et l'autre de 47kg. Les 74kg ont été remis au propriétaire.
Février 2020	1,035kg de tantale	Sur les 1035 kg de tantale, un total de 820 kg a été remis à cinq propriétaires différents dans les quantités suivantes: 192kg, 198kg, 175kg, 40kg, 215kg.
Mars 2020	214kg de tantale	104kg ont été remis au propriétaire.
Avril 2020	82kg de tourmaline	The 82kg ont été remis au propriétaire.
Mai 2020	62kg de tantale, 79,5g d'or, 22,4kg de quartz	40,2kg de tantale et 79,5g d'or ont été remis aux propriétaires.
Juin 2020	865kg de tantale et 30,6kg de tourmaline mélangés avec de la wolframite	Étaient toujours sous la garde de la CNLFM au moment de la rédaction du rapport.
Juillet 2020	18kg de tantale et 119kg d'étain	Les 119kg d'étain ont été remis au propriétaire et 18 kg de tantale ont été conservés sous la garde de la CNLFM.
Août 2020	2,548kg de tantale	Étaient toujours sous la garde de la CNLFM au moment de la rédaction du rapport.
Septembre 2020	264kg de coltan et 106kg de fer	Étaient toujours sous la garde de la CNLFM au moment de la rédaction du rapport.
Totaux:	Saisis: Tantale: 4,092kg Étain: 119kg Wolframite: 30,6kg (mélangée avec de la tourmaline)	

Annex 19

Six-month agreement signed between COOPERAMMA and SMB on 14 May 2020

Accord de six mois signé entre COOPERAMMA et SMB le 14 mai 2020

This agreement was in replacement of an earlier accord covering mining and trading activities between the two entities, that expired in September 2019 (see [S/2019/974](#), para. 47)

Cet accord remplace un accord antérieur couvrant les activités minières et commerciales entre les deux entités, qui avait expiré en septembre 2019 (voir [S/2019/974](#), para. 47)

COMMUNIQUE FINAL

Au regard des effets et conséquences du COVID-19 sur les activités minières en Province du Nord-Kivu et en prévision de la fin du moratoire de trois mois accordé aux deux parties le 15 février 2020 par Son Excellence Monsieur le Ministre des Mines, dont l'échéance est prévue au 15 mai 2020, il s'est tenu, à Goma, du 13 au 14 mai 2020, dans la salle de réunion du Gouvernorat de Province, une rencontre extraordinaire, réunissant la Société Minière de Bisunzu, SMB sarl et la Coopérative des Exploitants Artisansaux Miniers de Masisi, COOPERAMMA-CA autour de Son Excellence Monsieur le Ministre Provincial des Mines et Finances du Nord-Kivu.

A l'ordre du jour, l'état des lieux de la situation socio-sécuritaire et des activités minières dans le périmètre couvert par le PE 4731 de la SMB sarl dans le Territoire de Masisi.

Après débat et délibération, de commun accord avec toutes les parties prenantes et pour privilégier le bon climat de cohabitation pacifique ainsi que pour renforcer le dialogue entre la SMB sarl et la COOPERAMMA-CA, les parties conviennent ce qui suit :

1. Etudier et adopter, sous l'encadrement de l'Autorité Provinciale, des mécanismes et modalités de collaboration entre elles, dans un délai de six mois. Pendant cette période, les activités minières se poursuivront dans le respect de la loi ;
2. Renforcer la traçabilité, la lutte contre la fraude et la contre-bande minières sous toutes leurs formes dans le périmètre couvert par le PE 4731 ;
3. Poursuivre le dialogue entre la SMB sarl et la COOPERAMMA-CA afin de promouvoir un climat de paix sociale dans le périmètre couvert par le PE 4731. En l'occurrence, les parties s'engagent à éviter toute communication susceptible de ternir l'image de la chaîne d'approvisionnement ;
4. Redynamiser et rendre opérationnel le Comité de Suivi des activités minières dans le périmètre couvert par le PE 4731.

Fait à Goma, le 14 mai 2020.

 Pour la SMB sarl
 Pour la COOPERAMMA-CA
 Pour le Ministre Provincial en charge des Mines

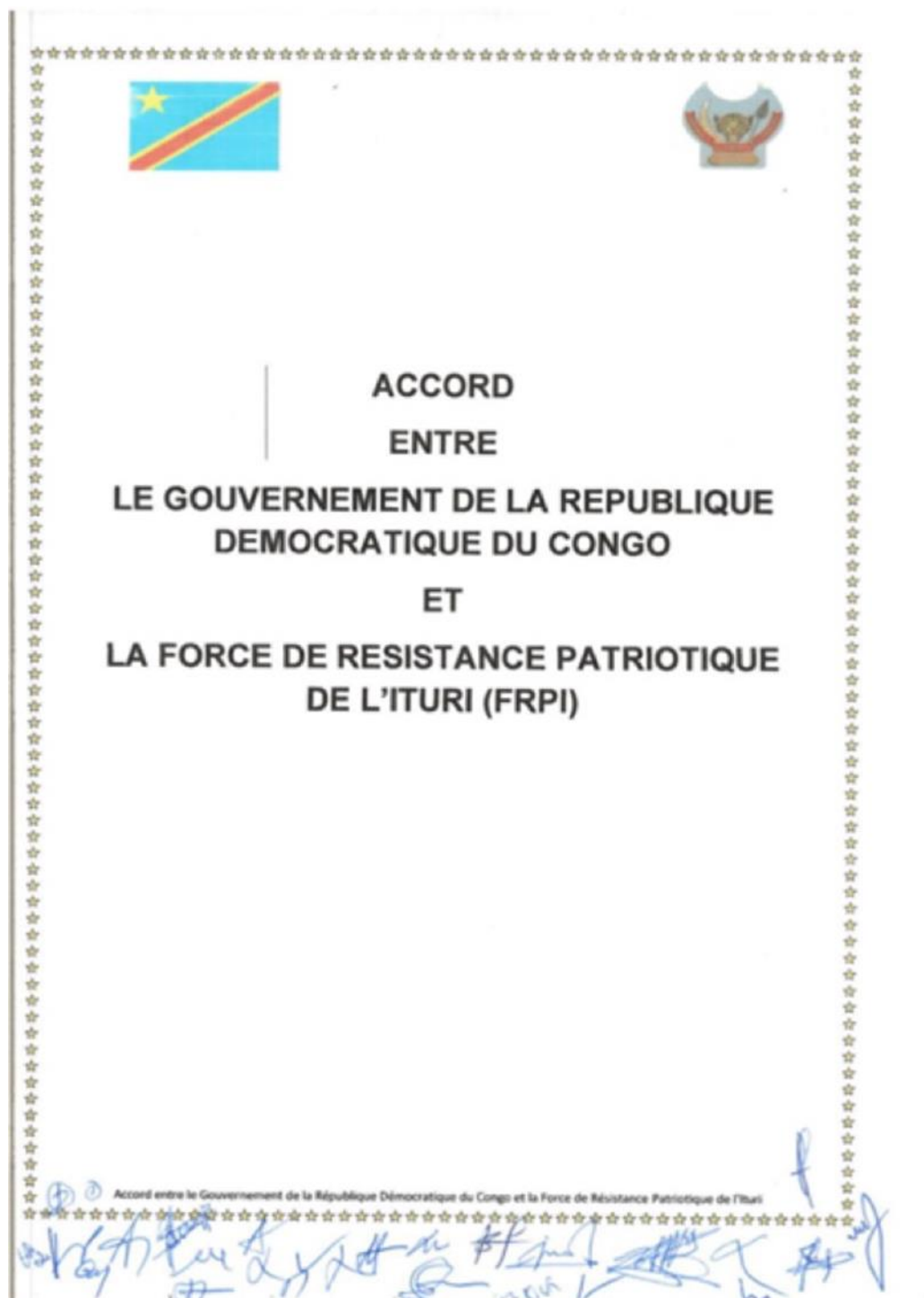
The Group contacted SMB for its views regarding the agreement as well the court decision of 26 October 2020 referred to in the report, but SMB had not responded by the time of drafting.

Le Groupe a contacté SMB pour connaître son opinion sur l'accord ainsi que sur la décision de justice du 26 octobre 2020 mentionnée dans le rapport, mais SMB n'avait pas répondu au moment de la rédaction du rapport.

Annex 20

Agreement between the Government of the Democratic Republic of the Congo and FRPI on 28 February 2020

Accord entre le gouvernement de la République Démocratique du Congo et la FRPI le 28 février 2020



PREAMBULE

Vu la Constitution, telle que modifiée par la Loi N°11/002 du 20 janvier 2011 portant révision de certains articles de la Constitution de la République Démocratique du Congo du 18 février 2006;

Vu la Loi organique N°11/012 du 11 août 2011 portant organisation et fonctionnement des Forces Armées;

Vu la Loi N°13/005 du 15 janvier 2013 portant statut du militaire des Forces Armées de la République Démocratique du Congo

Vu la Déclaration Universelle des Droits de l'Homme du 10 décembre 1948;

Vu la Charte Africaine des Droits de l'Homme et des Peuples de juin 1981 ;

Vu l'Accord Cadre pour la Paix, la Sécurité et la Coopération pour la République Démocratique du Congo et la Région signé à Addis Abeba le 24 février 2013;

Vu l'Ordonnance N°14/014 du 14 mai 2014, modifiant et complétant l'Ordonnance n°09/051 du 29 juin 2009 portant institution, organisation et fonctionnement d'un programme de stabilisation et de reconstruction des zones sortant des conflits armés, dénommé « STAREC »;

Vu l'Ordonnance N°19/056 du 20 mai 2019, portant nomination d'un Premier ministre;

Vu l'Ordonnance n° 19/077 du 26 août 2019, portant nomination des Vice-premiers ministres, des Ministres d'Etat, des Ministres, des Ministres Délégués et des Vice-ministres;

Vu le Décret N°04/092 du 16 octobre 2014 instituant le Programme National de Désarmement, Démobilisation et Réinsertion en République Démocratique du Congo

Ayant analysé de manière approfondie, dans le cadre du Programme National de Stabilisation et de Reconstruction (STAREC), les origines et

Accord entre le Gouvernement de la République Démocratique du Congo et la Force de Résistance Patriotique de l'Ituri

les conséquences du conflit armé qui sévit dans le Territoire d'Irumu en Province de l'Ituri ;

Soucieux d'apporter des réponses idoines aux causes profondes dudit conflit et souhaitant aboutir à une solution pacifique négociée et durable ;

Considérant les différentes résolutions pertinentes du Conseil de sécurité des Nations Unies portant sur la situation sécuritaire et humanitaire en République Démocratique du Congo ainsi que sur le mandat de la Mission de l'Organisation des Nations Unies pour la stabilisation en République Démocratique du Congo (MONUSCO) ;

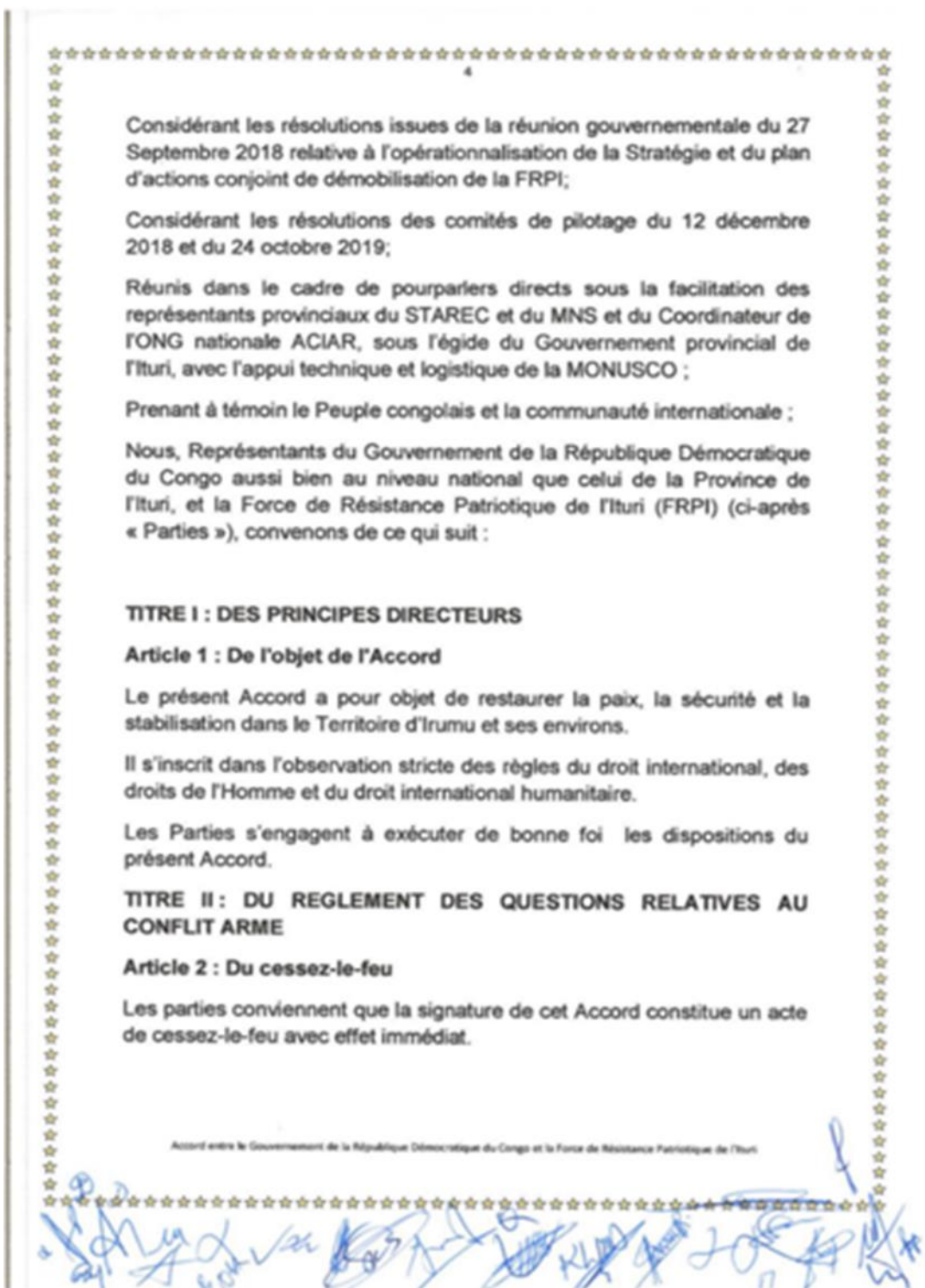
Considérant l'engagement solennel de différents acteurs qui ont facilité le processus à travers le projet « Pamoja Kwa Amani » et exprimant notre gratitude à l'ensemble de ces acteurs pour leurs efforts, notamment le STAREC/ISSSS, le Mécanisme National de Suivi (MNS), l'ONG ACIAR, les chefs locaux des Chefferies et Groupements de Walendu Bindii, les différents leaders communautaires, les représentants des organisations de la société civile, les leaders religieux, les organisations féminines, les représentants des jeunes, l'administration du Territoire d'Irumu, le Gouvernement provincial de l'Ituri et la MONUSCO ;

Considérant l'engagement des participants à la session sur le leadership cohésif tenue à Bunia du 17 au 21 octobre 2017, à respecter les résolutions pertinentes issues du Dialogue démocratique pour la paix, la sécurité et le développement dans le Sud Irumu en Province de l'Ituri, particulièrement celles relatives à la démobilisation des éléments de la FRPI ;

Tenant compte du cahier des charges du 22 novembre 2017 soumis au Gouvernement de la République Démocratique du Congo par la FRPI ;

Considérant la résolution issue de la réunion du Comité de suivi du programme STAREC du 6 juin 2018, validant la Stratégie et le plan d'actions conjoint du processus de démobilisation des éléments de la FRPI ;

Accord entre le Gouvernement de la République Démocratique du Congo et la Force de Résistance Patriotique de l'Ituri



La FRPI s'engage au rassemblement de ses éléments au niveau du site de pré cantonnement dans les quinze (15) jours qui suivent la signature du présent Accord.

Le Gouvernement s'engage à faciliter le rassemblement des éléments de la FRPI et leur transfert progressif vers le site de cantonnement.

Le cessez-le-feu implique pour les Parties :

1. Arrêt total et immédiat

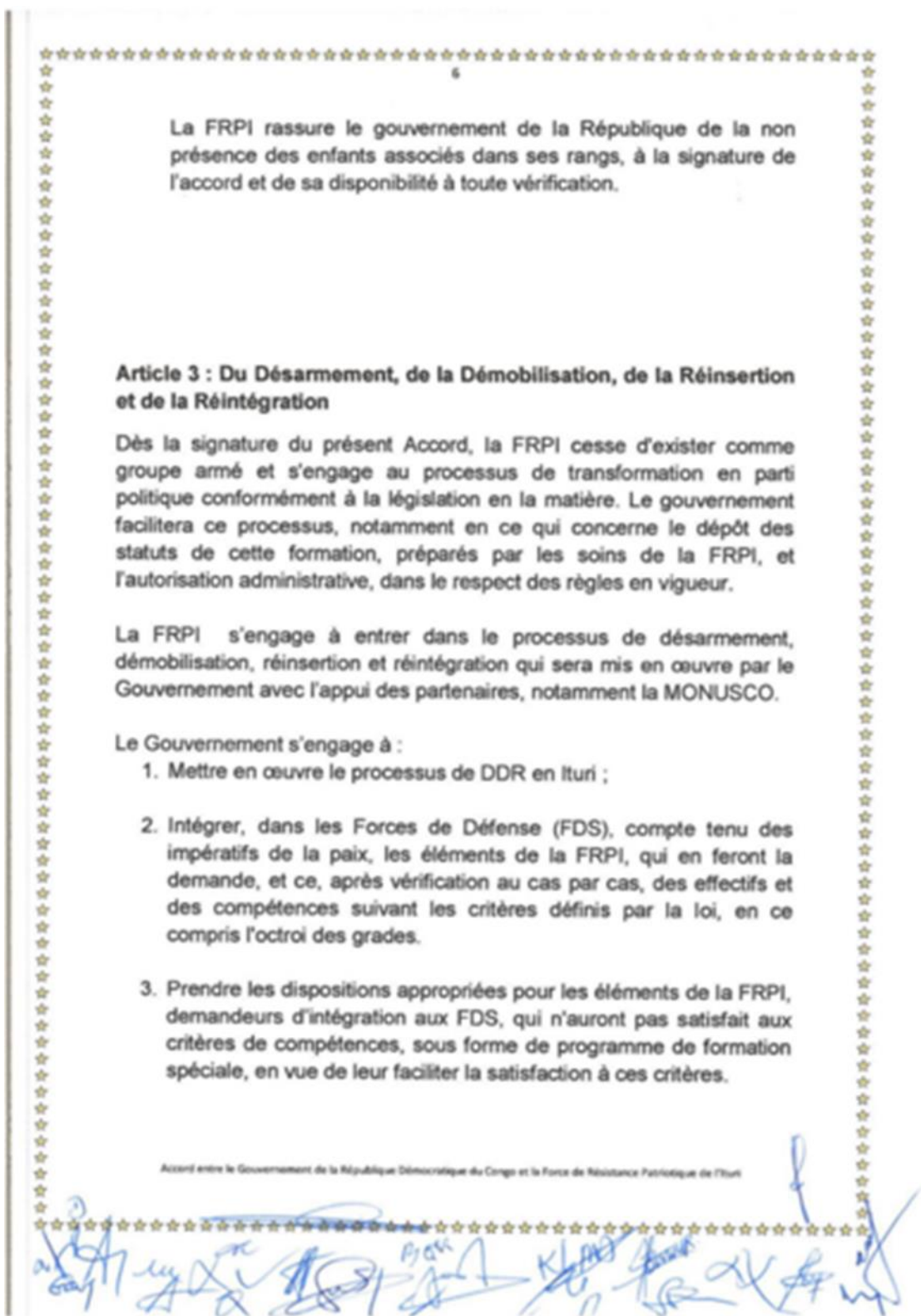
- Des hostilités entre les FARDC et la FRPI sur toute l'étendue du Territoire d'Irumu et ses environs;
- De tout acte de violence ;
- De tout nouveau recrutement par la FRPI.

2. Abstention de poser des actes nuisibles à la paix et à la sécurité, notamment :

- Toute attaque et tout acte de provocation ou de sabotage ;
- Tout propos ou toute déclaration de nature à favoriser la reprise des hostilités ;
- Toute tentative d'occupation de nouvelles positions sur le terrain et de mouvement des forces ainsi que des équipements militaires d'un endroit à l'autre ;
- L'approvisionnement en armes, en munitions et autres matériels de guerre ;
- Tout acte de violence, d'exaction, de discrimination ou d'exclusion à l'égard des populations civiles, particulièrement les femmes, les enfants et autres personnes vulnérables.
- Toute action susceptible d'entraver l'évolution du processus d'instauration de la paix et de la sécurité dans le Sud-Irumu et ses environs.

3. La libre circulation des personnes et des biens ainsi que la suppression des barrières routières irrégulières.

Accord entre le Gouvernement de la République Démocratique du Congo et la Force de Résistance Patriotique de l'Irumu



4. Prendre en compte le personnel civil de la FRPI dans le processus DDR.

Les Parties conviennent que ces opérations s'accompagneront notamment de :

- La communication, dès la signature du présent Accord, conformément au chronogramme mis en place par la Commission technique DDR, des listes des effectifs et des armes, ainsi que leurs emplacements.
- La définition de l'itinéraire de transfert progressif des éléments de la FRPI vers le site de cantonnement (2^{ème} phase).
- La démobilisation et la réinsertion sociale et économique.

Ces opérations s'inscriront dans le respect des activités de DDR débouchant, sur l'intégration au sein des forces de défense et de sécurité, soit sur la démobilisation, à la réinsertion et la réintégration communautaire dans le cadre d'un retour définitif à la vie civile.

Article 4 : Du retour des déplacés et réfugiés.

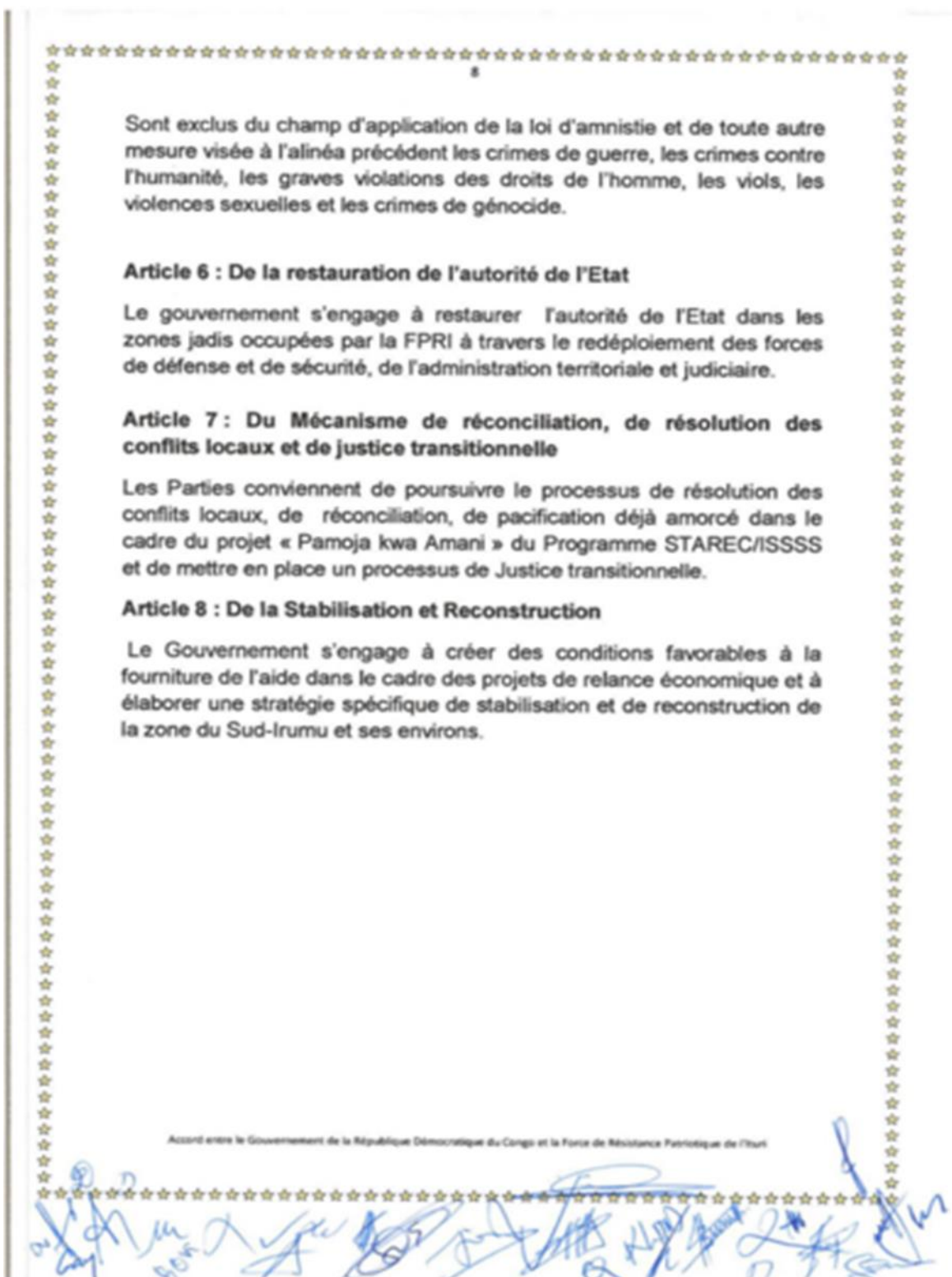
Les Parties conviennent de mettre en place les conditions nécessaires pour faciliter, en collaboration avec les organisations humanitaires, le retour et la réintégration des personnes déplacées internes et le rapatriement des réfugiés.

Article 5 : De l'amnistie et du sort des prisonniers

Le Gouvernement s'engage à présenter au Parlement un projet de loi modificatif de la loi N°014/006 du 11 février 2014 portant amnistie pour faits insurrectionnels, faits de guerre et infractions politiques pour étendre son champ d'application jusqu'en 2020 et ce, à la première session parlementaire de 2020.

Le Gouvernement s'engage à examiner les cas des officiers de la FRPI encore aux arrêts pour prendre des mesures appropriées y compris leur libération.

Accord entre le Gouvernement de la République Démocratique du Congo et la Force de Résistance Patriotique de l'Ituri



TITRE III : DU CHRONOGRAMME DE MISE EN ŒUVRE DE L'ACCORD

Article 9 : Du Chronogramme

Les Parties conviennent de mettre en œuvre le présent Accord suivant le chronogramme contenu dans l'annexe 2.

TITRE IV : DU SUIVI DE LA MISE EN ŒUVRE DE L'ACCORD

Article 10 : Du Comité de Suivi

Pour le Suivi de cet Accord, les **Parties** conviennent d'en charger le Comité de Suivi du Programme STAREC au niveau national et le Comité Technique Conjoint au niveau provincial. Pour tous les dossiers concernant la FRPI le comité technique conjoint va inviter 3 délégués de la FRPI à ses travaux pendant la mise en œuvre de l'accord.

Au niveau local, les Parties conviennent de mettre en place un Comité local mixte présidé par l'Administrateur de Territoire d'Irumu, composé de Membres du Comité local de sécurité, de délégués de la FRPI, du Bureau relais du STAREC, de représentants de la Société civile, d'organisations des femmes et des jeunes, et de la MONUSCO.

Le Comité local mixte a pour mission d'assurer la coordination et le suivi de mise en œuvre de l'Accord au niveau local. En particulier, le Comité local mixte est chargé du monitoring et de la vérification de l'accord et de faire rapport au Comité Technique Conjoint du STAREC.

Les Termes de référence sur le fonctionnement du Comité local mixte seront adoptés par le Comité Technique Conjoint/ Ituri et communiqués au Comité de Suivi du STAREC.

TITRE V : DES DISPOSITIONS FINALES

Article 11 : Des Modifications

Le présent Accord ne pourra être modifié qu'avec le consentement exprès des Parties.

Accord entre le Gouvernement de la République Démocratique du Congo et la Force de Résistance Patriotique de l'Ituri

Article 12 : Des Annexes

Les Annexes font partie intégrante du présent Accord et ont la même valeur juridique que les autres dispositions du corps de ce texte. Il s'agit de :

Annexe 1 : Critères d'éligibilité et Principes opérationnels DDR ;

Annexe 2 : Chronogramme de mise en œuvre de l'Accord.

Annexe 3 : Liste des abréviations

Article 13 : De l'entrée en vigueur

Le présent Accord entre en vigueur à la date de sa signature par les Parties.

Fait à GETY, en quatre exemplaires originaux, le 28 février 2020

Pour le Gouvernement Central

Pr. Aimé NGOI-MUKENA Lusa-Diese
Ministre de la Défense Nationale et Anciens Combattants

Par mandat du Gouvernement Central
JEAN BANANISA S. Gouverneur de Province

Pour la Force de Résistance Patriotique de l'Ituri (FRPI)

Richard MBADHU ADIRODU, Chef d'Etat – Major de la FRPI

De concert avec :

1. KAKADO YAMBI Antoine

2. MBAFELE ADIRODU Dieudonné

Accord entre le Gouvernement de la République Démocratique du Congo et la Force de Résistance Patriotique de l'Ituri

11

3. MBODJIMA LUBBE Josué
4. MUNO MUNOBI ALBERT
5. ADJITSU MUGANGU DAVID
6. ANDROZO MITA Joël
7. OVEDO AVENGU Rolax
8. ADJIBA MAWARA SETH
9. ALEZU PFOMVO Gilbert
10. BAHATI MAYANI Eric
11. ADIRODU DODOVA Augustin

LES FACILITATEURS

1. Programme STAREC

- Alain KASHIMWI Assumani, Coordonnateur National
2. Jean Marc NABU, chargé de mission STAREC/Ituri

2. ONG ACIAR

LES TEMOINS

Pour le MNS

Pour l'Assemblée Provinciale





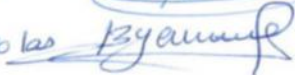
Pour le Gouvernement provincial de l'Ituri

Accord entre le Gouvernement de la République Démocratique du Congo et la Force de Résistance Patriotique de l'Ituri



Pour l'Administration du Territoire d'Irumu

Pour les Chefs Coutumiers

(Les chefs de chefferie et de Secteur, du Sud Irumu)

- 1.
2. ARIMARI TIMOCO Siméon 
3. LONEMA KAWA Jean 
4. ANIROBU KANDABU ROGER 
5. AVUTA-SOKITIL MIBELI 
6. BIALETSU - FANDA Nicolas 
- 7.
- 8.

Pour les Notables





1. ~~Dr~~ ASIROBU-MAWAZO Baudouin 
2. Prof. BORA PULUNYO Ceytan-Harisco 
- 3.
- 4.
- 5.

Accord entre le Gouvernement de la République Démocratique du Congo et la Force de Résistance Patriotique de l'Ituri


Pour la Société Civile

Gabriel ANDROZO NYAMA
 Ir. Dieudonné HESSA DHEKANA 

Pour les confessions religieuses

1. Rv. Cam KIZA ZABA Jacques 
2. Rv. JAMES BIERRE 
3. Vén. John ZABA TAGA 
4. A. Robert BURRA 
- 5.
- 6.

**Pour La Mission de l'Organisation des Nations Unies pour la
Stabilisation de la République Démocratique du Congo (MONUSCO)**

, Célestin Pierre, (Ch) d
 Bruce NOUNOU - Ituri

Annexe 1

Critères d'éligibilité et Principes opérationnels DDR

En conformité aux dispositions visées à l'Article 2 et à l'Annexe 2 du présent Accord, le désarmement, la démobilisation, la réinsertion, et la réintégration des éléments du groupe armé FRPI (Processus DDR), seront exécutés en province de l'Ituri, sous la responsabilité du Gouvernement de la RD Congo, avec l'appui des partenaires, dont la MONUSCO.

Le Processus DDR/R comprend :

- Le désarmement et la démobilisation dont l'objectif principal est l'amélioration de la sécurité dans le territoire d'Irumu et la création des conditions pour la restauration effective de l'autorité de l'Etat se fera au choix de l'élément soit à travers a) la récupération et la destruction de l'armement de la FRPI et b) la démobilisation et le retour à la vie civile des éléments du groupe armé FRPI. Cette étape débouche soit sur l'intégration des candidats éligibles dans les Forces de Défense et de Sécurité, soit sur la réintégration communautaire.
- La réinsertion des éléments du groupe armé FRPI par des projets de réduction de violence communautaire (CVR), visant à faciliter leur retour pacifique et celui de leurs familles au sein de leurs communautés respectives à travers une assistance à court terme.
- La réintégration des éléments du groupe armé FRPI.

S'agissant de l'éligibilité :

Seront pris en compte dans les différentes étapes du Processus DDR, selon leurs catégories, après identification et vérification par le Comité Technique Provincial DDR, sur la base de la liste nominative des éléments du groupe armé FRPI ainsi que la liste complète de son armement fourni par son Commandement, les catégories suivantes :

Accord entre le Gouvernement de la République Démocratique du Congo et la Force de Résistance Patriotique de l'Ituri

- Les éléments du groupe armé FRPI en tant qu'entité militaire non-étatique structurée, avec une chaîne de commandement, des unités, des effectifs, des fonctions combattantes, administrative et de soutien, et un armement.
- Les dépendants des éléments du groupe armé FRPI
- Les communautés de retour des éléments du groupe armé FRPI dans leurs différentes composantes, suivant les objectifs de chaque étape du Processus DDR/R.

Afin de s'assurer du succès du Processus DDR :

- Pour la question de ratio arme/membre de la FRPI ; les parties conviennent que la FRPI présente la liste définitive de ses éléments arrêtés à 998 personnes qui sont de facto éligibles pour le processus. Pour ce qui est de ratio les parties conviennent d'utiliser les normes nationales et internationales en la matière.
- Pour les éléments qui ne répondront pas à ces normes les experts du DDR vont trouver les éléments pour les intégrer.
- Le gouvernement s'engage à faciliter le transport des armes de la FRPI qui sont encore dans les différents sites.
- Les ratios arme/membre du groupe armé FRPI seront définis et appliqués pendant la phase de désarmement suivant les normes nationales et internationales en la matière:
- Dès la signature du présent Accord, le Gouvernement mettra en place un Comité Technique DDR chargé de produire, en liaison avec la FRPI et les partenaires, un plan d'opérations de désarmement et de démobilisation de la FRPI.
- Dans un délai de dix (10) jours suivant la signature du présent Accord, la FRPI, à travers son Commandant, fournira au Comité Technique DDRR les documents suivants : a) son ordre de bataille (i.e. organigramme et dispositions sur le terrain), b) la liste nominative de ses effectifs c) la composition et la localisation de son armement suivant les canevas fournis par le Comité Technique DDR.

Lu et approuvé pour être annexé à l'Accord

Accord entre le Gouvernement de la République Démocratique du Congo et la Force de Résistance Patriotique de l'Ituri

Annexe 2

Chronogramme de mise en œuvre de l'Accord

Période	Etapas/Actions	Responsables
1. Sortie des enfants associés à la FRPI		
Avant J	Assurance de la non présence des enfants associés à la FRPI dans ses rangs.	FRPI Agence de Protection de l'Enfant (DDR Enfants) Comité de suivi local mixte
2. Mobilisation des ressources		
Avant J	Disponibilité des ressources en appui au processus (pré cantonnement, cantonnement, Desarmement, Démobilisation, etc.)	Gouvernement central, province et partenaires
3. Cessez-le-feu		
J	Signature de l'Accord et Entrée en vigueur	
J	Communication des ordres formels de cessation des hostilités	FARDC FRPI
J	Mise en place du Comité de Suivi local de l'Accord	Gouvernement provincial
4. Pré cantonnement des éléments de la FRPI		
J à J+15	Rassemblement de tous les éléments de la FRPI au site d'Azita.	FRPI FARDC Comité de suivi local mixte
5. Loi d'amnistie et mesures judiciaires appropriées		
début-2020	Examen des cas des officiers FRPI aux arrêts	Ministères de la Justice, Défense, Intérieur, Droits Humains

Accord entre le Gouvernement de la République Démocratique du Congo et la Force de Résistance Patriotique de l'Ituri

17

Mars 2020	Depôt et examen du projet de loi d'amnistie au Parlement à la Session parlementaire de mars 2020	Ministères Justice, Relation avec le Parlement
6. DDR		
J+10	Communication des éléments de planification (Ordre de bataille, liste nominative des éléments de la FRPI et liste complète de l'armement)	FRPI Comité technique DDR UEPNDDR Comité de suivi local mixte
Avant J à J+14	Elaboration et Validation du plan d'opération DDR	Comité technique DDR UEPNDDR Comité de suivi local mixte Min. Défense
Avant J à J+30	Aménagement du point de désarmement et du site de cantonnement	Min Défense Gouvernement Provincial MONUSCO
J+30 à J+90	Exécution des opérations DDR	Min. Défense Comité technique DDR UEPNDDR MONUSCO UNMAS Comité de suivi local mixte
J+1 mois à J+6 mois	Exécution de la phase de réinsertion	UEPNDDR MONUSCO Partenaires Comité technique DDR Comité de suivi local mixte

Accord entre le Gouvernement de la République Démocratique du Congo et la Force de Résistance Patriotique de l'Ituri

		mixte
J+6 mois à J+24 mois	Exécution de la phase de réintégration	UEPNDDR Partenaires STAREC Comité de suivi local mixte
7. Restauration de l'autorité de l'Etat		
En continu	Déploiement des Forces de Défense et de Sécurité, de l'Administration territoriale et judiciaire	Ministères de : - Intérieur - Justice - Défense
8. Réconciliation, Gestion de Conflits et Justice transitionnelle		
En cours	Poursuite du Programme « Pamoja kwa Amani »	STAREC
J+6 mois	Mise en place d'un programme de justice transitionnelle	Min Droits Humains STAREC Partenaires
9. Mécanisme de suivi de l'Accord		
A partir de J	Opérationnalisation du comité local mixte de suivi de l'Accord	CDS, CTC du STAREC et Comité local

Lu et approuvé pour être annexé à l'Accord

Accord entre le Gouvernement de la République Démocratique du Congo et la Force de Résistance Patriotique de l'Ituri

République Démocratique du Congo



Primature

Le Premier Ministre

MANDAT

LE PREMIER MINISTRE,

- Vu l'Ordonnance n° 19/056 du 20 mai 2019 portant nomination d'un Premier Ministre ;
- Attendu qu'au cours de sa 17^{ème} Réunion tenue en date du 10 janvier 2020, le Conseil des Ministres a adopté le projet d'Accord à conclure entre le Gouvernement de la République et la Force de Résistance Patriotique de l'Ituri, « FRPI » en sigle ;

DONNE

Mandat à Monsieur Jean BAMANISA SAIDI, Gouverneur de la Province de l'Ituri, de signer, au nom et pour le compte du Gouvernement de la République, l'Accord avec la Force de Résistance Patriotique de l'Ituri, lors de la cérémonie de signature prévue le 29 février 2020 à Gety, dans la Province de l'Ituri.

Fait à Kinshasa, le 27 février 2020

Sylvestre ILUNGA ILUNKAMBA

N° 05, Avenue Roi Baudouin, Kinshasa/Gombe
Tél. : (+243) 081 555 56 67 - Fax : (+243) 081 555 55 81 - B.P. 8931 Kin 1
E-mail : cabinet@primature.cd

Document provided to the Group by an NGO
Document fourni au Groupe par une ONG

Annex 21

Lendu armed factions that signed unilateral ceasefire agreements with the presidential delegation

Factions armées Lendu qui ont signé des actes d'engagement unilatéraux avec la délégation présidentielle

In an attempt to appease the security situation in Ituri, President Tshisekedi appointed a delegation composed of former warlords from Ituri. They have toured Djugu, Mahagi and Irumu territories since 3 July 2020 to negotiate with Lendu assailants. The delegation is led by sanctioned individual Floribert Ngabu Njabu (CDi.021) and includes sanctioned individuals Germain Katanga (CDi.006) and Matthieu Chui Ngudjolo (CDi.020), Goda Sukwa (former Front des nationalistes and intégrationnistes (FNI)), and Pichout Iribi (former Force de résistance patriotique pour l'intégrité du Congo (FRPI/C)). The delegation had signed a unilateral ceasefire agreement with six Lendu armed factions at the time of writing as summarized in the table below (see also annexes 22-27).

Afin d'apaiser la situation sécuritaire en Ituri, le Président Tshisekedi a nommé une délégation composée d'anciens seigneurs de guerre de l'Ituri. Ils ont fait le tour des territoires de Djugu, Mahagi et Irumu depuis le 3 juillet 2020 afin de négocier avec les assaillants Lendu. La délégation est dirigée par Floribert Ngabu Njabu, sous sanctions (CDi.021), et inclut Germain Katanga (CDi.006) et Matthieu Chui Ngudjolo (CDi.020), aussi sous sanctions, Goda Sukwa (ancien du Front des nationalistes and intégrationnistes (FNI)), and Pichout Iribi (ancien des Forces de résistance patriotique pour l'intégrité du Congo (FRPI/C)). La délégation avait signé des actes d'engagement unilatéraux avec six factions armées Lendu au moment de la rédaction de ce rapport tel que résumé dans le tableau ci-dessous (voir aussi annexes 22-27).

TABLEAU SYNOPSIS DE DIFFERENTS GROUPES RENCONTRES

IDENTIFICATION	DATE DE SIGNAT. DE L'ACTE	EFFECT. ESTIM.	LEADERS	ZONE DE LOCAL	SITUAT. PRISE EN CHARGE	SITUATION D.D	OBSERV.
1. ALC/CODECO	Le 15/7/2020	2 227	Justin MAKI GESI	KANBUTSO : W-Tatsi	Néant	Néant	
2. URDPC/CODECO	Le 1 ^{er} /8/2020	15 326	BASA ET DESIRE	LOOJO : W-Pitsi	Néant	Néant	
3. COMB/KATANGA	Le 9/8/2020	1	YCHOMBE	KATANGA : W-Watsi	Néant	Néant	
4. ARDPC	Le 14/8/2020	300	RR'DJA ET NGABU	ALA : W-MPitsi	Néant	Néant	
5. COMB/GUTSI	Le 9/9/2020	-	NDROOZA	GUTSI : W-Djatsi	Néant	Néant	
6. YDBC	Le 9/9/2020	1 900	MUTAMBALA ET STALONE	LIPRI : W-Djatsi	Néant	Néant	

Effectif estimatif : 19 754 éléments

Situation armes :

- AKA 47 : ± 1 700
- PKM : ± 45
- LR : ± 25
- Mor 60 mm : ± 08
- Plusieurs grenades type chinoise
- Plusieurs Motorola du type Kenwood
- Absence d'unité de commandement
- Rav. : rançon, pillage
- 75% d'hommes de moins de 30 ans.

Table provided by a source with first-hand knowledge of the work of the presidential delegation
Tableau fourni par une source ayant une connaissance directe du travail de la délégation présidentielle

Several sources, including URDPC/CODECO leadership and a source with first-hand knowledge of the work of the presidential delegation, referred to challenges related to the peace process, including the negotiations with respect to each faction's list of demands and the lack of funding for the pre-cantonment of the armed assailants (see articles 6-7 of the ceasefire agreements in annexes 22-26). The list of each faction contains demands regarding release of prisoners, amnesty, and integration within FARDC with rank. According to URDPC/CODECO and ALC/CODECO leadership, ALC/CODECO excluded itself from the process after declarations that CODECO combatants should not integrate into FARDC or be granted a general amnesty and due to lack of funding (on 17 November 2020, after a meeting with URDPC/CODECO, however, ALC/CODECO leader announced that his group was still part of the process). Several sources, including those from the Lendu population, referred to the predatory behavior of pre-cantonment combatants, which included taxation, theft of cows and violence. During his visit to Goma in October 2020, President Tshisekedi promised that USD 50 million would be allocated to the community demobilization.

The Group notes that proper handling of this process – which should provide clear integration and reintegration opportunities, adequate resources and safeguards to preserve accountability and combat impunity - is crucial. This is especially true in light of the failure of the December 2019-February 2020 pre-cantonment process in Kpandroma/Rethy, Djugu territory, which was followed by increased violence, and as factions have since gained momentum, organization and equipment (see annex 28). All ceasefire agreements foresee that disarmament, demobilization and social reinsertion will depend upon the results of the negotiations on the *cahier des charges* (see articles 8-9 in annexes 22-26). In addition, only the agreement with the Gutsi group specifically provides that the end of hostilities entails the end of attacks against the civilian population (see article 1 in annexes 22-26). The other agreements only refer to FARDC and PNC or have no specifications.

Sources assessed that between 10 and 20 Lendu armed factions were active in Ituri at the time of drafting, with URDPC/CODECO being the largest and one of the most influential.

Plusieurs sources, y compris le commandement de URDPC/CODECO et une source avec une connaissance directe du travail de la délégation présidentielle, ont mentionné des défis liés au processus de paix, y compris les négociations relatives au cahier des charges de chaque faction et le manque de fonds pour le pré-cantonnement des assaillants armés (voir articles 6-7 des accords de cessez-le-feu dans les annexes 22-26). Le cahier des charges de chacune des factions contient des demandes relatives à la remise en liberté des prisonniers, l'amnistie et l'intégration au sein des FARDC avec grades. D'après le commandement de URDPC/CODECO et ALC/CODECO, ALC/CODECO s'était auto-exclue du processus suite à des déclarations selon lesquelles les combattants de CODECO ne devraient pas intégrer les FARDC ou se voir octroyer une amnistie générale et en raison du manque de financement (le 17 novembre 2020, à l'issue d'une réunion avec URDPC/CODECO, le leader d'ALC/CODECO a cependant annoncé que son groupe faisait toujours partie du processus). Plusieurs sources, y compris au sein de la population Lendu, ont mentionné le comportement de prédation, qui incluait l'imposition de taxes, le vol de vaches et des violences, par les combattants pré-cantonnés. Au cours de sa visite à Goma en octobre 2020, le Président Tshisekedi a promis que 50 millions de dollars américains seraient alloués à la démobilisation communautaire.

Le Groupe note qu'une gestion appropriée de ce processus – qui doit clarifier les possibilités d'intégration et de réintégration et prévoir des ressources adéquates et des garanties suffisantes pour assurer le respect du principe de responsabilité et combattre l'impunité - est cruciale. C'est particulièrement vrai à la lumière de l'échec du processus de pré-cantonnement de décembre 2019 à février 2020 à Kpandroma/Rethy, dans le territoire de Djugu, qui a été suivi d'un regain de violence, et car les factions se sont depuis renforcées et ont gagné en organisation et équipement. Tous les accords de cessez-le-feu prévoient que le désarmement, la démobilisation et le réinsertion sociale dépendent des résultats des négociations sur le cahier des charges (voir articles 8-9 dans les annexes 22-26). De plus, seul l'accord avec le groupe de Gutsi prévoit spécifiquement que la fin des hostilités comprend la fin des attaques contre la population civile (voir article 1 dans les annexes 22-26). Les autres accords renvoient seulement aux FARDC et à la PNC ou ne comportent aucune spécification.

Les sources ont estimé qu'entre 10 et 20 factions armées Lendu étaient active en Ituri au moment de la rédaction du rapport. URDPC/CODECO est la plus grande de ces factions et une des plus influentes.

URDPC/CODECO:

Full name: Union des révolutionnaires pour la défense du peuple congolais

Leadership:

- Commander of the General Staff: Charité Nguna Kiza (replaced Innocent Ngudjolo Mapa (see [S/2019/974](#), para. 86) who was killed on 25 March 2020)
- Chargé of defense: Désiré Londroma Ndjukpa, also known as Désiré Lokana Lokanza
- Chargé of communication: Patrick Basa Zukpa Guershom
- Headquarters: Ndalo and Lodjo, Walendu Pitsi, Djugu territory

URDPC/CODECO signed the unilateral ceasefire agreement on 1 August 2020 (see annexes 23 and 27).

URDPC/CODECO leadership claimed control over most armed Lendu factions and considered itself as the leading group, although some factions challenged that authority. URDPC/CODECO leadership told the Group that following the signature of the ceasefire agreement, it instructed to its troops not to carry out attacks or exactions.

CODECO cult:

URDPC/CODECO combatants and supporters carried out religious rituals of CODECO cult, according to two sources with first-hand knowledge of URDPC/CODECO, a researcher, MONUSCO, photographs and video recordings. These sources described rituals mixing Christianity and animism, and worshipping their former leader Ngudjolo, who was killed on 25 March 2020. Not all Lendu armed factions adhered to this worship, however.

Nom complet : Union des révolutionnaires pour la défense du peuple congolais

Leadership :

- Commandant de l'état-major : Charité Nguna Kiza (a remplacé Innocent Ngudjolo Mapa (see [S/2019/974](#), para. 86) qui a été tué le 25 mars 2020)
- Chargé de défense: Désiré Londroma Ndjukpa, alias Désiré Lokana Lokanza
- Chargé de communication: Patrick Basa Zukpa Guershom
- État-major: Ndalo et Lodjo, Walendu Pitsi, territoire de Djugu

URDPC/CODECO a signé l'acte d'engagement unilatéral le 1^{er} août 2020 (see annexes 23 et 27).

Le commandement URDPC/CODECO a revendiqué le contrôle sur la plupart des factions armées Lendu et se considérait comme le groupe dirigeant, bien que certaines factions aient remis en cause cette autorité. Le commandement URDPC/CODECO a informé le Groupe qu'il avait donné des instructions spécifiques à ses troupes de ne pas conduire d'attaques ou de commettre d'exactions, suite à la signature de l'accord de cessez-le-feu.

Culte CODECO :

Les combattants et les sympathisants de l'URDPC/CODECO pratiquaient les rituels religieux du culte CODECO, d'après deux sources avec une connaissance directe de URDPC/CODECO, un chercheur, MONUSCO, des photographies et des enregistrements vidéo. Ces sources ont décrit des rituels mêlant Christianisme et animisme, et louant leur ancien commandant Ngudjolo. Toutes les factions armées Lendu n'adhéraient cependant pas à ce culte.

CODECO celebration/célébration CODECO



Masumboko, Djugu territory/territoire de Djugu, September/septembre 2020

Screenshot from a video accessible on/capture d'écran d'un enregistrement vidéo accessible sur: <https://fr.news.yahoo.com/rdc-dex-chefs-guerre-%C3%A9missaires-153217461.html> (last accessed on 17 November 2020 / dernier accès le 17 novembre 2020 - AFP)



Wada, Djugu territory/territoire de Djugu, September/septembre 2020

Screenshot of a video recording provided to the Group by a source with first-hand knowledge of URDPC/CODECO

Capture d'écran d'un enregistrement vidéo fourni au Groupe par une source ayant une connaissance directe de URDPC/CODECO

ALC/CODECO:

Full name: Deuxième brigade Tazama de l'Armée de libération – CODECO

Leadership:

- Commander: Justin Maki Gesi, also known as “le petit loup de la montagne” (the little wolf of the mountain)
- A certain Chusta Douglas also signed the agreement.

ALC/CODECO operated in Walendu Tatsi and was pre-cantonned in Ezekere, Irumu territory.

ALC/CODECO was the first faction to sign the unilateral ceasefire agreement, on 15 July 2020 (see annex 22). On 4 September 2020, approximately 200 ALC/CODECO combatants, including children, entered Bunia town centre and demanded the release of inmates from Bunia's prison, thereby creating panic within the population (see annex 33). The faction then excluded itself from the peace process leading to several heavy clashes with FARDC, following which, on 17 November, its leader announced that his faction was still part of the process.

Nom complet: Deuxième brigade Tazama de l'Armée de libération – CODECO

Leadership :

- Commandant: Justin Maki Gesi, alias “le petit loup de la montagne”
- Un certain Chusta Douglas a aussi signé l'acte d'engagement.

ALC/CODECO opérait dans le Walendu Tatsi et était pré-cantonné à Ezekere dans le territoire de Irumu.

ALC/CODECO a été la première faction à signer l'acte d'engagement unilatéral, le 15 juillet 2020 (voir annexe 22). Le 4 septembre 2020, environ 200 combattants ALC/CODECO, y compris des enfants, sont entrés dans le centre de la ville de Bunia et ont demandé la libération de prisonniers de la prison de Bunia, créant la panique au sein de la population. La faction s'est ensuite auto-exclue du processus de paix ce qui a provoqué des affrontements sérieux avec les FARDC, à la suite desquels, le 17 novembre, son leader a annoncé que la faction faisait toujours partie du processus.

Gutsi group:

Leadership:

- Commander: Ndrodza Konaju Germain
- A certain Dhera Bura also signed the agreement.

Gutsi group signed the unilateral ceasefire agreement on 9 September 2020 (see annex 25).

Gutsi group operated in Gutsi area, Walendu Djatsi, west of Djugu territory in the mining region leading towards Mongbwalu. Gutsi group was considered independent from URDPC/CODECO.

Leadership :

- Commandant: Ndrodza Konaju Germain
- Un certain Dhera Bura a aussi signé l'acte d'engagement.

Le groupe de Gutsi a signé l'acte d'engagement unilatéral le 9 septembre 2020 (voir annexe 25).

Le groupe de Gutsi opérait dans la région de Gutsi, Walendu Djatsi, à l'ouest du territoire de Djugu dans la région minière en allant vers Mongbwalu. Le groupe de Gutsi était considéré comme indépendant de URDPC/CODECO.

FDBC:

Full name: Forces de défense contre la balkanisation du Congo

Leadership:

- Chief of the General Staff: Chui Mutambala
- Spokesperson: Stalone Beby
- Deputy Chief of the General Staff: Awilo Nichunga

FDBC operated in Walendu Djatsi

FDBC signed the unilateral ceasefire agreement on 9 September 2020 (see annex 26).

Nom complet: Forces de défense contre la balkanisation du Congo

Leadership :

- Chef d'état-major : Chui Mutambala
- Porte-parole : Stalone Beby
- Chef d'état-major adjoint : Awilo Nichunga

FDBC opérait dans le Walendu Djatsi.

FDBC a signé l'acte d'engagement unilatéral le 9 septembre 2020 (voir annexe 25).

ARDPC

Full name: Armée des révolutionnaires pour la défense du peuple congolais

Leadership:

- Ngabu Ngawi Olivier, also known as Songa Mbele
- Rr'dja Kpalo Deogratace

Headquarters: Ala, Walendu Pitsi, Djugu territory

ARDPC signed the unilateral ceasefire agreement on 14 August 2020 (see annex 24).

Nom complet: Armée des révolutionnaires pour la défense du peuple congolais

Leadership :

- Ngabu Ngawi Olivier, alias Songa Mbele
- Rr'dja Kpalo Deogratace

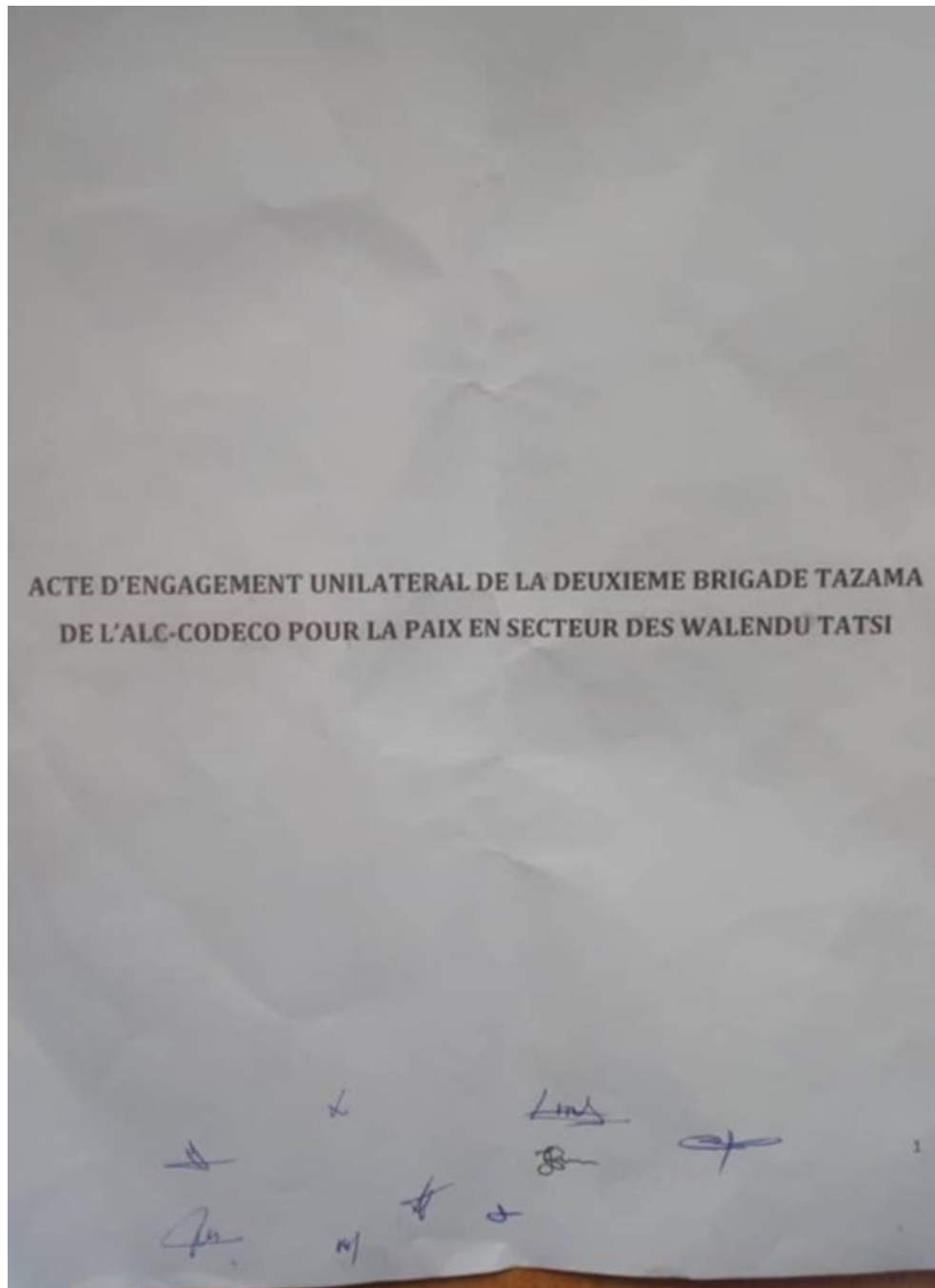
Quartier général : Ala, Walendu Pitsi, dans le territoire de Djugu

ARDPC a signé l'acte d'engagement unilatéral le 14 août 2020 (voir annexe 24).

Annex 22

Unilateral ceasefire agreement signed between the Armée de libération du Congo (ALC/CODECO) and the presidential delegation on 15 July 2020

Acte d'engagement unilatéral signé entre Armée de libération du Congo (ALC/CODECO) et la délégation présidentielle le 15 juillet 2020



PREAMBULE

Considérant les multiples appels du Chef de l'Etat congolais lancés à l'endroit des différents groupes armés actifs dans l'Est de la RDC en vue de la cessation des hostilités ;

Considérant l'invitation du Chef de l'Etat congolais lors de sa visite dans le territoire de Djugu en juillet 2019 pour la fin des violences en Ituri ;

Considérant la volonté et l'engagement du Chef de l'Etat congolais en vue de la restauration de l'autorité de l'Etat dans le territoire de Djugu ;

Considérant la mission de pacification de l'Ituri confiée par le chef de l'Etat congolais à quelques leaders communautaires ituriens envoyés de Kinshasa ;

Attendu que la délégation de ces leaders avait effectué le déplacement d'Ezekere/Kambutso pour rencontrer les commandants de la deuxième Brigade Tazama de l'ALC-CODECO et la population le 13 juillet 2020 pour leur transmettre le message du Chef de l'Etat congolais ;

Considérant la nécessité du retour de la paix et de la sécurité dans les entités contrôlées par la deuxième Brigade Tazama de l'ALC-CODECO en secteur des Walendu Tatsi ;

Considérant la deuxième mission effectuée auprès de la deuxième Brigade Tazama de l'ALC-CODECO à Kambutso le 15 juillet 2020 par la délégation envoyée par le Chef de l'Etat ;

Soucieux de participer et de contribuer aux efforts visant le retour de la paix, de la sécurité et la restauration de l'autorité de l'Etat en secteur des Walendu Tatsi ;

LA DEUXIEME BRIGADE TAZAMA DE L'ALC-CODECO BASEE DANS LE SECTEUR DES WALENDU TATSI PREND LES ENGAGEMENTS SUIVANTS :

The bottom of the document features several handwritten signatures and initials in blue ink. From left to right, there is a signature that appears to be 'Jean', followed by the letter 'M', a signature that looks like 'Lamy', and a cross-like symbol. Below these, there are more initials, including 'J' and 'B'. A small number '2' is visible on the right side of the page.

Chapitre I : De la trêve unilatérale

Article 1.

La deuxième Brigade Tazama de l'ALC-CODECO accepte de mettre fin aux hostilités dans le territoire de Djugu en général et dans le Secteur des Walendu Tatsi en particulier.

Article 2.

La deuxième Brigade Tazama de l'ALC-CODECO accepte d'engager des discussions avec le gouvernement congolais sur les revendications contenues dans son cahier de charge.

Chapitre II. De la libre circulation des personnes, des biens et des humanitaires

Article 3.

La deuxième Brigade Tazama de l'ALC-CODECO s'engage à garantir la libre circulation des personnes et de leurs biens dans toutes les entités du secteur des Walendu Tatsi sous leur contrôle.

Article 4.

La deuxième Brigade Tazama de l'ALC-CODECO accepte de permettre à la population civile de vaquer paisiblement et librement à toutes ses activités dans les entités du secteur des Walendu Tatsi sous leur contrôle.

Article 5.

La deuxième Brigade Tazama de l'ALC-CODECO s'engage à laisser un couloir humanitaire en vue d'assister les déplacés et la population nécessiteuse d'aides humanitaires.

Chapitre III. Du cantonnement

Article 6.

La deuxième Brigade Tazama de l'ALC-CODECO accepte de regrouper ses combattants dans les sites aménagés par les services techniques du gouvernement congolais et/ou par ses partenaires.

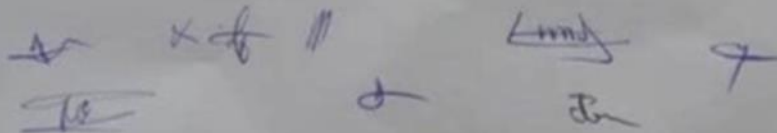
Article 7.

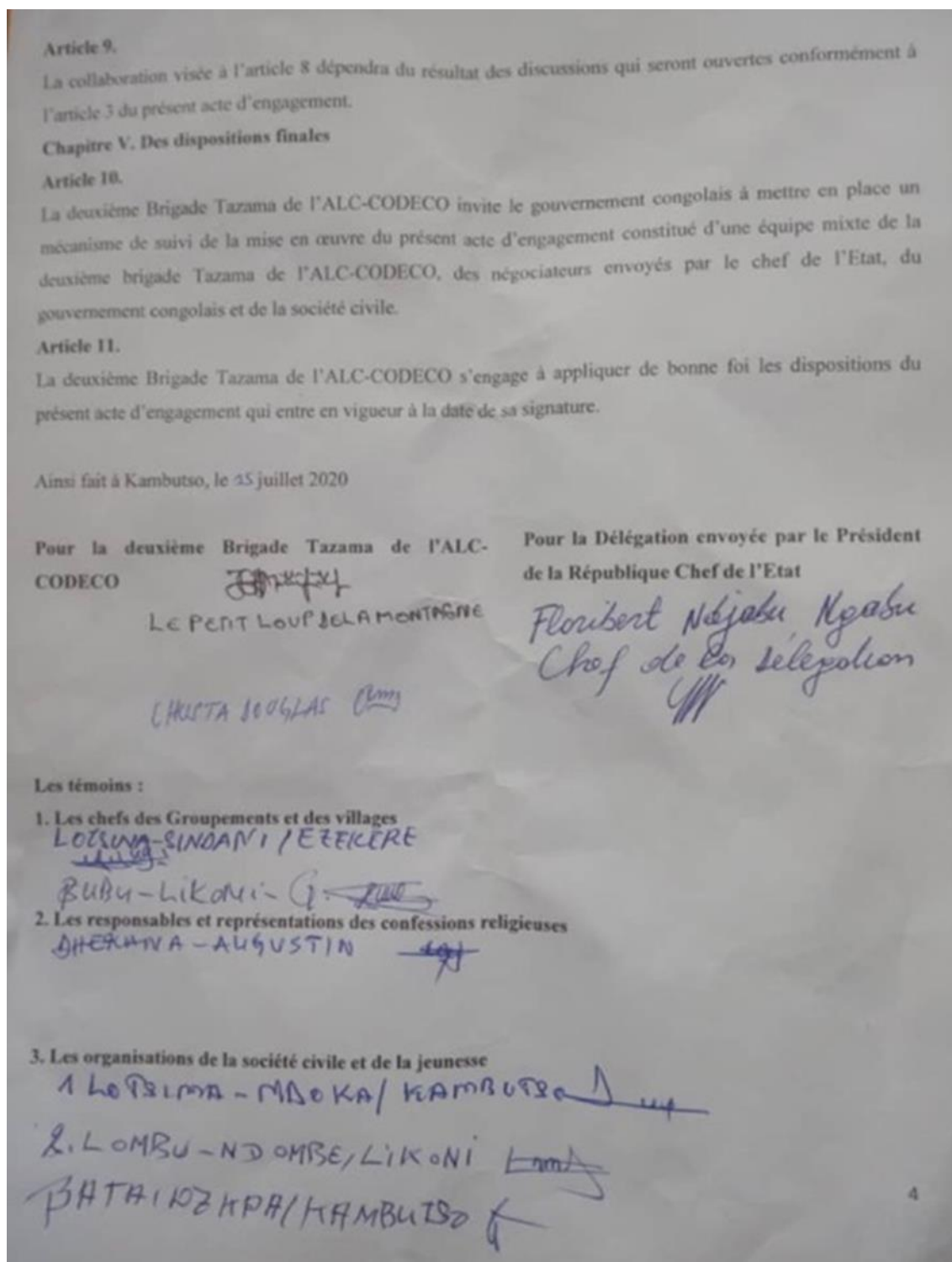
Durant la période de cantonnement, la deuxième Brigade Tazama de l'ALC-CODECO n'ayant pas les moyens de se prendre en charge, accepte de bénéficier des vivres et non vivres pour la survie de ses combattants de la part du gouvernement congolais et/ou de ses partenaires.

Chapitre IV. Du processus de DDR communautaire

Article 8.

La deuxième Brigade Tazama de l'ALC-CODECO s'engage à collaborer avec le gouvernement congolais en vue de désarmement et de la réinsertion sociale de ses combattants.





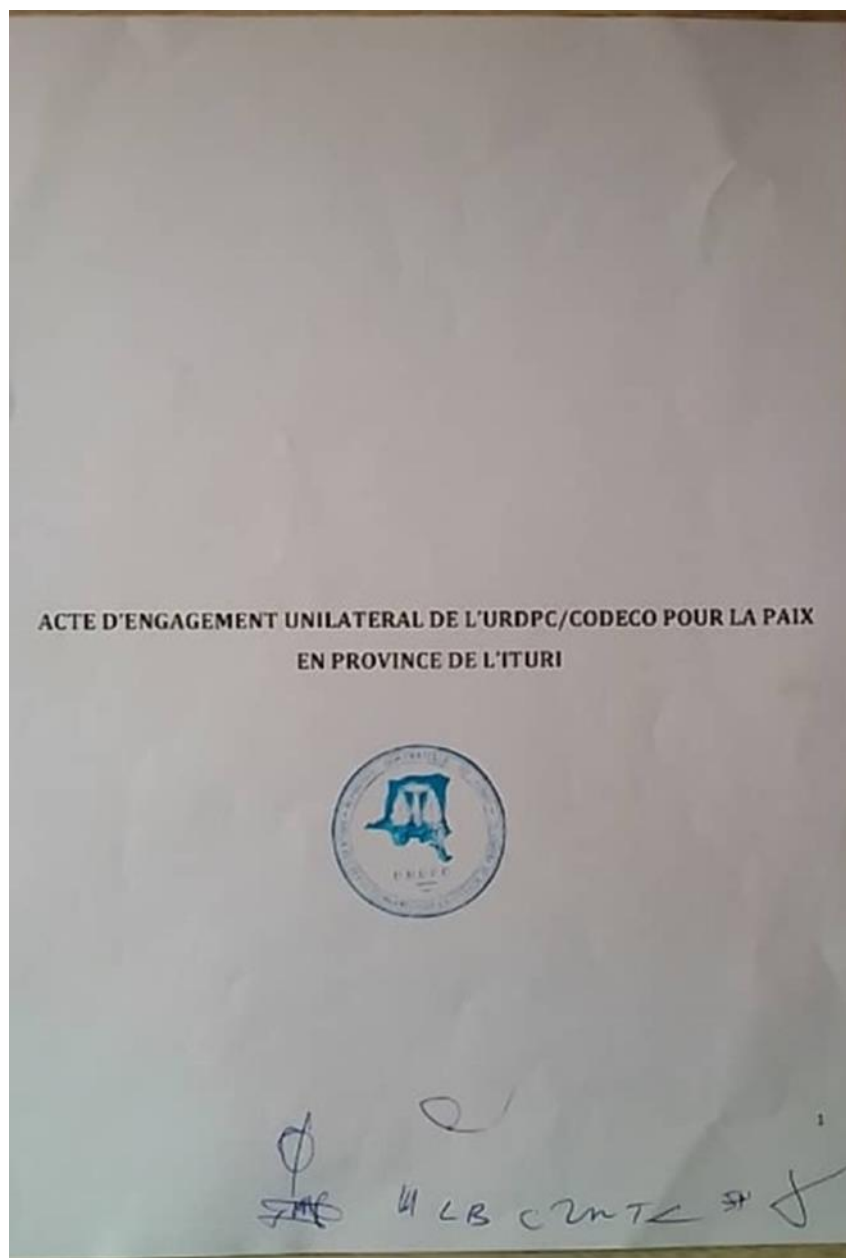
Provided to the Group by several sources in Ituri

Fourni au Groupe par plusieurs sources en Ituri

Annex 23

Unilateral ceasefire agreement signed between the Union des révolutionnaires pour la défense du peuple congolais (URDPC/CODECO) and the presidential delegation on 1 August 2020

Acte d'engagement unilatéral signé entre l'Union des révolutionnaires pour la défense du peuple congolais (URDPC/CODECO) et la délégation présidentielle le 1 August 2020



PREAMBULE

Considérant les multiples appels du Chef de l'Etat congolais lancés à l'endroit des différents groupes armés actifs dans l'Est de la RDC en vue de la cessation des hostilités ;

Considérant l'invitation du Chef de l'Etat congolais lors de sa visite dans le territoire de Djugu en juillet 2019 pour la fin des violences en Ituri ;

Considérant la volonté et l'engagement du Chef de l'Etat congolais en vue de la restauration de l'autorité de l'Etat en Province de l'Ituri ;

Considérant la mission de pacification de l'Ituri confiée par le Chef de l'Etat congolais à quelques leaders communautaires ituriens envoyés de Kinshasa ;

Attendu que la délégation de ces leaders avait effectué le déplacement du territoire de Djugu depuis le 22 juillet 2020 pour rencontrer les commandants de l'Union des Révolutionnaires Défense du Peuple Congolais /Coopérative pour le Développement Economique au Congo (URDPC/CODECO) et la population pour leur transmettre le message de paix du Chef de l'Etat congolais ;

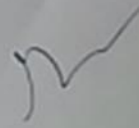
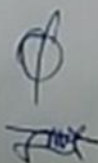
Considérant la nécessité du retour de la paix et de la sécurité dans les entités contrôlées par l'URDPC/CODECO en Province de l'Ituri ;

Considérant les deux rencontres effectuées auprès des responsables de l'URDPC/CODECO à Ndalo et Lodjo respectivement le 31 juillet et le 1^{er} août 2020 par la délégation envoyée par le Chef de l'Etat ;

Soucieux de participer et de contribuer aux efforts visant le retour de la paix, de la sécurité et la restauration de l'autorité de l'Etat en Province de l'Ituri ;

L'URDPC/CODECO PREND LES ENGAGEMENTS SUIVANTS :

2


 4 L B C Int C

Chapitre I : De la trêve unilatérale

Article 1.

L'URDPC/CODECO accepte de mettre fin aux hostilités en Province de l'Ituri.
La fin des hostilités implique la fin des attaques contre les FARDC et la PNC.

Article 2.

L'URDPC/CODECO accepte d'engager des discussions avec le gouvernement congolais sur les revendications contenues dans son cahier de charge transmis le 1^{er} août 2020 à la délégation envoyée de Kinshasa par le Chef de l'Etat congolais.

Chapitre II. De la libre circulation des personnes, des biens et des humanitaires.

Article 3.

L'URDPC/CODECO s'engage à laisser la libre circulation aux personnes et leurs biens en Province de l'Ituri.

Article 4.

L'URDPC/CODECO accepte de permettre à la population civile de vaquer paisiblement et librement à toutes ses activités en Province de l'Ituri.

Article 5.

L'URDPC/CODECO s'engage à laisser un couloir humanitaire en vue d'assister les déplacés et la population nécessiteuse d'aides humanitaires.

Elle s'engage également à laisser libre passage aux services de sécurité en vue de leurs ravitaillements et divers déplacements.

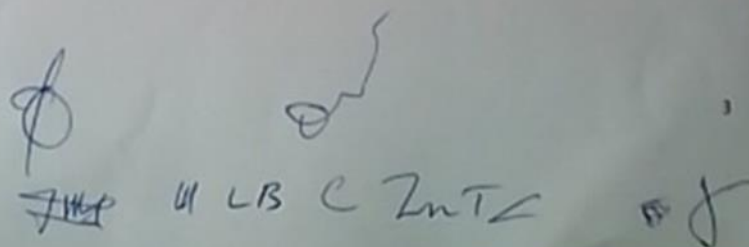
Chapitre III. Du cantonnement

Article 6.

L'URDPC/CODECO accepte de regrouper ses combattants dans les sites aménagés par les services techniques du gouvernement congolais et/ou par ses partenaires.

Article 7.

Durant la période de cantonnement, l'URDPC/CODECO n'ayant pas les moyens de se prendre en charge, accepte de bénéficier des vivres et non vivres pour la survie de ses combattants de la part du gouvernement congolais et/ou de ses partenaires.

The bottom of the document features several handwritten signatures and initials in blue ink. On the left, there is a large, stylized signature. To its right, there are smaller initials, possibly 'ULB'. Further right, the letters 'ZnT' are written. On the far right, there is another signature that appears to be 'J'.

Chapitre IV. Du processus de DDR communautaire**Article 8.**

L'URDPC/CODECO s'engage à collaborer avec le gouvernement congolais en matière de désarmement, démobilisation et de la réinsertion sociale de ses combattants.

Cependant, cette collaboration dépendra du résultat des discussions relatives à son cahier de charge transmis à la délégation.

Chapitre V. Des dispositions finales**Article 9.**

L'URDPC/CODECO invite le gouvernement congolais à mettre en place un mécanisme de suivi de la mise en œuvre du présent acte d'engagement constitué d'une équipe mixte de l'URDPC/CODECO, des négociateurs envoyés par le Chef de l'Etat, du Gouvernement congolais et de la société civile

Article 10.

L'URDPC/CODECO s'engage à appliquer de bonne foi les dispositions du présent acte d'engagement qui entre en vigueur à la date de sa signature.

Ainsi fait à Lodjo, le 1^{er} août 2020

Pour l'URDPC/CODECO

1. NGUNA KIZA

2. BASH ZUKPA

3. LONDROMA NGUKPA



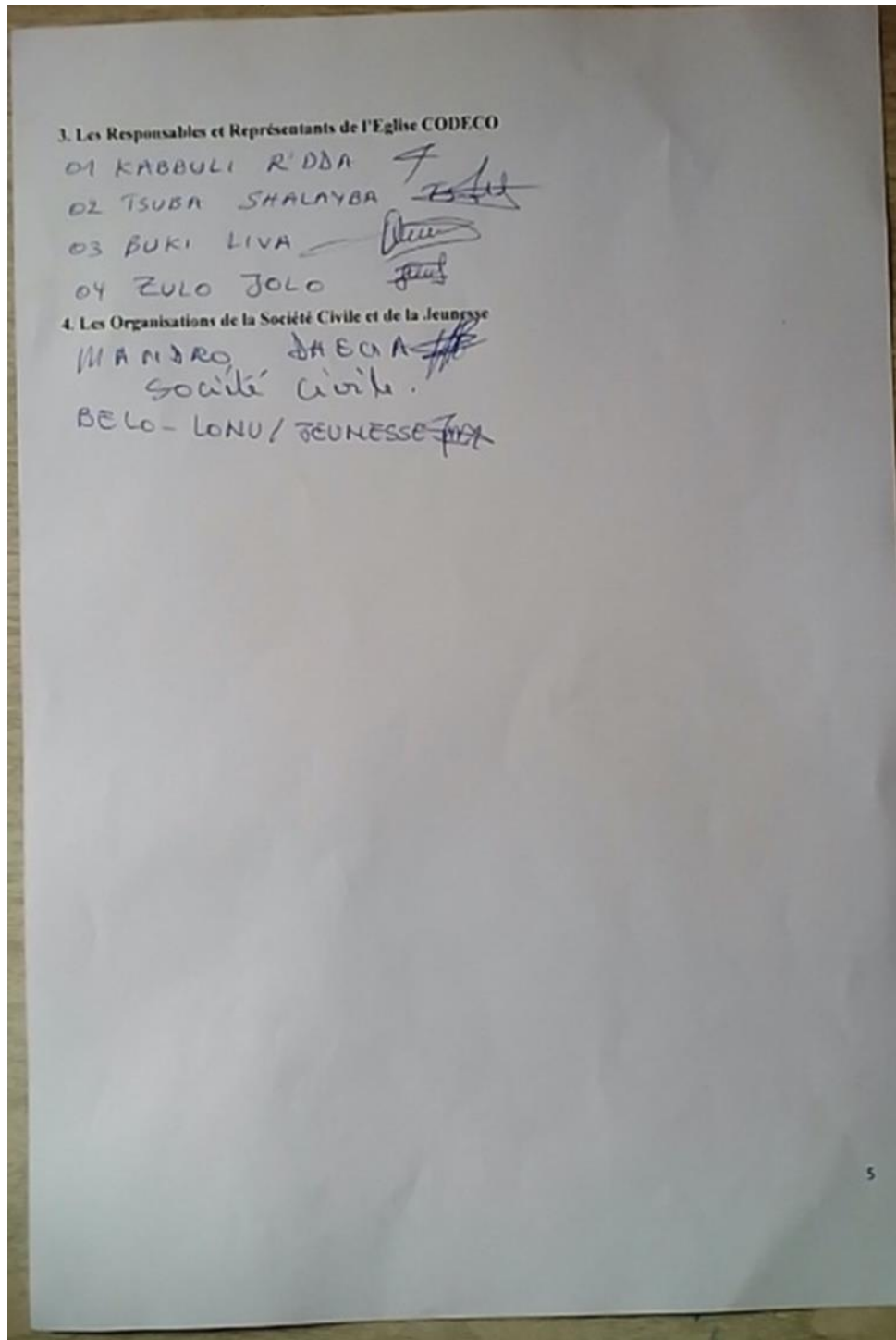
Les Témoins :

1. Pour la délégation envoyée par le Chef de l'Etat

Flourent Ndjabu Ngabu

2. Les chefs des Groupements et des villages

BUVI VINDO Emile
Chef de localité WINDO



Provided to the Group by several sources in Ituri

Fourni au Groupe par plusieurs sources en Ituri

Annex 24

Unilateral ceasefire agreement signed between the Armée des révolutionnaires pour la défense du peuple congolais (ARDPC/CODECO) and the presidential delegation on 14 August 2020

Acte d'engagement unilatéral signé entre l'Armée des révolutionnaires pour la défense du peuple congolais (ARDPC/CODECO) et la délégation présidentielle le 14 August 2020

**ACTE D'ENGAGEMENT UNILATERAL DE L'ARDPC POUR LA PAIX EN
PROVINCE DE L'ITURI**

Handwritten signatures and marks on the document include:

- A large signature on the left, possibly reading "C. C."
- A signature in the center, possibly reading "C. C."
- A signature on the right, possibly reading "ICE"
- Handwritten numbers and marks: "2011", "S.11", and "ICE"

PREAMBULE

Considérant les multiples appels du Chef de l'Etat congolais lancés à l'endroit des différents groupes armés actifs dans l'Est de la RDC en vue de la cessation des hostilités ;

Considérant l'invitation du Chef de l'Etat congolais lors de sa visite dans le territoire de Djugu en juillet 2019 pour la fin des violences en Ituri ;

Considérant la volonté et l'engagement du Chef de l'Etat congolais en vue de la restauration de l'autorité de l'Etat en Province de l'Ituri ;

Considérant la mission de pacification de l'Ituri confiée par le Chef de l'Etat congolais à quelques leaders communautaires ituriens envoyés de Kinshasa ;

Attendu que la délégation avait effectué le déplacement du territoire de Djugu depuis le 22 juillet 2020 pour rencontrer les commandants de l'Armée des Révolutionnaires pour la Défense du Peuple Congolais (ARDPC) et la population pour leur transmettre le message de paix du Chef de l'Etat congolais ;

Considérant la nécessité du retour de la paix et de la sécurité dans les entités contrôlées par l'ARDPC en Province de l'Ituri ;

Considérant la rencontre effectuée auprès des responsables de l'ARDPC à ALA le 12 août 2020 par la délégation envoyée par le Chef de l'Etat ;

Soucieux de participer et de contribuer aux efforts visant le retour de la paix, de la sécurité et la restauration de l'autorité de l'Etat en Province de l'Ituri ;

L'ARDPC PREND LES ENGAGEMENTS SUIVANTS :

The image shows several handwritten signatures and initials. On the left, there is a large signature that appears to be 'L. L. L.' followed by '2011'. To the right of this, there are several smaller signatures and initials, including 'Z. P.', 'A. L.', 'P. C.', 'B. L.', and 'S. L.'. Some of these are crossed out or have additional marks next to them. The overall impression is of a formal document with multiple signatures.

Chapitre I : De la trêve unilatérale**Article 1.**

L'ARDPC accepte de mettre fin aux hostilités en Province de l'Ituri.

La fin des hostilités implique la fin des attaques contre les FARDC et la PNC.

Article 2.

L'ARDPC accepte d'engager des discussions avec le gouvernement congolais sur les revendications contenues dans son cahier de charge transmis le 14 août 2020 à la délégation envoyée de Kinshasa par le Chef de l'Etat congolais.

Chapitre II. De la libre circulation des personnes, des biens et des humanitaires.**Article 3.**

L'ARDPC s'engage à laisser la libre circulation aux personnes et leurs biens en Province de l'Ituri.

Article 4.

L'ARDPC accepte de permettre à la population civile de vaquer paisiblement et librement à toutes ses activités en Province de l'Ituri.

Article 5.

L'ARDPC s'engage à laisser un couloir humanitaire en vue d'assister les déplacés et la population nécessiteuse d'aides humanitaires.

Elle s'engage également à laisser libre passage aux services de sécurité en vue de leurs ravitaillements et divers déplacements.

Chapitre III. Du cantonnement**Article 6.**

L'ARDPC accepte de regrouper ses combattants dans les sites aménagés par les services techniques du gouvernement congolais et/ou par ses partenaires.

Article 7.

Durant la période de cantonnement, l'ARDPC n'ayant pas les moyens de se prendre en charge, accepte de bénéficier des vivres et non vivres pour la survie de ses combattants de la part du gouvernement congolais et/ou de ses partenaires.

The bottom of the document features several handwritten signatures and stamps. On the left, there is a large signature that appears to be 'Lubanga' followed by '2021'. In the center, there is a signature that looks like 'FARDC'. To the right, there are several other signatures and stamps, including one that says 'PEC' and another that says 'Bulungu'. There are also some numbers and other markings, such as '811' and 'SAR'.

Chapitre IV. Du processus de DDR communautaire

Article 8.

L'ARDPC s'engage à collaborer avec le Gouvernement congolais en vue de désarmement et de la réinsertion de ces combattants.

Article 9

La collaboration visée à l'article 8 dépendra du résultat des discussions qui seront ouvertes conformément à l'article 2 du présent acte d'engagement.

Chapitre V. Des dispositions finales

Article 10.

L'ARDPC invite le gouvernement congolais à mettre en place un mécanisme de suivi de la mise en œuvre du présent acte d'engagement constitué d'une équipe mixte de l'ARDPC, des négociateurs envoyés par le Chef de l'Etat, du Gouvernement congolais et de la société civile.


Article 11.

L'ARDPC s'engage à appliquer de bonne foi les dispositions du présent acte d'engagement qui entre en vigueur à la date de sa signature.

Ainsi fait à ALA, le 14 août 2020

Pour l'ARDPC


RRISA - KPALO DEOGRAVACE 

NRABU - NGAWI-OLIVIER. 

Les Témoins :

1. Pour la délégation envoyée par le Chef de l'Etat

Floribert Ndjabu Ngabu

 le 14/08/2020

2. Les chefs des Groupements et des villages

LOMBUHI-BLEKPA-GABRIEL ~~Signature~~

Chief de groupement Nohyukpa
2009 ANKOR ~~Signature~~ DVANI WILLY

Chief de groupement MBR'BU

AGYUS SHEKANA LINGATRU ~~Signature~~

3. Les Responsables et Représentants de l'Eglise Locale

MBUDZA-Malank-Pasteur ya Zande malank ~~Signature~~

président CECA 20 NGJARR-KPABAKEN ~~Signature~~
gilbert Bblekpa catholique ~~Signature~~

4. Les Organisations de la Société Civile et de la Jeunesse

LOPA-JEMBETE-PASCAL.FE.C L'IBL ~~Signature~~ ~~FE.C~~

GUDZA-MASTARI-PASBP.FE.C.MR'DZA ~~Signature~~

MAKI MASTARI FHERIBERT Société Civ. ~~Signature~~

NGABU MAWA ALIAMINI Pres. de J. Group. DE'NA ~~Signature~~

BUSI LOVE ESTELLA Rep Mamans ~~Signature~~

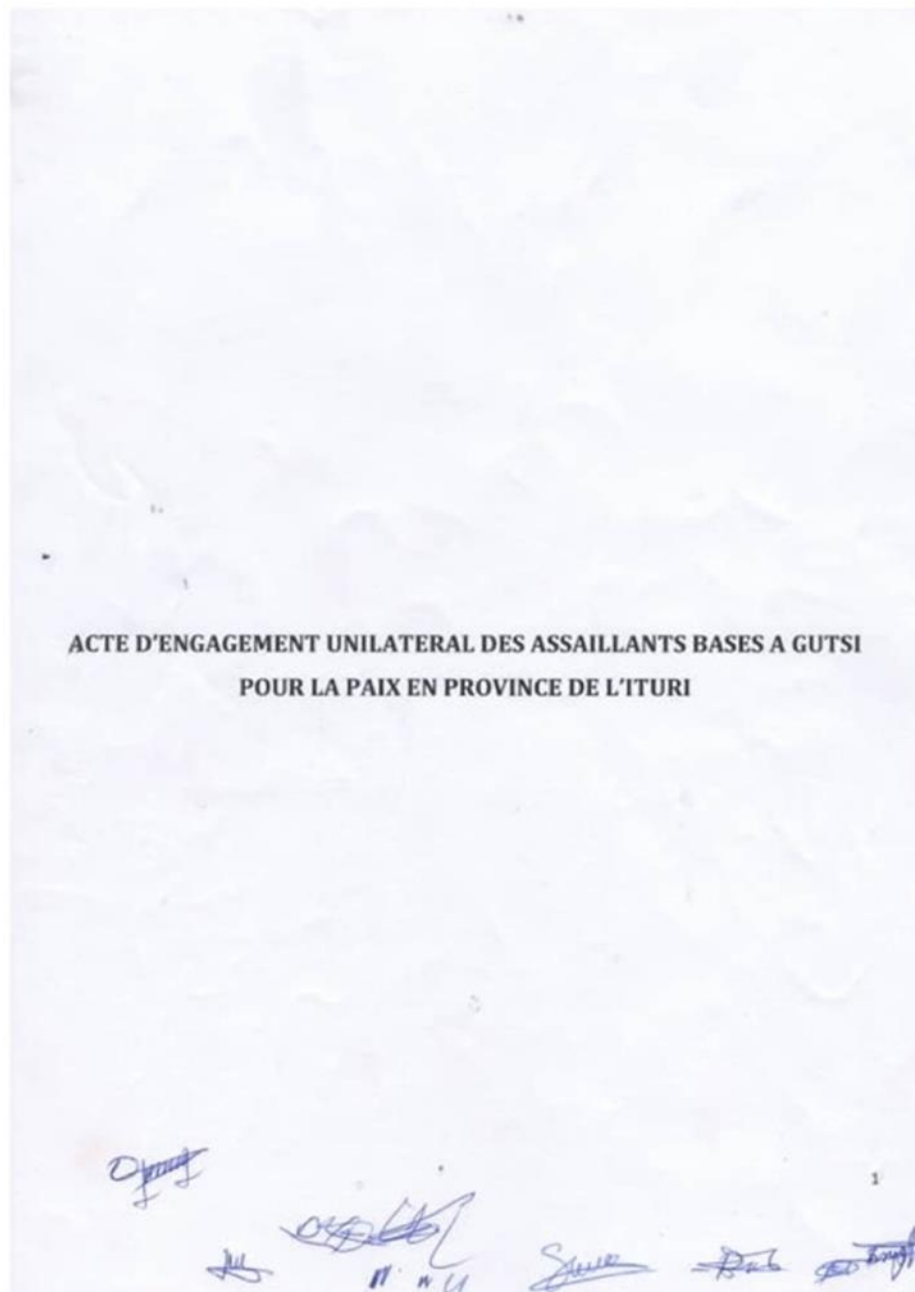
Provided to the Group by a source close to the presidential delegation

Fourni au Groupe par une source proche de la délégation présidentielle

Annex 25

Unilateral ceasefire agreement signed between Gutsi assailants and the presidential delegation on 9 September 2020

Acte d'engagement unilatéral signé entre les assaillants basés à Gutsi et la délégation présidentielle le 9 septembre 2020



PREAMBULE

Considérant les multiples appels du Chef de l'Etat congolais lancés à l'endroit des différents groupes armés actifs dans l'Est de la RDC en vue de la cessation des hostilités ;

Considérant l'invitation du Chef de l'Etat congolais lors de sa visite dans le territoire de Djugu en juillet 2019 pour la fin des violences en Ituri ;

Considérant la volonté et l'engagement du Chef de l'Etat congolais en vue de la restauration de l'autorité de l'Etat en Province de l'Ituri ;

Considérant la mission de pacification de l'Ituri confiée par le Chef de l'Etat congolais à quelques leaders communautaires ituriens envoyés de Kinshasa ;

Attendu que la délégation avait effectué le déplacement du territoire de Djugu le 9 septembre 2020 pour rencontrer les assaillants basés à **GUTSI** et la population pour leur transmettre le message de paix du Chef de l'Etat congolais ;

Considérant la nécessité du retour de la paix et de la sécurité dans les entités contrôlées par les assaillants basés à Gutsi en Province de l'Ituri ;

Considérant la rencontre effectuée auprès des responsables des assaillants basés à Gutsi le 9 septembre 2020 par la délégation envoyée par le Chef de l'Etat ;

Soucieux de participer et de contribuer aux efforts visant le retour de la paix, de la sécurité et la restauration de l'autorité de l'Etat en Province de l'Ituri ;

LES ASSAILLANTS BASES A GUTSI PRENNENT LES ENGAGEMENTS SUIVANTS :

2



Chapitre I : De la trêve unilatérale

Article 1.

Les assaillants basés à **GUTSI** acceptent de mettre fin aux hostilités en Province de l'Ituri.
La fin des hostilités implique la fin des attaques contre les FARDC, la PNC et la population civile.

Article 2.

Les assaillants basés à **GUTSI** acceptent d'engager des discussions avec le gouvernement congolais sur les revendications contenues dans le cahier de charge qui sera transmis à la délégation envoyée de Kinshasa par le Chef de l'Etat congolais endéans 72 heures.

Chapitre II. De la libre circulation des personnes, des biens et des humanitaires.

Article 3.

Les assaillants basés à **GUTSI** s'engagent à laisser la libre circulation aux personnes et leurs biens en Province de l'Ituri.

Article 4.

Les assaillants basés à **GUTSI** acceptent de permettre à la population civile de vaquer paisiblement et librement à toutes ses activités en Province de l'Ituri.

Article 5.

Les assaillants basés à **GUTSI** s'engagent à laisser un couloir humanitaire en vue d'assister les déplacés et la population nécessiteuse d'aides humanitaires.

Ils s'engagent également à laisser libre passage aux services de sécurité en vue de leurs ravitaillements et divers déplacements.

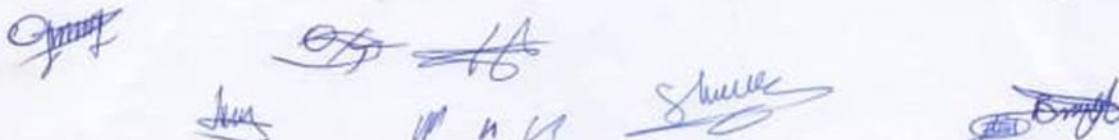
Chapitre III. Du cantonnement

Article 6.

Les assaillants basés à **GUTSI** acceptent de regrouper ses combattants dans les sites aménagés par les services techniques du gouvernement congolais et/ou par ses partenaires.

Article 7.

Durant la période de cantonnement, les assaillants basés à **GUTSI** n'ayant pas les moyens de se prendre en charge, acceptent de bénéficier des vivres et non vivres pour la survie de leurs combattants de la part du gouvernement congolais et/ou de ses partenaires.

The bottom of the page features several handwritten signatures and initials in blue ink. From left to right, there is a signature that appears to be 'Gyngy', followed by a signature that looks like 'Hua', then a set of initials 'M H U', a signature that seems to be 'Shulle', and finally a signature that appears to be 'Banyo'.

Chapitre IV. Du processus de DDR communautaire

Article 8.

Les assaillants basés à GUTSI s'engagent à collaborer avec le Gouvernement congolais en vue de leur désarmement, démobilisation et réinsertion.

Article 9

La collaboration visée à l'article 8 dépendra du résultat des discussions qui seront ouvertes conformément à l'article 2 du présent acte d'engagement.

Chapitre V. Des dispositions finales

Article 10.

Les assaillants basés à GUTSI invitent le gouvernement congolais à mettre en place un mécanisme de suivi de la mise en œuvre du présent acte d'engagement constitué d'une équipe mixte à laquelle ils prendront part aux côtés des négociateurs envoyés par le Chef de l'Etat, du Gouvernement congolais et de la société civile.

Article 11.

Les assaillants basés à GUTSI s'engagent à appliquer de bonne foi les dispositions du présent acte d'engagement qui entre en vigueur à la date de sa signature.

Ainsi fait à GUTSI, le 9 septembre 2020

Pour les assaillants basés à GUTSI :

NBRODZA KONAZU Germain.



DHERA BURRA



Les Témoins :

1. Pour la délégation envoyée par le Chef de l'Etat


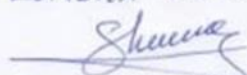
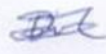
Floribert Ndjabu Ngabu
Chef de la délégation





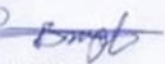




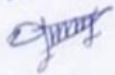


2. Les chefs des Groupements et des villages

- 1.
2. TIKPA BUDZA BADHEBLI 
3. LONENA BUTCHU 
4. BURA SONGLO 

3. Les Responsables et Représentants de l'Eglise Locale

1. Représentant de Catholique.
NYITCHUNGA-KIZA 
2. Représentant C.E.CA 20
DIAKINGA GABA GERMAIN 
3. Représentant F.E.P.A.C.O
LANZA-DHENGBO-JOEL 

4. Les Organisations de la Société Civile et de la Jeunesse

1. Représentant de la Communauté:
OLIVIER DJAIMBU 
2. Jeune GUTSI : MAKI SZ'NAJU 
3. Jeune BEMBU :
ANSIBORI KONOUNGENDIA 

4/ n 11

5

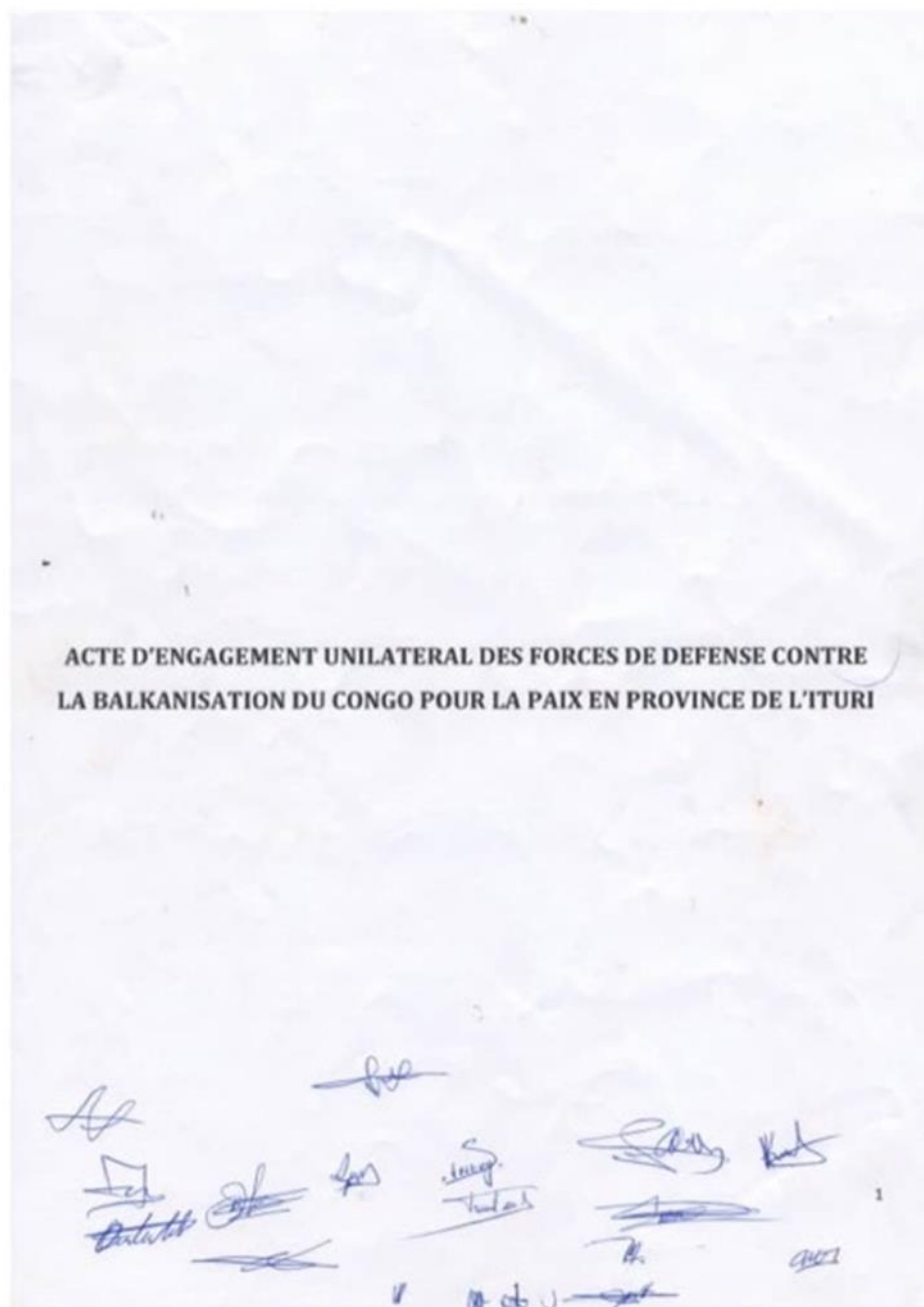
Provided to the Group by a researcher

Fourni au Groupe par un chercheur

Annex 26

Unilateral ceasefire agreement signed between the Forces de défense contre la balkanisation du Congo (FDBC) and the presidential delegation on 9 September 2020

Acte d'engagement unilatéral signé entre les Forces de défense contre la balkanisation du Congo (FDBC) et la délégation présidentielle le 9 septembre 2020



PREAMBULE

Considérant les multiples appels du Chef de l'Etat congolais lancés à l'endroit des différents groupes armés actifs dans l'Est de la RDC en vue de la cessation des hostilités ;

Considérant l'invitation du Chef de l'Etat congolais lors de sa visite dans le territoire de Djugu en juillet 2019 pour la fin des violences en Ituri ;

Considérant la volonté et l'engagement du Chef de l'Etat congolais en vue de la restauration de l'autorité de l'Etat en Province de l'Ituri ;

Considérant la mission de pacification de l'Ituri confiée par le Chef de l'Etat congolais à quelques leaders communautaires ituriens envoyés de Kinshasa ;

Attendu que la délégation avait effectué le déplacement du territoire de Djugu le 9 septembre 2020 pour rencontrer les Forces de Défense Contre la Balkanisation du Congo (FDBC) et la population pour leur transmettre le message de paix du Chef de l'Etat congolais ;

Considérant la nécessité du retour de la paix et de la sécurité dans les entités contrôlées par les FDBC en Province de l'Ituri ;

Considérant la rencontre effectuée auprès des responsables des FDBC le 9 septembre 2020 par la délégation envoyée par le Chef de l'Etat ;

Soucieux de participer et de contribuer aux efforts visant le retour de la paix, de la sécurité et la restauration de l'autorité de l'Etat en Province de l'Ituri ;

LES FDBC PRENNENT LES ENGAGEMENTS SUIVANTS :



2

Chapitre I : De la trêve unilatérale

Article 1.

Les FDBC acceptent de mettre fin aux hostilités en Province de l'Ituri.

La fin des hostilités implique la fin des attaques contre les FARDC et la PNC.

Article 2.

Les FDBC acceptent d'engager des discussions avec le gouvernement congolais sur les revendications contenues dans le cahier de charge transmis à la délégation envoyée de Kinshasa par le Chef de l'Etat congolais.

Chapitre II. De la libre circulation des personnes, des biens et des humanitaires.

Article 3.

Les FDBC s'engagent à laisser la libre circulation aux personnes et leurs biens en Province de l'Ituri.

Article 4.

Les FDBC acceptent de permettre à la population civile de vaquer paisiblement et librement à toutes ses activités en Province de l'Ituri.

Article 5.

Les FDBC s'engagent à laisser un couloir humanitaire en vue d'assister les déplacés et la population nécessiteuse d'aides humanitaires.

Elles s'engagent également à laisser libre passage aux services de sécurité en vue de leurs ravitaillements et divers déplacements.

Chapitre III. Du cantonnement

Article 6.

Les FDBC acceptent de regrouper leurs combattants dans les sites aménagés par les services techniques du gouvernement congolais et/ou par ses partenaires.

Article 7.

Durant la période de cantonnement, les FDBC n'ayant pas les moyens de se prendre en charge, acceptent de bénéficier des vivres et non vivres pour la survie de leurs combattants de la part du gouvernement congolais et/ou de ses partenaires.



Chapitre IV. Du processus de DDR communautaire**Article 8.**

Les FDBC s'engagent à collaborer avec le Gouvernement congolais en vue du désarmement, de la démobilisation et de la réinsertion de leurs combattants.

Article 9

La collaboration visée à l'article 8 dépendra du résultat des discussions qui seront ouvertes conformément à l'article 2 du présent acte d'engagement.

Chapitre V. Des dispositions finales**Article 10.**

Les FDBC invitent le gouvernement congolais à mettre en place un mécanisme de suivi de la mise en œuvre du présent acte d'engagement constitué d'une équipe mixte constituée des FDBC, des négociateurs envoyés par le Chef de l'Etat, du Gouvernement congolais et de la société civile.

Article 11.

Les FDBC s'engagent à appliquer de bonne foi les dispositions du présent acte d'engagement qui entre en vigueur à la date de sa signature.

Ainsi fait à TSUGA, le 9 septembre 2020

Pour les FDBC:

1. CHUI MUTAMBALA
Chef d'Etat Major FDBC

2. STALONE BEBY
Porte parole FDBC

3. AWILO NICHUNGA chef d'Etat Major Adjoint FDBC

Les Témoins :**1. Pour la délégation envoyée par le Chef de l'Etat**

le 10/09/2020
Flourent NDIABO NGABU
Chef de la Délégation.

2. Les chefs des Groupements et des villages

1. LOTSIMA TCHÉO - GERMAIN, chef groupement TSILI
2. MUZIKALE KOLI, chef du group. BABULABA
3. BUSJO LIBBO, chef de localité LIPRI
4. DHEISINAH BUROMBI, Chef du village. NGARONGA.

3. Les Responsables et Représentants de l'Eglise Locale

1. PAST. BUKI - MATEO / FEDACO
2. Pasteur BARONGO FABIEN / CHRISO
3. Pasteur MALO TIOZA Bienvenue / CECA
4. Pasteur BUI TUBU Etienne / Eglise Catholique

4. Les Organisations de la Société Civile et de la Jeunesse

1. NGUNA DJUBBU, Prés. Jeune / LIPRI
2. BELO BUSUMANI Aimé, Président des Jeunes du Group. TSILI
3. KAUO NGABU Timothée / Prés des Jeunes de TSUGA
4. Mama Jacqui SINZORZA
5. Mamam Jeannine NGABUJI
6. Mamam Rachel TABA
7. Mamam Ivette NAVE LOTORE

5

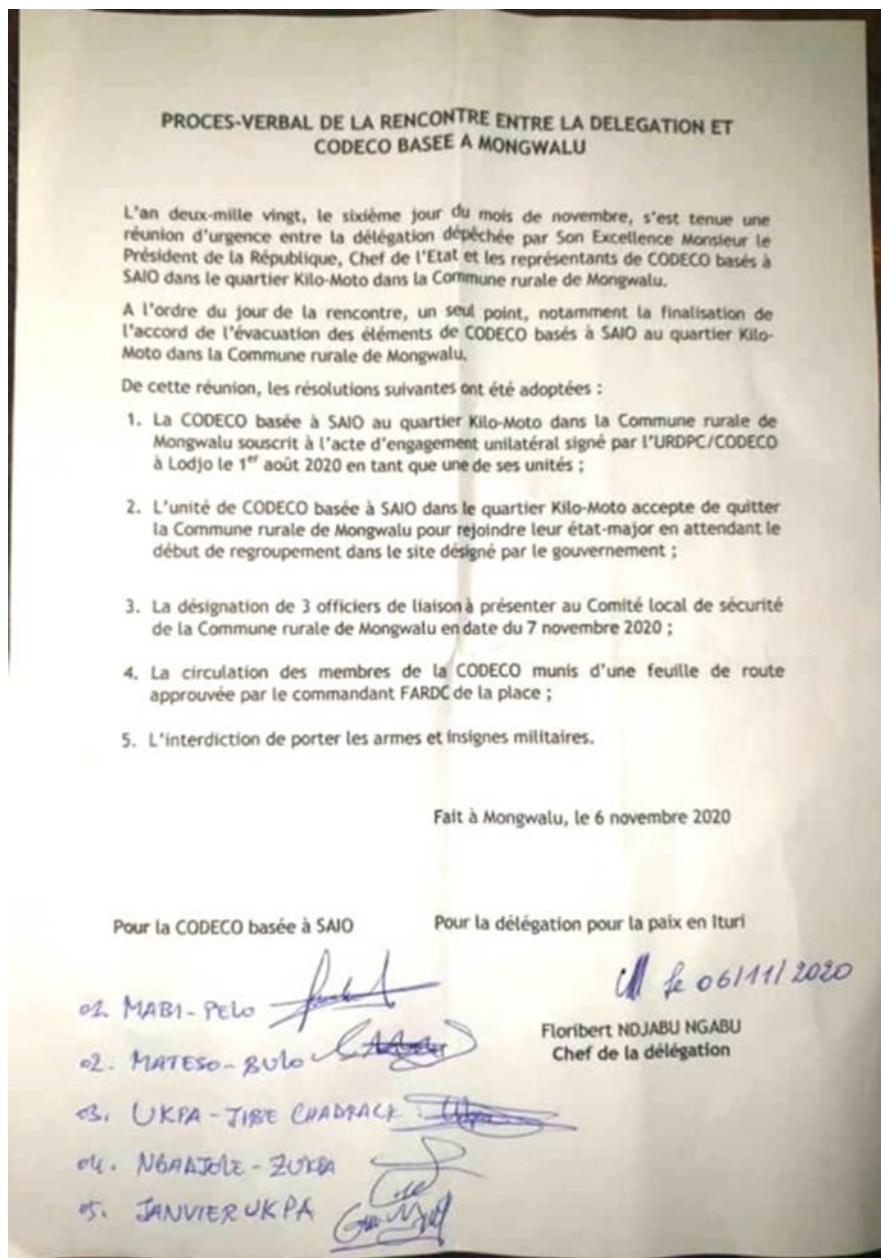
Provided to the Group by a researcher

Fourni au Groupe par un chercheur

Annex 27

Agreement between URDPC/CODECO combatants and the presidential delegation to withdraw from Saio quarter in Mongbwalu, Djugu territory, on 6 November 2020

Accord entre des combattants de URDPC/CODECO et la délégation présidentielle de se retirer du quartier de Saio à Mongbwalu, dans le territoire de Djugu, du 6 novembre 2020



Provided to the Group by a source in Ituri

Fourni au Groupe par une source en Ituri

Annex 28

URDPC/CODECO's weaponry and military uniforms

Armement et uniformes militaires de URDPC/CODECO

Photographs of URDPC/CODECO combatants in Masumbuko and Wadda villages, Djugu territory, on 18 and 19 September 2020, carrying machine guns, AK-type assault rifles, an RPG launcher and rocket, and wearing military uniforms, including some similar to those of the FARDC and with FARDC logo (see also annex 21)

Photographies de combattants de l'URDPC/CODECO à Masumbuko et Wadda, territoire de Djugu, les 18 et 19 septembre 2020, portant des mitrailleuses, des fusils d'assaut type AK, un lance-roquettes, une roquette et des uniformes militaires, y compris des uniformes similaires à ceux portés par les FARDC et avec le logo des FARDC (voir aussi annexe 21).



Two photographs above/deux photographies ci-dessus : AFP





Three photographs above provided to the Group by a researcher

Trois photographies fournies au Groupe par un chercheur

Annex 29

Rise of the Force patriotique et intégrationniste du Congo in Irumu territory Montée en puissance de la Force patriotique et intégrationniste du Congo dans le territoire d'Irumu

During the reporting period, the humanitarian and security situation in Irumu territory was affected by the rise of a new armed group called the Force patriotique et intégrationniste du Congo (FPIC), also known as Chini ya Kilima, named after the place from which the group originated. Mainly composed of members of the Bira community, FPIC complained about the marginalization of the Bira population, their lack of representation at the provincial level, and about the Hema community appropriating their land, according to two researchers, a local authority and MONUSCO.

FPIC has been active in the southwest (including around Marabo and Nyakunde, both gold mining areas) and northwest (including Mwanga, Kunda, Walu and Balazana) of Bunia, in particular around the RN27 road. While FPIC initially targeted Congolese security forces, it has also attacked and killed civilians since late June 2020, according to several sources. Six sources, including one with first-hand knowledge of the work of the presidential delegation, reported some collaboration with and/or support by the Lendu armed faction in Nyangaray (in Djugu territory, at the limit with Irumu territory), but the Group could not confirm this information.

FPIC taxed civilians at roadblocks where FPIC combatants also checked individuals' identity, according to several sources. One Bira representative explained that FPIC also forced the Bira community to contribute to financing the group. A MONUSCO source confirmed contributions from the Bira community. FPIC attacks and activities, which included clashes with Zaïre elements according to a Bira representative, one local authority, a Ndo Okebo representative and MONUSCO, led to displacement of populations.

Two sources reported dissensions within the group, with one faction wishing to enter the peace process. A source with first-hand knowledge of the work of the presidential delegation confirmed the wish of FPIC combatants to join the negotiations, but pointed out that FPIC had not yet met the prerequisite requirements of stopping attacks against FARDC, PNC and civilians.

Au cours de la période considérée, la situation sécuritaire et humanitaire dans le territoire d'Irumu a été affectée par la montée en puissance de la Force patriotique et intégrationniste du Congo (FPIC), aussi connue sous le nom de Chini ya Kilima, qui est le nom de l'endroit d'origine du groupe. Principalement composée de membres de la communauté Bira, FPIC s'est plaint de la marginalisation de la population Bira, de leur manque de représentativité au niveau provincial, et de l'appropriation de leurs terres par la communauté Hema, d'après deux chercheurs, une autorité locale et la MONUSCO.

FPIC a été active au sud-ouest (y compris autour de Marabo et Nyakunde, deux zones aurifères) et nord-ouest (y compris Mwanga, Kunda, Walu et Balazana) de Bunia, en particulier autour de la route nationale RN27. Alors que FPIC a initialement visé les forces de sécurité congolaises, elle a aussi attaqué et tué des civils depuis la fin juin 2020, d'après plusieurs sources. Six sources, y compris une source ayant une connaissance directe du travail de la délégation présidentielle, ont fait état de collaboration et/ou de soutien par la faction armée Lendu à Nyangaray (dans le territoire de Djugu, à la limite avec le territoire d'Irumu). Cependant, le Groupe n'a pu confirmer cette information.

FPIC a taxé des civils à des barrages où les combattants de FPIC ont aussi contrôlé leurs identités, d'après plusieurs sources. Un représentant Bira a expliqué que FPIC imposait aussi des contributions à la communauté Bira pour financer le groupe. Une source de la MONUSCO a confirmé les contributions de la communauté Bira. Les attaques et activités de FPIC, qui ont inclus des affrontements avec des éléments Zaïre d'après un représentant Bira, une autorité locale et la MONUSCO, ont provoqué des déplacements de population.

Deux sources ont rapporté des dissensions au sein du groupe, dont une faction souhaitait intégrer le processus de paix. Une source avec une connaissance directe du travail de la délégation présidentielle a confirmé le désir de combattants FPIC de rejoindre les négociations, mais a souligné que FPIC n'avait pas encore rempli les préconditions requises de stopper les attaques contre les FARDC, la PNC et les civils.

Annex 30

Additional information on the Zaïre group

Informations supplémentaires sur le groupe Zaïre

Most sources interviewed by the Group, including from the Hema, Alur, Ndo Okebo, Mambisa and Nyali communities, admitted that the youth defended themselves against FPIC and Lendu armed factions, but denied that they had conducted any attacks. Several sources mentioned internal dissensions within these communities as to whether they should take up arms to fight back against Lendu armed factions and FPIC. One of them explained that those refusing to support taking arms were accused of complicity with their assailants. Another expressed fear that the situation in Djugu territory would deteriorate to that of the 1990s when all the self-defence groups had sprung up.

Three sources described Zaïre as well structured, organized and armed. Two sources, including one who had interacted with them, said that Zaïre leader was called Zawadi and that its commander of operations was called Tchotum.

La plupart des sources interviewées par le Groupe, y compris au sein des communautés Hema, Alur, Ndo Okebo, Mambisa and Nyali, ont admis que des jeunes s'étaient défendus contre les attaques de FPIC et des factions armées Lendu, mais ont nié qu'ils aient conduit des attaques. Plusieurs sources ont mentionné des dissensions internes au sein de ces communautés sur la question de savoir s'ils devaient prendre les armes pour combattre les factions Lendu armées et FPIC. L'un d'eux a expliqué que ceux qui refusaient de soutenir la prise d'armes étaient accusés de complicité avec leurs assaillants. Un autre a exprimé sa crainte que la situation dans le territoire de Djugu ne se détériore comme dans les années 1990 où tous les mécanismes d'auto-défense s'étaient activés.

Trois sources ont décrit le groupe Zaïre comme étant bien structuré, bien organisé et bien armé. Deux sources, dont une qui a interagi avec eux, a dit que le chef de Zaïre s'appelait Zawadi et que son commandant des opérations s'appelait Tchotum.

Photograph of Zaïre jetons

Photograph of Zaïre jetons

A local chief of Mabendi *chefferie*, northwestern Djugu territory, provided the photograph of jetons below to the Group. He stated that he received the first jeton for the payment of 2,000 CDF to five Zaïre elements, each armed with an AK-type assault rifle and wearing civilian clothes, who had erected a roadblock in a locality in Bahema Badjere *chefferie*, Djugu territory, at the limit with Mabendi *chefferie*, on 19 June 2020.

The second and third jetons were given to the chief by a relative and a taximan. The chief's relative had to pay 2,000 CDF to armed Zaïre elements at a roadblock in Bubenga, Badjere *chefferie*, on 29 October 2020. The taximan had to pay 1,000 CDF to armed Zaïre elements at a roadblock in Mbijo, Bahema Badjere *chefferie*, one of Zaïre strongholds, on 11 November 2020. The chief explained that the price of taxes and the jeton format were regularly changed.

Un chef local de la chefferie de Mabendi, au nord-ouest du territoire de Djugu, a donné la photographie des jetons ci-dessous au Groupe. Il a déclaré qu'il avait reçu le premier jeton en échange du paiement de 2,000 CDF à cinq éléments Zaïre, armé chacun d'un fusil d'assaut de type AK et portant des vêtements civils, qui avaient érigé un barrage dans une localité de la chefferie Bahema Badjere, dans le territoire de Djugu, à la limite de la chefferie Mabendi, le 19 juin 2020.

Le deuxième et troisième jetons ont été donnés au chef par un proche et un chauffeur de taxi. Le proche du taxi a dû payer 2,000 CDF à des éléments armés de Zaïre à un barrage à Bubenga, dans la chefferie de Bahema Badjere, le 29 Octobre 2020. Le chauffeur de taxi a dû payer 1,000 CDF à des éléments armés de Zaïre à un barrage à Mbijo, dans la chefferie de Bahema Badjere, une des places fortes de Zaïre. Le chef a expliqué que le montant des taxes et le format du jeton changeaient régulièrement.



Annex 31

Screenshots and photographs of children within URDPC/CODECO in September 2020

Captures d'écran et photographies d'enfants au sein de l'URDPC/CODECO en septembre 2020

Masumboko, Djugu territory/territoire de Djugu, September/septembre 2020



Screenshot from a video accessible on/capture d'écran d'une video accessible sur (edited by the Group/éditée par le Groupe): <https://fr.news.yahoo.com/rdc-lituri-terre-meurtrie-au-141930568.html> (last accessed on 17 November 2020 / dernier accès le 17 novembre 2020 - AFP)





Photographs/Photographies AFP

Wadda, Djugu territory/territoire de Djugu, September/septembre 2020





Photographs/Photographies AFP

Annex 32

Screenshot of a child within ALC/CODECO on 4 September 2020 in Bunia, Ituri

Capture d'écran d'un enfant au sein de ALC/CODECO le 4 septembre 2020 à Bunia, Ituri

On 4 September 2020, about 200 ALC/CODECO combatants, including children, entered Bunia town centre and demanded the release of inmates from Bunia's prison, thereby creating panic within the population.

Le 4 septembre 2020, environ 200 combattants de ALC/CODECO, dont des enfants, sont entrés dans le centre de la ville de Bunia et ont demandé le remise en liberté de prisonniers de la prison de Bunia, créant la panique au sein de la population.



Provided to the Group by an inhabitant of Bunia

Fournie par le Groupe par un habitant de Bunia

Annex 33

Attacks by combatants of Lendu factions on gold trading hubs in Djugu territory during 2020

Attaques par les combattants des factions Lendu contre des centres commerciaux d'or dans le territoire de Djugu en 2020

In a first attack on Digene, on 28 February 2020, a member of the *Service d'assistance et d'encadrement des mines artisanales et de petite échelle* (SAEMAPE) was shot dead. In a second attack on the same town on 4 October 2020, armed men shot dead a gold trader. "Significant quantities" of gold were stolen on both occasions, according to State authorities and traders interviewed by the Group.

In another case, five individuals, two of whom were eyewitnesses, described how, in February 2020, CODECO combatants attacked Kabakaba, another gold mining town and trading hub near Banyali Kilo sector, killing 13 people and kidnapping an unspecified number of villagers. The town was targeted again two months later when combatants of a CODECO faction occupied the town and engaged in re-processing of gold wastes, according to a local authority. The local population fled and, at the time of drafting, had not returned to their homes at Kabakaba. Gold mining and trading hubs Liseyi and Bunzenzele, also in Banyali Kilo sector, were targeted since early 2020 according to two local authorities and a gold trader from the area.

Le 28 février 2020, lors d'une première attaque contre Digene, un membre du Service d'assistance et d'encadrement des mines artisanales et de petite échelle (SAEMAPE) a été abattu. Lors d'une deuxième attaque contre la même ville le 4 octobre 2020, des hommes armés ont abattu un négociant d'or. Des « quantités importantes » d'or ont été volées à ces deux occasions, selon les autorités étatiques et les commerçants interrogés par le Groupe.

Dans un autre cas, cinq personnes, dont deux témoins oculaires, ont décrit comment, en février 2020, des combattants de CODECO ont attaqué Kabakaba, une autre ville où il y a des mines d'or et qui est aussi un centre commercial, près du secteur de Banyali Kilo. Les assaillants ont tué 13 personnes et enlevé un nombre indéterminé de villageois. La ville a aussi été ciblée deux mois plus tard lorsque des combattants d'une faction CODECO ont occupé la ville et se sont livrés au retraitement des déchets d'or, selon une autorité locale. La population locale a fui et, au moment de la rédaction de ce rapport, n'était pas encore retournée à Kabakaba. Les centres commerciaux d'or de Liseyi et Bunzenzele, également dans le secteur de Banyali Kilo, ont été visés depuis début 2020 selon deux autorités locales et un négociant en or de la région.

Annex 34**Attacks against gold traders in Mongbwalu, Djugu territory****Attaques contre des négociants d'or à Mongbwalu, territoire de Djugu**

According to three authorities and an elected representative of gold traders, during each of the violent attacks against gold traders in and near Mongbwalu, “significant” quantities of gold and/or money were stolen by non-identified armed attackers. The precise value of gold and money stolen remained unknown due to the secretive nature of gold trading. The attackers often shot their victims and, on two occasions, also shot and killed the traders’ wives. At least eight gold traders were shot dead, others seriously injured, often by gunshot. The *Coopérative des négociants d'or de l'Ituri* (COONORI) recorded 17 attacks since July 2020 until the time of drafting this report.

Selon trois autorités et un représentant élu des négociants d'or, au moment de chacune des violentes attaques contre des négociants d'or à ou aux alentours de Mongbwalu, des quantités « importantes » d'or et/ou d'argent ont été volées par des assaillants armés non identifiés. La valeur précise de l'or et de l'argent volés est inconnue en raison de la nature secrète du commerce d'or. Les assaillants ont souvent tiré sur leurs victimes et, à deux reprises, ont également tiré sur l'épouse du négociant. Au moins huit négociants d'or ont été abattus, d'autres gravement blessés, souvent par balle. La Coopérative des négociants d'or de l'Ituri (COONORI) a enregistré 17 attaques de juillet 2020 à la rédaction de ce rapport.

Annex 35

Unidentified semi-industrial gold mining companies in Mambasa, Irumu and Djugu territories

Sociétés minières aurifères semi-industrielles non identifiées dans les territoires de Mambasa, Irumu et Djugu

Three mining authorities, a politician and three members of civil society informed the Group regarding the presence of unidentified semi-industrial mining companies belonging to Chinese investors in Mambasa, Irumu and Djugu territories, Ituri. The names, identities and the exact number of these companies were unknown to the aforementioned sources, including to the Congolese authorities charged with mining sector surveillance. The same three authorities noted that FARDC presence - at the mining sites where these unidentified semi-industrial mining companies operated - made it impossible for the authorities to access the sites and verify the operations and the identities of the companies.

Further to the Xin Ding Yuan case investigated by the Group during 2019 (see [S/2019/974](#), annex 13), the Group investigated another case in which three Chinese nationals, Mr. Yao Xunent, Mr. Lin Qingshu and Mr. Jin Jiafu were killed during a 5 April 2020 armed attack by unidentified assailants on a gold-dredging operation at which they worked along the Nkudu-Walu axis, Irumu territory. The unnamed entity for whom the three Chinese nationals worked, operated in collaboration with Congolese gold mining cooperative COMIDI-Pas-as-Pas. The armed attackers stole 17 kilograms of gold produced at the site, according to a mining authority following the case.

The Group wrote to the Permanent Mission of China which informed the Group that the three Chinese nationals were killed during an armed robbery in eastern DRC, that the case was currently under investigation by the DRC police, and China had no further information to provide. The authorities of China added that “Chinese companies are required to abide relevant resolutions of local laws and regulations when conducting business overseas.” The Group was unable to contact the company COMIDI Pas-a-Pas by the time of writing this report.

Separately, the Group has reviewed a list of 10 other Congolese cooperatives working in collaboration with unidentified companies, including companies operating in areas affected by armed activity. The Group will continue to investigate.

Trois autorités minières, un politicien et trois membres de la société civile ont informé le Groupe de la présence de sociétés minières semi-industrielles non identifiées appartenant à des investisseurs chinois dans les territoires de Mambasa, Irumu et Djugu., en Ituri Les noms, identités et le nombre exact de ces sociétés étaient inconnus des sources susmentionnées, y compris des autorités congolaises chargées de la surveillance du secteur minier. Les trois mêmes autorités ont noté que la présence des FARDC sur les sites miniers où ces sociétés minières semi-industrielles et non identifiées opéraient ne leur permettait pas d'accéder aux sites et de vérifier ni les opérations ni l'identité de ces sociétés.

Suite à l'affaire Xin Ding Yuan sur laquelle le Groupe a enquêté en 2019 (voir [S/2019/974](#), annexe 13), le Groupe a suivi un autre cas dans lequel trois ressortissants chinois, M. Yao Xunent, M. Lin Qingshu et M. Jin Jiafu, tués lors d'une attaque armée du 5 avril 2020 par des assaillants non identifiés alors qu'ils participaient à une opération de dragage d'or le long de l'axe Nkudu-Walu, en territoire d'Irumu. L'entité anonyme pour laquelle travaillaient les trois ressortissants chinois, fonctionnait en collaboration avec la coopérative minière d'or congolaise COMIDI Pas-a-Pas. Les assaillants armés ont volé 17 kilogrammes d'or produits sur le site, selon une autorité minière qui suivait le cas.

Le Groupe a écrit aux autorités de la Chine, qui l'a informé que les trois ressortissants chinois avaient été tués lors d'un vol à main armée dans l'est de la RDC et que l'affaire faisait actuellement l'objet d'une enquête par la police de la RDC, et que la Chine n'avait pas d'autres informations à fournir. Les autorités de la Chine ont ajouté que « les entreprises chinoises sont tenues de se conformer aux résolutions pertinentes et aux lois et réglementations locales lorsqu'elles exercent leurs activités à l'étranger. » Le Groupe n'a pas réussi à contacter COMIDI Pas-a-Pas au moment de l'écriture de ce rapport.

Dans un autre cas, le Groupe a revu une liste de 10 autres coopératives congolaises travaillant en collaboration avec des entreprises non identifiées, y compris dans des zones affectées par des activités armées. Le Groupe continue d'enquêter.

Annex 36

Excerpt from the August 2020 Peace and Peaceful Cohabitation Komanda Convention between the native communities in Irumu territory

Extrait de la Convention de Komanda pour la paix et la cohabitation pacifique entre les communautés native du territoire d'Irumu, d'août 2020

See annex 42 for the full text of the convention / Voir annexe 42 pour le texte intégral de la convention

Article 22 of the convention, on the illegal and illicit exploitation of gold by Chinese and foreigners (pictured below), requests the Congolese authorities to remove mining rights in artisanal mining zones for Chinese subjects and all other foreigners, requests the authorities to identify all Chinese subjects operating in the mining sector and to specify their zones of operation and requests a ban on all State military from providing protection to those undertaking illicit or illegal mining activities.

L'article 22 de la convention, sur l'exploitation illégale et illicite de l'or par les Chinois et les étrangers (voir document ci-dessous), demande aux autorités congolaises de supprimer les droits miniers dans les zones minières artisanales (ZEA) pour les sujets chinois et tous autres étrangers, demande aux autorités d'identifier tous les sujets Chinois opérant dans le secteur minier et de préciser leurs zones d'opération, et demande l'interdiction à tous les militaires de fournir une protection à ceux qui opèrent des activités minières illicites ou illégales.



19	Destruction des infrastructures sociales de base.	- Reconstruction des infrastructures détruites.	humanitaires) - Assemblée Nationale et Provinciale, - Gouvernement Central et Provincial, - ONG (Acteurs humanitaires)
20	Inondation du lac Albert et rivière Semiliki causant la destruction des infrastructures	- Reconstruction des infrastructures ; - Reboisement de la plaine et délocalisation des agglomérations menacées; - Assistance humanitaire.	- Assemblée Nationale et Provinciale, - Gouvernement Central et Provincial, - ONG (Acteurs humanitaires)
21	Problématique de retour des déplacés.	- Assister les déplacés; Sécuriser leurs milieux d'origines pour leurs retours. - Redynamisation des activités principales telles que : agriculteurs, pêches et élevages ;	- Gouvernement Central et Provincial et ONGs
22	Exploitation illégale et illicite des minerais d'or par les chinois et les étrangers.	- Le retrait des ZEA aux coopératives utilisant les sujets chinois et tous les étrangers ; - Identification de tous les chinois opérant dans les secteurs miniers et leurs différentes zones d'exploitation ; - Interdiction de l'utilisation des militaires dans la protection de personnes exploitant illégalement et illicitement.	- Assemblée Nationale et Provinciale, - Gouvernement Central et Provincial, - Administrateurs territoriaux
23	Dégradation de l'environnement par l'exploitation anarchique de l'or	- Respect de code minier et règlement minier à la matière ; - Évaluation de dégâts environnementaux causés par l'exploitation illégale et illicite et envisager leurs réparations ; - Remblayage de trous.	- Assemblée Nationale et Provinciale, - Gouvernement Central et Provincial, - Administrateurs territoriaux

Provided to the Group by several sources in Ituri

Fourni au Groupe par plusieurs sources en Ituri

Annex 37**Gold production and exports for Ituri province until September 2020****Production et exportations d'or pour la province de l'Ituri jusqu'en septembre 2020**

State mining authority SAEMAPE recorded just over 10 kilograms of gold production for the whole of Ituri province between January and August 2020, while official Mining Division exports stood at 11.899 kilograms for January-March, with no other official exports since then due to COVID-19 border closures (at the time of drafting this report). Four individuals involved in gold trading explained that demand for gold from outside of the DRC increased during the same period, however, due to record-breaking world gold prices.

Six authorities and two gold traders confirmed that cross-border gold smuggling to Uganda remained high, had increased during the COVID-19 period and that Uganda remained the primary destination for Ituri's gold (see [S/2020/482](#), para. 63). One trader told the Group that border closures during COVID-19 had not been an issue for powerful gold smugglers, who were able to cross borders despite official closures, due to their power and connections.

L'autorité minière SAEMAPE n'a enregistré qu'un peu plus de 10 kilogrammes de production d'or pour l'ensemble de la province de l'Ituri entre janvier et août 2020, tandis que les exportations officielles de la Division des mines s'élevaient à 11,899 kilogrammes de janvier à mars, sans autre exportation officielle depuis lors en raison de la fermeture des frontières à cause de la COVID-19 (au moment de la rédaction de ce rapport). Quatre personnes impliquées dans le commerce de l'or ont expliqué que la demande d'or en provenance de l'extérieur de la RDC avait toutefois augmenté au cours de la même période, en raison des prix records mondiaux de l'or.

Six autorités et deux négociants d'or ont confirmé que la contrebande d'or transfrontière vers l'Ouganda restait élevée, avait augmenté pendant la période de la COVID-19 et que l'Ouganda restait la principale destination de l'or de l'Ituri (voir [S/2020/482](#), para. 63). Un commerçant a déclaré au Groupe que la fermeture des frontières pendant la pandémie de la COVID-19 n'avait pas été un problème pour les puissants contrebandiers d'or, qui ont pu traverser les frontières malgré les fermetures officielles, en raison de leur pouvoir et de leurs connexions.

Annex 38

Homily of the catholic bishop of Bunia of 31 May 2020

Homélie de l'Évêque catholique de Bunia du 31 mai 2020



Screenshot of the video recording of the homily of the catholic Bishop of Bunia, Dieudonné Uringi, of 31 May 2020

Capture d'écran de l'enregistrement vidéo de l'homélie de l'Évêque catholique de Bunia, Dieudonné Uringi, du 31 mai 2020

Accessible at/accessible à : <https://www.facebook.com/Kinshasa-News-RDC-1224056104436497/videos/rdc-urgent-urgent-%EF%B8%8F%EF%B8%8F-faire-circuler-ce-message-audio-de-l%C3%A9v%C3%Aaque-de-bunia-/264171611368140/> (last accessed 17 November 2020 / dernier accès le 17 novembre 2020)

Transcript of the homily of the catholic Bishop of Bunia on 31 May 2020 (translation by the Group)

Transcription de l'homélie de l'Évêque catholique de Bunia du 31 mai 2020 (traduction par le Groupe)

“The Banyabwishas come to recover our land, our oil there. These are the reasons for the war that exterminates us. Unfortunately, they use our own children. The balkanization which started with Ituri/North Kivu was planned with the objective that these provinces become another country. The occupation policy means that Rwandans and others come to settle down in our home to occupy our land and then exploit our oil in Lake Albert. This a national and international policy, but people in our country do agree and unfortunately, they use our sons to fight and reach their goal. Do not be misled, people kill in Djugu because of balkanization.

I was in Germany where I was shown a map on which our country was divided in four States. I saw that. Hema and Lendu youth killing each other in Djugu do not know why they do so. Tomorrow, we will be the slaves of the new occupiers, here, at home. Then we will understand. Some will die before that, the others will stay for a long time, even 20 years. This will occur. Thirty years were necessary to divide Sudan, but they succeeded. There are many South Sudanese here around Mahagi. The same will happen if the Lendu, the Hema, the Luru and the Lukbawara continue to kill each other. One day, we will be the slaves of another population because we have been instrumentalized, but politics regarding all of that is another matter. We ask CODECO and those of Chini ya Kilima around Nyalunde to stop with tribalism and killings. This is a useless war.”

« Les Banyabwishas viennent récupérer nos terres, notre pétrole qui se trouve là-bas. Voilà les causes de la guerre qui nous exterminent. Malheureusement ils utilisent nos propres enfants. La balkanisation en commençant par l'Ituri/Nord Kivu a été planifiée pour que ces provinces deviennent un autre pays. La politique d'occupation signifie que les Rwandais et autres viennent s'installer chez nous pour occuper nos terres et ensuite exploiter notre pétrole dans le Lac Albert. C'est une politique nationale et internationale, mais ici dans notre pays les gens sont d'accord et malheureusement ils utilisent les fils du coin pour se battre pour aboutir à leur plan. Qu'on ne vous trompe pas, on tue à Djugu à cause de la balkanisation.

J'étais en Allemagne où on m'a montré une carte sur laquelle notre pays était divisé en quatre états. J'ai vu. Les jeunes Hema et Lendu qui s'entretuent à Djugu ne savent pas pourquoi ils le font. Demain nous serons esclaves des nouveaux occupants ici chez nous, alors nous comprendrons. Les uns vont mourir avant cela, les autres vont rester longtemps, même 20 ans, et ça va arriver. Pour diviser le Soudan il a fallu 30 ans et ils ont réussi. Les gens du sud Soudan sont nombreux ici vers Mahagi. Ce sera la même chose demain si les Lendu, les Hema, les Luru et les Lukbwara continuent à s'entretuer. Un jour nous serons esclaves d'un autre peuple parce qu'on nous a instrumentalisé, mais la politique dans tout cela c'est autre chose. Nous demandons aux CODECO et aux gens de Chini ya Kilima vers Nyakunde d'arrêter avec le tribalisme et les tueries, c'est une guerre inutile. »

Annex 39

Message of the catholic Bishop of Bunia of 22 June 2020

Message de l'évêque catholique de Bunia du 22 juin 2020



**MESSAGE AUX CHRETIENS ET A TOUS LES HOMMES
DE BONNE VOLONTE DE L'ITURI ET DE DJUGU**

**Arrêtons la violence. Recherchons la paix
(cf. He 12, 14)**

Nous, Monseigneur l'Evêque du Diocèse de Bunia, avec un cœur plein de chagrin, venons adresser ce message à tous les Chrétiens et aux hommes de bonne volonté de l'Ituri et de Djugu, en particulier.

Vous êtes sans ignorer qu'après les **violences meurtrières de 2017 et 2018**, nous assistons depuis le mois d'**Avril 2019** à un rebondissement des actes de barbarie dans les territoires de Mahagi et de Djugu.

1. Après avoir échangé avec les **Autorités provinciales**, les **Députés provinciaux** et certains **Députés nationaux**, les **Représentants des Organisations Internationales** qui sont à Bunia et le **Conseil des Prêtres**, nous sommes dans le regret de constater avec amertume des **faits ignobles suivants** :

Des **tueries** et des **assassinats**, des **incendies** des habitations, des **pillages** des biens, l'**enlèvement** d'un prêtre dans le

presbytère de la Paroisse de Jiba, les **menaces** contre un prêtre à Bambu et un autre à Geti, les **déplacements** massifs des personnes, le **sabotage** du réseau d'Eau Ngongo...

2. Ces criminels et ennemis de l'Ituri et de Djugu, en particulier, **viennent des territoires de Djugu et d'Irumu** mêmes. Ils portent des armes blanches et des armes à feu et des tenues des **FARDC**, en général.

Ces **criminels** sont éparpillés dans les différents **Secteurs et Chefferies du Territoire de Djugu** et ont installé leur **Base** dans la forêt de **Wago** et sont encouragés par la **Secte CODECO**. D'autres sont installés dans les Secteurs de **Geti** et de **Tchabi** (FRPI et **ADF/Nalu**).

En outre, il faut bien signaler la présence des **étrangers Banyabwisha** dans les territoires d'Irumu et de Djugu et les environs de Bunia.

Malheureusement les **groupes ciblés et victimes** sont les **Hema** tout comme **certaines Lendu** qui meurent ; d'autres tribus ont aussi trouvé la mort, en l'occurrence les **Bira**, les **Alurs** ainsi que des éléments des **FARDC** et de la **PNC**.

Quel que soit le nombre, toute personne a droit à la vie.

3. Quelles sont les causes ? Pourquoi sont-ils tués et chassés de leurs milieux de vie ?

Aucun groupe ne peut justifier ces actes ignobles et criminels. Et s'il y a un motif, seul **l'Etat Congolais** peut **défendre le droit de**

chacun par ses services appropriés, mais jamais un individu ne peut s'arroger le droit de **s'attaquer à l'autre** ou de se **venger**.

Que personne, et alors personne n'ose tromper **les groupes Lendu ou Hema** à verser le sang de l'autre frère sous prétexte de défendre ses propres droits. Dommage que ces frères se laissent **instrumentaliser** et **manipuler** par des mains invisibles.

Et même pas des **causes** probables des tueries qui sont socio-politiques et économiques, à l'interne ou à l'externe. Telles sont :

- 1° **L'exploitation du Pétrole** dans le Lac Albert et **des ressources minières** comme l'or, le diamant, le coltan, l'uranium,... ;
- 2° **La politique d'occupation** du territoire national par des étrangers à l'Est ;
- 3° **La balkanisation** du Territoire congolais en commençant par l'Est du pays.

4. Recommandations

1° Nous demandons au **Président de la République et garant de la Nation** et au **Gouverneur de la Province de l'Ituri** de s'investir personnellement pour protéger la vie de la population et ses biens par des moyens appropriés.

2° Nous demandons avec insistance aux **Députés** et aux **Elus du peuple** de rentrer vers leurs bases pour prêcher la valeur de la **vie humaine** qui est sacrée et le devoir de vivre unis dans la diversité pour le développement intégral de tous.

3° Nous demandons aux **Services spécifiques de l'Etat** de mettre fin à tout **groupe spirituel** ou **sectaire** qui prône des actes criminels et de barbarie.

4° Nous demandons aux **FARDC** de mettre hors d'état de nuire tout groupe et toute personne qui posent des actes criminels et ignobles.

5° Nous demandons avec force aux **Ennemis de l'Ituri et de Djugu**, en particulier, Congolais ou étrangers, de **cesser d'alimenter** ces groupes **criminels** en armes, en moyens de communication (talkie-walkie), en tenues militaires et autres. Qu'ils cessent d'opposer des frères qui vivent ensemble depuis le 17^{ème} siècle.

6° Nous demandons aux **groupes criminels de Djugu** en particulier, de cesser ces barbaries et atrocités qui ne font qu'appauvrir le Territoire de Djugu. Qu'ils sachent que chacun sera jugé personnellement par Dieu pour ses actes bons ou mauvais et recevra le salaire qu'il mérite à la fin de sa vie (Rm 14, 10.12).

En effet, Dieu nous a tous créés à son image et à sa ressemblance. Et par le baptême tous sont devenus enfants de Dieu, frères et sœurs, et par conséquent personne n'a le droit de verser le sang de l'autre frère (Gn 2, 26-27 ; 4, 8-11).

7° Nous demandons à tous les **Ituriens** de s'attaquer aux **causes profondes** des cruautés et puis à leurs conséquences.

8° **Ituriens et vous, les Enfants de Djugu** en particulier, que personne ne vous trompe pour l'argent ou le pouvoir ou une autre cause pour faire la **guerre inutile et destructrice**.

Seule la vraie **Paix** (Shaloom), c'est-à-dire la Communion avec Dieu et entre les frères nous sauvera.

Mettons fin à la guerre, aux tueries, aux massacres et à la barbarie.

Que le Dieu de la Paix bénisse l'Ituri et Djugu en particulier.

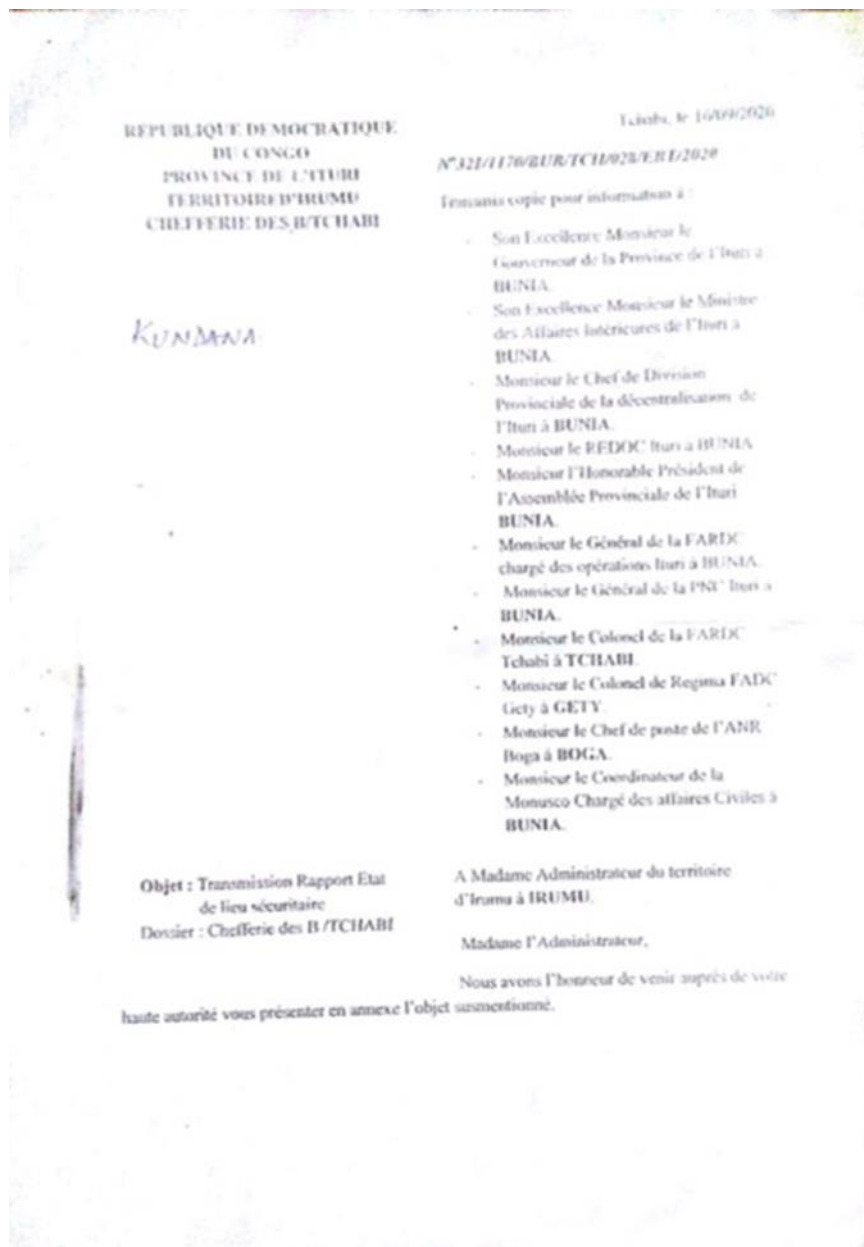
Donné à Bunia, le 22 juin 2019

† Dieudonné URINGI,
Evêque de Bunia

Annex 40


Letter of the chief of Banyali Tchabi *chefferie* to the Territorial Administrator of Irumu dated 16 September 2020 on the security in Banyali Tchabi *chefferie*

Lettre du chef de chefferie de Banyali Tchabi à l'Administrateur du territoire d'Irumu en date du 16 septembre 2020 relative à la sécurité dans la chefferie de Banyali Tchabi



Veuillez agréer, Madame Administrateur à nos
expressions de sentiments les plus douloureux.

Chef de la Chefferie des B/TCHABI


BAGANILAUTCHABI Etienne
Chef Coutumier

REPUBLIQUE DEMOCRATIQUE DU CONGO
 PROVINCE DE L'ITURI
 TERRITOIRE D'IRUMU
 CHEFFERIE DES B/TCHABI

ETAT DE LIEU SECURITAIRE DANS LA CHEFFERIE DES B/TCHABI

1. CREATION

La chefferie des B/Tchabi fut créée vers les années 1920. Elle se trouve dans le territoire d'Irumu, Province de l'Ituri en République Démocratique du Congo. De la création elle était composée de deux groupements administratifs notamment : Groupement TONDOLI et Groupement BOYO.

En 2002, il y a eu naissance d'un groupement de fait appelé BALEY qui aujourd'hui héberge 60 % de peuple communément appelé HUTU/Rwandais qui aujourd'hui se nomme Banyabuisha.

2. SITUATION GEOGRAPHIQUE

La chefferie des B/Tchabi est limitée :

- A l'Est par la chefferie des B/Boga et la République de l'Ouganda
- A l'Ouest par la chefferie des W/Vonkutu
- Au Nord par la chefferie des B/Mitego
- Au sud par le Secteur de Beni/Mbau dans le territoire de Beni en Province du Nord-Kivu

3. ARBRE CHRONOLOGIQUE DES CHEFS DE CHEFFERIE

- ✓ TCHABI SABUGIMBO : Le premier chef coutumier depuis 1920 à 1940. Dans son règne il y avait les ethnies suivantes : Nyali majoritaire, Nande, Lese, Watalinga, Hema, Pygmées.
- ✓ BALEINGANI MUCHABAU : Le deuxième chef coutumier allant de 1940 à 1962. Il a gouverné les mêmes ethnies.
- ✓ MULINGA TCHABI : Le troisième chef coutumier qui a dirigé de 1962 à 1972. Lui, gouverna les mêmes ethnies auxquelles s'ajoutent : Ngiti, Alur et Bira.
- ✓ TCHABI BATANGILANI : Quatrième chef coutumier qui a dirigé de 1972 à 1982. Pendant son règne, on a enregistré l'ethnie Hema-Nord (BAGEGERE).
- ✓ BAKADEKOSI BANANI (régent) : Il a régné de 1982 à 1986 avec la population identique.

21/12/20

- ✓ **UKOKO AFUMBA** : Chef intérimaire qui a régné de 1986 à 1988 avec la population intacte.
- ✓ **BABANILAU TCHABI** : cinquième chef coutumier, installé depuis le 02/04/1988 jusqu'à nos jours. Dans son règne il y a eu l'arrivée des ethnies Lugbara et Hutu/ Nyabuisha.

Les autres ethnies citées à part les Nyabuisha sont venues pour raison de service, nous citons : cantonnier, enseignement, maçonnerie, police locale, médical, évangélisation etc., tandis que l'arrivée des Nyabuisha a été facilitée par un certain **BARNABA BAGENERA**, déplacé de **MITEGO** à **KYAMATA/TCHABI** vers les années 2007. Leur objectif souligné était de cultiver le sol et l'élevage.

4. PROBLEMES RENCONTRES

Depuis bien avant, nous n'avions jamais connu un cas de soulèvement créant une rébellion au sein de notre chefferie des B/Tchabi. Par contre, ce dernier a été observé qu'après l'arrivée de peuple Hutu/Banyabuisha dont les plus remarquables sont :

- Oppositions aux travaux collectifs organisés par les autorités locales.
- Se dissocier des autres peuples en créant leurs propres institutions (écoles, églises,...) ainsi que le refus d'avoir un comité mixte pour le développement de la chefferie.
- Imputation d'un sujet Nyali reconnu au nom d'**AGABA MUKASA** d'avoir tué un Nyabuisha vers les années 2015 dans le but d'occuper illégalement son champ. Le présumé a été arrêté pendant 6 mois dans la prison centrale de Bunia et relâché car la plainte n'était pas fondée.
- La haine entre eux provoquant les multiples incendies des maisons, utilisation des armes blanches et autres.
- Fausses allégations envers la communauté Nyali en organisant des arrestations, des coups, blessures et enlèvement
 - **OGI WAZEKWA** un fou daté de vingtaine d'années bien connu arrêté et relâché pour la première fois par les FARDC à cause de son Etat psychique. Et aujourd'hui encore arrêté innocemment dans la rue en pleine journée parmi les autres et est transféré à Gety suite aux imputations répétées de ces derniers.
 - **SAMULA BATANGILANI** torturé, tendance d'égorger et jeter dans le W.C
 - **ALIYO EZIDE** tentative de meurtre, pillage de ses bêtes et destruction méchante de ses biens.

31 page

- VITA MATECO, KISEZO DUABO, KABHAKU ZANAMUZI, PASCAL, KABHAKU tous grièvement blessés et incendie d'une moto de marque SENKO.
- LINGASA BOAZI enlevé et rescapé après 4 jours.

Toutes ces actions ont été posées par les personnes suivantes : MUSHIGIRO, Gilbert enseignant à Malaya avec les onze autres arrêtées au bataillon FARDC Boga ; tous sujets Banyabwisha.

- Envahissement de la station missionnaire de la C.B-39 Tchabi avec comme conséquence la suppression de toutes les activités, telles que évangélisation, soins médicaux, scolarisation etc... Pour les humains, victimes à ce propos, nous citons :
- Inculquer les enfants mineurs à des fausses mentalités discriminatives (refus de présenter l'ENAFEP aux écoles des Nyali, imputer les sujets Nyali d'être les auteurs de massacres).
- Disconvenance de mariage entre deux communautés Nyali et Nyabuisha (Fuir avec les enfants Nyali dans une destination inconnue entre autre BOLANAO SABABUNGANI, BOLANILAKYALO DAVID, ...).
- Créer la confusion des limites administratives entre les communautés voisines pour leurs profits tel est le cas de KAMANZI, ARERA, ...

5. KIDNAPPING ET MASSACRES

Date	Chefferie	Village	Morts	Kidnappés	Rescapés
01/05/2019	B/TCHABI	Banzingi	1	45	38
22/06/2020	B/TCHABI	Vukaka	6	4	0
24/06/2020	B/TCHABI	Bwakadi	2	3	1
29/06/2020	B/TCHABI	Bwakadi	2	0	0
05/07/2020	B/TCHABI	Batonga	3	31	28
09/07/2020	B/TCHABI	Katanga	2	0	0
12/07/2020	W/VONKUTU	Abernbi	5	0	0
05/09/2020	B/TCHABI	Keti	3	0	0
07/09/2020	B/TCHABI	Tondoli	1	15	14
08/09/2020	B/TCHABI	Belu	2	0	0
08/09/2020	W/VONKUTU	Paipai	10	1	0
09/09/2020	W/VONKUTU	Masiza	3	0	0
TOTAL	B/TCHABI		22	98	81
	W/VONKUTU		18	1	0
TOTAL GENERAL			40	99	81

Page

NB : Le tableau ci-haut représente le nombre des personnes mortes, kidnappées et rescapées sans distinction des tribus.

6. INQUIETUDES DE LA COMMUNAUTE NYALI

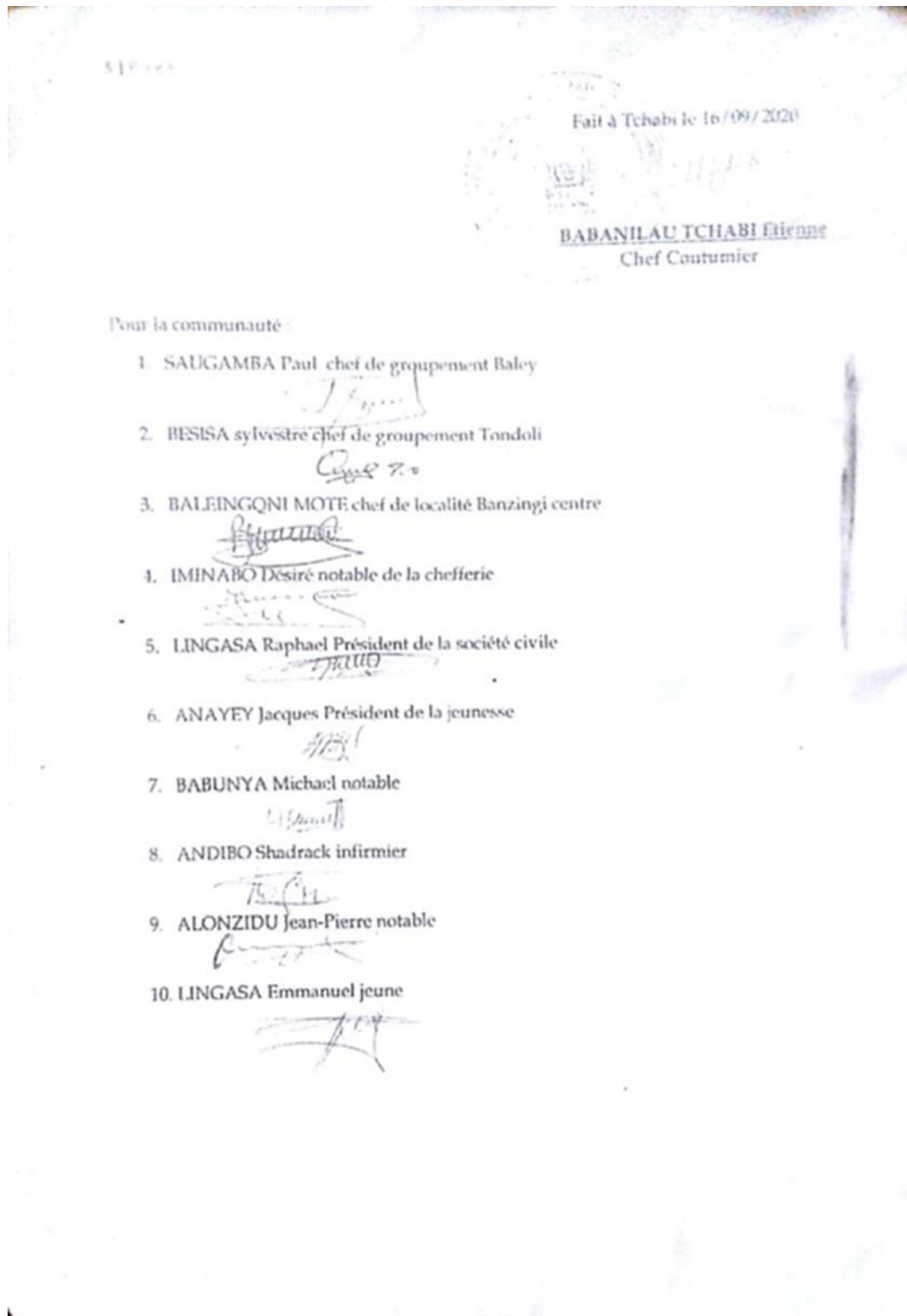
- Peuple bien accueilli par la communauté Nyali s'oppose à l'administration locale, cherchant leur autonomie par les actes de meurtre et de vandalisme
- La cécité de promouvoir le développement de la chefferie des B/Tchabi dans le but de sarcasme envers le peuple Nyali
- Annonce d'une guerre tribale qu'on a jamais senti en faveur des initiateurs Nyabuisha pour un empiètement malveillant faisant de conquérir la chefferie.

7. SOLUTION ENVISAGEE

- Que le gouvernement provincial, central et international restaure notre autorité coutumière.
- Que les forces légales ramènent la paix dans la contrée.
- Que le gouvernement provincial, central et international rassure très bien l'origine de ce peuple qui se distingue des autres communautés autochtones.
- Que le gouvernement central nous aide à faire retourner ce peuple qui nous crée l'insécurité à leur milieu d'origine.

CONCLUSION

Avec beaucoup de gratitude, nous avons la conviction de dire que l'exploitation et l'exécution du présent rapport fera l'objet d'une paix durable au sein de notre communauté.



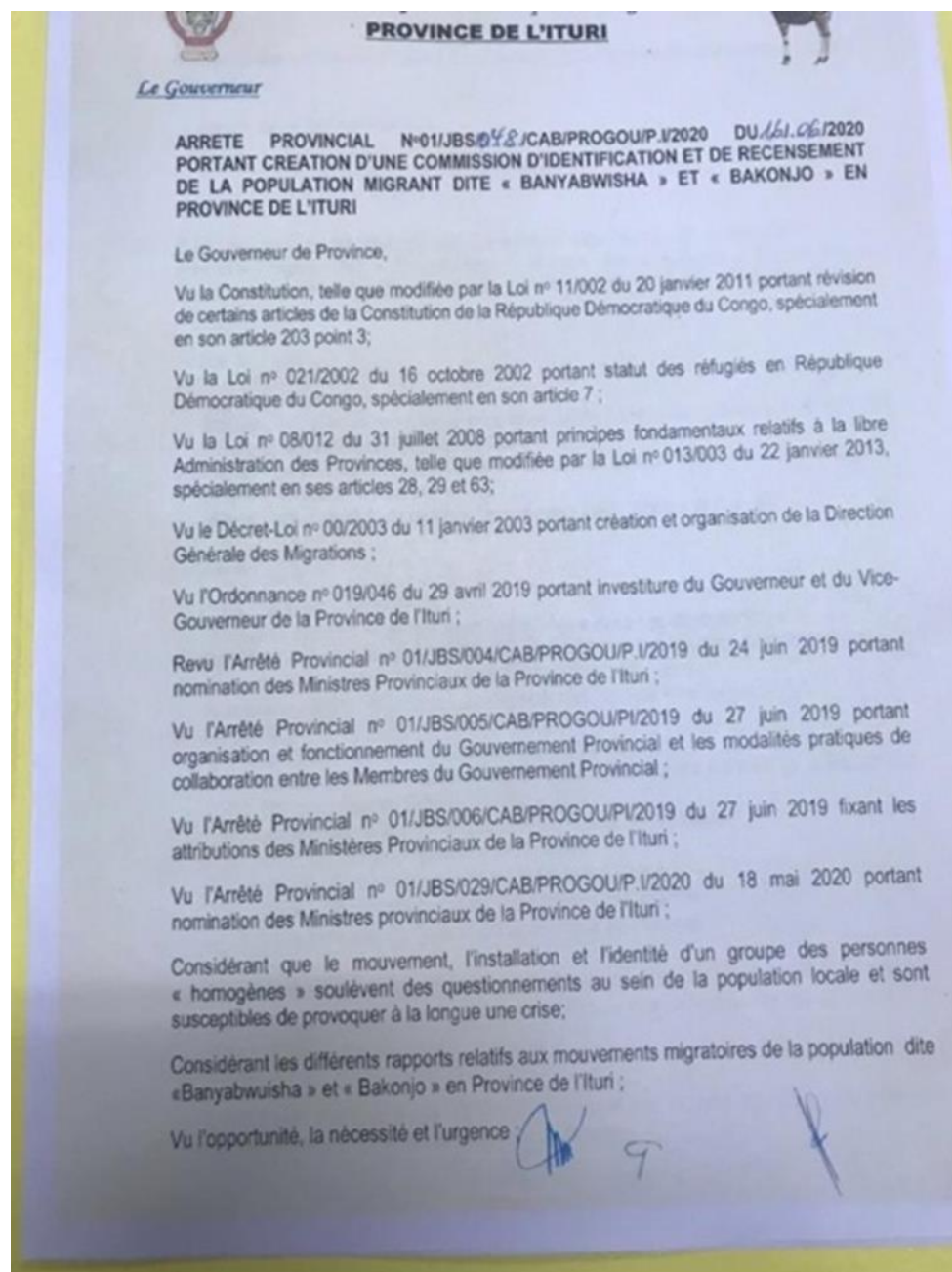
Provided to the Group by several sources in Ituri

Fourni au Groupe par plusieurs sources en Ituri

Annex 41

Decree of the provincial Government dated 16 June 2020 creating a commission to localize, identify and count the “migrating population[s] called ‘Banyabwisha’ and ‘Bakonjo’” in Ituri and to assess their relationships with local communities

Arrêté du Gouvernement provincial en date du 16 juin 2020 portant création d’une commission « pour localiser, identifier et recenser la population migrante dite « Banyabwisha » et celle dite « Bakonjo » en Ituri et évaluer leurs relations avec la population locale



Sur proposition des Ministres Provinciaux ayant la Population et les Droits Humains dans leurs attributions ;

Le Conseil des Ministres entendu ;

ARRETE :

Article 1^{er} :

Il est créé, en Province de l'Ituri, une Commission d'identification et de recensement de la population migrant dite « Banyabwisha » et celle dite « Bakonjo » en provenance respectivement de la Province voisine du Nord-Kivu et de l'Ouganda et installée dans les différentes Entités du Territoire d'Irumu.

Article 2 :

La Commission a pour mission de (d') :

- localiser, identifier et recenser la population migrant dite « Banyabwisha » et celle dite « Bakonjo » installée en Province de l'Ituri ;
- acquérir les informations nécessaires sur les causes de leurs migrations et les conditions de leur installation en Province de l'Ituri ;
- relever l'état d'esprit et de relations de voisinage avec la population locale.

Article 3 :

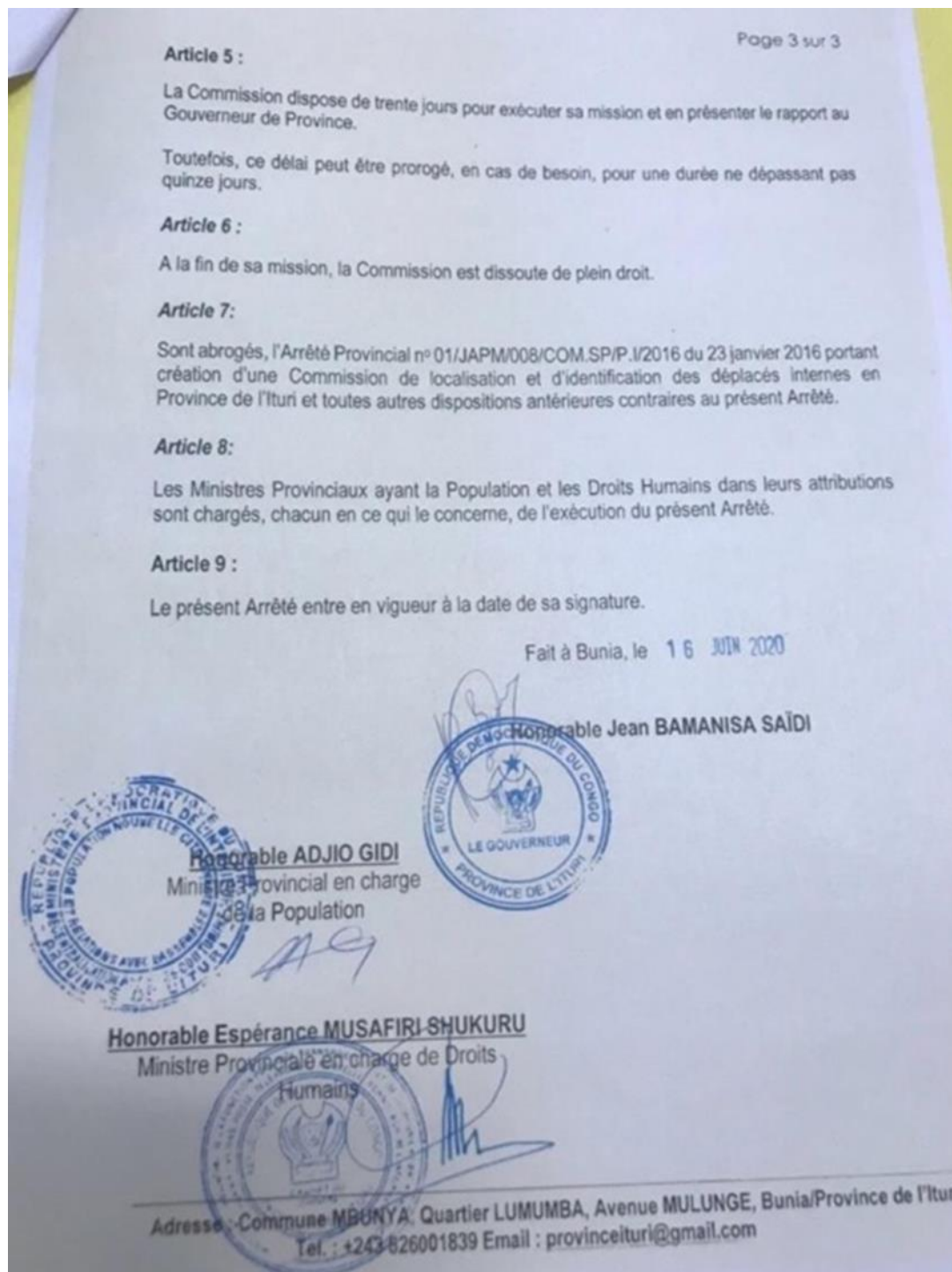
La Commission est composée de :

1. Président : Ministre Provincial ayant la Population dans ses attributions ;
2. Président Adjoint : Ministre Provincial ayant les Droits Humains dans ses attributions ;
3. Rapporteur : un délégué de la Direction Générale de Migration ;
4. Rapporteur Adjoint : un délégué de l'Agence Nationale de Renseignements ;
5. Membres :
 - un délégué de la Police Nationale Congolaise ;
 - un délégué de la 32^{ème} Région Militaire des Forces Armées de la République Démocratique du Congo ;
 - un délégué de la Commission Nationale pour les Réfugiés ;
 - Chef de Division Provinciale de l'Intérieur ;
 - Chef de Division Provinciale de la Décentralisation ;
 - Chef de Division Provinciale des Affaires Coutumières ;
 - deux délégués du Cabinet du Gouverneur de Province.

La Commission peut recourir à l'expertise ou toute personne ressource extérieure y compris les organisations non gouvernementales nationales ou internationales, en cas de besoin.

Article 4 :

La Commission bénéficie d'une dotation financière et des moyens logistiques spécifique charge de la Province pour la réalisation de sa mission.



Accessible at/à : <https://www.facebook.com/P1010232/posts/2876422249124219/> (last accessed on 17 November 2020 / dernier accès le 17 novembre 2020)

Annex 42

August 2020 Peace and Peaceful Cohabitation Komanda Convention between native communities of Irumu territory

Convention de Komanda pour la paix et la cohabitation pacifique entre les communautés natives du territoire d'Irumu, d'août 2020





0. INTRODUCTION GENERALE

Le Territoire d'Irumu est l'un de cinq Territoires qui composent la Province de l'Ituri. Sa superficie est de 8183 km² et sa population est d'environ 3 053 481 habitants ; soit une densité de 373 habitants/km².

A l'Est, il fait frontière avec la République Ougandaise; il partage les limites à l'Ouest par le Territoire de Mambasa, au Nord par le Territoire de Djugu et au Sud par la province du Nord-Kivu.

Le Territoire d'Irumu est composé de 12 entités territoriales décentralisées dont 11 chefferies et 1 secteur, qui sont à leur tour subdivisées en 51 groupements et 683 villages dans lesquels on trouve respectivement 6 groupes ethniques organisés, notamment: les Lendu Bindi, les Bira, les Hema, les Lese, les Nyali et les Pygmées.

Depuis 2014, suite à l'insécurité observée dans le Territoire voisin de Beni (Province du Nord-Kivu), il a été constaté un afflux des déplacés dans le Territoire d'Irumu, plus précisément dans les chefferies des Walese Vonkutu, de Basili et la ville de Bunia. Avant cela, l'arrivée massive des Hutu Rwandais, dénommé "Banyabwisha", occupant les chefferies des Banyali Tchabi, Bahema Mitego, Bahema Boga, Walese Vonkutu, Basili, Baboa Bokoe et la Ville de Bunia. En plus de cela, le déclenchement du conflit armé dans le Territoire de Djugu n'a pas épargné le Territoire d'Irumu, avec ses effets néfastes dans les chefferies de Baboa Bokoe, Babelébe et la ville de Bunia.

Ainsi, le Territoire d'Irumu se retrouvant au carrefour du Territoire de Beni et de Djugu, en situation sécuritaire précaire, se voit malheureusement développer à son sein, des mouvements subversifs, mettant en mal sa paix sociale et la cohabitation harmonieuse au sein de sa population locale.

Considérant les effets négatifs de toutes ces atrocités à caractère externe et interne, cela n'a pas laissé indifférent, le Gouvernement provincial de l'Ituri et la force vive politique et sociale du Territoire d'Irumu.

Par conséquent, plusieurs initiatives (les dialogues intracommunautaires, les consultations des chefs coutumiers et des notables par les élus du territoire d'Irumu) pour la pacification du Territoire d'Irumu ont été engagées par le Gouvernement Provincial, sous le haut patronage du Gouverneur de la Province de l'Ituri, Son Excellence Honorable Jean BAMANISA SAIDI pour ainsi aboutir à la convocation de la Table Ronde inclusive sur la situation sécuritaire et humanitaire dans le Territoire d'Irumu, réunissant ses filles et fils, en date du 10 au 12 Août 2020 à Komanda.



0.1. OBJECTIFS

0.1.1. Objectif global

Évaluer la situation sécuritaire et humanitaire dégradante dans les chefferies et secteur du Territoire d'Irumu et engager les communautés à la recherche participative des solutions pour une paix durable.

0.1.2. Objectifs spécifiques

- Conscientiser et impliquer toutes les forces vives de communautés du Territoire d'Irumu dans le processus de la recherche participative des pistes des solutions durables aux problèmes sécuritaires ;
- Identifier les problèmes et/ou les menaces sécuritaires présents dans les chefferies et secteur du Territoire d'Irumu ;
- Mobiliser et sensibiliser les communautés pour la paix et la cohabitation pacifique dans le Territoire d'Irumu ;
- Servir de modèle d'expérience positif applicable dans d'autres entités tant au niveau provincial que national dans le processus de la pacification du pays ;
- Renforcer l'autorité de l'Etat ;
- Signer une convention de paix durable et la cohabitation pacifique entre les communautés du Territoire d'Irumu.

0.2. RESULTATS ATTENDUS

- Toutes les forces vives sont engagées dans le processus de pacification du Territoire d'Irumu ;
- Les états de lieux de la situation sécuritaire et humanitaire de toutes les chefferies et secteur sont présentés et compris par les communautés et les services de sécurité ;
- Les problèmes et menaces sécuritaires internes et externes sont identifiés ;
- Les pistes de solutions durables aux problèmes sécuritaires et humanitaires sont proposées ;
- Les acteurs, à tous les niveaux, sont engagés pour la matérialisation des recommandations ;
- Une convention de paix durable et de la cohabitation pacifique entre les communautés est signée.

0.3. METHODOLOGIE

Pour la réussite des travaux de la table ronde, sous la facilitation de l'Honorable Jackson AUSSE AFINGOTO et l'appui des députés nationaux et provinciaux présents aux assises, les méthodes actives et participatives ont été utilisées : la revue documentaire, les exposés, les travaux en carrefours et les débats en plénière.



I. LES ENGAGEMENTS FONDAMENTAUX

Ayant compris la gravité des problèmes sécuritaires et leurs conséquences, les risques de la dégradation de la situation et la nécessité d'une paix durable indispensable pour le développement et l'épanouissement harmonieux du Territoire d'Irumu, les filles et fils dudit Territoire se sont engagés à :

1. La Non violence intercommunautaire ;
2. La résolution des conflits internes par le dialogue permanent et franc ;
3. La facilitation du désarmement des milices à connotation communautaire;
4. L'appui aux services de sécurité dans le processus de la restauration de l'autorité de l'État ;
5. Respect stricte de la loi dite foncière dans la gestion des domaines fonciers.




TABLEAU 1. SITUATION SECURITAIRE, HUMANITAIRE ET ZONES AFFECTEES

N°	Problemes securitaires	Zones affectees
1	FRPL	Chefferies des Andisoma, Mobala, Basili, Walese Vonkutu, Walendu Bindi, Bahema Mitego, Bahema Boga et Bahema Sud.
2	CODECO.	Chefferies des Babelbe et Baboa/ Bokoe et Bahema Sud.
3	ZAIRE	Chefferies des Baboa/ Bokoe, Babelbe, Mobala, Basili et Andisoma
4	FPLIC	Chefferies des Andisoma, Mobala, Babelbe, Basili, Bahema Irumu et Balesse Vonkutu
5	ADF- NALLU	Chefferies des Walese Vonkutu, Banyali Chabi, Bahema Boga,
6	MAI - MAI	Chefferies des Walese Vonkutu et Bahema Mitego
7	Association Culturelle vira	Dans toute l'étendue du territoire d'Irumu.
8	Présence de BAKONZO/ OUGANDAIS	Bahema Boga
9	Partiaite de l'armée dans la relation Civilo - Militaire	Dans toute l'étendue du territoire d'Irumu.
10	HUTU-RWANDAIS qui se disent BANYABYISHA	Wanyali Tchabi, Walese Vonkutu, Bahema Boga, Bahema Mitego, Babelbe, Basili et Walendu Bindi
11	Limite administrative	Dans toute l'étendue du territoire d'Irumu.
12	Gestion des concessions	Dans toute l'étendue du territoire d'Irumu.

13	Faible cohabitation pacifique entre les communautés : Hema - Bira ; Bindi - Hema	Dans toutes les chefferies Bira, Hema et Bindi
14	Occupation illégale des terres	Dans toute l'étendue du territoire d'Irumu.
17	Divagations des bêtes	Dans toute l'étendue du territoire d'Irumu.
18	Conflit entre ICCN et la communauté locale autour de Mont Hoyo	Walese Vonkutu (Groupement Bandihangu et Bokuchio)




Tableau 2 : PROBLEMES SECURITAIRES, PISTE DE SOLUTION ET AUTORITE D'EXECUTION

N°	Problèmes sécuritaires	Piste de solution	Autorité d'exécution
01	FPIC	<ul style="list-style-type: none"> - Amorcer le dialogue avec ce groupe armé ; - Accélérer le processus de D.D.R ; - Renforcer la présence des FARDC dans la zone d'existence ; - Conscientiser les jeunes à ne pas s'adhérer à ce mouvement. 	<ul style="list-style-type: none"> - Assemblée Nationale et Provinciale ; - Gouvernement Central et Provincial ; - Ministère de la défense nationale ; - Etat-major de l'Armée - Auditorat Militaire. - STAREC, - MONUSCO
02	FRPI	 <ul style="list-style-type: none"> - Conscientiser la FRPI à respecter le protocole d'accord signé avec le gouvernement Central de la RDC - Accélérer les processus de DDR 	<ul style="list-style-type: none"> - Assemblée Nationale et Provinciale ; - Gouvernement Central et Provincial ; - Ministère de la défense nationale ; - Etat-major de l'Armée - Auditorat Militaire. - STAREC, - MONUSCO
03	MAI – MAI	<ul style="list-style-type: none"> - Renforcement en effectif et en logistique, des positions militaires déjà installées ; intensifier les opérations afin d'éradiquer les Mai- Mai dans les villages menacés. 	<ul style="list-style-type: none"> - Gouvernement Central et Provincial ; - Ministère de la défense nationale ; - Etat-major de l'Armée.

04	ZAIRE	<ul style="list-style-type: none"> - Identification, localisation et traque ; - Renforcer la présence des FARDC dans la zone d'existence ; - Conscientiser les jeunes à ne pas s'adhérer à ce mouvement. 	<ul style="list-style-type: none"> - Assemblée Nationale et Provinciale ; - Gouvernement Central et Provincial ; - Ministère de la défense nationale ; - Etat-major de l'Armée MONUSCO
05	CODECO	<ul style="list-style-type: none"> - Accélérer le dialogue avec tous ce groupe d'armé ; - Accélérer les processus de DDR ; - Délocalisation de site de regroupement d'EZEKERE loin des entités du territoire d'IRUMU ; - Éradiquer le phénomène CODECO. 	<ul style="list-style-type: none"> - Assemblée nationale et provinciale - Gouvernement central et provincial - Ministère de la décence nationale - Etat-major de l'armée - STAREC - MONUSCO
06	Association Culturelle Yira	<ul style="list-style-type: none"> - Interdiction de fonctionnement de cette association en Territoire d'Irumu jusqu'à l'éclaircissement de ses objectifs et identification de ses membres ; - Révocation de tous les chefs des collines non originaires, pour restaurer l'autorité coutumière ; - Interdiction formelle d'importation des mains d'œuvres pour les activités champêtres en provenance du Nord-Kivu. 	<ul style="list-style-type: none"> - Gouvernement Central et Provincial ; - Administration Territoriale - Service de sécurité de Territoire et chefferies
07	Partialité de l'armée dans la relation Civilo - Militaire	<ul style="list-style-type: none"> - L'armée doit être véritablement républicaine ; - Relèvement régulier de tous les officiers militaires surtout rwandophone dans de poste où ils se considèrent comme de chefs coutumiers ; 	<ul style="list-style-type: none"> - Ministère de la défense nationale - Etat-major de l'Armée - Auditorat Militaire.





08	ADF/NAU	<ul style="list-style-type: none"> - Séparation du commandement militaire entre Nord Kivu (SOKOLA 1) et Ituri (Secteur Opérationnel) ; - Opération militaire simultanées Ituri et Nord-Kivu pour la traque des ADF/NAU ; - Déploiement des militaires dans les milieux stratégiques. - Renforcer les relations Civilo-militaire ; - Sensibiliser la population à se désolidariser et dénoncer les positions des ennemis. 	<ul style="list-style-type: none"> - Gouvernement central - Assemblée nationale et provinciale - La communauté locale
09	Présence de BAKONZO/ OUGANDAIS	<ul style="list-style-type: none"> - Les identifier, les désarmer et les rapatrier. 	<ul style="list-style-type: none"> - Gouvernement central et provincial - Assemblées nationale et provinciale - HCR
10	HUTU-RWANDAIS qui se disent BANYABWISHA.	<ul style="list-style-type: none"> - Les identifier, les désarmer et les rapatrier. 	<ul style="list-style-type: none"> - Gouvernement central et provincial - Assemblées nationale et provinciale - HCR
11	Limite administrative	<ul style="list-style-type: none"> - Constitution d'une commission ad hoc afin de cerner et analyser les questions des limites administratives en se référant aux différents documents authentiques et légaux pour une solution durable ; - Dialogue permanent entre les entités en conflit de limites administratives ; - Accélérer les processus de la délimitation de la ville de Bunia ; - Exploiter les rapports de dialogue intra et intercommunautaires - Prendre en compte toutes les entités incorporées dans la ville de Bunia dont les animateurs doivent être de la communauté autochtone . 	<ul style="list-style-type: none"> - Assemblées nationale et provinciale - Gouvernement central et provincial - Les autorités locales - Administration territoriale
12	Gestion des concessions	<ul style="list-style-type: none"> - Constituer une commission de vérification de l'authenticité et régularité des documents détenus par les concessionnaires ; 	<ul style="list-style-type: none"> - Assemblée Nationale et Provinciale, - Gouvernement Central et Provincial


Scanned by CamScanner

13	Pâturages collectifs	<ul style="list-style-type: none"> - Revisiter tous les pâturages collectifs se trouvant dans le territoire d'Irumu en fonction de l'évolution démographique. 	<ul style="list-style-type: none"> - Assemblée Nationale et Provinciale, - Gouvernement Central et Provincial, - Les communautés impliquées.
14	Faible cohabitation entre les communautés : Hema-Bira, Bindi-Hema	<ul style="list-style-type: none"> - Dialogue franc entre les communautés précitées, - Mise en place d'une commission vérité et réconciliation entre les communautés précitées. 	<ul style="list-style-type: none"> - Assemblée Nationale et Provinciale, - Gouvernement Central et Provincial, - Les communautés impliquées, - ONGs.
15	Occupation illégale des terres	<ul style="list-style-type: none"> - Identifier et reprendre sans aucune condition par l'autorité compétente toutes les terres occupées illégalement et irrégulièrement. 	<ul style="list-style-type: none"> - Gouvernement Central et Provincial
16	Divagations des bêtes	<ul style="list-style-type: none"> - Respecter les zones réservées pour les pâturages ; - Construire les kraals ; - Modernisation de l'élevage ; - Sensibiliser les bouviers et surveiller les bêtes ; - Sanctionner au regard de la loi tous les cas de divagation de bêtes. 	<ul style="list-style-type: none"> - Administration locale, - ACCOPEL et éleveurs
17	Conflit entre ICCN et la communauté locale autour de Mont Hoyo	<ul style="list-style-type: none"> - Définir clairement le statut de l'ICCN et sa délimitation en concertation avec la communauté locale. 	<ul style="list-style-type: none"> - Gouvernement Central
18	Présence massive des déplacés et de réfugiés congolais en Ouganda.	<ul style="list-style-type: none"> - Prise en charge holistique des déplacés ; - Préparer le retour des déplacés ; - Restauration de l'autorité de l'Etat. 	<ul style="list-style-type: none"> - Assemblée Nationale et Provinciale, - Gouvernement Central et Provincial, - ONG Iacteurs

Ae

19	Destruction des infrastructures sociales de base.	- Reconstruction des infrastructures détruites.	- humanitaires) - Assemblée Nationale et Provinciale, - Gouvernement Central et Provincial, - ONG (Acteurs humanitaires)
20	Inondation du lac Albert et rivière Semilki causant la destruction des infrastructures	- Reconstruction des infrastructures ; - Reboisement de la plaine et délocalisation des agglomérations menacées ; - Assistance humanitaire.	- Assemblée Nationale et Provinciale, - Gouvernement Central et Provincial, - ONG (Acteurs humanitaires)
21	Problématique de retour des déplacés.	- Assister les déplacés; Sécuriser leurs milieux d'origines pour leurs retours. - Redynamisation des activités principales telles que : agriculteurs, pêches et élevages ;	- Gouvernement Central et Provincial et ONGs
22	Exploitation illégale et illicite des minerais d'or par les chinois et les étrangers.	- Le retrait des ZEA aux coopératives utilisant les sujets chinois et tous les étrangers ; - Identification de tous les chinois opérant dans les secteurs miniers et leurs différentes zones d'exploitation ; - Interdiction de l'utilisation des militaires dans la protection de personnes exploitant illégalement et illicitement.	- Assemblée Nationale et Provinciale, - Gouvernement Central et Provincial, - Administrateurs territoriaux
23	Dégradation de l'environnement par l'exploitation anarchique de l'or	- Respect de code minier et règlement minier à la matière ; - Évaluation de dégâts environnementaux causés par l'exploitation illégale et illicite et envisager leurs réparations ; - Remblayage de trous.	- Assemblée Nationale et Provinciale, - Gouvernement Central et Provincial, - Administrateurs territoriaux

23	Port illégal d'armes par des individus	Persécution régulière et arrestation sans discrimination des auteurs par les services compétents.	Gouvernement Central et Provincial ; Assemblée Provinciale ; Service de sécurité
----	--	---	--





II. DOCUMENTS REFERENCE DES CONCLUSIONS

La revue documentaire a servi à cerner et circonscrire les problèmes sécuritaires internes et externes majeurs sévissant dans le Territoire d'Irumu, afin de produire le document final sanctionnant les résolutions de la table ronde inclusive sur la situation sécuritaire et humanitaire dans le Territoire d'Irumu.

Il s'agit des documents ci-après :

- Les rapports des dialogues intracommunautaires organisés par le Gouvernement Provincial;
- Le terme de référence convoquant la table ronde ;
- Les rapports des états de lieux des chefferies et secteur ;
- Les résultats des travaux des groupes en carrefours.

III. MECANISME DE SUIVI ET EVALUATION

Pour se rassurer de la mise en œuvre effective des conclusions issues de la table ronde inclusive sur la situation sécuritaire et humanitaire dans le Territoire d'Irumu, sanctionnée par la signature de la convention de Komanda pour la paix et la cohabitation pacifique entre les communautés du territoire d'Irumu, il est mis en place un organe de suivi et évaluation :

a. Composition:

1. Au niveau national : les Députés nationaux, les Sénateurs et le Gouverneur de la Province ;
2. Au niveau provincial : les députés provinciaux et le gouverneur;
3. Au niveau local : 7 membres du comité local de service de sécurité du Territoire d'Irumu et 9 membres par chefferie et secteur (2 notables, 1 représentant des jeunes, 1 représentante des femmes et 5 membres du comité de sécurité des chefferies ou secteur) ;
4. Comité de sages

b. Fonctionnement

Les organes chargés de suivi et évaluation de la convention de Komanda pour la paix et la cohabitation pacifique se réuniront chaque semestre ou deux fois l'an pour l'évaluation à mi-parcours et une fois l'an une table ronde est convoquée pour l'évaluation globale, avec probabilité de changement de thèmes.

c. Ressources

Les ressources matérielles et financières qui serviront au fonctionnement des organes proviendront des contributions des:

- 12 entités territoriales décentralisées du territoire d'Irumu;
- Élités politiques et sociales ;
- Gouvernement provincial

d. RECOMMANDATIONS




No	Recommandation	Echéance	Responsable
01	Présenter officiellement la convention de Komanda pour la paix et la cohabitation pacifique au comité provincial de sécurité par la facilitation de la table ronde	Lundi, le 17/08/ 2020	Facilitation
02	Transmettre la convention de Komanda au Gouvernement Central	Du mardi 18 au 22 aout 2020	Gouverneur
03	Remettre la convention de Komanda au Territoire et aux ETD	Du mardi 18 au 22/08/2020	Gouverneur
04	Tenir la première réunion d'évaluation à mi-parcours	Du lundi 21 au mardi 22/12/ 2020	Facilitation
05	Vulgariser la loi foncière	Permanent	Facilitation
06	Cesser immédiatement les hostilités sur toute l'étendue du Territoire d'Irumu	Immédiat	Facilitation


Fait à Komanda, le 12/08/2020

Les signataires (Représentants des 12 entités)

No	NOM ET POST-NOM	ENTITE	FONCTION	SIGNATURE
01	TODARO - KIMBO	Chf. Choppa Baschi	Chf. Choppa Baschi / Komanda	
02	Justin NGABAKO DITTO	Chf. de Choppa Babelabe	Chf. de Choppa Babelabe	
03	LE RABO - KAGAKU	Chf. de Choppa Mogala	Chf. Mogala	
04	KHABAZI - TUMBA	Chf. de Choppa Tella	Chf. Tella	
05	KATALOHO MALVOMA	CHIEF SEC. IVS	CHIEF SEC. IVS	
06	HERABO MANGILYO	ANABOYA	Chf. de Choppa	
07	ZORABO LEMY-JONG	BABA-BOKOE	Chf. de Choppa	



8	ALBERT BAHINDI	MISE GO	CHEF DE CHIFFRE	
09	BAHINDUKA BAHINDI DAVID	BAHINDA SIRU	CHEF DE CHIFFRE	
10	JOSUE KANDIE	W-VONKUTU	CHEF DE CHIFFRE	
11	Edile MONGALIENLA	WILENATU	CHEF DE CHIFFRE	
12	BANGAOTUWA	BINDI	CHEFFERIE	
13	SALAMBA	B/BOUENI	CHEFFERIE	
14	KAMIE KIZA	GB/MAZAKA	SECT 1/STO	
15	AVUTU-SOKISTEMI	CHEF GRPT BAVI	CHEF RAVI	
16	XELIMARI TIMOLE	Chef de gpt	Damuko W/B	
17	MURAKHE-HUMBA	CHIEF B/MAZAKA	CHIEF B/MAZAKA	
18	LIPOLAY JUSTIN	W/VONKUTU	CHEF DE GROUPE	
19	KISEMBO - CALONON	B/SUD	Chef de gpt	
20	BZAHITU - FANDA	W/BINDI	CHEF GRPT BOLEMA	
21	KANDOLE-BYACUHANZA	B/SUD	CHEF DE GPT BAGUNGU	
22	Simbilye BANYANZA	B/BASUN	CHEF GRPT	
23	METHU - MUTOKI	BANDAVILEMA	Chef Gpt	
24	MUSEDO - BAWU	MUSEDO-BUSEDO	CHEF GPT	
25	KISEMBO - RUDUWA	B/SUD	CHEF DESTI BANDIRITU	
26	IRANGU KPAZU ELA	B/SUD	GROU CHEF BANDIRITU	
27	BISSA-HESINI	BOKUTSO	CHEF GROU	
28	NESTOR USINGOMA	CHINLYAKU	CHEF GROU	
29	IRUBI - ZITENO	W/BINDI	GROU CHEF ZITENO	
30	LONEMA KWA	TSIRITSIROSI	chef	
31	ONDEMY T. PETULU	BANDIRITU	Chef G.	
32	NYAMBAKUNU	BAGULASA	CHEF G.	



33	BARLEUNYA BUEWU	SINABO	CHEF DE GROUPEMENT	<i>[Signature]</i>
34	NALALI GERARD	BOY-BANGABA	CHEF DE GROUPEMENT	<i>[Signature]</i>
35	LESILYABA RENARD	BANDJABULU	CHEF DE GROUPEMENT	<i>[Signature]</i>
36	ANDABO TUKAKI	TOUNLI	CH. de Gro.	<i>[Signature]</i>
37	HERABO BASCHY	MEYABO	CH. de Gro.	<i>[Signature]</i>
38	MAKISA GIMABO	LENGABO	CHEF DE GROUPEMENT	<i>[Signature]</i>
39	KAPALATA BALUMA	BUNTINGIL	CHEF DE GROUPE	<i>[Signature]</i>
40	BENANI ALEKPE	BOYO	CHEF DES BICHABO	<i>[Signature]</i>
41	MARIE KABAZIRE	BI BOGA	Repr. Chaire	<i>[Signature]</i>
42	GILI YOTABO	IRUNDU	coordon. Socie	<i>[Signature]</i>
43	PASCAL KISEZO	NYANKUNDE	Société civile	<i>[Signature]</i>
44	BUNGUHAKU	BUNIA	Notable	<i>[Signature]</i>
45	JABIN KISONABE	BUNIA	Notable	<i>[Signature]</i>
46	POKABO	TASIMA	Prés. s. te. ch. de	<i>[Signature]</i>
47	KATHO KIZA	SB	NOTABLE/BUNIA	<i>[Signature]</i>
48	LINGASA BENAGO	R TCHABI	Président Société civile	<i>[Signature]</i>
49	HERABO-SEZABO	KUMANDON	SOCIÉTÉ CIVIL	<i>[Signature]</i>
50	SONYANU MOKANKAN	WIVONKURU	WIVONKURU	<i>[Signature]</i>
51	RACHIDI-M. RICHARD	MARABO	Société MOBILIA	<i>[Signature]</i>
52	KABANO NESTOR	YOUNDA	Société/R&P	<i>[Signature]</i>

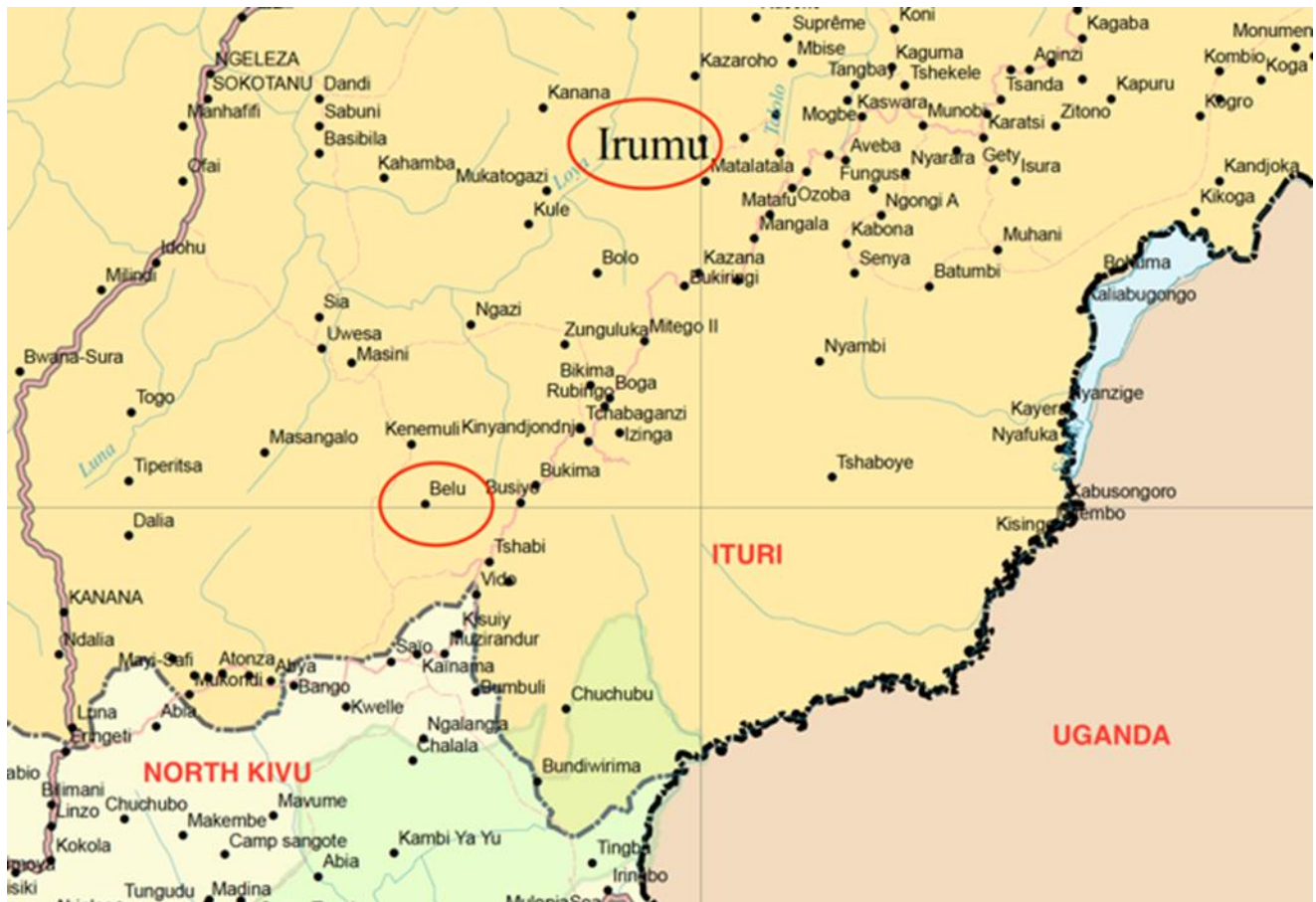
HEN. A. A. AGBO	ASS. N.	Dep. Nat	SAG
HON. ADAMBUKO MURIEL LOMI	ASS. PR.	DEP. PROV.	MURIEL
KWE ASINGOIO	ASS. NATS	REP. NAT	KWE
HONORABLE TIKAH	ASS. NATS	Dep. Nat	TIKAH
MA LABO CHUTE	ASS. PROV	DEP. PROV.	MA LABO
ALIO DRAIRE	ASS. PROV	DEP. PROV.	ALIO
LOPA KOL Chilofole	ASS. PROV	DEP. PROV.	LOPA
HON. MEBABANGU	ASS. NAT	Dep. Nat	MEBABANGU
HON. PEITANDINE-M	ASS. PROV.	DEPUTY-PROV	PEITANDINE-M
HON. KAMA-II-K	ASS. PROV.	DEPUTY-PROV	KAMA-II-K
JENN BAKUL TUSA	GOVT. PROV.	Com. Prov. Secac	JENN
ZAWADI ANJUALITE	- II -	Low Prov. Secac	ZAWADI
BARNES ALASHA	Dignitaire d'Etat.		BARNES
BAHEMURWAKI			BAHEMURWAKI
ANIMONG WILLY	O/S CPTIRU	AKR	ANIMONG
WAMARA NGCU	GIMITEGO	CHEF REGTM	WAMARA
MUSABAKU NGAMBANA	N/BIPONEC	Notable	MUSABAKU
KASERUKA KIRUANA AT	TERR. BENI		KASERUKA
MARIS KEMA KUKENIA	MAMBASA	AT/MAMBASA	MARIS
FARLANE RACHEZ	TRUSTO	A07 IKRODO	FARLANE

20-15808

Annex 43

Map of south Irumu, Ituri

Carte du sud d'Irumu, Ituri



Map provided by MONUSCO and annotated by the Group

Carte fournie par la MONUSCO et annotée par le Groupe

Translation by the Group/traduction par le Groupe:

Mapipa, on 24 March 2019

Receipt for the field

I, Chief of the village of Musango,

I give the field of 18 hectares to Mister (redacted name). He just paid all customary taxes. He has no debt.

Customary Chief of Musango

The Elders:

1. (Redacted name). Signature

2. (Redacted name). Signature

3. (Redacted name). Signature

4. (Redacted name). Signature

(Position redacted)

Chief of the village Musango. Signature (redacted name)

Mapipa, le 24 mars 2019

Reçu pour le champ

Moi, Chef de village de Musango,

Je donne le champ de 18 hectares à Monsieur (nom caviardé). Il vient de payer tous les droits coutumiers, il n'a pas de dette.

Chef coutumier de Musango

Les sages:

1. (Nom caviardé). Signature

2. (Nom caviardé). Signature

3. (Nom caviardé). Signature

4. (Nom caviardé). Signature

(qualité caviardée)

Chef de village de Musango. Signature (nom caviardé)

Annex 45

Letter from representatives of the Hutu/Banyabwisha community to the Governor of Ituri dated 26 July 2020 regarding the killing of Hutus/Banyabwishas between 8 and 11 July 2020 in several villages in south Irumu

Lettre de représentants de la communauté Hutu/Banyabwisha au Gouverneur de l'Ituri en date du 26 juillet 2020 relative au meurtre de Hutus/Banyabwishas entre les 8 et 11 juillet 2020 dans plusieurs villages du sud de l'Irumu

1

Bunia, le 26/07/2020

Reçu, 11/08/2020.
5/100

Transmis copies pour l'information à :

- ✓ Monsieur l'Honorable Président de l'Assemblée Provinciale de l'ITURI ;
- ✓ Excellence Monsieur le ministre Provincial de l'intérieur de l'ITURI ;
- ✓ Commandant de la 32^e Région Militaire de l'Ituri ;
- ✓ Monsieur l'Auditeur près-d- tribunal Militaire de garnisons de l'Ituri (tous) à BUNIA ;
- ✓ Madame l'administrateur du territoire d'Irumu à IRUMU ;
- ✓ Monsieur l'Honorable Chef de Chefferie des W/VONKUTU à OFAY ;
- X ✓ Monsieur le Chef de Chefferie des B/TCHABI à TCHABI ;
- ✓ Monsieur le Chef de Chefferie des B/BOGA à BOGA ;
- ✓ Monsieur le Chef de Chefferie des B/MITEGO à BURASI ;

Objet : Rapport des massacres des membres de la communauté Hutu /Banyabwisha vivant en Ituri

A son Excellence Monsieur le Gouverneur de la Province de l'ITURI à BUNIA

Son Excellence Monsieur le Gouverneur,

C'est avec vif regret que nous venons devant votre haute responsabilité vous présenter ce dont l'objet est ci-haut repris en marge.

En date du Mercredi 08 juillet 2020 il y a eu attaque par les assaillants dans les localités de KYAMATA et BUSIO se trouvant dans la chefferie de BANYALI TCHABI et les pillages ont été perpétrés dans ces deux villages ; le jeudi 09 juillet 2020, les attaques ont continué dans la partie EST (MUTEMBO, MUGWANGA dans la chefferie de BAHEMA BOGA) et dans la partie OUEST(village MALIBONGO/BUKOKWA dans la chefferie de BAHEMA MITEGO) sur place à MALIBONGO, les pillages et les tueries des membres de la communauté HUTU ont été observés ; les vendredi 10 juillet et samedi 11 juillet, le village ABEMBI et KATANGA ont été attaqués, Sur place il y a eu mort des plusieurs membres de la communauté et d'autres emportés, à destination inconnue.

Pour plus des précisions, les villages ABEMBI est situé à la limite entre la chefferie de BANYALI TCHABI et celle de WALESE VONKUTU tandis que le village KATANGA est situé dans la chefferie de BANYALI TCHABI.

Ci-après la liste des membres tués et emportés dans une destination inconnue.

I. Les victimes exécutées lors des attaques des assaillants dans les localités MALIBONGO, ABEMBI et KATANGA :

1. BAGWANDE EMERANCE (F)
2. AYINKAMIYE FURAH(A)(F)
3. NTABANGANYA FEZA(F)
4. SADIKI (M)
5. BARENGA CELESTIN(M) : Pasteur de l'Eglise Adventiste du 7^e jour
6. NZITA EDSON (H)
7. NZAYIKORERA MUNYAGISHARI (M)
8. JACKSON NZAGAMBA (M) : Diacre de l'Eglise Adventiste du 7^e jour

II. Les victimes emportées à une destination inconnue

1. MERVEILLE NDUMIWE (F)
2. BAHATI SINGIRA ((M)
3. MOISE NDAGIJE ((M)
4. DUHORANE NDUMUKE(M)
5. AMANI BAGENERA (F)
6. RAGENA KAYEYE (F)
7. MONIKA MAOMBI(F)
8. AUGUSTIN BAGAZA ((M)
9. KAJORITE ((M)
10. ASIFIWE BAGENERA (F)
11. MUKAMANZI (F)
12. JEAN PAUL (M)
13. GASORE RUZINDANA (F)
14. MOISE ((M)
15. BASEME VANI (M)
16. MURERABANA ROZA (F)

Ceci fait un total de 24 personnes victimes de ces attaques. Ce chiffre vient s'ajouter à des milliers des victimes des communautés Ituriennes exécutées dans le territoire de DJUGU parmi lesquelles la communauté HUTU congolais n'a pas aussi été épargnée en perdant ses membres dans les villages GBALANA, MATETE vers WALU.

La communauté HUTU/BANYABUISHA se joint à toutes les communautés ituriennes qui sont victimes des multiples tueries et demande aux autorités tant provinciales, nationales et internationales de s'impliquer dans les enquêtes afin

que toutes les victimes de la tragédie de l'Ituri trouvent réparation et que les auteurs, co-auteurs et complices soient arrêtés et condamnés par la justice.

Excellence Monsieur le Gouverneur, la communauté HUTU/BANYABUISHA alerte sur les diverses déclarations qui ont précédé les massacres de ses membres ; entre autre celles du collectif des mamans de l'Ituri et celles de Monseigneur l'Évêque URINGI DIEU DONNE du Diocèse de l'Église catholique, dans ses homélies propos qui provoqueraient la haine tribales ou le xénophobie.

Etant donné que la communauté HUTU vivant en Ituri n'a jamais été associé dans des dialogues visant la cohabitation pacifique des peuples autochtones et les migrants venant du Nord-Kivu pour l'Ituri, pour toutes les accusations portées contre notre communauté nous présentons les réalités ci-après :

- La communauté hutu vivant en Ituri n'est pas inconnue comme les gens mal intentionnés le prétendent car, tous les membres HUTU/BANYABUISHA sont recensés par les chefs des entités d'accueil c'est pourquoi, on trouve en annexe de leurs pièces d'identité les coupons avec mention « a été recensé » ;
- Chaque membre de la communauté HUTU/BANYABUISHA a un village, groupement, chefferie et territoire d'origine dans la province du Nord-Kivu, Cfr. Les rapports des enquêtes qui ont été effectuées par les inspecteurs territoriaux en novembre 2016 dirigés par Monsieur BWANAKAHWA MARTIN et autres qui ont étaient sur terrain quand l'Ituri fut District ;
- Aucun membre de la communauté a déguerpé un habitant autochtone comme les déclarations des hommes mal intentionnés le disent mais les lopins de terres s'obtiennent par négociation et dans les stricts respects des procédures coutumières, pour ce cas, nous prenons les chefs des entités en témoins ;
- Certaines déclarations disent que la communauté BANYABUISHA est venue exploiter le pétrole en ituri, chose non vérifiable car aucun membre de la communauté a été recruté pendant les travaux de prospection que TOTAL a réalisé précédemment en Ituri ;
- Les gens qui déstabilisent l'Ituri en créant l'insécurité d'ici et là, cherchent à se cacher derrière la communauté HUTU/BANYABUISHA vivant en Ituri, alors que nos membres sont en Ituri depuis 1985 et jusqu'à présent aucun groupe armé entre tenu par notre communauté car, parmi les otages qui sont arrêtés sur les champs de bataille, on a jamais présenté les membres appartenant à la communauté HUTU d'où, les récentes déclarations des membres de CODECO imputant à notre communauté un groupe armé ne sont pas acceptables

4

Si la communauté entretenait une milice, les ADF n'allaient pas emporter nos enfants pendant leur incursion à TCHABI en date du 1^{er} Mai 2019 qui restent introuvables jusqu'à présent, nos membres ne pouvaient pas être massacrés comme des bêtes dernièrement. Donc, les allégations qui stipulent que la communauté HUTU/BANYABUISHA est à la base de l'insécurité sont non fondées d'où, il faudrait analyser les cas de tous les migrants qui vivent en Ituri pour identifier ceux-là qui entretiennent les groupes armés car la communauté HUTU congolais n'est pas la seule à quitter le KIVU pour l'Ituri ;

- La communauté HUTU/BANYABUISHA reconnaît vivre en bon terme avec les communautés autochtones d'accueil notamment : la communauté BANYALI TCHABI, la communauté BAHEMA BOGA, la communauté BAHEMA MITEGO la communauté BIRA, la communauté WALENDU BINDI, la communauté WALESE VONKUTU etc, l'échange est fructueux et surtout que l'activité principale est l'agriculture et l'élevage ; ceci attire la collaboration avec les autres groupes ethniques, nous craignons qu'il y ait une main noire qui chercherait à intoxiquer les communautés Ituriennes qui offre l'hospitalité à tous à se soulever contre la communauté HUTU/BANYABUISHA.

Son Excellence Monsieur le Gouverneur, la communauté HUTU/BANYABUISHA vivant en Ituri souhaite revoir la sécurité sur toute l'étendue de la province de l'Ituri afin que le monde se mette au travail pour son développement.

La communauté

HUTU/BANYABUISHA vivant en Ituri reste disposée pour toute enquête afin de lever l'équivoque et que les gens mal intentionnés cessent de marginaliser celle-ci qui ne se reproche de rien dans l'insécurité qui déchire la province de l'Ituri.

Veuillez agréer, Excellence Monsieur Le Gouverneur, l'expression de nos sentiments de douleur et regret.

Pour la communauté HUTU/BANYABUISHA
vivant en Ituri

Les représentants

1. ABIMANA MUTERA Bernard



2. SINZACHERA UWIMANA Aimé.



Letter provided to the Group by a member of the Banyali Tchabi community

Lettre fournie par le Groupe par un membre de la communauté Banyali Tchabi

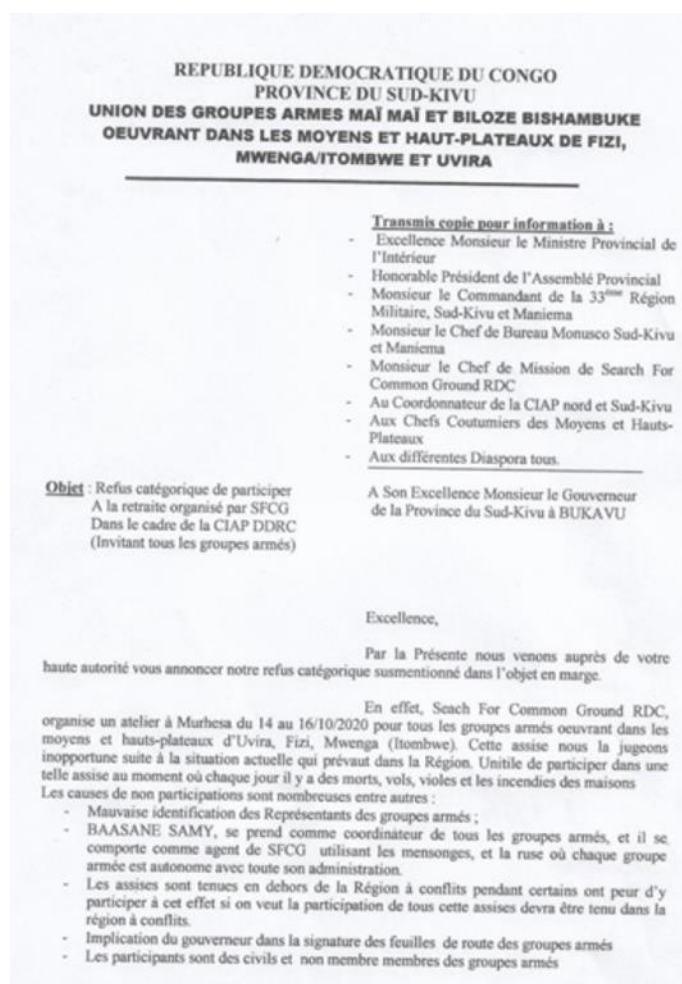
Annex 46

“Categorical refusal to participate in the retreat” organized by the NGO Search For Common Ground (SFCG) within the framework of the CIAP DDRC (inviting all armed groups)

« Refus catégorique de participer à la retraite » organisée par l’ONG Search For Common Ground (SFCG) dans le cadre de la CIAP DDRC (invitant tous les groupes armés)

The « Union des Groupes Armés Mai Mai et Biloze Bishambuke oeuvrant dans les Moyens et Hauts Plateaux de Fizi, Mwenga/Itombwe et Uvira », led by William Amuri Yakutumba was created to denounce the Murhesa Declaration. It was composed of Mai Mai and other armed groups and differed from the Coalition nationale du peuple pour la souveraineté du Congo (see [S/2018/531](#), annex 3).

« L’Union des Groupes Armés Mai Mai et Biloze Bishambuke oeuvrant dans les Moyens et Hauts Plateaux de Fizi, Mwenga/Itombwe et Uvira », dirigée par Yakutumba, a été créée pour dénoncer la Déclaration de Murhesa. L’union était composée de Mai Mai et d’autres groupes armés et diffère de la Coalition nationale du peuple pour la souveraineté du Congo (voir [S/2018/531](#), annex 3).



- Nous déplorons également, Son Excellence le non implication ferme du gouvernement provincial à cette douloureuse situation qui se manifeste du jour aux lendemain dans vos trois territoires et pour éviter les pires notre seule confiance reste à votre personne.

Excellence, notre seul souci est d'œuvrer pour une paix durable dans la région afin que chacun puisse retrouver chez lui paisiblement.

A cet effet, demandons à Seach For Common Ground RDC ou autre organisations d'implique les vrais acteurs dans l'organisation.

- La paix est l'affaire de tous les malins doivent être arrêtés et sanctionné par la loi (les faux représentants des groupes armés)
- Ceux-là qui vont participer dans cette assise, seront poursuivis par les vrais leaders des groupes armés.

La première assise de Murhesa avait accouché une souris par le fait des Ramasser les petits malins, au lieu de cibler les vrais leaders. Pour la prochaine assise demandons la participation des leaders des groupes armés Mai-Mai suivants :

- Mai-Mai AMURI YAKUTUMBA William
- Mai-Mai MULUMBA HONDWA
- Mai-Mai AOCI KATUMBA
- Mai-Mai NAKILIBA
- Mai-Mai CESAR
- Mai-Mai ANGOLU (Acika ngomiano Lulenge)
- Mai-Mai M'MASA KAJIWEKA Queen Sierra
- Mai-Mai GROUPPES DES JEUNES EBUELA TABANYEKE
- Mai-Mai NGUVU ZA MILIMA ISSA
- Mai-Mai LWISULA SARIVE KISALE
- Mai-Mai MICHEL (Mcingwa)
- Mai-Mai ISHIWELA WELONGO
- Mai-Mai MILENGE ZELA MBUMA
- Mai-Mai KAKOBANYA
- GROUPE BILONZE BISHAMBUKE DE TOUT LE COINS.

COALITION

Veuillez agréer Son Excellence Monsieur le Gouverneur l'expression de notre sentiments patriotiques.

Pour les Groupes armés œuvrant dans les Moyens et Hauts-plateaux de Fizi, de Mwenga/Hombwe, d'Uvira

1. AMURI YAKUTUMBA William
2. MULUMBA HONDWA
3. EA CESAR MUMA
4. M. MASA KAJIWEKA Queen Sierra
5. COALITION BILONZE BISHAMBUKE

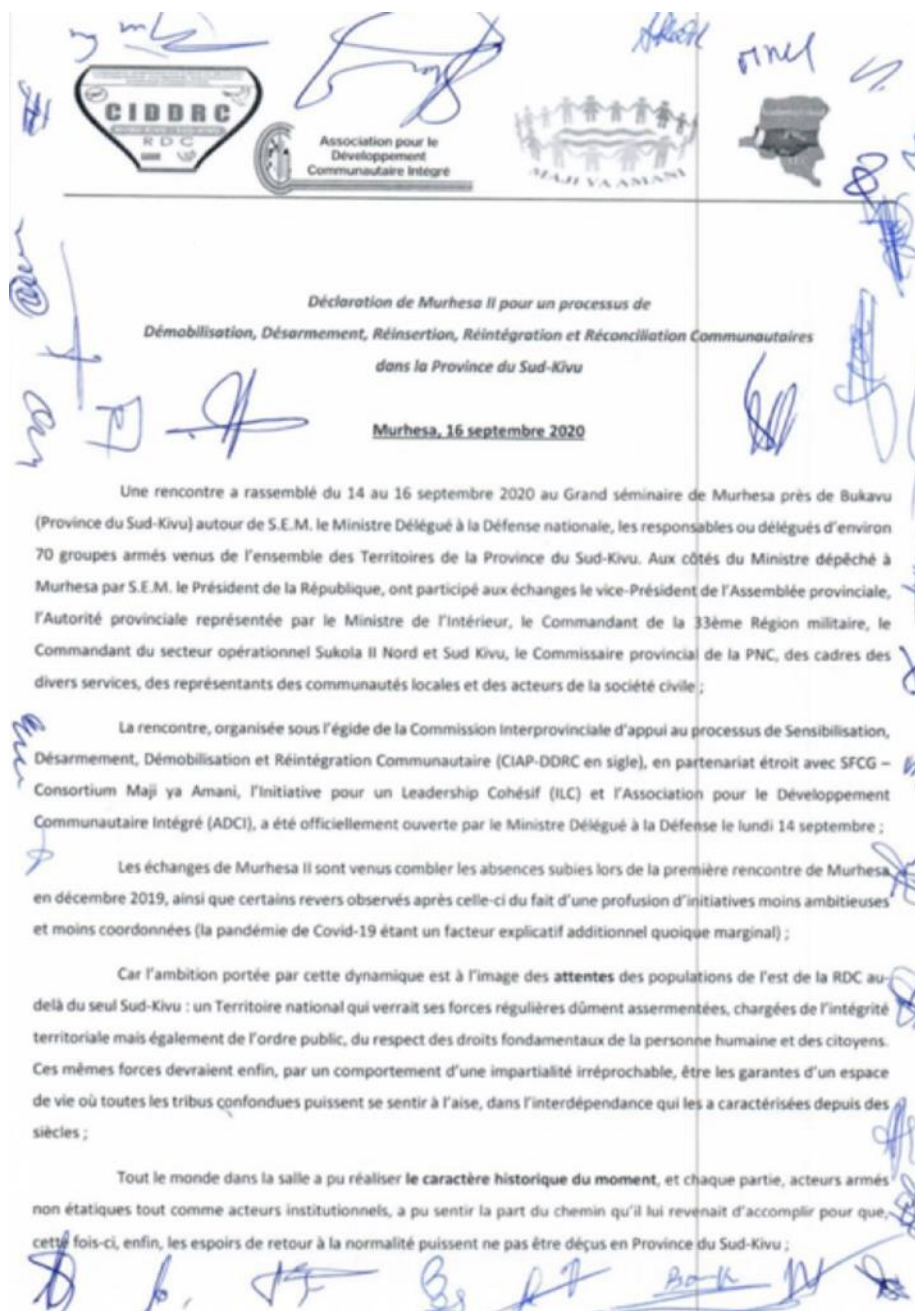
Document provided to the Group by a researcher

Document fourni au Groupe par un chercheur

Annex 47

Declaration of Murhesa II for a DDR, reintegration and community reconciliation process in South Kivu province

Déclaration de Murhesa II pour un processus de DDR, réintégration et réconciliation communautaire dans la province du Sud Kivu



L'objectif du processus de Murhesa, relancé par la retraite de septembre 2020, est d'amorcer, malgré toutes les vicissitudes, un processus de réappropriation communautaire et étatique de la paix au Sud-Kivu, puis, dans la même foulée, au Nord-Kivu.

Dans l'immédiat, ce processus devait passer par la signature de la présente Déclaration commune. Celle-ci mettra impérativement en exergue les très grands efforts à fournir à court, moyen et long terme par l'ensemble des parties concernées :

- (i) un effort persévérant et partagé de reconstruction de la confiance entre communautés d'une part, entre communautés et État congolais d'autre part ;
- (ii) un effort des miliciens de l'ensemble des groupes non auteurs de crimes graves en vue de trouver l'opportunité de reconstruire leurs vies au sein de la société à travers des trajectoires de réintégration viables et durables, avec l'aide de partenaires publics et privés congolais et étrangers ;
- (iii) un effort majeur et décisif de l'appareil sécuritaire de l'État congolais, vers un comportement de service public humble et déterminé, en vue d'assurer de manière constante et impartiale la sécurité des biens, des personnes et des frontières ;

La première journée a permis tout d'abord une rupture symbolique : la présence du Ministre Délégué à la Défense, expressément mandaté par le chef de l'État auprès des chefs de groupes armés, à la retraite de Murhesa, tout au long de la journée de session. Cette disponibilité et cette écoute ont symbolisé une reprise de la conscience d'État face aux réalités de l'insécurité des populations vivant à l'est de la RDC, après des décennies de chaise vide et de dédain à l'égard des invitations adressées à la puissance publique au sujet du déficit de sécurité et donc, de confiance à l'égard des forces de sécurité nationales. Murhesa II a été un moment d'humilité partagée face aux énormes enjeux de la restauration de l'ordre public et de la coexistence au Sud-Kivu ;

Cette présence attentive s'est accompagnée d'une ligne directrice extrêmement claire, axée sur le refus de toute amnistie pour les auteurs de crimes imprescriptibles, et l'invitation individuelle au parcours de sélection standard pour tout candidat à l'intégration dans les forces de sécurité nationales. Une position de principe qui est connue des participants depuis Murhesa I : pas de démagogie ni de fausses promesses dans les retraites « leadership cohésif ».

Murhesa II est devenue une nouvelle chance historique offerte : plus de quatre-vingts chefs de groupes armés ou de coalitions ont pu expliquer comment leur choix de la lutte armée devait moins être vue comme un geste de défi à l'égard de l'État, que comme un acte de rééquilibrage face au vide sécuritaire et aux incertitudes socioéconomiques. De son côté, le Ministre Délégué à la Défense est venu transmettre la volonté personnelle du chef de l'État de prendre à bras-le-corps les défis de la restauration de la paix et d'un environnement de confiance et de tolérance à l'est de la RDC.

Les journées ont été consacrées à des aspects très concrets, liés à la matérialisation de l'ensemble des phases d'un processus DDR : Démobilisation, Désarmement, Réinsertion, Réintégration et Réconciliation Communautaires. Oui, réconciliation, car au-delà des simples considérations techniques, il s'agissait de retisser des relations de confiance abîmées au fil des années de violence extrême nourrie par des manipulations et des transferts d'argent par des notables et des diasporas qui ont alimenté les haines par intérêt, par ignorance ou par manque d'écoute des sages du terroir, ces femmes et ces hommes, boussoles de la paix et de l'harmonie sociale, qu'on peut toujours trouver dans toutes les tribus du continent africain.

Au terme de trois journées d'échanges marqués par une très grande franchise, la plénière a solennellement adopté et co-signé les six points de convergence suivants :

Premier point de convergence

L'ensemble des groupes armés de la Province du Sud-Kivu s'engagent à cesser les hostilités et à en instruire leurs membres respectifs. Ils demandent aux Forces Armées de la République Démocratique du Congo de remplir leurs fonctions régaliennes, et de prendre toutes les dispositions utiles de manière à faire prévaloir un environnement de reconstruction de la confiance, par la cessation des opérations et la sécurisation du retour volontaire des déplacés.

Second point de convergence

Les parties signataires s'engagent à **communiquer** en vue du respect de la présente Déclaration de Murhesa II. Cela sera possible à travers la mise sur pied, secteur par secteur, de Comités de suivi informels, chargés sur base hebdomadaire voire quotidienne le cas échéant, et d'analyser ensemble les modalités de respect de la cessation des incidents et des hostilités.

Troisième point de convergence

En vue de guider les acteurs des comités de suivi mentionnés au second point de convergence, les parties signataires s'engagent à produire, pour usage confidentiel, des cartographies des zones d'insécurité. Ces cartographies sont destinées à responsabiliser l'ensemble des acteurs concernés sur le respect du cessez-le-feu, et à permettre l'identification précise des auteurs de possibles manquements. Car ce processus de Murhesa II n'admettra aucune forme d'impunité, en particulier en matière de respect des droits fondamentaux de la personne humaine.

Quatrième point de convergence

Les parties signataires encouragent le chef de l'État à engager toutes les institutions de la République en vue d'activer sur les plans institutionnels et budgétaires les structures chargées du processus de Démobilisation, Désarmement, Réinsertion, Réintégration et Réconciliation Communautaires (CIAP-DDRRC), en vue de mettre en œuvre le processus.

Cinquième point de convergence

Des membres de groupes armés et de plusieurs tribus s'engagent à effectuer, dans la mesure des moyens disponibles, des restitutions en commun dans les villages où les uns ou les autres ont le contrôle de la situation, avec pour objectif premier de sauver la saison culturale qui se présente ces prochains jours.

Sixième et dernier point de convergence

Les responsables des coalitions de groupes armés ont formulé le souhait d'être en mesure d'exprimer directement au chef de l'État, à un endroit de son choix, le fond de leurs motivations originelles et leur désir de voir l'État central prendre durablement en main les enjeux

Fait à Murhesa le 16 septembre 2020

Liste des participants signataires

NOMS	POSTNOMS	GROUPES /STRUCTURES	SIGNATURES
BAKASANO	PRESIDENT	PRESIDENT	
MITEZI KIB	KIBUKILA	APDC	
NIANGI KESABA	M	MJP	
ISANDA WAMUKU	M	ERC	
ISA HAPU	M	EPDC	
RUNATHUWUKU		EPDC	
KUSANGA	NAMACHABO	ACN / EPDC	
MWANGI KIB	KIBUKANYA	EPDC / WAMUKU	
BRAGIRA MUKU	MUKU	PROVINCIAL RAS	
KAKOBANYA	OFF	EPDC	
MABALA MESS	GRABU	FPP	
MUTUZA MABANA	CHABU	FPP / RUC SHABA	
NDARUMANA	SHABUNDA	FPP	
JEAN - MUKU	SHABUNDA	FPP	
KENGWA MUKU	SHABUNDA	FPP / PDC / RUC	

NOMS	POSTNOMS	GROUPES /STRUCTURES	SIGNATURES
BRALIMA	KELELE	RMI/FP/FPAC	
NAZIMOTO	U.P.C	BN-NR	
MUNYORO MAMALI	MPCAL	0810358418	
ANDRE LUKANO	FUP	0810358418	
JUSTACHIRAGABO	R.N.C/FPD		
MAMANDIRO ANGE	KALEHO	0817724118	
KIRIKIRO MURISA	MPPC	0812643732	
JUSTIN MUHOMBO	Coord. Union	MURICA NGIKIMA	
JUSTIN HAVUSA	NSHAKKE	CAP/FPAC	
ASIANI KALANDA	Porte-Porte	FP/FPAC	
KARALA KIZO	FPAC	0817882627	
WAKUBA MASHI	TAKULEASHWE	0815667873	
MAKILA	MAMALI II	0817130431	
LUKUBA NAWUN	RMI/FP/FPAC	0817744465	
BOLINGO OLIVIER	F.P.D.C - ML	0816744953	
LE BLANC INGO	COMMANDE/FPAC	HA1-MA1 INVISIBLE	
W. K. H. H. H.	U. R. H. H. H.	0943501623	
ZAFARI KANGONGA		KIP/FPAC	
BIPPA BIKANDI	RMI/FP	FPAC	
TOURBETRE	Joan Pierre	Point focal G.A. Union	
LEWIS RIBUTI	GABRIEL	Coordonnateur	
SAMANDI LUQI	FELICIA	APCC/FPAC	
MAKALAKI	JOHN	MAMALI MAMALI	
MURKRE	SHANA	APCC	
KASHUMBA	MUSAGARA	APCC	
BOLES	MAVWAZI	KIBALO - KIBETU	
IDI KIJANAGA	SAULI	U.C.L	
MURKRE	MURKRE	C.N.C / FAP	
NGENDO MURKRE	L. CHOI	KIBALO - KIBETU	
GABY MURKRE	U.R.P.C	UVIRA	
MA MURKRE	ONAP	F.N.L.D	
TOVI	SORANUKA	M & P	
KAPPA	EZECHIEL	U.C.L	
BERNARD	SAMU	C.P.L.G. BISHAKOKE	
ITOPINGWA RENE	BEDAL	MAI MAI RETIC	
JASQUES	NALUHOLOLA	CPLC/UPCB	
BOLE	ILUVA	UPCB	
Cadua P. P. P.	BISHAKOKE KABO	UPCB/BISHAKOKE	
MURKRE	MURKRE	UPCB/BISHAKOKE	
Amale R. R. R.	MURKRE	CPLC / FAP	
MURKRE KAP	SHAKOKE	F.P.P	
MURKRE	JOAN SCOBIE	TWI TWONHO	
MURKRE	OSIRAL	CYRANO	
Facilitation			
Michel N. KASSA	KASSA	Facilitation pour l'implication des	
MURKRE	L. Rigobert	Search for donors abroad	
MURKRE	MURKRE	Coordonnateur des	

Document provided to the Group by a researcher

Document fourni au Groupe par un chercheur

Annex 49

Background regarding the 6.5Kg of gold that originated from Mai Mai Yakutumba and was traded by Mines Propres SARL

Information concernant les 6,5 kg d'or provenant de Mai Mai Yakutumba et commercialisés par Mines Propres SARL

An assayer informed the Group that when he was testing the purity and weight of the 6.5 kilograms of gold in his dealership in Misisi town, a Misisi representative of Mines Propres SARL as well as a Mai Mai Yakutumba operative were present to oversee the process. The transport agent told the Group that the gold was dispatched on an FARDC truck on routine trips on 28 December 2019 and arrived in Bukavu on 31 December 2019. A source aware of Mine Propres' exporting process informed the Group that the 6.5 kilograms were added to an existing stock at Mines Propres to make a total of 11.071 kilograms that was then exported by air to Tasha Gold and Jewels LLC in Dubai. The Group obtained a copy of an official mineral evaluation certificate in respect of this transaction from Congolese customs authorities who also confirmed the export of the 11.071 kilograms of gold to Tasha Gold and Jewels LLC.

An employee of Mines Propres informed the Group that the company suspended operations in February 2020 due to technical issues and declined to provide answers to the Group's additional questions.

Un essayeur a informé le Groupe que lorsqu'il testait la pureté et le poids des 6,5 kilogrammes d'or chez son concessionnaire de la ville de Misisi, un représentant de Mines Propres SARL à Misisi ainsi qu'un agent Mai Mai Yakutumba étaient présents pour superviser le processus. L'agent de transport a déclaré au Groupe que l'or avait été expédié sur un camion des FARDC lors d'un voyage de routine le 28 décembre 2019 et était arrivé à Bukavu le 31 décembre 2019. Une source au courant du processus d'exportation de Mines Propres a informé le Groupe que les 6,5 kilogrammes avaient été ajoutés à un stock existant pour arriver à un total de 11071 kilogrammes qui a ensuite été exporté par avion à Tasha Gold and Jewels LLC à Dubaï. Le Groupe a obtenu une copie d'un certificat officiel d'évaluation minière concernant cette transaction des autorités douanières congolaises qui ont également confirmé l'exportation des 11 071 kilogrammes d'or à Tasha Gold and Jewels LLC.

Un employé de Mines Propres a informé le Groupe que la société avait suspendu ses activités en février 2020 en raison de problèmes techniques et a refusé de répondre aux questions supplémentaires du Groupe.

Annex 50

Final statement on the Memorandum of Understanding on strengthening and maintaining peace and security along the common border between the Republic of Burundi and the Democratic Republic of the Congo

Communiqué final sur le Mémorandum d'Entente sur le renforcement et le maintien de la paix et de la sécurité sur la frontière commune entre la République du Burundi et la République démocratique du Congo



COMMUNIQUE FINAL

- i. A l'invitation du Gouvernement de la République du Burundi, une délégation de la République Démocratique du Congo a séjourné à Bujumbura du 04 au 05 octobre 2020 dans le cadre de la Deuxième Session de la Consultation Ministérielle Bilatérale sur la Paix et la Sécurité entre la République du Burundi et la République Démocratique du Congo.
- ii. La délégation congolaise était conduite par **Son Excellence Madame Marie TUMBA NZEZA**, Ministre d'Etat, Ministre des Affaires Etrangères et la délégation burundaise était conduite par **Son Excellence Monsieur l'Ambassadeur Albert SHINGIRO**, Ministre des Affaires Etrangères et de la Coopération au Développement.
- iii. Avant l'ouverture de la session, **Son Excellence Monsieur l'Ambassadeur Albert SHINGIRO**, Ministre des Affaires Etrangères et de la Coopération au Développement de la République du Burundi a souhaité la bienvenue à la délégation de la République Démocratique du Congo.

Prenant la parole à son tour, **Son Excellence Madame Marie TUMBA NZEZA**, Ministre d'Etat, Ministre des Affaires Etrangères de la République Démocratique du Congo a salué la tenue de cette session qui est la concrétisation de la volonté de nos deux Chefs d'Etat, **leurs Excellences Evariste NDAYISHIMIYE et Félix-Antoine TSHISEKEDI TSHILOMBO**.

- iv. Après l'ouverture des travaux de la Deuxième Session de la Consultation Ministérielle Bilatérale par **Son Excellence Monsieur l'Ambassadeur Albert SHINGIRO**, Ministre des

Affaires Etrangères et de la Coopération au Développement de la République du Burundi, qui a salué les excellentes relations d'amitié et de coopération entre nos deux pays tout en souhaitant leur renforcement, les deux délégations ont échangé sur les points ayant trait à **(1) la gestion des questions de sécurité à la frontière commune entre la République du Burundi et la République Démocratique du Congo, (2) la promotion des échanges commerciaux entre les deux pays, (3) la gestion de la pandémie de la Covid-19, (4) ainsi que d'autres questions d'intérêt commun.**

Les travaux se sont déroulés dans la salle des conférences du Ministère des Affaires Etrangères et de la Coopération au Développement à Bujumbura.

- v. Après avoir identifié les défis auxquels la République du Burundi et la République Démocratique du Congo sont confrontés, et au terme d'échanges fructueux, les deux délégations ont formulés les recommandations suivantes :
1. Etablir un Mémoire d'Entente sur le renforcement et le maintien de la Paix et de la Sécurité sur la frontière commune entre la République du Burundi et la République Démocratique du Congo ;
 2. Mettre en place un cadre d'échange d'informations entre les autorités administratives des deux pays à tous les niveaux ;
 3. Initier des rencontres régulières des autorités militaires, policières et administratives des provinces frontalières du Burundi et celles de la République Démocratique du Congo ;
 4. Mettre en place des mécanismes conjoints de stabilisation de la plaine de la Rusizi/Ruzizi qui prennent en considération le développement durable, dans l'objectif de faire du Lac Tanganyika notre « mare nostrum », notre patrimoine commun, et de sécuriser l'espace tout autour des frontières ;
 5. Réhabiliter la Route Nationale N° 5 Bukavu-Uvira dont 10 km ont déjà été asphaltés pour faciliter le flux des biens et des

personnes entre le Burundi et la République Démocratique du Congo ;

6. Demander aux deux pays d'accélérer les démarches de la réhabilitation du pont qui relie la province de Cibitoke au Burundi et la province du Sud-Kivu en République Démocratique du Congo ;
7. Réguler et accroître les échanges commerciaux transfrontaliers dans l'intérêt bien compris des économies des deux pays ;
8. Mettre en place un plan opérationnel conjoint de neutralisation des forces négatives et autres groupes armés déstabilisant nos deux pays, notamment en organisant des patrouilles coordonnées de part et d'autre de notre frontière commune ;
9. Mettre en place un pont pour piétons reliant Gihanga à Kagina au Sud-Kivu ;
10. Conjuguer les efforts en vue de lutter contre la fraude et la contrebande transfrontalières ainsi que le trafic illicite des ressources naturelles;
11. Mettre en place un mécanisme conjoint de protection de l'environnement le long de la frontière commune en l'occurrence le littoral du Lac Tanganyika et la plaine de la Rusizi/Ruzizi ;
12. Réactiver les activités de la Commission Technique Mixte chargée de la Démarcation et de la Matérialisation de la frontière commune entre les deux pays ;
13. Encourager l'échange d'informations et de renseignements entre les Forces de Défense et les Services de Sécurité en particulier sur la sécurité transfrontalière ;
14. Impliquer les Forces de la Marine de nos deux pays dans le contrôle du Lac Tanganyika par des patrouilles

- coordonnées, pour empêcher toute activité des forces négatives opérant le long du Lac Tanganyika ;
15. Signer un Accord Bilatéral spécifique pour la gestion du séjour et de l'établissement des ressortissants des deux pays sur le territoire de l'un ou de l'autre ;
 16. Réactiver la Tripartite **Burundi-République Démocratique du Congo-Haut-Commissariat pour les Réfugiés** pour entre autres, relocaliser les camps des réfugiés burundais conformément aux normes exigées par le **Haut-Commissariat des Nations Unies pour les Réfugiés** et encourager leur retour volontaire dans leurs pays respectifs ;
 17. Charger les services des migrations des deux pays d'étudier la question des postes frontaliers juxtaposés ;
 18. Mettre en place une Commission Mixte Permanente en charge des questions Politiques, de Défense et de Sécurité ;
 19. Harmoniser et standardiser les outils et les pratiques qui concourent à réduire les conséquences de la circulation transfrontalière des maladies à travers les mouvements des populations des deux pays.
- vi. La Ministre d'Etat, Ministre des Affaires Etrangères de la République Démocratique du Congo, **Son Excellence, Madame Marie TUMBA NZEZA** a remercié les autorités burundaises pour l'accueil et l'hospitalité dont a bénéficié sa délégation depuis son arrivée en République du Burundi.
 - vii. La délégation de la République Démocratique du Congo a félicité les autorités burundaises pour l'organisation des dernières élections générales, démocratiques, transparentes, libres et apaisées qui se sont déroulées au Burundi et la mise en place de nouvelles Institutions démocratiques.
 - viii. Au cours de sa visite, **Madame Marie TUMBA NZEZA**, Ministre d'Etat, Ministre des Affaires Etrangères de la République

Démocratique du Congo a été reçue en audience par **Son Excellence Monsieur Evariste NDAYISHIMIYE**, Président de la République du Burundi pour lui transmettre un message de son Homologue Congolais, **Son Excellence Monsieur Félix-Antoine TSHISEKEDI TSHILOMBO** et a profité de cette occasion pour renouveler les condoléances du Gouvernement congolais suite au décès de **son Excellence Monsieur Pierre NKURUNZIZA**, Ancien Président de la République du Burundi.

- ix. Enfin, **Son Excellence, Madame Marie TUMBA NZEZA** a invité son Homologue **Son Excellence Monsieur l'Ambassadeur Albert SHINGIRO** à effectuer une visite en République Démocratique du Congo pour la tenue de la **Quatrième Session de la Grande Commission Mixte de la Coopération** dont la date et le lieu seront communiqués par voie diplomatique, et cela a été accepté.

Fait à Bujumbura, le 05 octobre 2020

Pour la Déléation de la République
Démocratique du Congo

Pour la Déléation de la
République du Burundi

S.E. Mme Marie TUMBA NZEZA

S.E. Amb. Albert SHINGIRO

Ministre d'Etat, Ministre des
Affaires Etrangères

Ministre des Affaires Etrangères
et de la Coopération au
Développement

Annex 51

Breakdown of South Kivu gold production and export statistics for January - October 2020**Analyse des statistiques de production et d'exportation d'or du Sud-Kivu de janvier à octobre 2020**

The Group noted that, as was also the case in 2019 (see [S/2020/482](#), annex 16), as of October 2020 official recorded gold production for South Kivu was far lower than the volume of gold exported. Total gold production as of September 2020 was 7155.7 grams, while exports were 30.6 kilograms for the year up to October 2020. Following the COVID-19 border closures, only two gold trading *comptoirs* – Etablissement Namukaya and Etablissement ML – exported gold in the second half of 2020 until the time of drafting this report. Bukavu-based gold trading house Mines Propres SARL suspended its operations in South Kivu as of February 2020, but confirmed to the Group that construction of Congo Gold Raffinerie (see [S/2020/482](#), annex 25) continued in its place (Karim Somji, an associate of Congo Gold Raffinerie also owns Mines Propres SARL).

South Kivu official gold production figures for 2020 (to September)

Month	Jan	Feb	Mar	April	May	June	July	Aug	Sept	Oct	Nov	Dec
	236g	220g	1,072g	472g	1,336.2g	342g	218g	2,111.5	1620g	-	-	-
Total								7,155.7g				

Provided to the Group by mining authorities

South Kivu official gold export figures accompanied by International Conference on the Great Lakes Region (ICGLR) certificates and destinations between January and October 2020:

Month	Exporter	Kilograms	Importer	Country/city of destination
Jan	Mines Propres	11.071	Tasha Gold	Dubai
Feb	Ets ML	2.993	Al Nahda Trading LLC	Dubai
July	Ets Namukaya	2.914	Autoline Shipping LLC	Dubai
July	Le Miracle	1.762	Kiss Mining Company	Bujumbura
Sept	Ets Namukaya	7.060	Autoline Shipping LLC	Dubai
Oct	Ets Namukaya	2.760	Muzira Bravia Ltd	Kampala
Oct	Ets ML	2.040	Papa Aziz Jewellery LLC	Dubai

Provided to the Group by mining authorities

The Group contacted each of the companies that received gold from South Kivu during 2020 until the time of drafting this report, to verify whether they had received the ICGLR certificate that accompanied the gold export and returned its tear-off reply slip (see [S/2020/482, para. 86 and annex 39](#) for further details on the ICGLR certification process).

Contrary to 2019, when the Group found that several companies had received gold exports from South Kivu and the accompanying ICGLR certificates (see [S/2020/482, annex 59](#)), in 2020 when the Group contacted gold importers, they responded that they had not received gold from South Kivu and therefore had not received an ICGLR certificate.

Autoline Shipping LLC told the Group that it had never received any gold shipment from Etablissement Namukaya, including no shipment in July or September 2020. Further, the company noted that they had not yet shipped any gold from the DRC, was not shipping minerals and was specialised in automobiles and general goods. The company confirmed that while it had conducted business with Evariste Shamamba of Etablissement Namukaya (see [S/2020/482, para. 86 and annex 39](#)), the last transaction was in 2018 and had been for a car import from Dubai to the DRC.

Al Nahda Trading LLC told the Group that while they did export goods to the DRC and that these were mainly used cars and other goods for general trading, the company had never imported gold from the DRC to Dubai, including during 2020, and that Etablissement ML did not feature amongst their list of suppliers.

Papa Aziz Jewellery LLC told the Group that their company did not import physical gold from the DRC and that Etablissement ML did not feature amongst their suppliers.

The Group was unable to identify an address or telephone number for Kiss Mining, Burundi. In March 2020, it sent an official letter to the authorities of the Republic of Burundi requesting confirmation of gold purchase by Kiss Mining and details of the company's registration and address, and had not received a reply at the time of drafting this report.

The Group contacted Tasha Gold, who had not yet responded by the time of drafting this report.

The Group was unable to contact Muzira Bravia Ltd and could not find a record for the company on the Ugandan Company Registry.

Le Groupe note qu'en octobre 2020 et comme c'était déjà le cas en 2019 (voir [S/2020/482, annexe 16](#)), la production officielle d'or enregistrée pour le Sud Kivu était sensiblement inférieure au volume d'or exporté. La production totale d'or en septembre 2020 était de 7155,7 grammes, tandis que les exportations étaient de 30,6 kilogrammes pour l'année jusqu'en octobre 2020. Suite à la fermeture des frontières due à la COVID-19, seuls deux comptoirs de négoce d'or - Etablissement Namukaya et Etablissement ML - ont exporté de l'or dans la deuxième partie de 2020, jusqu'au moment de la rédaction de ce rapport. Le comptoir d'or Mines Propres SARL, basée à Bukavu, a suspendu ses opérations au Sud Kivu à partir de février 2020, mais a confirmé au Groupe que la construction de la Congo Gold Raffinerie (voir [S/2020/482, annexe 25](#)) se poursuivait à sa place (Karim Somji, un des investisseurs dans la Congo Gold Raffinerie, est aussi propriétaire de Mines Propres SARL).

Chiffres officiels de la production d'or du Sud Kivu pour 2020 (jusqu'en septembre)

Mois	Janv.	Fév.	Mars	Avril	Mai	Juin	Juil.	Aout.	Sept.	Oct.	Nov.	Déc.
	236	220	1072	472	1336,2	342	218	2111,5	1620	-	-	-
Total								7155,7 gr				

Fournis au Groupe par les autorités minières

Chiffres d'exportations officiels d'or du Sud Kivu, accompagné par un certificat CIRGL, et leurs destinations pour 2020 (jusqu'en Octobre)

Mois	Exportateur	Kilogrammes	Importateur	Pays/ville de destination
Jan	Mines Propres	11.071	Tasha Gold	Dubaï
Feb	Ets ML	2.993	Al Nahda Trading LLC	Dubaï
July	Ets Namukaya	2.914	Autoline Shipping LLC	Dubaï
July	Le Miracle	1.762	Kiss Mining Company	Bujumbura
Sept	Ets Namukaya	7.060	Autoline Shipping LLC	Dubaï
Oct	Ets Namukaya	2.760	Muzira Bravia Ltd	Kampala
Oct	Ets ML	2.040	Papa Aziz Jewellery LLC	Dubaï

Fournis au Groupe par les autorités minières

Le Groupe a contacté chacune des entreprises qui ont reçu de l'or du Sud Kivu en 2020 jusqu'au moment de la rédaction de ce rapport, pour vérifier si elles avaient reçu le certificat de la CIRGL qui accompagnait l'exportation d'or et retourné la languette officielle (voir [S/2020/482](#), para. 86 et annexe 39 pour plus de détails sur le processus de certification de la CIRGL).

Contrairement à 2019, quand le Groupe a pu identifier que plusieurs entreprises avaient reçu des exportations d'or du Sud Kivu et les certificats d'accompagnement de la CIRGL (voir [S/2020/482](#), annexe 59), lorsque le Groupe a contacté les entreprises concernant les exportations d'or pour 2020, elles ont répondu qu'elles n'avaient pas reçu d'or du Sud Kivu, ni par conséquent de certificat CIRGL.

Autoline Shipping LLC a dit au Groupe qu'il n'a jamais reçu de cargaison d'or de l'Etablissement Namukaya (voir [S/2020/482](#), para. 86 et annexe 39), ni en juillet ni en septembre 2020. En outre, la société a noté qu'elle n'avait pas encore

expédié d'or de la RDC, n'expédiaient pas encore de minerais et était spécialisée dans les automobiles et marchandises générales. La société a confirmé que bien qu'elle ait fait affaire avec Evariste Shamamba de l'Etablissement Namukaya, la dernière transaction remontait à 2018 et concernait une importation de voiture de Dubaï vers la RDC.

Al Nahda Trading LLC a déclaré au Groupe qu'alors que la société exportait des marchandises vers la RDC, et qu'il s'agissait principalement de voitures d'occasion et d'autres marchandises destinées au commerce général, la société n'avait jamais importé d'or de la RDC à Dubaï, y compris en 2020, et que l'Etablissement ML ne figurait pas sur leur liste de fournisseurs.

Papa Aziz Jewellery LLC a déclaré au Groupe que sa société n'importait pas d'or physique de la RDC et que l'Etablissement ML ne figurait pas parmi ses fournisseurs.

Le Groupe n'a pas pu identifier une adresse ou un numéro de téléphone pour Kiss Mining, Burundi. Il a envoyé en mars 2020 une lettre officielle aux autorités de la République du Burundi demandant la confirmation des achats d'or par Kiss Mining, ainsi que les détails de l'enregistrement de la société et son adresse, et n'avait pas reçu de réponse au moment de la rédaction de ce rapport.

Le Groupe a contacté Tasha Gold, qui n'avait pas encore répondu au Groupe au moment de la rédaction de ce rapport.

Le Groupe n'a pas été en mesure de contacter Muzira Bravia Ltd et n'a pas pu trouver d'enregistrement de la société au registre des sociétés ougandaises.

Annex 52**Upcoming gold refinery in Bukavu, October 2020****Raffinerie d'or prévue à Bukavu, octobre 2020**

Photograph of Congo Gold Raffinerie, Bukavu, provided to the Group
in October 2020 by an inhabitant of Bukavu

Photographie de Congo Gold Raffinerie, Bukavu, fournie au Groupe
en octobre 2020 par un habitant de Bukavu

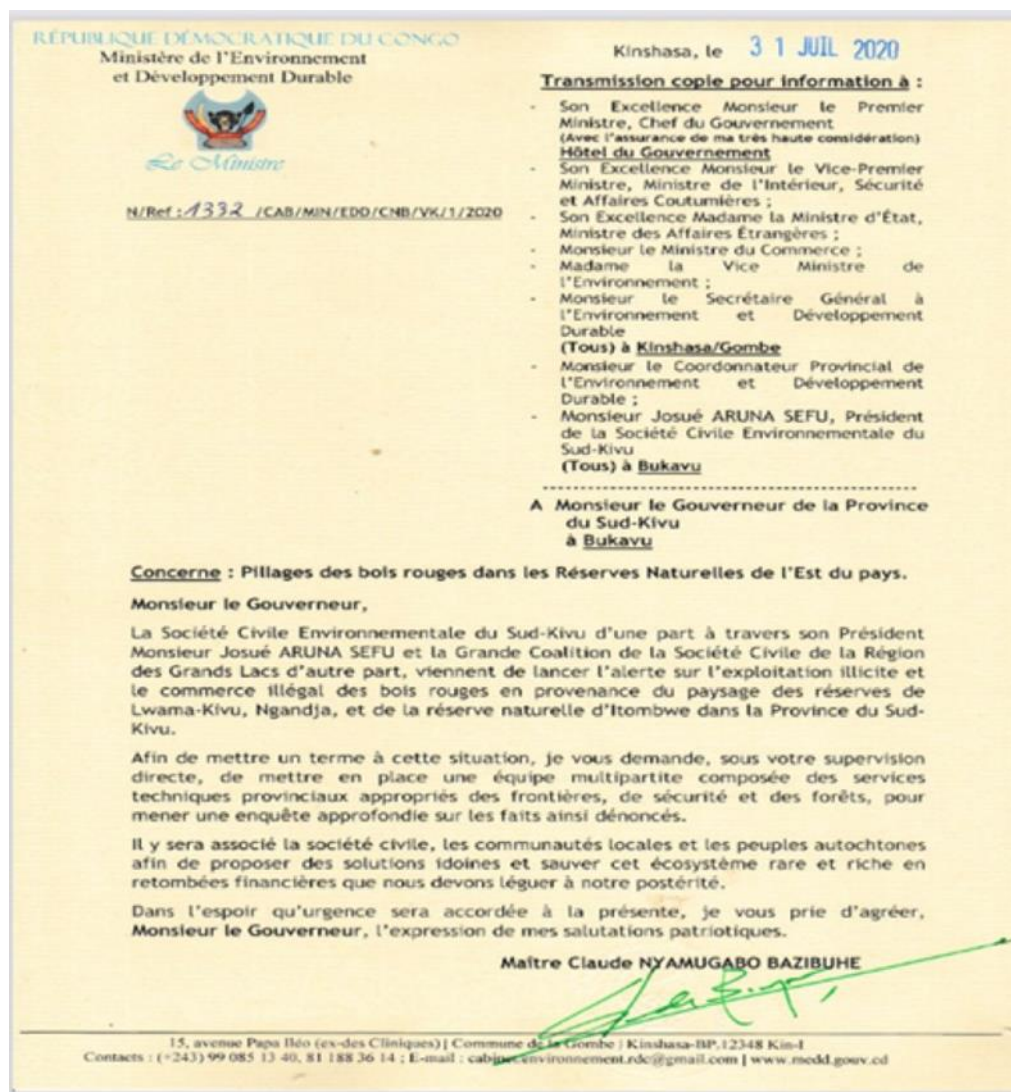
The Group confirmed that Congo Gold Raffinerie, co-owned by Marathon SARL and Global Investment Congo sarl (see [S/2020/482](#), annex 41), remained under construction at the time of writing.

Le Groupe a confirmé que Congo Gold Raffinerie, copropriété de Marathon SARL et Global Investment Congo sarl (voir [S/2020/482](#), annexe 41), était toujours en construction au moment de la rédaction du rapport.

Annex 53

A 21 July 2020 ministerial letter to the Governor of South Kivu calling for a mixed provincial team to address illegal logging of redwood

Une lettre ministérielle du 21 juillet 2020 adressée au gouverneur du Sud-Kivu appelant à créer une équipe provinciale multipartite pour lutter contre l'exploitation illégale de bois rouge



Provided to the Group by civil society in South Kivu

Fournie au Groupe par la société civile du Sud Kivu

Annex 54

DRC 2002 Forest Code

Code forestier de la RDC de 2002

The 2002 Forest Code No. 011/2002 is the main law regulating the forest sector in the DRC. One of the major objectives of the law was to restore State control over a sector undermined by corruption and illegality as a result of political instability and war, according to a provincial forest protection officer and a leader of community forest protection in South Kivu.

In line with the Forest Code, the Government issued a moratorium in 2002 on the allocation of new forest concessions and banned the exchange, relocation or rehabilitation of old titles. The Minister of the Environment, Nature Conservation and Tourism extended the moratorium in 2008 for an additional three years. The Code contains other Policies Supporting Forest Management in the DRC. However, despite the existence of the Forest Code and related policies, deforestation by criminal networks have continued unabated.

Article 143 of the Forest Code foresees, among other penalties for the other violations of the Code, a three-month prison sentence and a fine of between 20,000 and 100,000 CDF.

A South Kivu provincial forest official, a civil society activist and a Bukavu environmental researcher informed the Group that the weakness of some of the laws and decrees is that there are loopholes which corrupt officials and foreign companies exploited to get artisanal permits, which are meant only for local community logging operations. These logging companies target redwood especially because of its high market value.

Le Code forestier de 2002 n° 011/2002 est la principale loi régissant le secteur forestier en RDC. L'un des principaux objectifs de la loi était de rétablir le contrôle de l'État sur un secteur miné par la corruption et l'illégalité en raison de l'instabilité politique et de la guerre, selon un responsable provincial de la protection des forêts et un responsable de la protection communautaire des forêts au Sud Kivu.

Conformément au Code forestier, le gouvernement a également émis un moratoire en 2002 sur l'attribution de nouvelles concessions forestières et a interdit l'échange, la délocalisation ou la réhabilitation d'anciens titres. Le Ministre de l'environnement, de la conservation de la nature et du tourisme a prolongé en 2008 le moratoire pour trois ans supplémentaires. Le Code contient d'autres politiques de soutien à la gestion forestière en RDC. Cependant, malgré l'existence du Code forestier et des politiques connexes, la déforestation par les réseaux criminels se poursuit sans relâche.

Article 143 prévoit, entre autres peines pour d'autres infractions au Code, une peine de trois mois de prison et une amende comprise entre 20 000 et 100 000 CDF.

Un responsable forestier de la province du Sud Kivu, un membre de la société civile et un chercheur en environnement de Bukavu ont informé le Groupe que la faiblesse de certaines lois et décrets était telle qu'il existe des failles que des fonctionnaires corrompus et des entreprises étrangères exploitaient pour obtenir des permis artisanaux, ce qui est uniquement prévu pour les opérations d'exploitation forestière de la communauté locale. Ces sociétés forestières avaient tendance à cibler le bois rouge surtout en raison de sa valeur marchande élevée.

Annex 55

Weapons and ammunition seizures in Gbadolite and Kinshasa

Saisies d'armes et munitions à Gbadolite et Kinshasa

Civil society members and an arms trafficker informed the Group that on 28 and 30 April 2020, the 1137th Infantry Regiment at Gbadolite Airport, Nord-Ubangi province, seized ten 40 mm under-barrel grenade launchers and 1,490 rounds of 7.62x39 mm caliber ammunition. This information was corroborated by a DRC Deputy Chief of Defense Staff report, the Panel of Experts on the Central African Republic (CAR) and MONUSCO.

Serve Air Cargo⁶³ on behalf of Clauga Aviation chartered the cargo flight from Kinshasa to Gbadolite transporting three packages with ammunition. A woman identified as Florence Yabamongo Yasamba was arrested on 28 April 2020 and, according to the preliminary report of the Deputy Chief of Defense Staff, declared that she had intended to pick up packages delivered by air on four separate occasions since March 2020 for the benefit of her son-in-law (see documents below).

Florence Yabamongo had been referred to in another case regarding the seizure of eight grenade launchers at N'djili airport in Kinshasa on 12 October 2019 that resulted in the arrest of two individuals (see document below). A woman called "Florence" - whom the Group of Experts on the DRC and the Panel of Experts on the CAR believe to be the same individual⁶⁴ - was identified by the Panel of Experts on the CAR as being involved in trafficking weapons and ammunition from Gbadolite and Mogoro, Nord-Ubangi province, to several locations in the Basse-Kotto prefecture in the CAR.

At a related press conference, the Governor of Nord-Ubangi province linked this seizure to a cross-border criminal network and declared that he would not accept his province to become a turntable for weapons and ammunition contributing to destabilizing its neighboring country, the CAR. The Group requested further information on the seizures from the DRC authorities. At the time of writing, the Group had not received any response.

Concerns about the smuggling of conventional ammunition from Kinshasa into Sud-Ubangi province, in particular the Budjala and Gemena territories, were raised by four members of parliament in a letter dated 23 October 2020. According to the members of parliaments, the string-pullers of the trafficking aimed at creating chaos and inter-community conflicts in Sud-Ubangi Province. The provincial Governor of Sud-Ubangi refuted this allegation one day later and qualified the letter as an attempt to destabilize the province. At the time of writing, the case had not been referred to the Military Prosecutor of Gemena.

Des membres de la société civile et un trafiquant d'armes ont informé le Groupe que les 28 et 30 avril 2020, le 1137^{ème} régiment d'infanterie avait saisi, à l'aéroport de Gbadolite, dans la province du Nord-Ubangi, 10 lance-grenades amovibles calibre 40 mm et 1 490 munitions de 7,62 x 39 mm. Cette information a été confirmée dans un rapport du Chef d'État-Major des armées adjoint de la RDC, le Groupe d'experts sur la République centrafricaine (RCA) et la MONUSCO.

Le cargo, affrété par Serve Air Cargo⁶⁵, au compte de Clauga aviation entre Kinshasa et l'aéroport de Gbadolite transportait trois lots de munitions. Une femme identifiée comme Florence Yabamongo Yasamba a été arrêtée le 28 avril 2020 et, selon le rapport préliminaire du Chef d'État-Major des armées adjoint de la RDC, aurait déclaré qu'elle aurait dû retirer des lots d'armes et munitions de guerre à quatre occasions depuis mars 2020 au profit de son beau-fils (voir document ci-dessous).

⁶³ Services Air Group. See also [S/2007/423](#), paras. 141-142.

⁶⁴ See also [S/2020/662](#), para. 76; [S/2019/930](#), annex 4.5; [S/2019/608](#), annex 4.7. Communications with the Panel of Experts on the CAR.

⁶⁵ Services Air Group. Voir également [S/2007/423](#), paras. 141-142.

Florence Yabamongo était déjà citée dans un autre cas de saisie de huit lance-grenades à l'aéroport de N'djili, Kinshasa, le 12 Octobre 2019, qui a mené à l'arrestation de deux individus (voir document ci-dessous). Une femme connue sous le nom de « Florence » - le Groupe d'experts sur la RDC et le Groupe d'experts sur la RCA soupçonnent qu'il s'agit de la même personne⁶⁶ – était identifiée par le Groupe d'experts sur la RCA comme étant impliquée dans un trafic d'armes et munitions depuis Gbadolite et Mogoro dans la province de Nord-Ubangi vers différentes localités dans la Préfecture de la Basse-Kotto en République centrafricaine.

À l'occasion d'une conférence de presse qui a suivi la saisie, le Gouverneur de la province de Nord-Ubangi a établi une connexion entre la saisie et un réseau transfrontalier criminel et a déclaré qu'il n'accepterait pas que sa province devienne la plaque tournante de vente de munitions pour la déstabilisation du pays voisin, en occurrence la République centrafricaine. Le Groupe a demandé des informations complémentaires aux autorités congolaises. Au moment de la rédaction du présent rapport, le Groupe n'avait reçu aucune réponse.

Des inquiétudes relatives à des trafics de munitions de guerre depuis Kinshasa vers la province du Sud-Ubangi, plus particulièrement dans les territoires de Budjala et Gemena, ont été soulevées par quatre députés nationaux dans une lettre du 23 Octobre 2020. Selon les députés, les commanditaires de ce trafic auraient comme objectif de créer le chaos et des conflits intercommunautaires dans la province du Sud-Ubangi. Le lendemain, le Gouverneur de la province a toutefois réfuté ces allégations et qualifié la lettre de tentative de déstabilisation de la province. Au moment de l'établissement du présent rapport, le cas du trafic n'avait pas encore été déféré au Procureur Militaire de Gemena.

Screenshots of a video recording provided to the Group by an arms trafficker on 5 May 2020 and showing the seized weaponry

Captures d'écran d'un enregistrement vidéo fourni au Groupe par un trafiquant d'armes le 5 Mai 2020 et montrant l'armement saisi



⁶⁶ Voir également [S/2020/662](#), para. 76 ; [S/2019/930](#), annexe 4.5 ; [S/2019/608](#), annexe 4. Communications avec le Groupe d'experts sur la République Centrafricaine.

Photograph of similar under-barrel grenade launchers provided to the Panel of Experts on the CAR from a Union pour la paix en Centrafrique (UPC) arms trafficker who declared that he had bought the material in April 2019 for use by UPC combatants.⁶⁷

Photographies de lance-grenades amovibles fourni au Groupe d'experts sur la RCA par un trafiquant d'armes de l'Union pour la paix en Centrafrique (UPC) qui a déclaré avoir acheté le matériel en avril 2019 pour utilisation par les combattants UPC.⁶⁸




⁶⁷ See also [S/2019/608](#), annex 4.7.

⁶⁸ Voir aussi [S/2019/608](#), annexe 4.7.

Preliminary report regarding the seizure in Gbadolite, also referring to the Kinshasa seizure

Rapport préliminaire concernant la saisie à Gbadolité, qui se réfère également à la saisie de Kinshasa

REPUBLIQUE DEMOCRATIQUE DU CONGO
FORCES ARMÉES
ETAT-MAJOR GENERAL
ETAT-MAJOR DU RENSEIGNEMENT


Le Sous-Chef d'Etat-Major

Kinshasa, le

N°017203/EM Rens/ /DSM/Dir Interv/2020

Ref/ N° 085/019/EM Sect Ops N-
EQ/2020.

Transmis copies pour information à :

- Son Excellence Monsieur le Ministre de la Défense Nationale et des Anciens Combattants ;
- Monsieur le Conseiller Spécial du Chef de l'Etat en matière de Sécurité ;
- Monsieur l'Administrateur Général de l'Agence Nationale de Renseignement ;
- Monsieur le Chef de la Maison Militaire du Président de la République ;

(Tous) à Kinshasa

Objet : Rapport préliminaire sur le dossier 10 Lances grenades Castor et 1.490 munitions AKA47.

A Monsieur le Chef d'Etat-Major Général des Forces Armées de la République Démocratique du Congo à Kinshasa/Ngaliema

Monsieur le Chef d'Etat-Major Général,

J'ai l'honneur de vous saluer et transmettre à votre Autorité pour décision, ce dont l'objet repris en objet car successivement en date du 28 et 30 Avril 2020, un lot de dix lances grenades Castor et 1.490 munitions AKA47 a été saisi dans trois colis à l'aéroport de Moanda et au dépôt de l'agence « la Sagesse » à Gbadolite dans la province du Nord-Ubangi par nos services du 1137^{ème} Régiment Infanterie ; lesdits colis en provenance de Kinshasa pour Gbadolite étaient transportés par le cargo SERVE AIR au compte de l'agence CLAUGA Aviation, leur client fidèle et que Madame Florence YABAMONGO YASAMBA devrait les retirer au profit de son beau-fils TONTON KESENGE.

Après les interpellations et auditions de quelques responsables de la compagnie de transport SERVE AIR ainsi que ceux de l'agence CLAUGA Aviation, tous ont presque bondé dans le même sens, disant que leur société de transport

.../...

16 - BORDO C/NGALIEMA, KINSHASA RDC Tel : +2438471179 Email marcandou@yahoo.fr

- 2 -

aérien et les agences de fret travaillent avec deux catégories de clients qui sont les agences partenaires (clients de confiance) et la personne physique qui directement vient vers elle avec son colis, c'est-à-dire, pour la première catégorie, le contrôle ou la fouille, l'emballage et la pesée se font par l'agence partenaire et elle accepte sous réserve de contenu repris dans la lettre de transport aérien (LTA), tandis que la deuxième catégorie qui est la personne qui vient auprès d'elle avec son colis, cela est contrôlé, emballé et pesé.

Quant à madame Florence YABAMONGO, elle a reconnu que l'expédition de ce lot d'armes et munitions de guerre en date du 28 Avril 2020 est le quatrième tour depuis le mois de Mars de cette année, mais elle n'a réceptionné qu'au premier et deuxième tour ne sachant pas selon elle, qu'il s'agissait d'armes et munitions.

Il sied de vous signaler que madame Florence YABAMONGO est l'une des pièces maîtresses dans le réseau de trafic d'armes et munitions de guerre ; elle était même citée lors de la saisie de huit lances grenades Castor à l'aéroport de N'djili en date du 12 Oct 2019 par Monsieur GBENIME KONI Sébastien, responsable de l'agence ACF/Kinshasa et Monsieur PITHO SIKU Pascal, chef d'agence ACF/Gemena, tous deux détenus à ce jour à la prison militaire de Ndolo.

En attendant le transfèrement du dossier à la Justice militaire, la traque des personnes recherchées continue, entre autre TONTON KESENGE résidant à Bumba, Gaspard BARAMOTO résidant à Kinshasa, LOONGO Jérémie, chef d'agence la Sagesse/Kinshasa et Junior ETUNGOLA résidant à Kinshasa. En outre, il est à signaler que la responsabilité morale et matérielle de la compagnie d'aviation SERVE AIR n'est pas à écarter étant donné qu'elle devrait avoir son intime conviction pour les frets à transporter.



Veillez agréer, Monsieur le Chef d'Etat-Major Général, l'expression de mes sentiments patriotiques et de profonds respects.

Le Sous-Chef d'Etat-Major du Renseignement ad-intérim

MANDIANGU MBALA Michel
Général de Brigade

Letter of the members of parliament dated 23 October 2020

Lettre des députés nationaux du 23 octobre 2020

 **REPUBLIQUE DEMOCRATIQUE DU CONGO**
PARLEMENT
Elus du Sud - Ubangi 

BUREAU PARLEMENTAIRE
N° 23 OCT 2020

Kinshasa, le 23 octobre 2020

N/Réf: CAB/HON/001/2020

RECEPTE
RECEPTE N° 23 OCT 2020
PAR
Signature: *[Signature]*

Transmis copie pour information à :

- Son Excellence Monsieur le Président de la République
(Avec nos hommages les plus dévoués)
Palais de la Nation ;
- Monsieur le Procureur Général près la Cour de Cassation ;
- Monsieur le Ministre de la Défense et Anciens Combattants ;
- Monsieur l'Inspecteur Général de la Police ;
- Monsieur l'Administrateur Général de l'Agence Nationale de Renseignement ;
- Madame la Représentante du Secrétaire Général de l'ONU en RDC.

(Tous) à Kinshasa/Gombe

Objet : Dénonciation d'un déploiement suspect des munitions de guerre dans la Province du Sud-Ubangi

A Son Excellence Monsieur le Vice-Premier Ministre, Ministre de l'Intérieur, Sécurité et Affaires Coutumières à Kinshasa/Lingwala

Monsieur le Vice-premier Ministre,

Nous venons par la présente en tant qu'élus et représentants légitimes du peuple congolais auprès de votre haute autorité, signaler une situation dangereuse et inquiétante dans la Province du Sud-Ubangi.

[Signatures]

Secteur de Ngombe Doko de Likimi est plongé dans l'insécurité consécutive à l'excès de zèle de la part des membres d'un parti politique qui, de surcroît le parti qui dirige la province comme nous n'avons cessé de dénoncer dans nos différentes correspondances antérieures par le canal de l'honorable Annie MOMBUNZA LIBOTOLO, telle que la lettre enregistrée sous le n° 4871 parvenue à vos services le 09 mai 2020.

Cependant, nous venons au travers de la présente, signaler une fois de plus un déploiement suspect de plusieurs munitions de guerre dans le secteur de Ngombe Doko de Likimi dans le Territoire de Budjala et celui de Nguya dans le Territoire de Gemena dont les commanditaires seraient à Kinshasa et membres du Gouvernement Central dans le but de créer le chaos et les conflits intercommunautaires dans la Province du Sud- Ubangi.

Eu égard à cette situation, nous élus de cette contrée de la République, sommes très préoccupés, et demandons à l'autorité que vous êtes de se saisir de la situation, et mener les investigations sérieuses afin de punir les auteurs tant intellectuels que matériels de ces faits.

Veuillez agréer, Monsieur le Vice-Premier Ministre, l'expression de nos sentiments patriotiques.

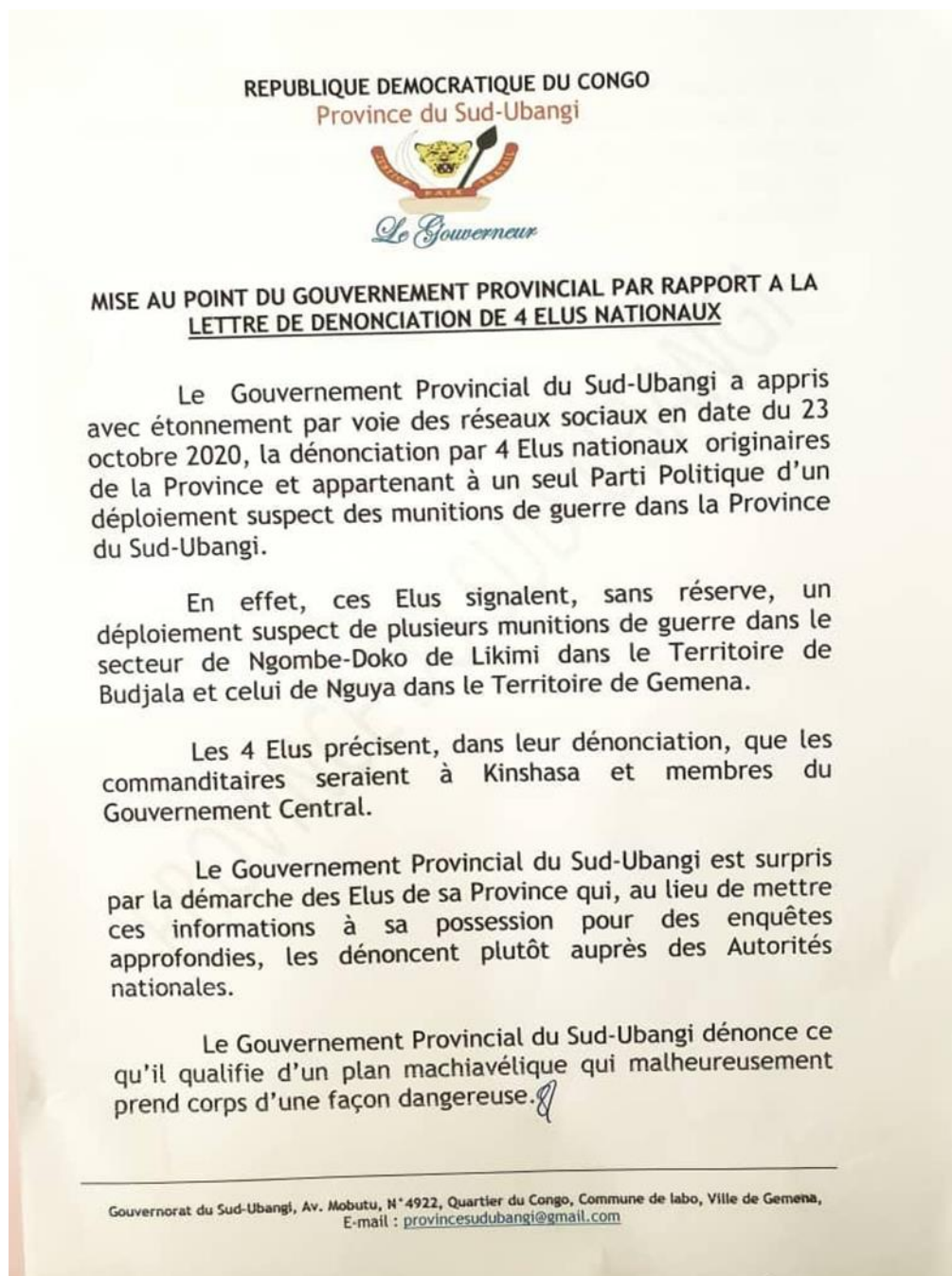
Les élus

Honorable Députée Nationale MOMBUNZA LIBOTOLO Annie

Honorable Député National LENGA WALENGA PENZE Alexis

Honorable Députée Nationale BEMBA WALE Caroline

Honorable Sénatrice BEMBA NDOKWA Françoise

Response of the provincial Governor dated 24 October 2020**Réponse du Gouverneur provincial du 24 octobre 2020**

Le Gouvernement Provincial informe les filles et fils du Sud-Ubangi que toutes les dispositions sécuritaires sont prises dans les Secteurs précités et demande à la Population de vaquer librement à ses occupations et appelle tous les ressortissants de la Province à cultiver la paix et la cohésion sociale gage du développement.

Eu égard à ce qui précède et tenant compte de la vision du Chef de l'Etat, **Son Excellence Monsieur Antoine TSHISEKEDI TSHILOMBO** qui prône un Etat de droit, le Gouvernement Provincial charge toutes affaires cessantes, le Ministre Provincial de l'Intérieur, de la Justice et tous les services de sécurité de tout faire pour dénicher les mains noires qui se cachent derrière cette organisation pour déstabiliser la Province.

Fait à Gemena, le 24 OCT 2020

Pour le Gouverneur empêché,

Zéphirin ZABUSU LIWOLO

Gouverneur Intérimaire



The preliminary report and the two letters were provided to the Group by a diplomatic source.

Le rapport préliminaire et les deux lettres ont été fourni au Groupe par une source diplomatique.